

TransAct

**Transnational Activities
in the Cultural Field**

**Interventionen zur Lage
in Österreich**


museum in progress



SpringerWienNewYork

TeilnehmerInnen / Participants Martin **Adel** Eleanor **Antin** Neal **Ascherson** **Auton**
Azizov John **Baldessari** Bella **Ban** Hermann **Beil** Fritz **Bergler** Ellen **Berkenblit**
Bonk Saskia **Bos** Pierre **Bourdieu** Sabine **Breitwieser** Günter **Brus** Roger M. **Bue**
state / links gegen Rechts Chris **Dercon** Ines **Doujak** Philippe **Duboy** Jimmie **Durh**
get to attack Leon **Golub** Douglas **Gordon** Richard **Gordon** Franz **Graf** Danie
Hofmann Christine & Irene **Hohenbüchler** **Horáková & Maurer** Stephan von **Huene**
König Christian **Kravagna** Gregor **Krištof** Gerhard **Lang** Augustine **Leisch** Hans F
Marclay Stephen **Mathewson** Nina **Menkes** Cornelia **Mittendorfer** Petr **Nedoma**
Haga-Roch **Paillet** Simon **Patterson** Edith **Payer** Cathrin **Pichler** Lisl **Ponger** St
schen Holocaustopfer / Project team Recording of the names of the Austrian victims of the
Rogy August **Ruhs** Naomi Tereza **Salmon** Peter **Sandbichler** Heribert **Schiedel**
Stech Theo **Steiner** Helmut **Stockhammer** Ernst **Strouhal** Beatrix **Sunkovsky** Yehud
Weiner Barbara **Westman** Ulf **Wuggenig** Slavoj **Žižek** Heimo **Zobernig** **An open**
Christopher S. **Allen** Steven **Beller** Seyla **Benhabib** Guenter **Bischof** John W. **Boyer**
Good Helmut **Gruber** Peter **Hall** Julia **Hell** Jeffrey **Herf** Michael G. **Huelshoff** T
S. **Markovits** Richard **Mitten** Johannes von **Moltke** Regina **Morantz-Sanchez** Beth Si
Vladimir **Tismaneanu** Liliane **Weissberg** Steven **Whiting** Jack **Zipes** **Statement sign**
William G. **McGrath** Richard **Mitten** Anson **Rabinbach** Richard L. **Rudolph** Carl E.

Autonomous Feminist Resistance Council / Autonomer Feministischer Widerstandsrat / Zeigam
Patricia **Bickers** Michael **Blum** Anna & Bernhard **Blume** Christian **Boltanski** Ecke
Borgel Pavel **Büchler** Georg **Chaimowicz** Alice **Creischer** Arthur C. **Danto** **demon-**
stram Harun **Farocki** Marina **Faust** Hans-Peter **Feldmann** Pia **Gazzola** Jochen **Gerz**
Jela **Hammer-Tugendhat** Andreas **Hapkemeyer** Bodo **Hell** Richard **Hoeck** Werner
Ann Veronica **Janssens** Johanna **Kandl** Helmut **Kandl** Alexander **Kluge** Kasper
Peter **Litscher** Martin **Löw-Beer** Sylvère **Lotringer** Iñigo **Manglano-Ovalle** Christian
Max **Neuhaus** Ruth **Noack** Oswald **Oberhuber** Walter **Obholzer** Klaus **Ottomeyer**
Stephen **Prina** Martin **Prinzhorn** **Projektteam Namentliche Erfassung der österreichi-**
che Holocaust Doron **Rabinovici** L.A. **Raeven** Alejandra **Riera** Bernhard **Riff** Viktor
Ferdinand **Schmatz** Walter **Schmögner** Tim **Sharp** Wolf **Singer** Nancy **Spero** Isa
Emmanuel **Safran** Harald **Szeemann** Emmerich **Tálos** Lidwien van de **Ven** Lawrence
Open letter to Federal President Klestil signed by American Scientists David **Abraham**
Christine **Day** Istvan **Deak** Robert **Dupont** Geoff **Eley** Thomas C. **Ertman** David
Tony R. **Judt** John J. **Kulczycki** David **Large** Richard S. **Levy** Charles **Maier** Andrei
Romone **Noveck** Peter **Pulzer** Anson Rabinbach Jonathan Steinberg George **Steinmetz**
signed by American Historians Leon **Botstein** Helmut **Gruber** Klemens von **Klemperer**
Schorske Stephen **Toulmin** Michael P. **Steinberg**

 SpringerWienNewYork

gewidmet / dedicated to

Joseph Ortner
(1956 – 2009)

TransAct

Transnational Activities
in the Cultural Field

Interventionen zur Lage
in Österreich

museum in progress

Herausgegeben von / edited by
Cathrin Pichler
Roman Berka

Edition Transfer
Christian Reder

SpringerWienNewYork

2009	Zur künstlerischen Praxis eines erweiterten Museumsbegriffs Art and an expanded museum concept Roman Berka	11
2009	Niemand hat das Recht zu gehorchen No one has the right to follow orders Cathrin Pichler	21
2009	Zu Bürgern Europas werden? We, the people of Europe? Christian Reder	29
07. 02. 2K	profil ohne Worte profil without words Hans-Peter Feldmann	49
09. 02.	Intervention Jimmie Durham	51
	TransAct Aufruf TransAct Proclamation	53

19. 02. 2K	Lawrence Weiner	57
19. 02.	Walter Obholzer	59
24. 02.	Wolf Singer	61
01. 03.	Horáková und Maurer	69
04. 03.	Isa Stech	71
09. 03.	Hermann Beil, Saskia Bos, Andreas Hapkemeyer, Werner Hofmann, Kasper König, Sylvère Lotringer, Petr Nedoma, Max Neuhaus, Harald Szeemann	75
12. 03.	Christian Boltanski	87
16. 03.	Anna und Bernhard Blume	89
17. 03.	Theo Steiner	91
21. 03.	Beatrix Sunkovsky	105
22. 03.	American Historians, Arthur C. Danto and Barbara Westman, August Ruhs, Jochen Gerz	107
28. 03.	Pia Gazzola	115
02. 04.	Christine und Irene Hohenbüchler	117
03. 04.	Pierre Bourdieu	119
04. 04.	Marina Faust	133
07. 04.	Sabine Breitwieser, Alice Creischer, Daniela Hammer-Tugendhat, Ulf Wuggenig, get to attack	135
11. 04.	Ruth Noack und Roger M. Buergel, Eleanor Antin, Augustine Leisch, Autonomer Feministischer Widerstandsrat / Autonomous Feminist Resistance Council, Harun Farocki, Iñigo Manglano-Ovalle, Nina Menkes, Alejandra Riera	149

19. 04. 2K	Zeigam Azizov	163
20. 04.	Yehuda Emmanuel Safran	175
26. 04.	Ecke Bonk / the typosophic society	183
27. 04.	Cathrin Pichler	185
04. 05.	Slavoj Žižek Alexander Kluge	187
05. 05.	John Baldessari	197
09. 05.	Oswald Oberhuber	199
11. 05.	Hans Peter Litscher	201
12. 05.	Philippe Duboy, Leon Golub and Nancy Spero, Haga-Roch Paillet, Patricia Bickers, Chris Dercon and Lidwien van de Ven	203
18. 05.	Georg Chaimowicz	209
26. 05.	Ferdinand Schmatz und Heimo Zoernig	211
27. 05.	Stephen Mathewson	213
02. 06.	Martin Prinzhorn August Ruhs	217
07. 06.	Viktor Rogy und Bella Ban	233
08. 06.	Gregor Kristof	235
09. 06.	Helmut Stockhammer	237
15. 06.	An open letter to Federal President Klestil signed by American Scientists	239
23. 06.	Simon Patterson	245
29. 06.	Barbara Westman	247
30. 06.	Klaus Ottomeyer	249

01. 07. 2K	Christian Marclay	267
06. 07.	Gerhard Lang	269
13. 07.	Richard Gordon Heribert Schiedel	271
20. 07.	Ernst Strouhal	287
27. 07.	Cornelia Mittendorfer	289
10. 08.	Edith Payer	291
23. 08.	demonstate / links gegen Rechts	293
06. 09.	Ferdinand Schmatz	295
09. 09.	Pavel Büchler	313
13. 09.	Douglas Gordon	315
14. 09.	Stephan von Huene	317
16. 09.	Stephen Prina	319
21. 09.	Franz Graf	323
23. 09.	Lisl Ponger und Tim Sharp	325
29. 09.	Naomi Tereza Salmon	327
30. 09.	Fritz Bergler und Bodo Hell	331
09. 10.	Martin Löw-Beer	335
10. 10.	Helmut Kandl	351
11. 10.	L.A. Raeven	353
17. 10.	Günter Brus	355
21. 10.	Peter Sandbichler	357
23. 10.	Emmerich Tálos	359
27. 10.	Projektteam Namentliche Erfassung der österreichischen Holocaustopfer Project team Recording of the names of the Austrian victims of the Holocaust	379

02. 11. 2K	Doron Rabinovici	393
04. 11.	Pierre Bourdieu	395
21. 11.	Richard Hoeck / Bernhard Riff	399
24. 11.	Johanna Kandl	401
27. 11.	Martin Adel	403
30. 11.	Michael Blum	419
04. 12.	Ann Veronica Janssens	421
18. 12.	Ellen Berkenblit	423
21. 12.	Neal Ascherson	425
12. 01. 01	Walter Schmögner	435
17. 01.	Pierre Bourdieu	437
19. 02.	Danksagung Special thanks to	465

Unbequeme Stimmen zum
Schweigen bringen 469
Silencing dissenting voices
Oscar Bronner

Chronologie eines Machtwechsels 479
Chronology of a changeover of power
Gerfried Sperl

TeilnehmerInnen
Participants

Biografien
Biographies

Impressum
Imprint

2009

Roman Berka

Zur künstlerischen Praxis eines
erweiterten Museumsbegriffs

Art and an expanded
museum concept

Am 4. Februar 2000 wurde Österreich von einem Politbeben erschüttert. Der neue Bundeskanzler und Obmann der Österreichischen Volkspartei (ÖVP), Wolfgang Schüssel, hatte eine Koalitionsregierung mit der rechtspopulistischen Freiheitlichen Partei Österreichs (FPÖ) von Jörg Haider gebildet. Aus Protest gegen den Tabubruch der erstmaligen Regierungsbeteiligung einer extrem rechten, rassistischen Partei in Europa traten die „Maßnahmen“ der EU-14 in Kraft, die die ÖVP/FPÖ-Regierung auf bilateraler Ebene politisch isolierten. Zudem stand ein kultureller Boykott im Raum. In Österreich ging die Zivilgesellschaft auf die Straße und formulierte ihren Protest in Demonstrationen. In dieser kritischen politischen Situation starteten museum in progress und Kuratorin Cathrin Pichler eine internationale künstlerische Initiative: TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field.

museum in progress, gegründet von Kathrin Messner und Joseph Ortner, ist ein unabhängiger, privater Kunstverein, der seit 1990 neue Ausstellungsräume in verschiedenen Medien und im öffentlichen Raum definiert. Tageszeitungen, Magazine, Plakate, das Fernsehen, Infoscreens, Gebäudefassaden oder der Eiserne Vorhang in der Wiener Staatsoper werden temporär mit medien- und ortsspezifischer zeitgenössischer Kunst bespielt. Außerhalb der Mauern des traditionellen White Cube agiert museum in progress in einem weiten gesellschaftlichen Feld und fühlt sich dabei einem avantgardistischen Kunstbegriff verpflichtet, der andere soziale Systeme jenseits des Kunstsystems in seine Praxis miteinbezieht. museum in progress knüpft so an Kunstkonzepte der 1960er und 1970er Jahre an, entwickelt sie zeitgemäß weiter und errichtet gleichsam ein immaterielles „Museum des 21. Jahrhunderts“, das im medialen und öffentlichen Raum wächst wie eine soziale Skulptur. Philosophie, Wissen-

schaft, Politik und andere Bereiche des sozialen Lebens spiegeln sich in den eigens entwickelten Beiträgen wider, die einen gesellschaftsrelevanten Diskurs auf Basis eines erweiterten Kunstbegriffs eröffnen.

Gemäß dieser Praxis formulierte museum in progress mit der Initiative TransAct einen Protest gegen die Regierungsbeteiligung einer offen fremdenfeindlichen Partei und setzte ein Statement gegen kulturelle Isolation. Internationale KünstlerInnen, Intellektuelle und WissenschaftlerInnen wurden um Stellungnahmen in künstlerischer und schriftlicher Form gebeten, die als Ausstellungsserie in der österreichischen Tageszeitung *Der Standard* publiziert wurden. Es erschienen malerische, fotografische und konzeptionelle Arbeiten ebenso wie philosophische, soziologische und literarische Essays, offene Briefe oder kurze politische Statements von über 100 Teilnehmenden, vom doppelseitigen Großformat bis zu mehrteiligen Kleininserts. Mit rund 70 Interventionen zur Lage in Österreich im Zeitraum eines Jahres war TransAct die bis dato umfangreichste Medienserie von museum in progress.

TransAct fand international große Beachtung und Anerkennung, so wurde die Reihe im Dezember 2000 in der Manchester Metropolitan University und im Juni 2001 anlässlich einer Konferenz im Louvre in Paris präsentiert. In Österreich selbst erwuchsen museum in progress existenzbedrohende Konsequenzen. Der Kunstverein finanzierte sich und seine vielfältigen Kunstprojekte zu diesem Zeitpunkt über *art pool*, eine „Initiative für aktuelle Kunst“, in der sich zehn Unternehmen zusammengefunden und dazu verpflichtet hatten, die „unabhängige Entwicklung zeitgenössischer künstlerischer Tendenzen“ und einen „öffentlichen Dialog von Kunst, Wirtschaft und Medien“ zu fördern. Angesichts einer unabhängigen Kunstinitiative, die kritisch auf die ge-

sellschaftlichen Realitäten reagierte und Zivilcourage zeigte, war es mit dem Bekenntnis zur Freiheit der Kunst allerdings schnell vorbei. Eine klare Positionierung gegen xenophobe Tendenzen einer nunmehrigen Regierungspartei war unter den geänderten politischen Vorzeichen nicht opportun. Nach dem Start von TransAct verließen innerhalb weniger Wochen und Monate insgesamt sechs von zehn Unternehmen *art pool*. Der Vorwurf lautete, dass dies „keine Kunst“ wäre, sondern „politische Agitation“. Dabei wurde geflissentlich übersehen, dass museum in progress konsequent seinem erweiterten Museumsbegriff treu blieb: auch und ganz besonders TransAct war künstlerische Praxis an der Schnittstelle von Kunst und Leben. Im Lichte der brisanten politischen Situation zeigte TransAct jedoch deutlicher als andere Projekte von museum in progress das gesellschaftspolitische Potenzial von Kunst im öffentlichen Kontext.

Der Zerfall von *art pool* war die bittere Konsequenz einer Entwicklung, die schon früher begonnen hatte. Im Laufe der 1990er Jahre war es für unabhängige Kulturinitiativen zunehmend schwieriger geworden, öffentliche Gelder zu lukrieren. Dies war nicht zuletzt Resultat einer Mischung aus vorseilendem Gehorsam und Angst der Regierenden vor der aufstrebenden rechtspopulistischen Opposition, die in öffentlichen Kampagnen hemmungslos gegen kritische Kulturschaffende und die „Verschwendung von Steuergeldern“ mobilisierte. 1997 erklärte Bundeskanzler Viktor Klima von der Sozialdemokratischen Partei Österreichs (SPÖ) Kunst zur „Chefsache“, löste die Kunsttagenden aus dem Wissenschaftsministerium heraus und unterstellte sie direkt dem Bundeskanzleramt. Dass es kein Kunstministerium mehr gab, war mehr als ein Symbol. Auf den schleichenden Rückzug der öffentlichen Hand reagierte museum in progress 1998 mit der Gründung von *art pool*. Joseph Ortner schaffte

es mit seinem Innovationsgeist, führende Unternehmen von der Sinnhaftigkeit der Investition in spannende, zeitgemäße Kunstprojekte zu überzeugen. Mit dem Einzug des rechten Ressentiments in die Bunderegierung 2000 war der politische Druck jedoch so groß geworden, dass auch dieses privatwirtschaftliche Engagement nicht mehr möglich war.

Heute, zehn Jahre danach, stehen wir vor einer ähnlichen, ja teils zugespitzten Situation. Rechtspopulistische Positionen sind längst salonfähig geworden, auch europaweit. In Österreich regiert nach dem Ende der Schüsselschen „Wende“ wieder eine Große Koalition aus SPÖ und ÖVP. Auch ohne ihre prägende Führungsfigur Jörg Haider hat die extreme Rechte wieder Aufwind und treibt wie in den 1980er und 1990er Jahren die Regierung vor sich her. Die Lage für Kulturschaffende ist, verschärft durch die weltweite Finanzkrise, prekärer denn je. Nein, zehn Jahre danach gibt es keinen Grund zum Feiern, es ist auch nicht Sinn und Zweck dieser Publikation, ein Jubiläum zu begehen. Vielmehr gilt es, aus der historischen Distanz einen kritischen Blick zurückzuwerfen und eine Brücke in die Gegenwart zu schlagen. Viele der im Rahmen von TransAct veröffentlichten künstlerischen Arbeiten und theoretischen Texte sind heute so aktuell wie damals.

Der vorliegende Band versammelt alle TransAct-Beiträge, die in Faksimile abgebildet sind. Die Texte sind in der jeweiligen Originalsprache publiziert, alle nicht-englischen sind zudem ins Englische übersetzt.

Zu danken ist allen, die diese Serie mitgestaltet haben, sowie dem *Standard*, der sie durch sein Bekenntnis zur Idee des museum in progress und den intelligenten Einsatz seiner Ressourcen ermöglicht hat. Besonderer Dank gilt Kuratorin Cathrin Pichler, die ein hochkarätiges Netzwerk gesponnen hat, sowie Christian Reder, der die Publikation dieser histo-

rischen Dokumentation in seiner Reihe „Edition Transfer“ realisiert hat.

Der Inhalt dieses Vorworts war Gegenstand des letzten Gesprächs des Verfassers mit Joseph Ortner, der im März 2009 völlig unerwartet und viel zu früh verstorben ist. Der Konzeptkünstler, „Künstlerunternehmer“ und Gründer des museum in progress war ein kritischer Kopf und Querdenker, ein vor Ideen sprudelnder, sozialer Geist, der Neues in die Welt setzte, das die Gesellschaft bereicherte. Er bleibt unvergessen, ihm ist dieses Buch gewidmet.

On 4 February 2000 Austria was shaken by a political earthquake. Wolfgang Schüssel, the new federal chancellor and head of the Austrian People's Party (ÖVP), formed a coalition with Jörg Haider's Freedom Party (FPÖ). In protest against the breaking of the taboo on the presence of extreme right-wing xenophobic parties in Europe, the EU-14 imposed sanctions, isolating the ÖVP/FPÖ government at the bilateral level. A cultural boycott was also imposed. In Austria, civil society went onto the streets with protests and demonstrations. In this critical political situation museum in progress and curator Cathrin Pichler launched an international artistic initiative: TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field

Founded by Kathrin Messner and Joseph Ortner, museum in progress is an independent private art association that since 1990 has provided a new space for exhibitions in various media and in the public sphere. Daily newspapers, magazines, billboards, television, information screens, building façades or the safety curtain in the Vienna State Opera have been used temporarily for media- and site-specific contemporary art. Outside the walls of the traditional White Cube, museum in progress is active in a wide-ranging social environment and is devoted to an avant-garde concept of art that includes other social systems besides the traditional artistic milieu. In this way it elaborates on the artistic concepts of the 1960s and 1970s, creating a virtual "museum of the twenty-first century" that grows in the public sphere like a social sculpture. Philosophy, science, politics and other aspects of social life are reflected in the contributions, which encourage socially relevant discussion on the basis of an expanded conception of art.

The initiative TransAct, a protest against the participation in government of an openly xenophobic party and at the

same time a statement opposing cultural isolation, is very much a part of this concept. International artists, intellectuals and academics were asked to comment in an artistic or written form for a series to be published in the Austrian daily *Der Standard*. The result was a set of artistic, photographic and conceptual works, philosophical, sociological and literary essays, open letters or short political statements, by over 100 contributors, from double-page spreads to multiple small ads. Over the course of a year TransAct received some 70 interventions on the situation in Austria, making it the largest media series by museum in progress to date.

TransAct was highly acclaimed abroad and was presented in December 2000 at Manchester Metropolitan University and in June 2001 at a conference in the Louvre in Paris. In Austria itself the initiative threatened the very existence of the institution. The art association financed itself and its various art projects at this time through *art pool*, an "initiative for contemporary art" made up of ten companies committed to promoting the "independent development of contemporary artistic trends" and "public dialogue on art, business and the media". In the face of an independent art initiative that showed civil courage and reacted critically to social realities, the commitment to artistic freedom did not last very long. In the new political climate, it was not the right time for unequivocal opposition to the xenophobic tendencies of what was now a government party. Within a few weeks and months of the start of TransAct, six of the ten companies left *art pool*, claiming that the initiative was "not art" but "political agitation". In doing so they studiously overlooked the fact that museum in progress remained true to its enlarged museum concept and that TransAct in particular was an artistic enterprise at the interface of art and life. Given the charged political situation, TransAct in fact demonstrated the

socio-political potential of art in a public context more clearly than any other museum in progress project.

The disintegration of *art pool* was the bitter consequence of a development that had already begun earlier on. During the 1990s it had become increasingly difficult for independent art initiatives to obtain public funding. This was the result, among other things, of a mixture of pre-emptive obedience and fear by those in power of the forward right-wing populist opposition, which uninhibitedly and publicly militated against discerning creative forces and the “waste of taxpayers’ money”. In 1997 federal chancellor Viktor Klima from the Social Democratic Party of Austria (SPÖ) removed the art agenda from the Ministry of Science and placed it under the direct responsibility of the Federal Chancellery. The fact that there was no longer a ministry of art was in itself more than a symbol. The reaction by museum in progress to the stealthy withdrawal by the public sector in 1998 was to set up *art pool*. Joseph Ortner demonstrated an innovative talent for persuading leading companies of the utility of investing in noteworthy contemporary art projects. With the arrival of right-wing sentiments in the government in the year 2000, however, the political pressure became so great that this commitment by the private sector became impossible to maintain.

Today, ten years later, we are faced by a similar critical situation. Right-wing populists have long become socially acceptable in Austria and the rest of Europe. After Schüssel’s “turnaround”, the government is back in the hands of a grand SPÖ/ÖVP coalition. Even without its prominent figure-head Jörg Haider, the extreme right is once again in the ascendant and is leading the government by the nose, as it did in the 1980s and 1990s. Exacerbated by the worldwide economic crisis, the situation for the art world is more precarious

than ever. Ten years on, there are no grounds for celebration, nor is it the purpose of this publication to mark an anniversary. Its intention is more one of looking back critically and bridging the gap between then and now. Many of the artworks and theoretical texts published as part of the TransAct project are as relevant today as they were ten years ago.

This book is a facsimile compendium of all of the TransAct contributions. The texts are published in the original language, with English translations of all the non-English ones. Our thanks are due to everyone who has contributed to this series and to *Der Standard*, which made the project possible thanks to its belief in the idea of the museum in progress and the intelligent use of its resources. Special thanks are owed to the curator Cathrin Pichler, who has set up a high-calibre network, and to Christian Reder, who published this historical documentation in his *Edition Transfer* series.

This foreword was the subject of the last conversation by the author with Joseph Ortner, who died unexpectedly and prematurely in March 2009. The concept artist, “artist entrepreneur” and founder of museum in progress was a critical mind and lateral thinker, a social spirit bubbling with ideas and innovative concepts that have enriched society. This book is dedicated to his inextinguishable determination.

2009

Cathrin Pichler

Niemand hat das Recht
zu gehorchen (Hannah Arendt)

No one has the right to follow
orders (Hannah Arendt)

Fast zehn Jahre danach gewinnt der Februar 2000 noch deutliche Konturen. Es hat sich damals etwas ereignet, das die Aufmerksamkeit wach hält: im ersten Erleben eines Vakuums begannen sich gewöhnliche, alltäglich Gefühle politisch zu färben. Es waren neue Erfahrungen von Instabilität, Fremdheit und Unsicherheit, die den politischen Bruch auch als Bruch von je individueller Geschichte erleben ließen. Eine neue Wahrnehmungsweise des Geschehens rückte Politisches in den „Nähesinn“ (Alexander Kluge) derer, die plötzlich Betroffenheit fühlten.

Ende Jänner 2000. Gerade haben nach Monaten des Stillstands Koalitionsverhandlungen von ÖVP und FPÖ begonnen. Ich treffe Joseph Ortner im Café Sperl. Es ist grau und düster, so auch die Stimmung. Wir sprechen über das unvermeidlich Düstere, das sich im letzten Monat und bereits in den langen Monaten seit dem Wahlergebnis angebahnt hatte und jetzt doch mit dem Ergebnis einer Regierungsbeteiligung der Haider-FPÖ einem Schock gleichkam. Wir teilen die Erfahrung, die Menschen auf der Straße zu beobachten und sich zu fragen, welche Partei dieser oder jene gewählt haben könnte. Schließlich, wie es jetzt dazu kam, dass nun die Parteien, die eigentlich die Wahlverlierer waren, regieren sollten. Wo waren die Versprechen, die Ankündigungen? Viele Fragen und eigenartige Gefühle steigen auf: Täuschung, Lüge, Betrug; ja, man fühlte sich betrogen. Spontan verabreden wir, etwas zu tun. Einen Protest zu formulieren, einen Aufruf an Künstler und Intellektuelle, uns in diesem Protest zu unterstützen.

Am 4. Februar wurde die erste schwarz-blaue Regierung, wie sie später hieß, angelobt. Es waren intensive Gefühle, die einer momentanen Erstarrung folgten. Nun entstand eine Reihe von Initiativen. Im Kulturbereich und in den Kunsthochschulen formierte sich Protest, schon vor Ende des

Semesters hieß die Parole „Widerstand“. Ich suche nach einem Titel für das Programm mit *museum in progress*, das Künstler, Wissenschaftler und Intellektuelle zur Solidarität mit unserem Protest gegen die Regierungsbeteiligung einer rechtsradikalen, fremdenfeindlichen Partei aufruft. Es geht nicht nur um internationale Solidarität sondern auch um die Verhinderung eines Boykotts gegen Österreicher und Österreicherinnen, die im kulturellen Feld tätig sind. Ein Boykott, der sich auf nationaler und weiter auf europäischer Ebene schon in den letzten Jännertagen entwickelt hatte.

Der Titel für unseren Aufruf nahm Gestalt an und formierte sich schließlich in Diskussionen mit Theo Steiner und Joseph Ortner. Es wurde ein langes Statement und ein kurzes Logo. Dann ging es schnell. Erste Anrufe – und am Tag der großen Demonstration in Wien, am 19. Februar, erschien der erste Beitrag von TransAct im *Standard*, eine Arbeit von Lawrence Weiner.

TransAct richtete schon die ersten Aktivitäten nach draußen, auf das kulturelle Feld außerhalb unseres Landes, mit der Absicht sich intellektueller und moralischer Positionen zu vergewissern und Solidarität zu finden. Die ersten Anfragen nach Partizipation in unserem Protest brachten ein vielfältiges und spontanes Echo Intellektueller und Künstler aus allen Teilen der Welt. Im Laufe der folgenden Monate entwickelte sich aus den ersten Protesten ein Resonanzraum, in dem in Texten und Bildern Kommentare zur aktuellen Situation realisiert wurden, die unmittelbar lokale Erfahrungen mit fremden, entfernten Erfahrungshorizonten verbanden.

TransAct begann spontan, Strategien entwickelten sich dann auf der Folie politischer Ereignisse, vor allem aber aus dem Engagement, aus der Kreativität und nicht zuletzt aus den Emotionen der Beteiligten. So lösten auch nach den

ersten Monaten kommentierende Beobachtung und Reflexion die erste Phase des Protests ab. Über die Zeit eines Jahres entwickelte sich ein komplexes Panorama subjektiv erlebter und interpretierter Gegenwart. Spontane, atmosphärische Reaktionen stehen neben historischen Reflexionen und projektiver Kritik möglicher gesellschaftlicher und kultureller Entwicklungen.

Mit den Monaten verlor sich der laut proklamierte Widerstand. Erhalten blieben die „Donnerstagsdemonstrationen“. Sonst aber wurde es leise. Das zunächst als sicher erwartete Scheitern der schwarz-blauen Koalition fand nicht statt. Vielmehr setzte sich das Regierungsbündnis durch und bald schlugen sich die Machtverhältnisse in allen gesellschaftlichen Bereichen nieder. Die schwarz-blaue Regierung (samt der Schattierung schwarz-orange) überdauerte nahezu sieben Jahre. Auch heute, wiederum drei Jahre später – und sicher unter einer Reihe anderer politischer Vorzeichen –, scheint noch vieles aus der schwarz-blauen Zeit erhalten, in der Politik, in den Meinungen, vielleicht auch in den Mentalitäten.

Rückblickend gesehen, verbreiteten sich Anpassung und Arrangement mit den neuen Machtverhältnissen viel früher als uns bewusst wurde; schon im zweiten Halbjahr 2000 hatte sich eine Art Normalität eingestellt. TransAct war bald ein Risiko geworden. Es war immer wieder Zivilcourage, zu TransAct zu stehen, vor allem für museum in progress, als international renommierte, aber doch in einem österreichischen Freiraum agierende Kulturinstitution. Zivilcourage, die letztlich zu Positions- und Statusverlusten und zu harten ökonomischen Einbußen führte.

Dennoch: heute ist TransAct ein Dokument für Motivationen, für die Brechung von Passivität, für eine „realistische Haltung“, wie Alexander Kluge die genaue Wiedergabe rea-

ler Erfahrung nennt, und so Dokument für eine Sicht von Politik, die diese nicht abtrennt von persönlichen Lebens- und Erfahrungswelten begreift: das Politische „als ein besonderer Intensitätsgrad von jedem alltäglichen Gefühl, jeder Praxis“ (Alexander Kluge, 1987).

Even ten years later, February 2000 still leaves a distinct mark. The events at that time made people sit up: in the vacuum that was created, everyday feelings began to take on a political hue. There was a new sense of instability, alienation and insecurity and people felt the political upheaval at the personal level. The situation got under their skin and they suddenly felt concerned.

At the end of January 2000, coalition talks started between the ÖVP and FPÖ after a stalemate lasting several months. I met Joseph Ortner at Café Sperl. The weather was grey and gloomy and so was our mood. We spoke of the inevitable gloom that had been growing in the long months since the election. It was predictable enough given the election results, but it was nevertheless a shock to contemplate Haider and his FPÖ in the government. We had both been looking at people on the street and wondering which party they had voted for, asking ourselves how it was possible that the parties that had actually lost the election were now forming a government. Where were the promises, the proclamations? We were uneasy about the deceit, lies and, yes, even betrayal and decided spontaneously to do something about it, to make a protest and appeal to artists and intellectuals to support it.

On 4 February the first “black-blue” government, as it was later to be called, was sworn in. Momentary inertia gave way to an intense determination. Initiatives began to emerge, protests in the cultural sector and in art colleges, and even before the semester was over the word “resistance” was on everyone’s lips. I sought a title for the programme with museum in progress, which appealed to artists, academics and intellectuals to demonstrate their solidarity and join in our protest against the participation in the government by a xenophobic, right-wing radical party. It was not

only a question of international solidarity but also of preventing a boycott of Austrians active in the cultural sector, which had already begun to form both nationally and at the European level in the last days of January.

The title of our appeal gradually crystallised in discussions with Theo Steiner and Joseph Ortner. We ended up with a long statement and a short logo. Things started moving very quickly. The first calls were made, and on the day of the massive demonstration in Vienna on 19 February the first contribution to TransAct, by Lawrence Weiner, appeared in *Der Standard*.

TransAct set its sights from the outset on the cultural sphere outside Austria with a view to establishing intellectual and ethical positions and of seeking solidarity.

The first calls for participation in our protest brought a wide-ranging and spontaneous response by intellectuals and artists from all over the world. In subsequent months, the initial protests developed into a platform for comments in words and images on the situation, with local experiences being mixed with opinions coming from foreign and far-distant sources.

TransAct began spontaneously and its strategies evolved in response to political events but also in particular out of the commitment, creativity and, not least, the emotions of those involved. The initial reaction of the first few months was replaced by commentaries, observations and reflection. A complex panorama of subjective interpretations developed over the course of the year: spontaneous, charged reactions, historical reflections and critical projections of possible social and cultural developments.

The loudly proclaimed resistance ebbed as time went on, with only the "Thursday demonstrations" remaining. The failure of the "black-blue" coalition, which we had at one time

been so convinced of, did not come about. On the contrary, the government settled down and its power base soon spread to all social spheres. The ÖVP/FPÖ government (including the “black-orange” subgroup) lasted for almost seven years. Even today, three years later – and admittedly with a different political constellation – much of the coalition remains, in politics, opinions and possibly in mentalities as well.

In retrospect, it would appear that people had accepted and adapted to the new power structures much sooner than we realised; normality of a sort had already returned by the second half of 2000. TransAct soon became a risk. It called for civil courage to stand up for it, particularly for museum in progress as an internationally renowned but Austria-based cultural institution. Civil courage that ultimately led to loss of position and status and severe economic penalties.

Despite all this, TransAct today documents the motivation, the refusal to remain passive, and a “realistic attitude” and hence a view of politics that does not set it apart from personal experience: politics as an “intense reflection of everyday feelings and practices” (Alexander Kluge, 1987).

2009

Christian Reder

Zu Bürgern Europas werden?

We, the people of Europe?

Durch Gewöhnungseffekte ist längst alltäglich geworden, was vor zehn Jahren als gesellschaftspolitische Zäsur gegolten hat, weil eine rechtslastige ‚bürgerliche Mehrheit‘ für einige Zeit die Regierung stellte. So aufgewertet, entfaltet das im öffentlichen Raum grassierende perfide Spiel mit rassistischen Provokationen und NS-Reminiszenzen auch unter anderen Machtkonstellationen eine ungebrochene Eigendynamik. Wie die Wahlergebnisse zeigen, gelingt es, gut ein Viertel der Bevölkerung durch ressentimentgeladene Emotionalisierung, der jede seriöse Diskutierbarkeit und noch so negative Außeneindrücke egal sind, zu beeindrucken und andere Parteien in diesen Sog hineinzuziehen. Politik reduziert sich auf Innenpolitik. Gegenpositionen bleiben ein Minoritätenprogramm. Evident wird, was zynische Geister latent behaupten: Das Land ist wie es eben ist. Jedenfalls zeigt sich ständig, in welcher schizophrener Weise Österreich auf Fremdenverkehr fixiert ist, als Tourismusland, das sich zunehmend gegen jedes Arbeits- und Bleiberecht für fremd Wirkende sperrt. Der Staat positioniert sich fortwährend so, als ob der jeweilige Polizeiminister – egal von welcher Partei, egal ob Mann oder Frau – regieren würde, da wegen politisch angeheizter, medial gespiegelter Stimmungslagen ein rigoroser Umgang mit unerwünschten Ausländern als wahlentscheidend angesehen wird. Konträr zu jeder Weltoffenheit soll Abschottung ermöglichen, im „sichersten Land der Welt“ zu leben, ohne dass bei solchen Sprüchen die Analogie zu Diktaturen noch auffällt. X-beliebige Schlagzeilen vom September 2009 verdeutlichen das Klima: „Regierung will Asylrecht massiv verschärfen“, „System Schubhaft: Sinn, Funktion, Kritik“. Vor allem „das Thema ‚Ausländer(innen)-feindlichkeit““, so ein Resümee der Studie zum Wertewandel 1990 – 2008, „bestimmt nicht nur die alltagspolitische Polemik, sondern auch die grundsätzliche politische Haltung

der Menschen massiver und nachhaltiger als bisher vermutet“. Ständig macht sich überwunden Geglaubtes bemerkbar, als – so *Der Standard* – mit neuen Daten belegbare Grundstimmung: „Zwischen Führersehnsucht und Fremdenhass“. „Während die Gruppe der ‚Autoritären‘ hierzulande in den letzten Jahren ‚stetig und deutlich‘ gewachsen ist, sind die ‚liberalen Idealisten‘ mittlerweile noch weniger als früher geworden.“ Kritische Stimmen der Zivilgesellschaft, ob aus kulturellen Feldern, von Amnesty, der Caritas oder privaten Initiativen, werden permanent als überflüssig und destruktiv abqualifiziert. Volksnähe verzerrt sich, verstärkt durch Boulevardmacht, Trash- und Talk-Shows, vielfach ins Monströse. Die Anzahl positiv zur EU Eingestellter hat sich halbiert.

Im Jahresbericht von ZARA, der verdienstvollen NGO für Zivilcourage und Anti-Rassismus-Arbeit, heißt es zur aktuellen Situation bitter: „Die Stimmung ist nicht gut. Sie ist nicht gut auf der Straße, in öffentlichen Verkehrsmitteln, im Internet, in den Medien und an Hauswänden. Überall entladen sich dumpfe Bosheiten, die insbesondere Menschen, die nicht in diesem Land geboren sind, massiv beeinträchtigen. Sie werden verbal und körperlich attackiert, verleumdet, gedemütigt und ausgeschlossen. Überall wird ihnen signalisiert: ‚Ihr seid nicht willkommen.‘“ Auf solche demokratiepolitischen Krisenkonstellationen eingehend, beschrieb die besonnene, stets Übertreibungen vermeidende Publizistin Barbara Coudenhove-Kalergi im Mai 2009 die Entwicklung treffend als bedrückend weltfremde Isolierungstendenz: „Nach wie vor empfinden viele die Union nicht als größere Heimat, sondern als eine Art Besatzungsmacht und die östlichen Nachbarn samt den Türken als Feinde, die uns bedrohen. Im Grunde sehnen sie sich zurück nach der guten alten Zeit des abgeschlossenen Schrebergarten-Österreich. Dieser Grundstimmung tragen sowohl die Rechtsparteien

wie die Kronen Zeitung Rechnung. Einfache Antworten auf komplizierte Fragen verfehlen nie ihre Wirkung. In unserem Fall lauten sie: An allem Übel sind einerseits die Ausländer schuld und andererseits die EU. Ohne sie hätten wir es wieder gut auf unserer seligen Insel. Die Schuld der Regierungsparteien an diesem Stand der Dinge liegt darin, dass sie nie eine konsequente Gegenposition zu den Parolen der schrecklichen Vereinfacher angeboten haben. Die schwarzblaue Koalition hat ein für allemal Fremdenfeindlichkeit, Rassismus und aggressiven Provinzialismus salonfähig gemacht.“ Zur Dauererscheinung wurde, was vor der bekanntlich von massiven Protesten begleiteten Wende des Jahres 2000 noch verschämt als milieuspezifische Besonderheit von Randgruppen gelten konnte. Die Standards für Akzeptables sind drastisch gesunken. Längst gelebte Internationalität wird kaum zur Kenntnis genommen.

Die in diesem Band dokumentierten Beiträge aus Kunst und Wissenschaft halten Zugänge zu konträr-vielfältigen Denkwelten präsent. Es nehmen Bürgerinnen und Bürger Stellung, die sich offenkundig nicht zu jenem ‚bürgerlichen Lager‘ zählen, das bedenkenlos den rechten Rand mit einschließt und solche Positionsunterschiede für nebensächlich hält. Verbindend wirken primär jene Freiräume, in denen an insistierender, Bedrohungen erkennender Aufklärung als Grundlage gesellschaftlicher Perspektiven weitergearbeitet wird, selbst wenn die Öffentlichkeit vieles davon vorerst nur als Ornament des Geschehens wahrnimmt. Das trennt von einem, gerade in Österreich – trotz angeblicher Kultiviertheit – keineswegs durch liberale Haltungen kenntlichen, zum politischen ‚Lager‘ verfremdeten Bürgertum, das überdies stereotyp dazu neigt, in Kritikern Rest-Linke zu sehen, denen, wie Fremden, kaum die (Staats-) *Bürgerschaft* zustehe. Es trennt auch von der kaum als Gegenkraft wahr-

nehmbaren, ihrerseits längst diffus verbürgerlichten Sozialdemokratie, die eher durch Anpassung als durch Überzeugungsarbeit versucht, dem Abwandern vieler ihrer Wähler nach Rechts zu begegnen.

Der Historiker Reinhart Koselleck präzierte solche das Engagement betreffende Verwirrungen, denn es sei „bedeutungsblind, wenn nicht der Ausdruck ‚Bürger‘ in seinem Begriffswandel untersucht wird: vom (Stadt-)Bürger um 1700 über den (Staats-)Bürger um 1800 zum Bürger (= Nichtproletarier) um 1900“, was schließlich – wie zum Beispiel Jürgen Osterhammel in *Die Verwandlung der Welt* detailreich darlegt – eine durch Nationalismus, Kolonialismus und Rassismus beschleunigte „radikale Entbürgerlichung“ ganzer Gesellschaften ergeben hat, so bürgerlich die Lebensweisen auch geworden sind. Um Perspektiven greifbar zu machen, plädiert daher etwa der französische Philosoph Étienne Balibar in *Sind wir Bürger Europas?* entschieden für eine, sich auf „Baustellen der (und für die) Demokratie“ neu formierende, kosmopolitische „Bürgerschaft in Europa“, die „fortgeschrittener ist als die nationalen Gemeinschaften“ und bloßer Lobbyismus, weil sie im Rahmen von „wirklich europäischen Parteien“ agieren könnte – was angesichts eingespielter Machtstrukturen und xenophober Tendenzen immerhin eine Orientierung wäre, wobei weithin bewusst sein müsste: „Die ‚Menschenrechte‘“, so Balibar, „sind den ‚Bürgerrechten‘ weder *vor-* noch *übergeordnet*, beide stehen *nebeneinander* und bedingen einander.“

Distanzen dazu macht deutlich, dass der 2008 trotz seiner rechtsextremen Positionen von 60 Prozent der Abgeordneten zum Dritten Nationalratspräsidenten gewählte FPÖ-Vertreter gelassen konstatieren kann: „Ich sehe mich nicht veranlasst, zurückzutreten, weil ich die Mehrheitsmeinung der Bevölkerung vertrete.“ Wie gefiltert die Öster-



Wahlplakat, Wien 2008

Österreich plaktiv
Österreichische Nationalbibliothek:
Newsletter Nr. 2, April 2009

reichische Nationalbibliothek Zeitgeschichte vermittelt, demonstriert sie mit einer Montage aus ihrer Plakatsammlung. Als die signifikanten Politiker werden Josef Klaus („Ein echter Österreicher“), Jörg Haider und Wolfgang Schüssel („Österreich. Bleibt besser.“) hervorgehoben. Die Wirtschaft ist durch die Traditionsunternehmen Meinel und Palmers vertreten, ungeachtet dessen, dass das eine, vom Lebensmittelhandel zur Bank mutiert, tief in Finanzskandale verstrickt und das andere längst an Global Player verkauft ist. Das Filmplakat zu *Metropolis* (Fritz Lang, 1927) deutet Modernisierungsängste an. Frauen spielen keine sichtbare Rolle. Material für endlose Analysen, wie es um die Befindlichkeit sich trotz aller Milieuprägungen fortwährend weiter ausdifferenzierenden Gruppierungen dieser Gesellschaft steht. Für Selbstironie bleibt wenig Raum. Von sich nicht bloß eindimensional als ‚neoliberale‘ Effizienzgesinnung verstehender Liberalität, kann, als Grundlage für Weiteres, insgesamt keine Rede sein, denn das würde, so Richard Rorty, bei gesellschaftlichem Handeln das strikte Bemühen um Chancengleichheit voraussetzen und ständige „Zweifel an der eigenen Sensibilität für die Schmerzen und Demütigungen anderer“, so wie das Bestreben, „unser Verständnis des ‚Wir‘ so weit auszudehnen, wie wir nur können“.

Zu einer solchen, kosmopolitisch orientierten Offenheit – und zu der von mir herausgegebenen *Edition Transfer* – sind die Fragen aufwerfenden, kritisch-solidarischen Stellungnahmen des von Cathrin Pichler und dem museum in progress, vertreten durch Joseph Ortner, Kathrin Messner, Roman Berka und Sabine Dreher, initiierten TransAct-Projekts ein gewichtiger Beitrag, gerade wegen unterschiedlichster Zugänge, die sich nicht vorschnell national oder parteipolitisch eingrenzen lassen. Alle diese – nunmehr hier gesammelt verfügbaren – Text-Bild-Beiträge hat damals *Der*

Standard als Reflexionsmaterial veröffentlicht: jene von Lawrence Weiner, Walter Obholzer, Christian Boltanski, Anna und Bernhard Blume, Jochen Gerz, Harun Farocki, John Baldessari, Oswald Oberhuber, Nancy Spero, Heimo Zobernig, Ferdinand Schmatz, Franz Graf, Lisl Ponger, Günter Brus, Doron Rabinovici, Johanna Kandl, Walter Schmögner, Pierre Bourdieu, Slavoj Žižek, Hermann Beil, Werner Hofmann, Kasper König, Harald Szeemann, Artur C. Danto, August Ruhs, Sabine Breitwieser, Roger M. Buergel, Alexander Kluge, Martin Prinzhorn, Emmerich Tálos, Daniela Hammer-Tugendhat, Ernst Strouhal, Wolf Singer, Sylvère Lotringer, Douglas Gordon, Christian Marclay, Neal Ascherson und vielen anderen. Das gibt einer dezidiert grenzüberschreitenden Öffentlichkeit Kontur, die sich – als zivilgesellschaftliche Stimmenvielfalt – nicht in den ‚Kultursektor‘ abschieben lässt, nicht mit Geschehenem und Mainstream-Palaver abfindet und sich noch anderes vorstellen kann.

Die warnenden, bei analogen Entwicklungen nirgends durchgehaltenen ‚Sanktionen‘ der EU gegen Österreich sind eben bloß ein Element aufgefächerter Reaktionsweisen gewesen. Wäre das ausgeblieben, hätten kritische Positionen jeglichen Halt verloren, gerade auch im Land selbst, das international vor allem wegen Waldheim und Haider Beachtung fand, was staatsbürgerlich gesehen für jene, die nicht zur plötzlich hyperpatriotischen Verteidigungsfront gehörten, wegen der demonstrierten Uneinsichtigkeit schon deprimierend genug war. Politisch ist das Land inzwischen statt in zwei in drei kooperationsbereite Einflussphären aufgeteilt. Immer mehr Details zur Privatisierungskorruption werden bekannt. Kontrollmechanismen, inklusive der gewerkschaftlichen Mitbestimmung in Aufsichtsräten, haben gerade im Bankwesen eklatant versagt. Zur Rechtfertigung wird auf

vergleichbare Zustände im Ausland verwiesen, eine EU-Koordination aber in vielen Gebieten eher blockiert. In Machtpositionen gelangt, können viele recht gut miteinander, fern davon geht es so entfremdet zu, wie zwischen keineswegs integrierten ethnischen Gruppen. Gestaltungs- und Transparenzdefizite und die Form der Auseinandersetzung unterminieren latent demokratische Standards. Das lässt sich verdecken, indem Konflikte stereotyp auf Bedrohungen von Außen, auf die EU und zuwandernde Fremde, umgelenkt werden – was die Perspektive, einmal zu Bürgerinnen und Bürgern Europas zu werden, permanent vernebelt. Angesichts ausufernder globaler Zusammenhänge läuft ein simples Pro- und Kontra-Denken allein jedoch längst ins Leere. Umso wichtiger ist es, dass subjektiv differenzierende Stellungnahmen eine Öffentlichkeit erreichen und als Buch zugänglich bleiben.

Quellen

Der Standard, Wien,

14. 9., 30. 7., 15. 6., 6. 5. 2009

Die Presse, Wien, 16. 9. 2009

Christian Friesl, Regina Polak,

Ursula Hamachers-Zuba (Hg.):

Die Österreicher innen.

Wertewandel 1990–2008, Wien 2009,

S. 284, 260

ZARA – Zivilcourage und Anti-Rassismus-Arbeit:

Rassismus Report 2008, Wien 2009

Reinhard Koselleck: *Vergangene Zukunft.*

Zur Semantik geschichtlicher Zeiten,

Frankfurt am Main 2000, S. 116

Jürgen Osterhammel: *Die Verwandlung der Welt.*

Eine Geschichte des 19. Jahrhunderts,

München 2009, S. 1081

Étienne Balibar: *Sind wir Bürger Europas?*

Politische Integration, soziale Ausgrenzung

und die Zukunft des Nationalen, Hamburg 2003,

S. 280, 286, 283, 12, 189

Österreichische Nationalbibliothek:

Newsletter Nr. 2, Wien, April 2009

Richard Rorty: *Kontingenz, Ironie und Solidarität,*

Frankfurt am Main 1992, S. 320, 316

Habituation has turned the socio-political upheaval that occurred ten years ago, when a right-leaning ‘bourgeois majority’, as it is often called, briefly governed Austria, into an accepted matter of fact. The perfidious dalliance with racist provocation and Nazi reminiscences in the public space has assumed a life of its own, even under other power constellations. Election results show that up to a quarter of the population are susceptible to emotional and resentment-filled messages, which defy serious discussion and are imperious to negative external effects and have also dragged down other parties to their level. Politics has been reduced to a domestic affair, with opposition left to minorities. The cynical observation that this is simply how the country functions has been borne out in practice. At all events, Austria’s schizophrenic attitude to foreigners is clear: on the one hand, it welcomes and is reliant on tourists, but on the other hand it tries to prevent foreigners from working or settling here. It is as if the government is being run by the minister responsible for the police – regardless of which party he or she belongs to – since the inflamed political mood reflected in the media has made a rigorous approach to unwelcome foreigners into a decisive election issue. With an attitude that is anything but cosmopolitan, isolationism is seen as a way of making Austria into the “safest country in the world”, without it occurring to anyone how similar this slogan is to those used by dictatorships. This climate of opinion is reflected in any number of headlines in September 2009: “Government seeks to clamp down on asylum-seekers”, “Detention prior to deportation: sense, function, criticism”. Above all, according to a study on changing values from 1990 to 2008, “xenophobia has a stronger and more enduring influence than was thought hitherto, not only on day-to-day political discussion but also on the fundamental political attitude of people.”

According to recent findings reported by *Der Standard*, beliefs that were thought to have been long buried are regularly manifesting themselves again in a general mood of "xenophobia and nostalgia for an authoritarian leader". "Whereas the supporters of an 'authoritarian' leadership style have grown 'steadily and clearly' in the last few years, there are now fewer 'liberal idealists' than there were." Criticism by civil society, be it from cultural milieu, Amnesty, Caritas or private initiatives, is regularly dismissed as being superfluous and destructive. Amplified by the powerful tabloid press and by trash and talk shows, populism is taking on monstrous proportions. The number of people with a favourable attitude to the EU has halved.

The annual report by ZARA, a meritorious NGO that promotes civil courage and antiracist activities, has acid words to say about the current situation: "The mood is not good. It is not good on the streets, in public transport, on the internet, in the media and on building walls. Everywhere there are coarse and malicious comments aimed at people who were not born in this country. They are maligned, humiliated and ostracised in word and deed. The message is clear: 'You are not welcome.'" Talking in May 2009 about this critical threat to democracy, Barbara Coudenhove-Kalergi, a highly reputed journalist who writes calmly and without exaggeration, described this development as an oppressively ingenuous form of isolationism: "Many people continue to regard the Union not as a larger homeland but as an occupying power of sorts and their Eastern neighbours, including the Turks, as menacing enemies. In principle, they yearn for the good old days of Austria as an isolated allotment garden. This basic mood is encouraged by both the right-wing parties and the *Kronen Zeitung*. Simple answers to complex questions are effective in a simple way. In our case the facile answer is that

foreigners and the EU are to blame for all evils. Without them life on our blessed island would be better. The government parties have helped to bring about this state of affairs inasmuch as that they have never offered a consistent counter-argument to these appallingly simplified slogans. The ÖVP/FPÖ coalition has once and for all made xenophobia, racism and aggressive provincialism socially respectable." It used to be possible to write off this attitude as a milieu-specific marginal phenomenon. Since the political upheaval in the year 2000, despite the massive protests at the time, it has become an enduring state of affairs. The standards for acceptable public opinion have been drastically lowered and long-established pretensions to internationality have fallen by the wayside.

The academic and cultural contributions contained in this volume offer access to a multifaceted set of ideas by citizens who clearly do not belong to the populist camp that uncritically embraces right-wing elements and regards nuanced differences of opinion as irrelevant. The articles have in common most notably the fact that they occupy a space that recognises threats and seeks insistently to provide enlightenment as its basic social outlook, even if this position tends to be regarded as being primarily ornamental. This sets the contributors apart from a political landscape made up, in spite of Austria's pretensions to being a civilised society, of alienated citizens who in addition stereotypically regard critics as remnants of a left-wing movement and, like foreigners, barely deserving *citizenship*. It also sets them apart from the weakly protesting, diffuse and bourgeois Social Democrats, who attempt to win back voters who are drifting to the right through adjustment rather than persuasion.

The historian Reinhart Koselleck has defined this confused commitment. He said that it is vital to consider the

change in meaning of the word 'Bürger' [citizen, bourgeois] from a member of an urban community at the start of the eighteenth century to a member of a nation in the nineteenth and finally to a bourgeois (i.e. non-proletarian) in the early twentieth. This non-proletarian, anti-leftist and often anti-liberal identity has survived, even if the 'enemy landscape' has changed considerably. As Jürgen Osterhammel, for example, clearly points out in *Die Verwandlung der Welt*, the resultant nationalism, colonialism and racism have produced the "radical debourgeoisification" of entire societies, however bourgeois their living standards have become. To illustrate these perspectives, the French philosopher Étienne Balibar in *We, the People of Europe?* emphatically calls for cosmopolitan "European citizenship" constructed on "building sites of (and for) democracy" that is "more advanced than the national communities" or mere lobbying, because it could function in the framework of "genuinely European parties" – which in view of the established power structures and xenophobic tendencies would need to be fully aware of the fact, as Balibar puts it, that "human rights" do not have *primacy* and are not *superior* to "civil rights", but rather that they are *parallel* and mutually dependent.

This is a long way from the FPÖ member elected by 60 percent of parliamentarians as the third president of the National Council despite his extreme right-wing views, who recently commented blithely: "I don't see any reason to resign, since I represent the views of the majority of the population." Moreover, the montage from its poster collection by the Austrian National Library shows a filtered view of modern history. Josef Klaus ("A real Austrian") and Jörg Haider and Wolfgang Schüssel ("Austria. Stays better.") are singled out as major politicians. The business world is represented by the traditional companies Meinel and Palmers, despite the fact

that one of them, having switched from food retailing to banking, is deeply entangled in financial scandals, and the other has already been sold to global players. The poster for Fritz Lang's 1927 film *Metropolis* suggests a fear of modernity. Women do not play a visible role. This provides material for endless analysis as to the sensitivities of those distinctive and different groups in society that develop parallel to all the milieu characterisation. There is little room any more for self-mockery: just one-dimensional 'neoliberal' pragmatism that has nothing to do with classic liberalism as a basis. According to Richard Rorty, liberal democracy needs rather to continue to work hard to achieve equality of opportunity, to permanently question personal sensitivity to the pain and humiliation of others, and to try to expand our understanding of "we" as far as possible.

The complicitly critical and questioning TransAct project initiated by Cathrin Pichler and museum in progress represented by Joseph Ortner, Kathrin Messner, Roman Berka and Sabine Dreher makes an important contribution to such cosmopolitan openness – and to *Edition Transfer*, which I publish – precisely because of the different approaches, which defy hasty categorisation on party political or national grounds. The entire compendium of illustrated articles by Lawrence Weiner, Walter Obholzer, Christian Boltanski, Anna und Bernhard Blume, Jochen Gerz, Harun Farocki, John Baldessari, Oswald Oberhuber, Nancy Spero, Heimo Zobernig, Ferdinand Schmatz, Franz Graf, Lisl Ponger, Günter Brus, Doron Rabinovici, Johanna Kandl, Walter Schmögner, Pierre Bourdieu, Slavoj Žižek, Hermann Beil, Werner Hofmann, Kasper König, Harald Szeemann, Artur C. Danto, August Ruhs, Sabine Breitwieser, Roger M. Buergel, Alexander Kluge, Martin Prinzhorn, Emmerich Tálos, Daniela Hammer-Tugendhat, Ernst Strouhal, Wolf Singer, Sylvère Lotringer,



Election poster, Vienna 2008

Austrian posters

Austrian National Library:

Newsletter No. 2, April 2009

Douglas Gordon, Christian Marclay, Neal Ascherson and others has already been published by *Der Standard*. It offers an internationally minded readership a selection of opinions by members of civil society who cannot be fobbed off as an irrelevant 'cultural element' in society. They refuse to accept what has happened and to align themselves with mainstream palaver but offer different visions.

The sanctions imposed by the EU on Austria as a warning – even if it has not repeated in other countries with similar developments – were just one of a number of diverse reactions. If all that had not happened, it would have deprived critical voices of any solid support, particularly in the country itself, which had drawn attention to itself in the rest of the world most notably on account of Waldheim and Haider. For Austrians who were not members of the suddenly hyper-patriotic front, this evident lack of any understanding was depressing enough. Politically the country has been divided since then into three rather than two potentially cooperative spheres of influence. More and more details of corruption in connection with privatisation are coming to light. Control mechanisms, including co-determination by trade unionists on supervisory boards, have been a spectacular failure, particularly in the banking sector. Although these processes are defended with reference to similar situations in other countries, coordination at the EU level has nevertheless tended to be blocked in many areas. Those who attain power find that they can get on quite well with one another, whereas the rest are estranged, like unintegrated ethnic groups. Structural deficits, a lack of transparency and the form of discussion undermine latent democratic standards. This can be covered up by blaming conflicts stereotypically on external threats, the EU and immigrants – which permanently clouds prospects for becoming citizens of Europe one day. Because of

the escalating global context, however, a simple pro and contra argumentation is no longer productive. For this reason it is all the more important for different subjective opinions to be made publicly accessible in book form.

References

Der Standard, Vienna,
14 September, 30 July, 15 June, 6 May 2009

Die Presse, Vienna, 16 September 2009

Christian Friesl, Regina Polak,
Ursula Hamachers-Zuba (ed.):
Die Österreicher innen.
Wertewandel 1990–2008, Vienna 2009,
p. 284, 260

ZARA – Zivilcourage und Anti-Rassismus-Arbeit:
Rassismus Report 2008, Vienna 2009

Reinhart Koselleck: *Vergangene Zukunft.*
Zur Semantik geschichtlicher Zeiten,
Frankfurt am Main 2000, p. 116

Jürgen Osterhammel: *Die Verwandlung der Welt.*
Eine Geschichte des 19. Jahrhunderts,
Munich 2009, p. 1081

Étienne Balibar: *Sind wir Bürger Europas?*
Politische Integration, soziale Ausgrenzung
und die Zukunft des Nationalen, Hamburg 2003,
p. 280, 286, 283, 12, 189

Austrian National Library:
Newsletter No. 2, Vienna, April 2009

Richard Rorty: *Kontingenz, Ironie und Solidarität*,
Frankfurt am Main 1992, p. 320, 316

Nr. 6 7. Februar 2000

profil



07.02.2K Hans-Peter Feldmann

profil ohne Worte

Aus dem österreichischen Wochenmagazin profil Nr. 6 vom 07.02.2000 wurden alle Texte, Anzeigen und nicht-fotografischen Illustrationen entfernt; das Heft wurde dann in gleichem Layout neu produziert.

profil without words

All texts, advertisements and non-photographic illustrations have been removed from issue No. 6 from 07.02.2000 of the Austrian weekly news magazine profil and the magazine reproduced in the same layout.

Vienna, Friday, 05/02/00

People are demonstrating in the streets as I draw on this paper with graphite.
Something dangerous has happened. after five years has passed, I will finish
this drawing



Jim Durham 00

Jimmie Durham in Kooperation mit der Galerie Christine König. Auf Wunsch des Künstlers steht der Erlös aus dem Verkauf dieser Zeichnung (79 x 106 cm, Kohle auf Büttenpapier) für eine künstlerische Initiative gegen die aktuelle politische Konstellation in Österreich zur Verfügung. Jimmie Durham wird das Blatt nach Ablauf von fünf Jahren fertigzeichnen.
Info: T: 5336840, F: 5353631, E-mail: office@imp.at

museum in progress

09.02.2K Jimmie Durham

In Kooperation mit der Galerie Christine König. Auf Wunsch des Künstlers steht der Erlös aus dem Verkauf dieser Zeichnung (79 x 106 cm, Kohle auf Büttenpapier) für eine künstlerische Initiative gegen die aktuelle politische Konstellation in Österreich zur Verfügung. Jimmie Durham wird das Blatt nach Ablauf von fünf Jahren fertig zeichnen.

In cooperation with Galerie Christine König. The artist wishes the proceeds from the sale of this drawing (79 x 106 cm, charcoal on handmade paper) to be put towards an artistic initiative against the current political situation in Austria. Jimmie Durham will finish the drawing after a period of five years.

TransAct - Aufruf

TransAct - Proclamation

Proclamation - TransAct

Proclamazione - TransAct

TransAct-Aufruf. Intellektuelle Österreichs, WissenschaftlerInnen und KünstlerInnen distanzieren sich von einer Regierungskoalition mit einer rechtsradikalen, rassistischen Partei. Sie appellieren an Kolleginnen und Kollegen, Freundinnen und Freunde in aller Welt, diesen Protest aktiv zu unterstützen. Wir bitten Sie, an unserem Widerstand teilzunehmen und nicht durch einen pauschalen Boykott das Kulturleben Österreichs lahmzulegen. Gerade im Kulturbereich kommen Ausgrenzung und Isolation den Intentionen xenophober, antihumanitärer Politik entgegen. Wir rufen zur Solidarität mit unserem Protest auf und ersuchen Sie um Unterstützung durch ein kurzes Statement.

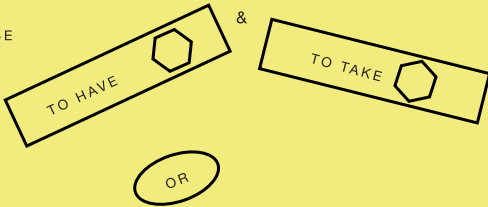
TransAct-Proclamation. Austrian intellectuals, scientists and artists distance themselves from the present government coalition with a radical right wing and racist party. They also appeal to all their colleagues and friends worldwide to actively support this protest. We request you to participate in our resistance and not to paralyse the Austrian artworld with an indiscriminate boycott. It is precisely the cultural sector that falls prey to xenophobe and anti-humanitarian policies by such acts of exclusion and isolation. We appeal to you to express your solidarity and support for our protest with a short statement.

Proclamation-TransAct. Des intellectuels, scientifiques et artistes autrichiens prennent leurs distances par rapport à une coalition gouvernementale comprenant un parti raciste et d'extrême-droite. Ils font appel à leurs collègues et amis du monde entier pour soutenir activement cette protestation. Nous vous demandons de vous associer à notre mouvement de résistance et de ne pas paralyser la vie culturelle autrichienne par un boycott général et indiscriminé. C'est justement dans

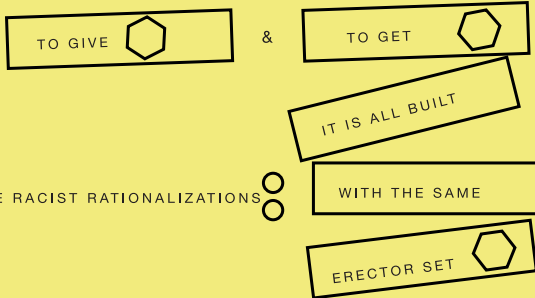
le domaine culturel que l'exclusion et la mise à l'écart servent les intentions d'une politique xénophobe et profondément réactionnaire. Notre protestation est un appel à la solidarité, apportez-nous votre soutien au moyen d'une brève déclaration.

Proclamazione-TransAct. Gli esponenti della cultura austriaca – intellettuali, scienziati e artisti – prendono le distanze dall'attuale coalizione politica con un partito razzista di estrema destra. Facciamo appello a colleghi e amici di tutto il mondo per aderire attivamente alla nostra protesta. Vi preghiamo di partecipare alla nostra opposizione e di non paralizzare con un boicottaggio senza distinzioni la vita culturale austriaca. Proprio nell'ambito culturale la ghettizzazione e l'isolamento possono favorire le intenzioni di una politica xenofoba e antiumanitaria. Confidiamo nella vostra solidarietà, pregandovi di sostenere la nostra protesta con una breve dichiarazione.

THE QUESTION SEEMS TO BE



SIMPLY BECAUSE

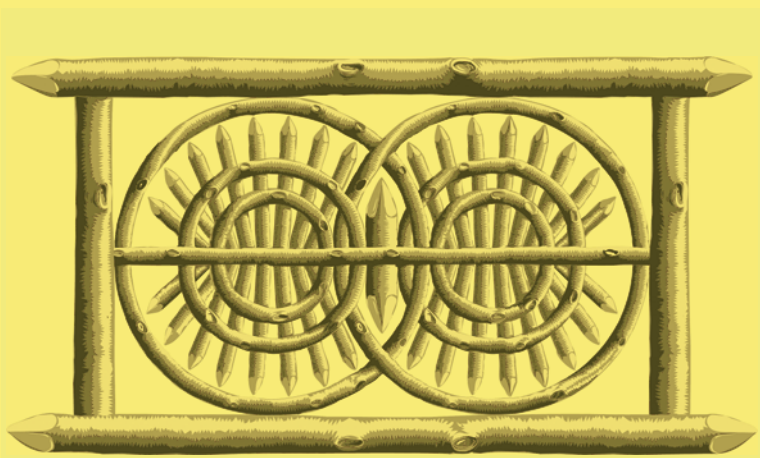


DESPITE RACIST RATIONALIZATIONS

Lawrence Weiner

Austrian intellectuals, scientists and artists distance themselves from the present government coalition with a radical right wing and racist party. They also appeal to all their colleagues and friends worldwide to actively support this protest. We request you to participate in our resistance and not to paralyse the Austrian artwork

with an indiscriminate boycott. It is precisely the cultural sector that falls prey to xenophobic and anti-humanitarian policies by such acts of exclusion and isolation. We appeal to you to express your solidarity and support for our protest with a short statement.



Walter Obholzer

TransAct – Platform for Transnational Activities in the Cultural Field in Kooperation mit museum in progress, ermöglicht durch art-pool

museum in progress

TransAct

Intellektuelle Österreich: Wissenschaftler:innen und Künstler:innen distanzieren sich von einer Regierungskoalition mit einer rechtsextremen, sesselschleichen Partei. Sie appellieren an Kolleg:innen und Kolleg:innen, Freund:innen und Freund:innen in aller Welt diesen Protest aktiv zu unterstützen. Wir bitten Sie, an unserem Widerstand teilzunehmen und nicht durch einen passivierten Boykott der Kulturbühnen Österreichs schuldigen Gewinne im Kulturbereich korrekten Auswegsweg und Isolieren den Intentionen entgegen, anheimelnder Politik entgegen. Wir rufen zur Solidarität mit unserem Protest auf und ersuchen Sie um Unterstützung durch ein kurzes Statement.

Austrian intellectuals, scientists and artists distance themselves from the present government coalition with a radical right wing and racist party. They also appeal to all their colleagues and friends worldwide to actively support this protest. We request you to participate in our resistance and not to paralyze the Austrian art world with an indeterminate boycott. It is precisely the cultural sector that falls prey to xenophobic and anti-humanitarian policies by such acts of exclusion and isolation. We appeal to you to express your solidarity and support for our protest with a short statement.

Des intellectuelles, scientifiques et artistes autrichiens prennent leurs distances par rapport à une coalition gouvernementale comprenant un parti raciste et d'extrême-droite. Ils font appel à leurs collègues et amis du monde entier pour soutenir activement cette protestation. Nous vous demandons de vous associer à notre mouvement de résistance et de ne pas paralyser la vie culturelle autrichienne par un boycott général et indéterminé. C'est justement dans le domaine culturel que l'exclusion et la mise à l'écart servent les intérêts d'une politique xénophobe et profondément réactionnaire. Nous prions tous les collègues de nous soutenir par moyen d'une brève déclaration.

Os esponenti della cultura austriaca – intellettuali, scienziati e artisti – pronunciano le distanze dall'attuale coalizione politica con un partito razzista di estrema destra. Facciamo appello a colleghi e amici di tutto il mondo per aderire attivamente alla nostra protesta. Vi invitiamo a partecipare alla nostra opposizione e di non paralizzare con un boicottaggio senza direzione la vita culturale austriaca. Proprio nell'ambito culturale la ghettoizzazione e l'isolamento servono le intenzioni di una politica xenofoba e ghettonaria. Confidiamo nella vostra solidarietà, pregandovi di sostenere la nostra protesta con una breve dichiarazione.

Absender: Prof. Wolf Singer
Max-Planck-Institute for Brain Research
Frankfurt / Main

February 22, 2020

Liebe Cathrin Pichler,

es hat mich sehr gefreut, wieder von Ihnen zu hören, auch wenn der Anlass ein so betrüblicher ist. Kaum darf die Koalitionserklärungen getroffen worden, als wir auch schon gerungen wurden, uns mit den Problemen auseinanderzusetzen, die Herr Haider und seine Gefolgsleute für Österreich und seine Nachbarn heraufbeschworen haben. Die International Neurophysiology Society hatte vor, im Juni eine Jubiläumskonferenz am Mondsee abzuhalten. Von den 100 Teilnehmern dieses Symposiums ist ein nicht unerheblicher Teil jüdischer Abstammung. Diese haben umgehend ihre Teilnahme an ein Symposium abgesagt und dafür plattiert, es in ein anderes Land zu verlegen. Nach einer kurzen E-Mail Diskussion hat sich die Mehrheit der Symposium-Teilnehmer für eine Verlegung des Symposiums ausgesprochen. Ich lege Ihnen die Kopie meiner Stellungnahme bei. Ich habe mir die Entscheidung nicht leicht gemacht, und in diesem Fall die Solidarität gegenüber unseren Kolleg:innen über die politische Vernunft gestellt.

Dear colleagues,

It is my conviction that we should not go to Mondsee. My arguments are as follows: First, I wish to express my solidarity with colleagues who for very personal and biographical reasons, which I fully understand, decided not to go to Austria. Second, I feel that it is our responsibility as scientists, that we share with all those contributing to human culture to protest and raise our hands. There are certainly numerous countries in this world, in which minorities are discriminated and nationalistic attitudes embodied up to the level of their governments. And it is also true that ISN did have meetings in such countries in the past. Some of the statements of the kind Haider pronounced are part of approved political programs in a number of countries and are put to action with more violence than is presently the case in Austria. This is why some of the political statements currently made by statesmen appear somewhat hypocritical. However, there is one important aspect that makes this particular case different. The same would hold, if a German government would recruit its power from a coalition with a party of Haider's colour. Austria has not been conquered by the Hitler regime but joined it enthusiastically. Austrians contributed actively to the atrocities of the regime – but as the former GDR Austria managed to develop a robust scotoma for this part of its history and to decline responsibility. I think that time is overdue for Austria to reconsider its past. The fact that Haider's party is considered acceptable as a coalition partner proves how important it is for Austria to finally reconsider its involvement. For me not going to Mondsee is the formulation of this request. When cancelling, I think we should make this point. We should also be aware that whatever we do now is also partly wrong. Not going to leaving Haider a free field, provokes stubborn reactions from his friends and punishes the majority of Austrians thinking as we do. Going, on the other hand, can be interpreted as tacit agreement.

With best regards,

Wolf Singer

Qualtinger, Bernhard, Jellinek, Nisch und die vielen anderen, die mir vergeben mögen, wenn ich sie hier nicht namentlich aufliste. Dieses, was es von außen scheint, durchaus situationsspezifische Phänomen verweist auf die Existenz konservativer Bollwerke und, wie sich jetzt zeigt, sogar gefährlicher restaurativer Ideologien, gegen die sich aufzulehnen zur Verpflichtung wird. Solange es diese vitale und unkommodifizierbare Kulturszene in Österreich gibt, kann nichts passieren. Jetzt muß sie mehr denn je ihr Selbstbewußtsein zeigen und nun "erst recht" sagen und ihre Freunde von Kulturintellektuellen. Seien Sie versichert, daß wir für jede Gelegenheit hierzu dankbar sind.

Mit herzlichen Grüßen
Dr.
Wolf Singer

Nach der ersten und berechtigten Welle der Enttäuschung, die zu solchen Symbolhandlungen führte, müssen jetzt Taten folgen, die einer Marginalisierung Österreichs entgegenwirken und die Aktivitäten der vielen Anderen bekräftigen unterstützen. Jetzt geht es darum deutlich zu machen, daß unsere österreichischen Kolleg:innen und Kolleg:innen in den Wissenschaften und Künsten, die Herr Haider aus anfechtenden Gründen ein besonderes Argernis sind, unserer ungeteilten Sympathie zu versichern. Ich werde hierfür Einladungen zu wissenschaftlichen und kulturellen Veranstaltungen in Österreich mit hoher Priorität nachkommen. Natürlich werden die Kollagen und Freunde, die sich bei solchen Anlässen treffen, keiner Versicherung ihrer Betrefflichkeit und Impartanz bedürfen. Was nun gebraucht wird, sind kulturelle und wissenschaftliche Veranstaltungen, bei denen Öffentlichkeit zugelassen ist und Gelegenheit besteht, der berechtigten Entrüstung und Sorge der österreichischen Intellektuellen aus der Außenperspektive Nachdruck zu verleihen. Deutschland und Österreich haben die finsternen Jahre des letzten Jahrhunderts gemeinsam verbracht, und Österreich darf sich der Mitverantwortung nicht entziehen. Ich weiß zumeist darüber, wie gründlich Österreichs Kinder über diese Bedingungen aufgeklärt wurden und wie intensiv die Versuche waren, in Familien und Schulen, die Jungen für die Gefahren zu sensibilisieren, die aus den stillen Verlockungen rechtsradikaler und nationalstolischer Ideologien erwachsen und sie dagegen zu immunisieren. Der Umstand, daß Haider möglich ist und seinen Getreuen Regierungsverantwortung zu übertragen statthalt erscheint, mehr die ungelte Vermutung, daß es hier Nachholbedarf gibt. Symptomatisch hierfür könnte auch sein, daß sich gerade in Österreich – Wien (s) eben doch nicht können – eine somatische, sehr lebendige und avantgardistische Kulturszene immer aus Neuem und mit großer Vitalität konstituiert. Ich denke an

Attachment: Statement 11 Seite1

24.02.2K Wolf Singer

Max-Planck-Institute for
Brain Research
Frankfurt am Main, 22 February 2K

Statement
Brief an Cathrin Pichler
Letter to Cathrin Pichler

Dear colleagues, it is my conviction that we should not go to Mondsee. My arguments are as follows: First, I wish to express my solidarity with colleagues who for very personal and biographical reasons, which I fully understand, decided not to go to Austria. Second, I feel that it is our responsibility as scientists, that we share with all those contributing to human culture to protest and raise our hands.

There are certainly numerous countries in this world, in which minorities are discriminated and nationalistic attitudes embodied up to the level of their governments. And it is also true that ISN (International Neuropsychology Society) did have meetings in such countries in the past. Some of the statements of the kind Haider pronounced are part of approved political programs in a number of countries and are put to action with more violence than is presently the case in Austria. This is why some of the political statements currently made by statesmen appear somewhat hypocritical. However, there is one important aspect that makes this particular case different. The same would hold, if a German government would recruit its power from a coalition with a party of Haider's colour.

Austria has not been conquered by the Hitler regime but joined it enthusiastically. Austrians contributed actively to the atrocities of the regime – but as the former GDR Austria managed to develop a robust scotoma for this part of its history and to decline responsibility. I think that time is overdue for Austria to reconsider its past. The fact that Haider's party is considered acceptable as a coalition partner proves how important it is for Austria to finally reconsider its involvement.

For me not going to Mondsee is the formulation of this request. When cancelling, I think we should make this point. We should also be aware that whatever we do now is also

partly wrong. Not going is leaving Haider a free field, provokes stubborn reactions from his friends and punishes the majority of Austrians thinking as we do. Going, on the other hand, can be interpreted as tacit agreement.

With best regards,
Wolf Singer

Liebe Cathrin Pichler, es hat mich sehr gefreut, wieder von Ihnen zu hören, auch wenn der Anlass ein so betrüblicher ist. Kaum dass die Koalitionsvereinbarungen getroffen waren, als wir auch schon gezwungen wurden, uns mit den Problemen auseinanderzusetzen, die Herr Haider und seine Gefolgsleute für Österreich und seine Nachbarn heraufbeschworen haben. Die International Neuropsychology Society hatte vor, im Juni eine Jubiläumskonferenz am Mondsee abzuhalten. Von den 100 Teilnehmern dieses Symposiums ist ein nicht unerheblicher Teil jüdischer Abstammung. Diese haben umgehend ihre Teilnahme am Symposium abgesagt und dafür plädiert, es in ein anderes Land zu verlegen. Nach einer kurzen E-mail-Diskussion hat sich die Mehrheit der Symposium-Teilnehmer für eine Verlegung des Symposiums ausgesprochen. Ich lege Ihnen die Kopie meiner Stellungnahme bei. Ich habe mir die Entscheidung nicht leicht gemacht und in diesem Fall die Solidarität gegenüber unseren Kollegen über die politische Vernunft gestellt.

Nach der ersten und berechtigten Welle der Entrüstung, die zu solchen Symbolhandlungen führte, müssen jetzt Taten folgen, die einer Marginalisierung Österreichs entgegenwirken und die Aktivitäten der vielen Andersdenkenden unterstützen. Jetzt geht es darum, unsere österreichischen Kolleginnen und Kollegen in den Wissenschaften und Künsten, die Herrn Haider aus naheliegenden Gründen ein besonderes Ärgernis sind, unserer ungeteilten Sympathie zu versi-

chern. Ich werde hinfort Einladungen zu wissenschaftlichen und kulturellen Veranstaltungen in Österreich mit hoher Priorität nachkommen. Natürlich werden die Kollegen und Freunde, die ich bei solchen Anlässen treffe, mich ihrer Betroffenheit und Empörung nicht versichern müssen.

Was nun gebraucht wird, sind kulturelle und wissenschaftliche Veranstaltungen, bei denen Öffentlichkeit zugelassen ist und Gelegenheit besteht, der berechtigten Entrüstung und Sorge der österreichischen Intellektuellen aus der Außenperspektive Nachdruck zu verleihen. Deutschland und Österreich haben die finstersten Jahre des letzten Jahrhunderts gemeinsam verbracht, und Österreich darf sich der Mitverantwortung nicht entziehen. Ich weiß zuwenig darüber, wie gründlich Österreichs Kinder über diese Bedingungen aufgeklärt wurden und wie intensiv die Versuche waren, in Familien und Schulen, die Jungen für die Gefahren zu sensibilisieren, die aus den süßen Verlockungen rechtsradikaler und nationalistischer Ideologien erwachsen, und sie dagegen zu immunisieren. Der Umstand, dass Haider möglich ist und seinen Getreuen Regierungsverantwortung zu übertragen statthaft erscheint, mehrt die ungute Vermutung, dass es hier Nachholbedarf gibt. Symptomatisch hierfür könnte auch sein, dass sich gerade in Österreich – Wien ist eben doch nicht Kärnten – eine wunderbare, sehr lebendige und avantgardistische Kulturszene immer aufs Neue und mit großer Vitalität konstituiert. Ich denke an Qualtinger, Bernhard, Jelinek, Nitsch und die vielen anderen, die mir vergeblich namentlich aufführe.

Dieses, wie es von außen scheint, durchaus österreichspezifische Phänomen verweist auf die Existenz konservativer Bollwerke und, wie sich jetzt zeigt, sogar gefährlicher restaurativer Ideologien, gegen die sich aufzulehnen zur Verpflichtung wird. Solange es diese vitale und unkompromit-

tierbare Kulturszene in Österreich gibt, kann nichts passieren. Jetzt muss sie mehr denn je ihr Selbstbewusstsein zeigen und „nun erst recht“ sagen und ihre Freunde von außen miteinbeziehen. Seien Sie versichert, dass wir für jede Gelegenheit hierzu dankbar sind.

Mit herzlichem Gruß, Ihr Wolf Singer
Anlage: Statement (1 Seite)

Dear Cathrin Pichler, I was very pleased to hear from you again, even though under such distressing circumstances. Almost as soon as the coalition pact was sealed we were forced to confront the problems which Mr. Haider and his followers have brought upon Austria and its neighbours. The International Neuropsychology Society had been planning to hold its jubilee conference at the Mondsee in June. Of the 100 participants at this symposium a not inconsiderable proportion is of Jewish descent. They immediately cancelled their registration for the conference and appealed that it should be held in another country. After a short e-mail discussion the majority of symposium participants came down in favour of moving the symposium. Please find enclosed a copy of my statement. My decision was not an easy one and in this case I placed solidarity with our colleagues above political common sense.

After the first justified wave of indignation which led to such symbolic acts, steps must now be taken which work against the ostracism of Austria and which support the activities of the many who think differently. It is now important to assure our Austrian colleagues in the arts and sciences, who are for obvious reasons a special nuisance to Mr. Haider, that they have our undivided support. From now on I will give top priority to invitations to scientific and cultural events in Austria. Friends and colleagues who I meet on such occasions

will of course not need to assure me of their consternation and indignation.

What is now required are cultural and scientific events which are open to the public and give the opportunity to emphasise the justified outrage and concern of Austrian intellectuals from the external perspective. Germany and Austria went through the darkest years of the last century together and Austria should not be allowed to abnegate its share of responsibility. I know too little about to what extent Austria's children were informed of the circumstances of the time or how intensively families and schools tried to make young people aware of the dangers which grow out of the sweet allure of extreme right-wing and nationalist ideologies and to immunise them against them. The fact that Haider is possible and that it appears permissible to hand over government responsibility to his faithful followers increases the uneasy assumption that there is a lot to catch up on here. It could be symptomatic of this that especially in Austria – Vienna is not Carinthia – a wonderful, very lively, avant-garde cultural scene has always re-emerged with great vitality. I think of Qualtinger, Bernhard, Jelinek and Nitsch and the many others who should please forgive me for not mentioning them by name here.

As it appears from the outside this specifically Austrian phenomenon points to the existence of conservative bulwarks and, as it now appears, even dangerous fascistic ideologies against which it is a duty to rebel. As long as this lively and uncompromising cultural scene exists in Austria nothing can happen. It must now show its self-confidence more than ever and include its friends from abroad. Be assured that we are thankful for every opportunity in this direction.

With best wishes, Wolf Singer

Enclosed: statement (1 page)



harakawa + mauser, Parlamentsramp Wien, Februar 2009

TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool

This program is a reaction on the political situation in Austria. It is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries.

Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet. www.mip.at/projekte/40.html

museum in progress

01.03.2K Horáková und Maurer

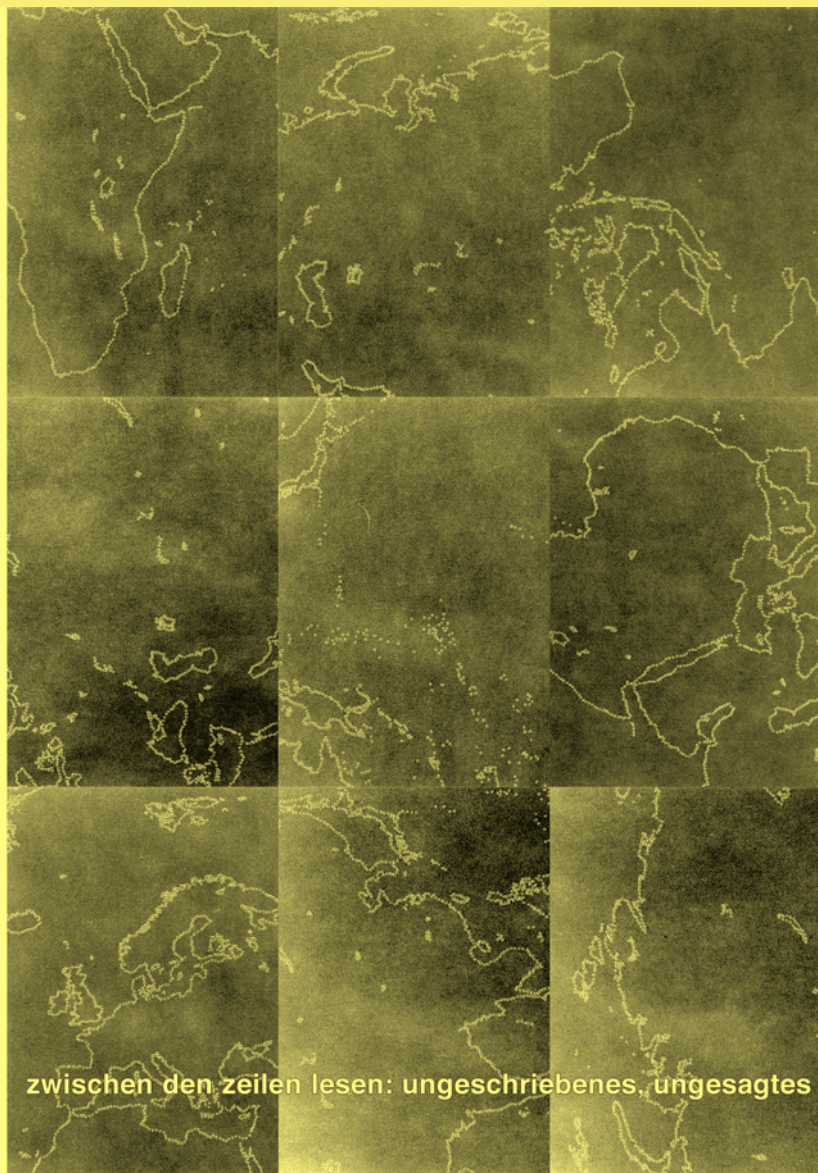
Parlamentsrampe Wien,
Februar 2000

Main entrance of Parliament,
Vienna, February 2000

04.03.2K Isa Stech

zwischen den zeilen lesen: ungeschriebenes, ungesagtes aus andeutungen oder kennzeichnenden lücken begreifen (Jacob und Wilhelm Grimm: Deutsches Wörterbuch)

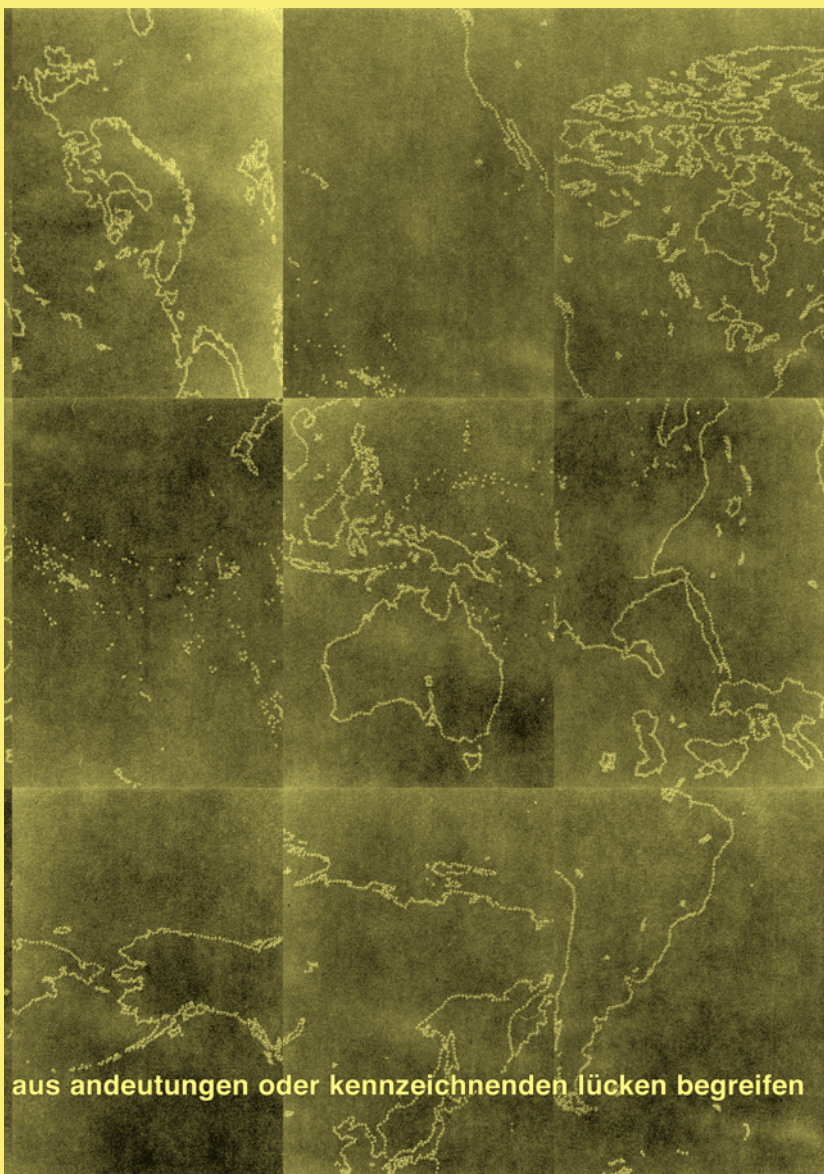
to read between the lines: to comprehend something unwritten, unsaid through allusions or characteristic omissions (Jacob und Wilhelm Grimm: German Dictionary)



zwischen den zeilen lesen: ungeschriebenes, ungesagtes

See Steinhilber, to read between the lines: to comprehend something unwritten, unaided through situations or characteristic omissions (Jacob & Wilhelm Grimm: Deutsches Wörterbuch)

TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museums in progress, supported by art peer
The program is a reaction on the political situation in Austria. It is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries.
Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet. www.wip.at/projects/10.html



aus andeutungen oder kennzeichnenden lücken begreifen

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert, TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Aktion im kulturellen Bereich. Dieses Programm basiert auf Kontakten von Künstler:innen, Intellektuellen und Wissenschaftler:innen mit ausländischen Kollegen. Diese werden zu einem Kommentar über die gegenwärtige Situation in Politik und Kultur, insbesondere zu den Tendenzen kultureller Isolation ersucht. Ihre Stellungnahmen – Texte wie künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in einem speziellen Kontext in der Tageszeitung publiziert und via Internet verbreitet. Das Programm ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet. In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started - in cooperation with „museum in progress“ - an international initiative in the cultural sector. This program is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation, especially in relation to the tendency towards cultural isolation. Their statements – texts and artistic interventions - will be published in this newspaper in a special context by museum in progress as well as on internet. The program is an autonomous cultural project which will manifest a wide-reaching and permanent protest.

Als Gastarbeiter zur Zeit in Berlin tätig, werde ich ständig dazu beglückwünscht , dass ich jetzt nicht in Wien sein muss. Ich weiche diese Glückwünsche stets zurück. Allmählich aber beginne ich sie zu verstehen. Ehemalig bitete die neue Regierung, die ja nicht gewählt worden ist, sondern durch trickreiches Manövrieren zustande kam, man möge sie nach ihren Taten beurteilen. Diese Regierung hat Recht: Wir müssen sie nach ihren Taten beurteilen. Es gibt Beispiele zuhauf, wie diese Regierung selbst beweist, dass sie kein Vertrauen genießt und keine Legitimation hat. Ein Beispiel: Dem Skandal des nur dreiwöchigen Justizministeriums Krüger folgte der erneute Skandal, das ausgerechnet des Kanzlermarschalls Anwalt Böhmendorfer – berichtet durch seine vielen Prozesse in Sachen FPO – zum neuen Justizminister berufen wird. Der unabhängigen Justiz steht jetzt einer der FPO sehr ergebener Anwalt vor. Wer soll da nicht künftighin von Befangtheit reden? Wer soll da noch Vertrauen in die Justiz haben, gerade dann, wenn man sich gegen eine Ehrenbeleidigung durch Jörg Haider oder durch einen seiner Kumpane vor Gericht wehren muss?

Der Bundeskanzler will angeblich Haider domestizieren. Seine Methode aber ist, einen Skandal durch einen neuen Skandal zu ersetzen. Wie heißt es so schön? Wir sollen die neue Regierung an ihren Taten messen.

Hermann Beil
Dramaturg
Berliner Ensemble
Berlin, 1. März 2K

As a Foundation for the international exchange of exhibitions of contemporary art, we are deeply concerned about the recent political developments in Austria. We participate in your resistance by debating the freedom for the arts in the widest sense within our country and abroad. We wish to express our solidarity with the protests you are organising. Art can only develop in full freedom and artists should be respected as the sensors of our society.

Saskia Bos,
Direktorin, De Appel Foundation
Amsterdam, 21. Februar 2K

Die FPO ist zwar auf demokratischen Wege in die österreichische Regierung hineingekommen. Dennoch ist zu erwarten, dass unter der neuen Regierung Maßnahmen gesetzt werden, welche die Besonderheiten zeitgenössischer Kunst ignorieren und dabei die Freiheit der Kunst wesentlich einschränken. Es ist wichtig und gut, dass eine solche Regierung scharf beobachtet wird, sowohl was ihre Kulturpolitik als auch was ihre Politik im allgemeinen angeht. Aber das darf nicht zu einer Pauschalverurteilung Österreichs führen. Angesichts der Lage ist es sicher das Falscheste, die Zusammenarbeit mit österreichischen Institutionen, die der modernen und zeitgenössischen Kunst dienen, und mit zeitgenössischen österreichischen Künstler:innen zu boykottieren. Im Gegenteil, gerade die Zusammenarbeit ist eine Möglichkeit, die Bewegungsfreiheit im Land zu erhalten, welche die zeitgenössische Kunst substantiell braucht.

Dr. Andreas Hapkeneyer
Vizedirektor Museion
Bozen, 22. Februar 2K

Bei der Arbeit an einem Text über Arnulf Rainer stoße ich auf einen Dr. W., 1948 Lehrer an der Villacher Staatsbauschule, der Rainer mit seinem Kunstverständnis „aus Drautaler Sicht“ irritierte. Hat sich seitdem nichts geändert? Ist Dr. W. in der Gestalt des Mannes wieder auferstanden, der heute den Kärntner Landeshauptmann in kulturellen Fragen berät? Aus der Ferne nimmt sich das so an. Wenn einmal in Österreich wieder die Bodenständigkeit regiert (und mit ihr die Geistesferne), wird das Land den Fremdkörper in Europa darstellen, als den es seine Boykottreue heute bereits sehen wollen. Das wird beginnen, müssen die internationalen Kontakte nicht nur fortgesetzt, sondern intensiviert werden. Österreichs Künstler:innen und Intellektuelle brauchen sie nicht zur eiteln Selbstdarstellung, sondern als Atemluft.

Dr. Werner Hofmann
Kunststiftorik,
Gründungsdirektor des
Museums des 20. Jahrhunderts,
Wien (1959–1969).
Direktor der Hamburger
Kunsthalle (1969–1990)

Hamburg, 21. Februar 2K

Auf die engagierte Unterstützung einer international geführten kritischen Auseinandersetzung inner- und außerhalb Österreichs mit den modisch gestylten Rechtspopulisten können Sie von unserer Seite zählen.

Kasper König
Rektor, Staatliche Hochschule für
Bildende Künste – Städelschule
Direktor Portikus

Frankfurt, 24. Februar 2K

I would like to express my solidarity with Austrian artists, scientists, intellectuals who oppose the present government coalition in Austria and enjoin everyone not to confuse the potential victims of the present racist and reactionary policies with the party now in power. An indiscriminate boycott paralysing the Austrian artworld would play in the hand of those who are presently in the government.

Sylvère Lotringer
General Editor, Semiotext(e)
Professor of French Literature,
Columbia University, New York
Art Center College
of Design, Pasadena
New York, 26. Februar 2K

Mit großer Beunruhigung beobachte ich die jüngste politische Entwicklung in Österreich. Mein ganzes Leben bis auf die letzten zehn Jahre habe ich in einem Staat gelebt, der durch die extremistische Ideologie des sogenannten Sozialismus beherrscht wurde, der bekanntlich enge Berührungspunkte mit dem Faschismus aufwies. Ich brauche die schier ungläubliche Verwischung der kulturellen, gesellschaftlichen und vor allem moralischen Werte in allen Schichten der Gesellschaft, die eine Folge der faschistischen Herrschaft der Kommunisten war, wohl nicht zu beschreiben. Gerade heute ist es wichtig zu erinnern, dass für uns in der Tschechoslowakei gerade das Österreich der siebziger und achtziger Jahre ein gewisses Vorbild dafür war, wie ein normaler demokratischer Staat funktioniert. Mittels zu Hause gefertigter Fernsehantennen haben wir heimlich das österreichische Fernsehen als eine der wenigen nicht zensurierten Quellen von Information über das Geschehen in der freien Welt verfolgt.

In unserer damaligen tiefen Isolation und Welabgeschiedenheit konnten wir uns nicht vorstellen, dass sich die Situation unserer beiden Seiten jemals wenden, ja sogar umkehren könnte. Die tiefe persönliche und lebenslange Erfahrung mit einem extremistischen Regime führt uns dazu, dass wir uns nur zu genau vorstellen können, was dieses Gedankengut, dessen Repräsentanten nun Bestandteil der Regierungskoalition in Ihrem Land geworden sind, bringen kann. Gestatten Sie, dass ich Ihnen für mich und für alle meine Kollegen in der Galerie unsere Unterstützung für Ihre Bemühungen ausspreche, einen pauschalen Boykott des kulturellen Lebens in Österreich zu verhindern.

Dr. Petr Nedoma
Kunststiftorik,
Direktor der Galerie
Rudolfinum
The Center of
Contemporary Art
Prag, 29. Februar 2K

I would like to register my support for the Austrian intellectuals, scientists and artists distancing themselves from the present government coalition with a radical right wing and racist party.

Max Neuhaus
Künstler

Capri, New York,
29. Februar 2K

Ich kann mich nicht einbringen in das „europäische“ Verurteilungssyndrom, aber ich kann alles tun, damit die österreichischen Künstler, Intellektuellen und Wissenschaftler von außen unterstützt werden. Von meiner Seite gibt es keinen Boykott schöpferischer Leistung in einem Land, das mir nahe und lieb ist.

Dr. Harald Szeemann
La Biennale di Venezia,
Settore Arti Visive, Direttore
Agenteur für geistige
Gastarbeit

Tegna, 23. Februar 2K

09.03.2K Hermann Beil

Saskia Bos

Andreas Hapkemeyer

Werner Hofmann

Kasper König

Sylvère Lotringer

Petr Nedoma

Max Neuhaus (1939 – 2009)

Harald Szeemann (1933 – 2005)

Als Gastarbeiter zur Zeit in Berlin tätig, werde ich ständig dazu beglückwünscht, dass ich jetzt nicht in Wien sein muss. Ich weise diese Glückwünsche stets zurück. Allmählich aber beginne ich sie zu verstehen:

Flehentlich bittet die neue Regierung, die ja nicht gewählt worden ist, sondern durch trickreiches Manövrieren zustande kam, man möge sie nach ihren Taten beurteilen. Diese Regierung hat recht: wir müssen sie nach ihren Taten beurteilen. Es gibt Beispiele zuhauf, wie diese Regierung selbst beweist, dass sie kein Vertrauen genießt und keine Legitimation hat. Ein Beispiel: dem Skandal des nur dreiwöchigen Justizministers Krüger folgt der erneute Skandal, dass ausgerechnet des Kanzlermakers Anwalt Böhmendorfer – berüchtigt durch seine vielen Prozesse in Sachen FPÖ – zum neuen Justizminister berufen wird. Der unabhängigen Justiz steht jetzt ein der FPÖ sehr ergebener Anwalt vor. Wer soll da nicht künftig von Befangenheit reden? Wer soll da noch Vertrauen in die Justiz haben, gerade dann, wenn man sich gegen eine Ehrenbeleidigung durch Jörg Haider oder durch einen seiner Kumpane vor Gericht wehren muss?

Der Bundeskanzler will angeblich Haider domestizieren. Seine Methode aber ist, einen Skandal durch einen neuen Skandal zu ersetzen. Wie heißt es so schön? Wir sollen die neue Regierung an ihren Taten messen.

While currently working as a foreign worker in Berlin I am continually congratulated that I do not have to be in Vienna at the moment. I always reject these congratulations but I am gradually beginning to understand them.

The new government, which was not elected but which came to power through tricky manoeuvring, pleads to be judged according to their deeds. This government is right, we must judge them according to their deeds. There are

numerous examples of how this government itself proves that it has neither the confidence of the people nor any legitimisation. One example: the scandal of Krüger, Minister of Justice for three weeks, was followed by the scandal that of all people the personal lawyer of the Chancellor-maker Haider, Böhmdorfer – infamous for how often he has represented the Freedom Party – was appointed as the new Minister of Justice. The independent judiciary is now presided over by a lawyer who is extremely devoted to the Freedom Party. Who should not talk about bias in future? Who can still have confidence in the judiciary, especially if one must go to court to protect oneself from an insult from Jörg Haider or one of his pals?

The Chancellor apparently wants to domesticate Haider. However, his method is to replace one scandal with another. How is it so nicely put? We should judge the new government by its deeds.

Hermann Beil
Dramaturg, Berliner Ensemble
Berlin, 1. März 2K

As a Foundation for the international exchange of exhibitions of contemporary art, we are deeply concerned about the recent political developments in Austria. We participate in your resistance by debating the freedom for the arts in the widest sense within our country and abroad. We wish to express our solidarity with the protests you are organising. Art can only develop in full freedom and artists should be respected as the sensors of our society.

Saskia Bos
Director, De Appel Foundation
Amsterdam, 21 February 2K

Die FPÖ ist zwar auf demokratischem Wege in die österreichische Regierung hineingekommen. Dennoch ist zu erwarten, dass unter der neuen Regierung Maßnahmen gesetzt werden, welche die Besonderheiten zeitgenössischer Kunst ignorieren und daher die Freiheit der Kunst wesentlich einschränken. Es ist wichtig und gut, dass eine solche Regierung scharf beobachtet wird, sowohl was ihre Kulturpolitik als auch was ihre Politik im allgemeinen angeht. Aber das darf nicht zu einer Pauschalverurteilung Österreichs führen. Angesichts der Lage ist es sicher das Falscheste, die Zusammenarbeit mit österreichischen Institutionen, die der modernen und zeitgenössischen Kunst dienen, und mit zeitgenössischen österreichischen Künstlern zu boykottieren. Im Gegenteil, gerade die Zusammenarbeit ist eine Möglichkeit, die Bewegungsfreiheit im Land zu erhalten, welche die zeitgenössische Kunst substantiell braucht.

The FPÖ did come into the Austrian government by democratic means. However, it is to be expected that measures will be introduced under the new government which ignore the special characteristics of contemporary art and therefore considerably restrict the freedom of art. It is important and right that such a government should be closely observed, in terms of both its cultural policy and its politics in general. However, this should not lead to a sweeping judgement of Austria. In view of the current situation the worst thing that could be done is to stop co-operation with Austrian institutions which serve modern and contemporary art or to boycott contemporary Austrian artists. On the contrary, this co-operation enables the country to maintain the freedom of movement which contemporary art fundamentally needs.

Andreas Hapkemeyer
 Vizedirektor, Museion
 Bozen, 22. Februar 2K

Bei der Arbeit an einem Text über Arnulf Rainer stoße ich auf einen Dr. W., 1948 Lehrer an der Villacher Staatsbauschule, der Rainer mit seinem Kunstverständnis „aus Drautaler Sicht“ irritierte. Hat sich seitdem nichts geändert? Ist Dr. W. in der Gestalt jenes Mannes wieder auferstanden, der heute den Kärntner Landeshauptmann in kulturellen Fragen berät? Aus der Ferne nimmt sich das so aus. Wenn einmal in Österreich wieder die Bodenständigkeit regiert (und mit ihr die Geistferne), wird das Land den Fremdkörper in Europa darstellen, als den es seine Boykotteure heute bereits sehen wollen. Bevor das beginnt, müssen die internationalen Kontakte nicht nur fortgesetzt, sondern intensiviert werden. Österreichs Künstler und Intellektuelle brauchen sie nicht zur eitlen Selbstdarstellung, sondern als Atemluft.

While writing about Arnulf Rainer I came across a Dr. W., a teacher in Villach who irritated Rainer with his “Drau valley view” of art. Has nothing changed since then? Has Dr. W. been reincarnated as the advisor to the Carinthian provincial governor in cultural questions? From a distance it looks like this. If Austria once again puts on cultural blinkers and becomes anti-intellectual, the country will become the alien element in Europe that those who boycott the country already want to see today. Before that begins international contacts must not only be continued but also intensified. Austrian artists and intellectuals do not need these contacts for purposes of self-presentation but as the air they breathe.

Werner Hofmann
Kunsthistoriker, Gründungsdirektor
des Museums des 20. Jahrhunderts
Wien (1959 – 1969), Direktor der
Hamburger Kunsthalle (1969 – 1990)
Hamburg, 21. Februar 2K

Auf die engagierte Unterstützung einer international geführten kritischen Auseinandersetzung inner- und außerhalb Österreichs mit den modisch gestylten Rechtspopulisten können Sie unsererseits zählen.

You can count on us for committed support for an international critical confrontation both inside and outside Austria with the fashionably styled right-wing populists.

Kasper König
 Rektor, Staatliche Hochschule
 für Bildende Künste – Städelschule
 Direktor, Portikus
 Frankfurt, 24. Februar 2K

I would like to express my solidarity with Austrian artists, scientists, intellectuals who oppose the present government coalition in Austria and enjoin everyone not to confuse the potential victims of the present racist and reactionary policies with the party now in power. An indiscriminate boycott paralysing the Austrian artworld would play in the hand of those who are presently in the government.

Sylvère Lotringer
 General Editor, Semiotext(e),
 Professor of French Literature,
 Columbia University New York,
 Art Center College of Design
 Pasadena
 New York, 26 February 2K

Mit großer Beunruhigung beobachte ich die jüngste politische Entwicklung in Österreich. Mein ganzes Leben außer den letzten zehn Jahren habe ich in einem Staat gelebt, der durch die extremistische Ideologie des sogenannten Sozialismus beherrscht wurde, der bekanntlich enge Berührungspunkte mit dem Faschismus aufwies. Ich brauche die schier unglaubliche Verwüstung der kulturellen, gesellschaftlichen und vor allem moralischen Werte in allen Schichten der Gesellschaft, die eine Folge der faschistoiden Herrschaft der Kommunisten war, wohl nicht zu beschreiben. Gerade heute ist es wichtig zu erinnern, dass für uns in der Tschechoslowakei gerade das Österreich der siebziger und achtziger Jahre ein gewisses Vorbild war, wie ein normaler demokratischer Staat funktioniert. Mittels zu Hause gefertigter Fernsehantennen haben wir heimlich das österreichische Fernsehen als eine der wenigen nicht zensurierten Quellen von Information über das Geschehen in der freien Welt verfolgt. In unserer damaligen tiefen Isolation und Weltabgeschlossenheit konnten wir uns nicht vorstellen, dass sich die Situation unserer beiden Seiten jemals wenden, ja sogar umkehren könnte. Die tiefe persönliche und lebenslange Erfahrung mit einem extremistischen Regime führt uns dazu, dass wir uns nur zu genau vorstellen können, was dieses Gedankengut, dessen Repräsentanten nun Bestandteil der Regierungskoalition in Ihrem Land geworden sind, bringen kann. Gestatten Sie, dass ich Ihnen für mich und für alle meine Kollegen in der Galerie unsere Unterstützung für Ihre Bemühungen ausspreche, einen pauschalen Boykott des kulturellen Lebens in Österreich zu verhindern.

I am following the latest political developments in Austria with great concern. Apart from the last ten years, I lived my whole life in a country which was controlled by the extreme ideology of so-called Socialism, which is well-known to have many similarities with Fascism. I do not need to describe the incredible destruction of cultural, social and especially moral values at all levels of society which resulted from the fascistic rule of the communists. It is especially important to remember today that for us in Czechoslovakia the Austria of the seventies and eighties set a certain example of how a normal democratic country worked. With home-made television aerials we secretly watched Austrian television as one of the few uncensored sources of news from the free world. In deep isolation and cut off from the world we could not then imagine that the situation of our countries would ever change, not to mention become reversed. Deep and life-long personal experience of an extremist regime means that we can imagine only too well the results of this body of thought whose representatives have become part of the governing coalition in your country. On behalf of myself and all my colleagues at the gallery, may I express our support for your efforts to prevent a sweeping boycott of cultural life in Austria.

Petr Nedoma
Kunsthistoriker, Direktor der
Galerie Rudolfinum, The Center of
Contemporary Art
Prag, 29. Februar 2K

I would like to register my support for the Austrian intellectuals, scientists and artists distancing themselves from the present government coalition with a radical right wing and racist party.

Max Neuhaus
Artist
Capri – New York, 29 February 2K

Ich kann mich nicht einbringen in das „europäische“ Verurteilungssyndrom, aber ich kann alles tun, damit die österreichischen Künstler, Intellektuellen und Wissenschaftler von außen unterstützt werden. Von meiner Seite gibt es keinen Boykott schöpferischer Leistung in einem Land, das mir nahe und lieb ist.

I cannot include myself in the “European” judgement syndrome but I can do everything to ensure that Austrian artists, intellectuals and scientists are supported from the outside. On my part there is no boycott of creative work in a country which is close to me and which I like.

Harald Szeemann
La Biennale di Venezia
Settore Arti Visive, Direttore,
Agentur für geistige Gastarbeit
Tegna, 29. Februar 2K



Christian Boltanski, Diese zauberhafte Familie könnte Ihr Nachbar sein

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool
This program is a reaction on the political situation in Austria. It is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries.

Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet: www.mip.at/projekte/40.html

museum in progress



Christian Boltanski, Diese zauberhafte Familie könnte Ihr Nachbar sein

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool
This program is a reaction on the political situation in Austria. It is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries.

Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet: www.mip.at/projekte/40.html

museum in progress

12.03.2K Christian Boltanski

Diese zauberhafte Familie könnte
Ihr Nachbar sein.

This delightful family could be
your neighbours.



Anna & Bernhard Blume, „Unfall im Wiener Wald“

TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pad
This program is a reaction to the political situation in Austria. It is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in other countries.
Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet www.mip.at/projekte/02.html

museum in progress

16.03.2K Anna und Bernhard Blume

Unfall im Wiener Wald
(aus der Serie „Im Wald“, 1989/90)

Accident in the Vienna Woods
(from the series “Im Wald”, 1989/90)

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen Kollegen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur, insbesondere zu den Gefahren kultureller Isolation ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden nach museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienreise ein Forum für einen weltweiten und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation, especially on the dangerous effects of cultural isolation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

An Taten solle man die Regierung messen, nicht an Worten, hatte der frischgebackene Bundeskanzler gefordert. Dr. Wolfgang Sobotka schint wenig von seinen eigenen Wortspenden zu halten, wenn er meint, dass sie als „qualité négligable“ zu behandeln sind. Dass Worte selbst auch Taten sind, ist allerdings eine einfache Wahrheit des Common Sense (für die völkischen Mutterspracher: der allgemeinen Menschenverstands). Der britische Philosoph John L. Austin entwickelte Mitte der 50er Jahre für diesen Sachverhalt den Begriff Sprechakte und analysierte „How to Do Things with Words“. Alsترفene Bevölkerung sollten wir in diesem Sinn den antizierenden Wortführern Österreichs zur Zeit noch genauer als sonst „auf’s Maul schauen“, sämtliche Aussagen, die eigenen wie die gegnerischen, auf die Waagschale legen. Im folgenden deshalb ein paar Überlegungen zu Fundstücken aus dem akuten politischen Sprachgebrauch.

Der Kulturkampf, den wir gerade aufsuchen, dreht sich um Werte und um Worte. Die bedrohliche Atmosphäre, die in diesen Wochen unter anderem mit fröhlichem Lärmen und urbanisierten „Perchtenläufen“ vertrieben werden soll, gibt es nicht erst seit dem 3. Oktober 1999 (Tag der Urne, österreichisch: Leichentopf) oder dem 4. Februar 2000 (Tag des Tunnels, österreichisch: unterirdischer Weg). Diese Atmosphäre wurde langfristige erzeugt durch Worte und Bilder, also durch Taten oder anders gesagt durch Zeichensetzungen. Gegen gute Stimmung wäre natürlich nichts zu sagen und die bunten Protestmanifestationen der letzten Wochen sind ein bereites Plädoyer dafür. Die phrasendreschenden Freiheiter dagegen schüren Ängste und Neidgefühle. Die von ihren Wählplakaten massiv herbeigereizte Atmosphäre der Abgrenzung sorgt für Gehässigkeit, Entsolidarisierung und die Konstruktion von Sündenböcken. Wie Antonio Fian treffend schreibt: „Die vorgehaltene Hand ist verwunden“.

Die tendenziösen, demagogischen Aussagen des Herrn Dr. Haider, von vielen als „Sobotka“ flotsalopp verharlost, sind dabei nur die Spitzen eines größeren nationalistischen und reaktionären Eisbergs. Politische, rhetorische, argumentative Maßnahmen gegen diesen Eisberg aus kaltschnäuzigen Tiraden sind erforderlich. Das gilt andererseits ebenso für das alte, jederzeit leicht reaktivierbare rassistische Hollywoodklichee von den Nazisigern, deren

Bereitschaft zu schändlichsten Taten an jedem Satz und jeder Geste abzulesen sei ein Vorzeichen mit eingetauer Sippenhaft. Wenig wäherlich, wie Youreute halt sind“, lässt es sich auf mutmaßliche FPÖ-Anhängerschaft genauso anwenden wie auf die gesamte österreichische Bevölkerung. So etwas wie Sippenhaft, gewissermaßen die hausgemachte Variante davon, impliziert umgekehrt auch jene „organische und ethische Gebundenheit des Menschen in verschiedenen Gemeinschaften von der Familie bis zum Volk“, wie sie Herr Dr. Haider in der rechtsextremen Zeitschrift *Aula* gefordert hatte. Ein altbekanntes Gebräu aus Vererbung und völkischer Verpflichtung. Die FPÖ hat diesen Bunkercocktail etwas aufgedünnt durch vollmundige Versprechen einer konsequent unkonkreten Veränderung sowie durch einen ordentlichen Schuss sprudelnde Kasperladien ihres mittlerweile ehemaligen Obmanns. Herr Dr. Haider überreitet dabei nicht wenig, wenn er etwa sich selbst in der rabiaten Hühnerstallmetapher als Fuchs bezeichnet. Denn der Fabel nach ist der Fuchs listig und schlau, schleicht nach Beute und ist bei Gefahr nie um Auswege und Mittel verlegen. Die gegnerische Kritik reagierte auf Herrn Dr. Haiders derbe Tiermetaphor zu Recht mit Empörung. Vielfeicht hätte es aber auch genügt, das Gejapne des Mischgering-Gurgelbeißers mit Brüstler spitzen Bemerkungen zu parieren.

Im Gegensatz zu den allseits gelingenden Kübelbegriffen könnte die Chance „des“ Widerstands gerade in seiner „Buntheit“ liegen, darin, dass er nicht nur von einer einzelnen Organisation logistisch konzipiert wird. Selbstverständlich gilt es, permanent die „Lowen“ der FPÖ-Eigenwerbung als „zotierte Hände“ zu demaskieren und die Fernsehpredigtericks ihres Gurus zu entlarven. Vor allem jedoch wird konstruktive politische Arbeit jenseits des Showprinzips nötig sein – als Alternative zu der Kleingeisterbeschwörung der populistischen Politzocker. Die dringenden Sachfragen betreffen etwa Probleme der Grenzziehung und auch hier empfiehlt sich ein genauer Blick auf die gebräuchliche Terminologie der „Ausgrenzung“ und neuhindings der „Eingrenzung“. Beispielsweise bezeichnen die österreichischen Regierungsparteien die EU-Sanktion gegen die „Einmischung von außen“. Diese Formel ist umso überraschender, als bisher immer nur die beitragswilligen angeblichen Habichtchen „draußen“ waren: arm ist draußen, reich ist drinnen. Jetzt aber soll plötzlich draußen die EU sein

und nur, wo Österreich draufsteht, ist auch Österreich drinnen? Apropos „Oberfremdung“: „Schätsch“ ist die vom lateinischen „scutus“ abgeleitete Bezeichnung für ein hohles Behältnis...

Hans Kronberger, FPÖ-Abgeordneter zum Europäischen Parlament, hat die EU-Sanktionen gegen Österreich als „kalkaesk“ bezeichnet. Beschreibt diese Vokabel nicht eher die Situation der „Armen“ und „Bittsteller“ vor den Toren des EU-Gesetzes? Es geht in dieser ganzen Auseinandersetzung doch vorrangig um die definitorischen Grenzen Europas. Wo fängt es an, wo hört es auf? Den Gegenstandsbereich der europäischen Vereinigung in flagrant zu bestimmen ist de facto wesentlich schwieriger, als uns die Schwarz-weiß-Malerei der FPÖ vorgaukeln will. Wird sich die EU im kommenden 21. Jahrhundert über das ehemalige Sowjetimperium stülpen und sich womöglich bis zur Völkerrepublik China ausdehnen? Und was ist beispielsweise mit „ehemaligen“ Kolonien in Afrika, die wirtschaftlich, vielleicht auch kulturell Europa heute näher stehen als manchen afrikanischen Nachbarn?

Im ökonomischen Bereich, dessen „Sachzwängen“ zu gehorchen Politiker meist spielend gelernt haben, gilt die Internationalität zumindest den Gewinnern bereits als Selbstverständlichkeit. Wie verhält es sich diesbezüglich in der Kunstwelt, zum Beispiel im literarischen Feld, das heißt dort, wo sich Menschen professionell mit Sprache beschäftigen? Marktspezifische Segmentierungen, die Kosten der Übersetzung oder auch regionalspezifische Themen führen zwar einerseits dazu, dass literarische Produktionen teilweise noch als Nationalliteraturen wahrgenommen werden. Doch im internationalen Raum der Literatur wurde längst ein Kommunikationsforum entwickelt, das sich über solche politökonomischen, nationalen oder regionalen Festschreibungen hinwegsetzt. Die französische Literaturkritikerin Pascale Casanova hat in ihrem neuen Buch „La République mondiale des lettres“ (Die Weltrepublik der Literatur) die Entstehung dieses übergreifenden transnationalen Felds als seinen Anfang im 16. Jahrhundert untersucht. Die Autorin zeichnet darin nicht einfach nur die aktuelle polyzentrische Situation nach, sondern zeigt an zahlreichen Fallstudien die innovatorischen Kapazitäten von Positionen der „Peripherie“ und, wie diese zum weltumspannenden Diskurs der Literatur beitragen konnten.

Franz Kafkas Erfahrungen –

nicht als ein „echter Österreicher“, so lautete wohl die FPÖ-Diktion, sondern – als Mitglied zweier Minderheiten, nämlich der Deutschsprachigen und der Juden in Prag, förderten das Innovationspotential seines Werks ganz entscheidend, so Casanova. Aufschlussreich ist auch ihr Vergleich zwischen dem 1947 verstorbenen Charles Ferdinand Ramuz, dessen Texte sich an der mündlichen Sprache des Kanton Vaud (Waadtland, französische Schweiz) orientierten, mit zeitgenössischen Autoren von den Antillen (ehemalige französische Kolonie in der Karibik) wie Jean Bernabé, Patrick Chamoiseau und Raphaël Confiant und deren „Eloge de la créolité“. Diese Schriftsteller versuchen, die Erfahrung und die Reichhaltigkeit der „Kreolisierung“, die Vielsprachigkeit der Mischsprache(n) in die Wertepublik der Literatur einzubringen, um so „das Imaginäre der Menschheiten zu verändern“, wie der ebenfalls in Martinique geborene Edouard Glissant schreibt.

Kunst, Literatur oder Musik sind öffentlicher Zeichengebrauch, ein kommunikatives Handeln und sie bilden Tätigkeitsfelder, die spezialisiert sind auf Mehrsprachigkeit, Übersetzung, innovatives Chaos, Interferenzen. Zu sagen, dass diese Professionen besonders dafür geeignet sind, den beschleunigten Wandel der modernen Lebenswelt zu analysieren, gibt ihren Protagonisten keine besondere moralische Autorität oder deren Aussagen automatisch Legitimität. Aber die künstlerischen Aktivitäten können uns eine Lektion gegen kleinliches, rückständiges Territorialgehalte erteilen. Uns droht heutzutage nicht – auch und gerade nicht durch das Internet – eine „fremde“, angloamerikanische sprachliche Monokultur oder eine Binnenkolonisierung durch „Fremdlinge“, gegen die das Phantasma einer ortsspezifischen kulturellen Substanz, genannt Muttersprache oder völkische „Gebundenheit“, mobilisiert werden müsste. Allerdingsene Kulturen sind leidend diejenigen, die bereits vor längerer Zeit „kreolisiert“ worden sind. Alle Menschen sprechen Mischsprachen und, indem sie sich in ihnen ausdrücken, kommunizieren sie eigentlich niemals einsprachig. Gegen das Festungsdenken der Lokalen sprechen deshalb die Chancen einer „Sprachenvielfalt ohne Hierarchisierung“, in den Worten Glissants ein „Magma von Möglichkeiten“.

Theo Steiner
Philosoph und Kurator
Wien, 29. Februar 2K

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool
This program is a reaction to the political situation in Austria, based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in other countries.
Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet. www.mip.at/projekte/40.html

museum in progress

17.03.2K Theo Steiner

Philosoph und Kurator

Do the right thing? An Taten solle man die Regierung messen, nicht an Worten, hatte der frischgebackene Bundeskanzler gefordert.

Dr. Wolfgang Schüssel scheint wenig von seinen eigenen Wortspenden zu halten, wenn er meint, dass sie als „qualité négligeable“ zu behandeln sind. Dass Worte selbst auch Taten sind, ist allerdings eine einfache Wahrheit des Common Sense (für die völkischen Muttersprachler: des allgemeinen Menschenverstands). Der britische Philosoph John L. Austin entwickelte Mitte der 50er Jahre für diesen Sachverhalt den Begriff Sprechakte und analysierte „How to Do Things with Words“. Als betroffene Bevölkerung sollten wir in diesem Sinn den amtierenden Wortführern Österreichs zur Zeit noch genauer als sonst „aufs Maul schauen“, sämtliche Aussagen, die eigenen wie die gegnerischen, auf die Waagschale legen. Im folgenden deshalb ein paar Überlegungen zu Fundstücken aus dem akuten politischen Sprachgebrauch.

Der Kulturkampf, den wir gerade ausfechten, dreht sich um Werte und um Worte. Die bedrohliche Atmosphäre, die in diesen Wochen unter anderem mit fröhlichem Lärmen und urbanisierten „Perchtenläufen“ vertrieben werden soll, gibt es nicht erst seit dem 3. Oktober 1999 (Tag der Urne, österreichisch: Leichentopf) oder dem 4. Februar 2000 (Tag des Tunnels, österreichisch: unterirdischer Weg). Diese Atmosphäre wurde langfristig erzeugt durch Worte und Bilder, also durch Taten oder anders gesagt durch Zeichensetzungen. Gegen gute Stimmung wäre natürlich nichts zu sagen, und die bunten Protestmanifestationen der letzten Wochen sind ein beredtes Plädoyer dafür. Die phrasendreschenden Freiheitler dagegen schüren Ängste und Neidgefühle. Die von ihren Wahlplakaten massiv herbeigeredete Atmosphäre der Abgrenzung sorgt für Gehässigkeit, Ent-

solidarisierung und die Konstruktion von Sündenböcken. Wie Antonio Fian treffend schreibt: „Die vorgehaltene Hand ist verschwunden“.

Die tendenziösen, demagogischen Aussagen des Herrn Dr. Haider, von vielen als „Sager“ flott-salopp verharmlost, sind dabei nur die Spitzen eines größeren nationalistischen und reaktionären Eisbergs. Politische, rhetorische, argumentative Maßnahmen gegen diesen Eisberg aus kaltschnäuzigen Tiraden sind erforderlich. Das gilt andererseits ebenso für das alte, jederzeit leicht reaktivierbare rassistische Hollywoodklichee von den Nazischergen, deren Bereitschaft zu schändlichsten Taten an jedem Satz und jeder Geste abzulesen sei: ein Vorurteil mit eingebauter Sippenhaft. Wenig wählerisch, „wie Vorurteile halt sind“, lässt es sich auf mutmaßliche FPÖ-Anhängerschaft genauso anwenden wie auf die gesamte österreichische Bevölkerung. So etwas wie Sippenhaft, gewissermaßen die hausgemachte Variante davon, impliziert umgekehrt auch jene „organische und ethische Gebundenheit des Menschen in verschiedenen Gemeinschaften von der Familie bis zum Volk“, wie sie Herr Dr. Haider in der rechtsextremen Zeitschrift „Aula“ gefordert hatte. Ein altbekanntes Gebräu aus Vererbung und völkischer Verpflichtung. Die FPÖ hat diesen Bunkercocktail etwas aufgemotzt durch vollmundige Versprechen einer konsequent unkonkreten Veränderung sowie durch einen ordentlichen Schuss sprudelnde Kasperliaden ihres mittlerweile ehemaligen Obmanns. Herr Dr. Haider übertreibt dabei nicht wenig, wenn er etwa sich selbst in der rabiaten Hühnerstallmetapher als Fuchs bezeichnet. Denn der Fabel nach ist der Fuchs listig und schlau, schleicht nach Beute und ist bei Gefahr nie um Auswege und Mittel verlegen. Die gegnerische Kritik reagierte auf Herrn Dr. Haiders derbe Tiermetaphorik zu Recht mit Empörung. Vielleicht hätte es aber

auch genügt, das Gejapse des Möchtegern-Gurgelbeißers mit Brüsseler spitzen Bemerkungen zu parieren.

Im Gegensatz zu den allseits geläufigen Kübelbegriffen könnte die Chance „des“ Widerstands gerade in seiner „Buntheit“ liegen, darin, dass er nicht nur von einer einzelnen Organisation logistisch konzipiert wird. Selbstverständlich gilt es, permanent die „Löwen“ der FPÖ-Eigenwerbung als „toupierete Hunde“ zu demaskieren und die Fernsehpredigertricks ihres Gurus zu entlarven. Vor allem jedoch wird konstruktive politische Arbeit jenseits des Showprinzips nötig sein – als Alternative zu der Kleingeisterbeschwörung der populistischen Politzocker. Die dringenden Sachfragen betreffen etwa Probleme der Grenzziehung und auch hier empfiehlt sich ein genauer Blick auf die gebräuchliche Terminologie der „Ausgrenzung“ und neuerdings der „Eingrenzung“. Beispielsweise bezeichnen die österreichischen Regierungsparteien die EU-Sanktion gerne als eine „Einmischung von außen“. Diese Formel ist umso überraschender, als bisher immer nur die beitrtrittswilligen angeblichen Habenichtse „draußen“ waren: arm ist draußen, reich ist drinnen. Jetzt aber soll plötzlich draußen die EU sein und nur, wo Österreich draufsteht, ist auch Österreich drinnen? Apropos „Überfremdung“: „Schüssel“ ist die vom lateinischen „scutula“ abgeleitete Bezeichnung für ein hohles Behältnis...

Hans Kronberger, FPÖ-Abgeordneter zum Europäischen Parlament, hat die EU-Sanktionen gegen Österreich als „kafkaesk“ bezeichnet. Beschreibt diese Vokabel nicht eher die Situation der „Armen“ und „Bittsteller“ vor den Toren des EU-Gesetzes? Es geht in dieser ganzen Auseinandersetzung doch vorrangig um die definitorischen Grenzen Europas. Wo fängt es an, wo hört es auf? Den Gegenstandsbereich der europäischen Vereinigung in flagranti zu bestimmen, ist de facto wesentlich schwieriger, als uns die Schwarzweißmale-

rei der FPÖ vorgaukeln will. Wird sich die EU im kommenden 21. Jahrhundert über das ehemalige Sowjetimperium stützen und sich womöglich bis zur Volksrepublik China ausdehnen? Und was ist beispielsweise mit „ehemaligen“ Kolonien in Afrika, die wirtschaftlich, vielleicht auch kulturell Europa heute näher stehen als manchen afrikanischen Nachbarn?

Im ökonomischen Bereich, dessen „Sachzwängen“ zu gehorchen Politiker meist spielend gelernt haben, gilt die Internationalität oder eigentlich Transnationalität zumindest den Gewinnern bereits als Selbstverständlichkeit. Wie verhält es sich diesbezüglich in der Kunstwelt, zum Beispiel im literarischen Feld, das heißt dort, wo sich Menschen professionell mit Sprache beschäftigen?

Marktspezifische Segmentierungen, die Kosten der Übersetzung oder auch regionalspezifische Themen führen zwar einerseits dazu, dass literarische Produktionen teilweise noch als Nationalliteraturen wahrgenommen werden. Doch im internationalen Raum der Literatur wurde längst ein Kommunikationsforum entwickelt, das sich über solche polit-ökonomischen, nationalen oder regionalen Festschreibungen hinwegsetzt. Die französische Literaturkritikerin Pascale Casanova hat in ihrem neuen Buch „La République mondiale des lettres“ (Die Weltrepublik der Literatur) die Entstehung dieses übergreifenden transnationalen Felds ab seinen Anfängen im 16.(!) Jahrhundert untersucht. Die Autorin zeichnet darin nicht einfach nur die aktuelle polyzentrische Situation nach, sondern zeigt an zahlreichen Fallstudien die innovatorischen Kapazitäten von Positionen der „Peripherie“ und, wie diese zum weltumspannenden Diskurs der Literatur beitragen konnten.

Franz Kafkas Erfahrungen – nicht als ein „echter Österreicher“, so lautete wohl die FPÖ-Diktion, sondern – als

Mitglied zweier Minderheiten, nämlich der Deutschsprachigen und der Juden in Prag, förderten das Innovationspotential seines Werks ganz entscheidend, so Casanova. Aufschlussreich ist auch ihr Vergleich zwischen dem 1947 verstorbenen Charles Ferdinand Ramuz, dessen Texte sich an der mündlichen Sprache des Kanton Vaud (Waadtland, französische Schweiz) orientierten, mit zeitgenössischen Autoren von den Antillen (ehemalige französische Kolonie in der Karibik) wie Jean Bernabé, Patrick Chamoiseau und Raphaël Confiant und deren „Éloge de la créolité“. Diese Schriftsteller versuchen, die Erfahrung und die Reichhaltigkeit der „Kreolisierung“, die Vielsprachigkeit der Mischsprache(n) in die Weltrepublik der Literatur einzubringen, um so „das Imaginäre der Menschheiten zu verändern“, wie der ebenfalls in Martinique geborene Édouard Glissant schreibt.

Kunst, Literatur oder Musik sind öffentlicher Zeichengebrauch, kommunikatives Handeln, und sie bilden Tätigkeitsfelder, die spezialisiert sind auf Mehrsprachigkeit, Übersetzung, innovatives Chaos, Interferenzen. Zu sagen, dass diese Professionen besonders dafür geeignet sind, den beschleunigten Wandel der modernen Lebenswelt zu analysieren, gibt ihren Protagonisten keine besondere moralische Autorität oder deren Aussagen automatisch Legitimität. Aber die künstlerischen Aktivitäten können uns eine Lektion gegen kleinliches, rückständiges Territorialgehabt erteilen. Uns droht heutzutage nicht – auch und gerade nicht durch das Internet – eine „fremde“, angloamerikanische sprachliche Monokultur oder eine Binnenkolonisierung durch „Fremdlinge“, gegen die das Phantasma einer ortsspezifischen kulturellen Substanz, genannt Muttersprache oder völkische „Gebundenheit“, mobilisiert werden müsste. Alteingesessene Kulturen sind lediglich diejenigen, die bereits vor längerer Zeit „kreolisiert“ worden sind. Alle Menschen spre-

chen Mischsprachen und kommunizieren, indem sie sich in ihnen ausdrücken, eigentlich niemals einsprachig. Gegen das Festungsd Denken der Lokalisten sprechen deshalb die Chancen einer „Sprachenvielfalt ohne Hierarchisierung“, in den Worten Glissants ein „Magma von Möglichkeiten“.

Do the right thing? The new Austrian Federal Chancellor demanded that the government should be judged by its deeds, not by its words.

Dr. Wolfgang Schüssel seems to think little of his own remarks when he says they should be treated as a “*qualité négligeable*”. That words themselves are also deeds is a simple common sense truth. In this context the British philosopher John L. Austin developed the concept of spoken deeds and analysed “How to Do Things with Words” in the mid-fifties. As the people affected we should now “watch the tongues” of the governing spokesmen of Austria more than usual and weigh all statements carefully, both our own and those of our opponents. The following is therefore a few thoughts on what can be found in acute political language usage.

The cultural battle now going on is about values and words. The intimidating atmosphere which should be driven out with cheerful noises and urbanised carnival processions has not only existed since 3 October 1999 (election day or “day of the urns” – ballot boxes – in Austrian “corpse pot”) or the 4 February 2000 (day of the tunnel – Austrian “underground passageway”). This atmosphere has been created over a longer period with words and images, that is with deeds or in other words with a setting of signs. There is nothing to be said against a good atmosphere – the colourful protest demonstrations of recent weeks are an eloquent appeal for this. In contrast the pithy phrases of Freedom party politicians stir up fear and envy. The atmosphere of separation created by their election posters creates spitefulness, disunity and the setting up of scapegoats. As Antonio Fian aptly wrote, “The hand in front of the mouth has disappeared.”

The tendentious demagogical statements of Mr. Haider, casually dismissed by many as 'sayings', are only the top of a larger nationalist and reactionary iceberg. Political, rhetorical and argued reactions are required against this iceberg of cold-tongued tirades. On the other hand this is just as true for the old and easily reactivated racist Hollywood cliché of the Nazi thug whose willingness to carry out the most shameful deeds can be read from every sentence and gesture – a prejudice with the built-in liability of all for the crimes of one. Unselective, "as prejudices are", it can be applied to the supposed Freedom Party following as well as to the Austrian people as a whole. However, something like the sons being responsible for the sins of their fathers, the home-made version so to speak, is also implied by, "organic and ethical ties of people in various communities from the family to the people," which Mr. Haider called for in the extreme right-wing magazine *Aula*. An old and well-known brew of heredity and the duty of the people. The Freedom Party has somewhat revamped this bunker cocktail with the wholehearted promise of rigorous undefined change as well as a decent shot of bubbly Punch and Judy from their now former leader. Mr. Haider is not exaggerating just a little when, for instance, he casts himself as the fox in his rough-edged chicken coop metaphor. According to the fable the fox is cunning and sly, prowls after its prey and when in danger is never short of resources or at a loss for a way out. Opposing criticism reacted to Mr. Haider's coarse animal metaphor with justified indignation. However, perhaps it would also have been enough to parry the panting of the would-be throat biter with Brussels lace comments.

In contrast to the toilet imagery on all sides the chance for resistance could lie in its "colourfulness", in the fact that it is not logistically planned by one single organisation. It is of

course right to go on unmasking the “lions” from the Freedom Party’s own advertising and to expose the television preacher tricks of their guru. Most importantly however, there is a need for constructive political work beyond the show business principle – as an alternative to the populist political gambler’s calling up of small-minded ghosts. The urgent factual questions are related to where borders are being drawn and here too it is worth taking a careful look at the much-used terminology of “exclusion” and the more recent “inclusion”. For example, the Austrian governing parties like to describe the EU sanctions as “outside interference”. This formulation is all the more surprising since until now only the supposed “have-nots” who want to join the EU were “outside” – poor is outside and rich is inside. However, should the EU now be suddenly outside and can Austria only be found in what carries the Austrian stamp of approval? With regard to “foreign infiltration”, “Schüssel” is derived from the Latin “scutula”, a term meaning a hollow container...

Hans Kronberger, Freedom Party Member of the European Parliament, described the EU sanctions against Austria as “Kafkaesque”. Does this word not rather describe the situation of the “poor” and “supplicants” outside the gates of EU law? The primary question in this whole confrontation is the definition of the borders of Europe. Where does it begin and where does it end? It is considerably more difficult to define the sphere of influence of European unification than the black and white definitions of the Freedom Party would lead us to believe. In the 21st century will the EU enfold the former Soviet empire and possibly extend itself as far as the borders of the People’s Republic of China? And what about the “former” colonies in Africa which are economically and perhaps also culturally closer to Europe than to some of their African neighbours?

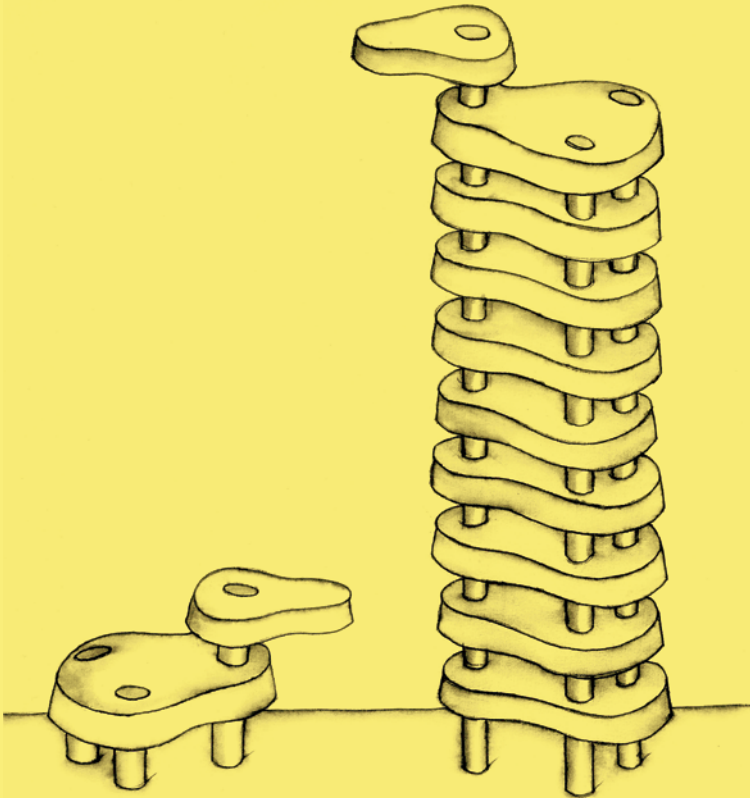
In the economic field, where for the most part politicians have learnt to obey “practical constraints” very easily, internationalism or, more precisely, transnationalism is already taken for granted, at least by the winners. What attitude do we find to this in the art world, for instance in the field of literature, i.e. where people are professionally involved with language?

On the one hand market-specific segmentation, translation costs and also themes which are related to particular regions lead to literary production still being perceived as national literatures. However, for a long time a communication forum has existed in the international sphere of literature which goes beyond such political-economic, national or regional definitions. In her new book “La République mondiale des lettres” (The World Republic of Literature), the French literary critic Pascale Casanova examines the creation of this overlapping transnational field since its beginnings in the 16th (!) century. She does not simply draw a picture of the current polycentric situation but with numerous case studies shows the innovative capacity of positions from the “periphery” and how these have contributed to the worldwide discourse of literature.

Franz Kafka’s experiences – not as a “real Austrian” (a term used by the Freedom Party) but as a member of two minorities, i.e. the German-speaking and Jewish minorities in Prague – were, according to Casanova, a most decisive influence on the innovative character of his work. Her comparison between Charles Ferdinand Ramuz, who died in 1947 and who wrote in the spoken language of the Canton Vaud in the French-speaking part of Switzerland, and contemporary authors from the Antilles (former French colonies in the Caribbean) such as Jean Bernabé, Patrick Chamoiseau and Raphaël Confiant and their “Éloge de la créolité”, is particu-

larly informative. These writers are trying to bring the experience and variety of “Creole-isation” and the multilingual character of the mixed languages into the world republic of literature in order to “change the imagineries of humanities”, as Martinique-born Édouard Glissant writes.

Art, literature and music are a public use of symbols, a communicative activity and they create fields of action which are specialised in the use of many languages, translation, innovative chaos, interference. To say that these professions are particularly suited to analyse the accelerated change of the modern world does not give their protagonists any special moral authority or automatically legitimise their statements. However, artistic activities can teach us a lesson against small-minded, backward-thinking territorial behaviour. Today we are not threatened – and especially not because of the Internet – by a “foreign” Anglo-American linguistic monoculture or a domestic colonisation by “aliens”, against which the phantasm of a specifically located cultural substance called the mother language or the “bond” of the people must be mobilised. Old established cultures are simply those which were already “Creolised” a long time ago. Everybody speaks a mixed language and in so far as we express ourselves we never communicate monolingually. That is why the chances of a “variety of languages without hierarchy”, in Glissant’s words, speak a “magma of opportunities” against the fortress mentality of local nationalists.



Beatrix Sunkovský, : ohno Titel

TransAct - Transactional Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool

This program is a reaction to the political situation in Austria. It is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in other countries.

Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet. www.mip.at/projekte/40.html

museum in progress

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur, insbesondere zu den Gefahren kultureller Isolation ersucht werden. Die Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. The project is based on contacts of austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation, especially on the dangerous effects of cultural isolation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

As historical scholars concerned with Austria's past and future we have followed with admiration the emergence of a dedicated public opposition to Joerg Haider and the coalition from many sectors of Austrian society.

A political party whose record is deeply stained by xenophobia has found a footing in the highest offices of state. It casts its shadow on the future of Austrian democracy and with it of Austria's extraordinary contribution to the arts and sciences in the modern world. We deplore the willingness of the People's Party leadership to embrace as partner such a party as Haider's. It compromises the principles of humane cosmopolitanism and social equity on which a modern Austrian Republic has been built.

We recognize Austria's post-war democratic achievement – social, political and cultural. That accomplishment – we say it with regret is too little understood, too little appreciated, in America and elsewhere. The more strongly, therefore, do we wish to express our solidarity with our Austrian fellow-scientists, intellectuals, and artists as they join their countrymen in the effort to preserve their just society against the peril that now jeopardizes its future.

Leon Botstein
President, Bard College,
Annandale-on-Hudson, NY

Richard L. Rudolph
Professor of History, University of
Minnesota, Minneapolis, MN

Helmut Gruber
Professor of History Emeritus, New
York Polytechnic, New York, NY

Carl E. Schorske
Professor of History Emeritus,
Princeton University, Princeton, NJ

William G. McGrath
Professor of History Emeritus,
University of Rochester,
Rochester, NY

Stephen Toulmin
Henry R. Luce Professor,
University of Southern California,
Los Angeles, CA

Richard Mitten
Fellow Woodrow Wilson Inter-
national Center, Princeton, NJ and
Professor of History, Central
European University, Budapest

Michael P. Steinberg
Professor of History, Cornell
University, Ithaca, NY

Anson Rabinbach
Professor of History, Princeton
University, Princeton, NJ

Klemens Von Klemperer
Professor of History Emeritus,
Smith College, Northampton, MA

USA, 9. März 2K

In unserem Land wird derzeit der Begriff Demokratie mit Füßen getreten. So als ob hier zwei Verneinungen eine Bejahung ergeben würden, wird es als „demokratisch“ angesehen, wenn sich eine undemokratische Partei mit undemokratischen Mitteln an die Macht bringt. Es ist einfach gelogen, wenn behauptet wird, dass die Mehrheit der Österreicher hinter dieser Regierung steht. Diese Regierung ist vielmehr das Produkt eines Betrugs der Österreichischen Volkspartei an einem Großteil ihrer Wähler, wie man den Meinungsumfragen vor der Bildung des derzeitigen Koalitionsbündnisses entnehmen kann. Andererseits, und das erscheint mir wesentlich, ist unsere katastrophale politische Situation auf unsere Unfähigkeit zu einer wirksamen Vergangenheitsbewältigung zurückzuführen. Unter dem scheinbar bewährten Motto „Glücklich ist, wer vergift“ wollte sich Österreich aus seiner schuldhaften Verstrickung mit einem der größten Kollektivverbrechen der Menschheitsgeschichte „herauswaschen“. Wer sich an ein Trauma nicht erinnern kann, muß es bekanntlich wiederholen. In diesem Sinn ist die gegenwärtige Lage im Lichte einer Wiederkehr des Verdrängten zu sehen. Es ist zu wünschen, dass sich diese Wiederholung nur als kurzandauernde Farce erproben und dass es uns gelingt, jene Sensibilität zu erlangen, die für eine wirkliche Traumabewältigung notwendig ist. Mögen uns unsere Freunde sowohl aus den europäischen Bündnisländern als auch aus den nicht-EU-Staaten bei unseren diesbezüglichen Bemühungen helfen.

August Ruhs
Psychiater und Psychoanalytiker,
Universität Wien

Wien, 14. Februar 2K

Die Österreicher haben jetzt die Wahl zwischen zwei Vergangenheiten, dem Faschismus und der Demokratie. Beide Vergangenheiten sind ihnen viel zu billig zu stehen gekommen.

Sie werden um die Demokratie kämpfen müssen, denn sie haben die Demokratie verspielt. Es gehört zur Demokratie, dass man sie verlieren kann. Sie werden eine lange Zeit kämpfen müssen, um die Demokratie und auch Europa. Sie haben Europa ziemlich beschämt.

Europa kann ohne, nicht mit einem braunen Österreich leben. Die Bürger Österreichs werden ihre Nazivergangenheit jetzt endlich zeigen und sich selbst ins Gesicht sehen müssen. „Wir waren die Opfer der Deutschen,“ das ist jetzt vorbei.

Als vor drei Jahren, trotz eines einstimmigen Juryspruchs, heimlicher Veteranenprotest des Militärs das Mahnmahl in Graz „Die Gänse vom Felberhof“ stoppte, war klar, dass es Erhöhte gibt in Österreich, die braun sind und die über sehr viel Einfluss verfügen. Der umstrittene Fahnenstempel der „Gänse“ heißt: „Auf Mut steht der Tod.“

Die Österreicher werden kämpfen müssen, das ist neu. Der diskrete Charme von Feigheit und Lüge hat seine Arbeit getan.

Jochen Gerz
Künstler

Paris, 23. Februar 2K

Given the terrible century we have just completed, it is probably understandable that people outside a given country over-react when anyone inside that country says things that relate to the causes of our historical agonies. The reaction will be even more greatly inflected when the party of the spokesman for these awful ideas is elected to the government, as happened recently in Austria. We are, on the other hand, not especially compelled by the danger of slippery-slope argumentation – that if we do not register our disapproval with actions, then increment by increment, Austria will slide into nazism. There are too many countervailing powers. So we outsiders, when we register our disapproval, have an obligation to declare our solidarity with those forces in the society that are in opposition to those we rightly fear.

We count the artistic and intellectual classes in Austria to be among these forces, and so we feel it necessary to give them our unwavering support.

Arthur C. Danto
Johnsonian Professor Emeritus
of Philosophy, Columbia University
New York and Art Critic
for The Nation

Barbara Westman
Artist

New York, 9. März 2K

22.03.2K American Historians

Arthur C. Danto and
Barbara Westman

August Ruhs

Jochen Gerz

As historical scholars concerned with Austria's past and future we have followed with admiration the emergence of a dedicated public opposition to Joerg Haider and the coalition from many sectors of Austrian society.

A political party whose record is deeply stained by xenophobia has found a footing in the highest offices of state. It casts its shadow on the future of Austrian democracy, and with it of Austria's extraordinary contribution to the arts and sciences in the modern world. We deplore the willingness of the People's Party leadership to embrace as partner such a party as Haider's. It compromises the principles of humane cosmopolitanism and social equity on which a modern Austrian Republic has been built.

We recognize Austria's post-war democratic achievement – social, political and cultural. That accomplishment – we say it with regret is too little understood, too little appreciated, in America and elsewhere. The more strongly, therefore, do we wish to express our solidarity with our Austrian fellow-scientists, intellectuals, and artists as they join their countrymen in the effort to preserve their just society against the peril that now jeopardizes its future.

Leon Botstein
President, Bard College,
Annandale-on-Hudson, NY

Helmut Gruber
Professor of History Emeritus, New
York Polytechnic, New York, NY

Klemens von Klemperer
Professor of History Emeritus,
Smith College, Northampton, MA

William G. McGrath
Professor of History Emeritus,
University of Rochester, Rochester,
NY

Richard Mitten
Fellow Woodrow Wilson
International Center, Princeton, NJ
and Professor of History, Central
European University, Budapest

Anson Rabinbach
Professor of History, Princeton
University, Princeton, NJ

Richard L. Rudolph
Professor of History, University of
Minnesota, Minneapolis, MN

Carl E. Schorske
Professor of History Emeritus,
Princeton University, Princeton, NJ

Stephen Toulmin
Henry R. Luce Professor, University
of Southern California, Los
Angeles, CA

Michael P. Steinberg
Professor of History, Cornell
University, Ithaca, NY

USA, 9 March 2K

Given the terrible century we have just completed, it is probably understandable that people outside a given country over-react when anyone inside that country says things that relate to the causes of our historical agonies. The reaction will be even more greatly inflected when the party of the spokesman for these awful ideas is elected to the government, as happened recently in Austria. We are, on the other hand, not especially compelled by the danger of slippery-slope argumentation – that if we do not register our disapproval with actions, then increment by increment, Austria will slide into nazism. There are too many countervailing powers. So we outsiders, when we register our disapproval, have an obligation to declare our solidarity with those forces in the society that are in opposition to those we rightly fear.

We count the artistic and intellectual classes in Austria to be among these forces, and so we feel it necessary to give them our unswerving support.

Arthur C. Danto
 Johnsonian Professor Emeritus of
 Philosophy, Columbia University
 New York and Art Critic for The
 Nation

Barbara Westman
 Artist

New York, 9 March 2K

In unserem Land wird derzeit der Begriff Demokratie mit Füßen getreten. So als ob hier zwei Verneinungen eine Bejahung ergeben würden, wird es als „demokratisch“ angesehen, wenn sich eine undemokratische Partei mit undemokratischen Mitteln an die Macht bringt. Es ist einfach gelo-

gen, wenn behauptet wird, dass die Mehrheit der Österreicher hinter dieser Regierung steht. Diese Regierung ist vielmehr das Produkt eines Betrugs der Österreichischen Volkspartei an einem Großteil ihrer Wähler, wie man den Meinungsumfragen vor der Bildung des derzeitigen Koalitionsbündnisses entnehmen kann. Andererseits, und das erscheint mir wesentlich, ist unsere katastrophale politische Situation auf unsere Unfähigkeit zu einer wirksamen Vergangenheitbewältigung zurückzuführen. Unter dem scheinbar bewährten Motto „Glücklich ist, wer vergisst“ wollte sich Österreich aus seiner schuldhaften Verstrickung in eines der größten Kollektivverbrechen der Menschheitsgeschichte „herausstanzen“. Wer sich an ein Trauma nicht erinnern kann, muss es bekanntlich wiederholen. In diesem Sinn ist die gegenwärtige Lage im Lichte einer Wiederkehr des Verdrängten zu sehen. Es ist zu wünschen, dass sich diese Wiederholung nur als kurzdauernde Farce ereignet und dass es uns gelingt, jene Sensibilität zu erlangen, die für eine wirkliche Traumabewältigung notwendig ist. Mögen uns unsere Freunde sowohl aus den europäischen Bündnisländern als auch aus den Nicht-EU-Staaten bei unseren diesbezüglichen Bemühungen helfen.

The concept of democracy is currently being walked over in our country. In the same way as if two no's make a yes, it is seen as democratic when an undemocratic party gets itself into power by undemocratic means. It is a simple lie when it is asserted that the majority of Austrians supports this government. This government is far more a betrayal by the Austrian People's Party of the majority of its voters, as can be seen from opinion polls before the formation of the current coalition. On the other hand, and this seems to me to be important, our disastrous political situation can be traced

back to our inability to come to terms with our past effectively. Under the apparently tried and tested motto 'he who forgets is happy', Austria wanted to expurgate itself from its guilty involvement in the biggest collective crime in human history. It is known that whoever cannot remember a trauma must repeat it. With this in mind, the current situation should be seen in the light of a return of what has been repressed. It is to be hoped that this repetition will only be a short-running farce and that we will manage to attain the sensibility which is necessary to come to terms with a trauma. May our friends, both inside and outside the European Union, help us in our efforts in this direction.

August Ruhs
Psychiater und Psychoanalytiker,
Universität Wien
Wien, 14. Februar 2K

Die Österreicher haben jetzt die Wahl zwischen zwei Vergangenheiten, dem Faschismus und der Demokratie. Beide Vergangenheiten sind ihnen viel zu billig zu stehen gekommen. Sie werden um die Demokratie kämpfen müssen, denn sie haben die Demokratie verspielt. Es gehört zur Demokratie, dass man sie verlieren kann. Sie werden eine lange Zeit kämpfen müssen, um die Demokratie und auch um Europa. Sie haben Europa ziemlich beschämt.

Europa kann ohne, nicht mit einem braunen Österreich leben. Die Bürger Österreichs werden ihre Nazivergangenheit jetzt endlich zeigen und sich selbst ins Gesicht sehen müssen. „Wir waren die Opfer der Deutschen,“ das ist jetzt vorbei.

Als vor drei Jahren, trotz eines einstimmigen Juryentscheids, heimlicher Veteranenprotest des Militärs das Mahn-

mal in Graz „Die Gänse vom Feliferhof“ stoppte, war klar, dass es Erbhöfe gibt in Österreich, die braun sind und die über sehr viel Einfluss verfügen. Der umstrittene Fahnentext der „Gänse“ heißt: „Auf Mut steht der Tod.“

Die Österreicher werden kämpfen müssen, das ist neu. Der diskrete Charme von Feigheit und Lüge hat seine Arbeit getan.

Austrians now have the choice between two pasts – fascism and democracy. Both pasts came to them far too cheaply.

They will have to fight for democracy because they have allowed it to slip from their hands. A part of democracy is the fact that it can be lost. They will have to fight for a long time for democracy and also for Europe. They have brought shame on Europe.

Europe can live without, but not with, a fascist Austria. Austrians will now finally bring their Nazi past to light and will have to look themselves in the face. “We were the victims of the Germans,” that is now finished with.

Three years ago, as secret protests from army veterans stopped the erection of the monument “The Geese of the Feliferhof” in Graz, despite a unanimous jury decision, it was clear that there are ancestral estates in Austria which are fascist and which have a great deal of influence. The controversial text on the monument: “The price of courage is death”.

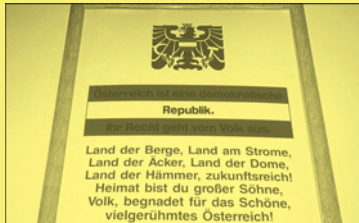
Austrians will have to fight, that is new. The discrete charm of cowardice and lies has done its work.

Jochen Gerz
Künstler
Paris, 23. Februar 2K



FRÜHLING 2000 IN WIEN

Pia Gaezelle museum in progress
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool



Land der Geisterfahrer, Land der Geisterwähler

Pia Gaezelle museum in progress
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool



Land der Berge, Land der Hämmer

Pia Gaezelle museum in progress
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool



Land am Strome

Pia Gaezelle museum in progress
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool



...zukunftsreich!

Pia Gaezelle museum in progress
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool



Heimat bist du grosser Söhne

Pia Gaezelle museum in progress
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool



Pia Gaezelle museum in progress
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool

28.03.2K Pia Gazzola

Frühling 2000 in Wien

Land der Geisterfahrer,
Land der Geisterwähler

Land der Berge,
Land der Hämmer

Land am Strome

...zukunftsreich!

Heimat bist du großer Söhne

Im Land der Geisterfahrer
Im Land der Geisterwähler

Spring 2000 in Vienna
(a parody of the Austrian national
anthem)

Land of ghost-drivers,
Land of ghost-voters

Land of mountains,
Land of hammers

Land on rivers

...with a bright future!

In the land of the ghost-drivers
In the land of the ghost-voters



Christina und Irene Hohenbüchler

TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress, supported by art pool

This program is a reaction to the political situation in Austria. It is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in other countries. Their texts and artistic interventions will be published here as well as on the internet. www.mip.at/projekte/40.html

museum in progress

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen Kollegen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur, insbesondere zu den Gefahren kultureller Isolation ersucht werden. Die Ergebnisse – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. The project is based on contacts of artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation, especially on the dangerous effects of cultural isolation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will demand a far-reaching and permanent protest.

Für ein Österreich als Vorrat des Sozialen Europas.

Was kann sich den forschenden Österreichern sagen angesichts dessen, was ihm Land widerfahren ist? Es ist natürlich schwerm, als Außenstehender das Wort zu ergreifen, ich liebe nicht in Österreich und ich bin kein Österreicher. Ich möchte aber die Österreicher wenigstens dabei unterstützen, sich gegen ganz bestimmte Erklärungen ihrer gegenwärtigen Lage zur Wehr zu setzen, gegen all die phantastischen Lehrmeister, die mit ihren leichtfertigen Herreisen auf eine schreckliche Vergangenheit die Augen von der Wirklichkeit unserer Gegenwart verschließen. Ich glaube, daß die Beiträge, die man in vielen westlichen Ländern zu Hilfe und dem Nazismus hergestellt und mit denen man einen hysterischen Boykott begründet hat, auf Vorverurteilungen und unbedachten Gleichsetzungen beruhen, daß sie oberflächlich sind und daran hindern, die Besonderheit dessen zu verstehen, was hier geschehen ist. Stattdessen sollte man wirklich ersahnd den Ursachen nachgehen, die den Aufstieg dieser gleichgültig zu unbedeutenden und abstoßenden Figur ermöglicht haben, deren Namen ich hier nicht nennen will (und wenn ich überhaupt einen Rat geben kann, vor allem den Journalisten und Intellektuellen, das ist es eben, der, dessen Namen nicht auszusprechen). Es geht also darum, mutig und ohne danach zu fragen, was getan oder unterlassen wurde, das diesem Aufstieg ermöglicht hat, sich um die Verantwortlichen zu verurteilen oder bloßzustellen, nicht um Lehren zu erteilen, sondern vielmehr, um daraus Lehren zu ziehen.

Man wird unbedingte Entsprachung zu diesem Fall finden möchte, dann sollte man nicht in den 30er Jahren suchen, sondern auf die jüngste Vergangenheit sehen, zum Beispiel in die USA, etwa auf die Figur eines Ronald Reagan, eines Leinwandhändlers und zweidimensionalen Schauspielers, immer wohlgehabter und sorgsam frisiert, wie heute jeder andere, den ich nicht nennen will, und wie dieser ein Verfechter ultranationalistischer, ultrarassistischer Ideologien, eine willfährige Marionette in Dienste konservativer ökonomischer Interessen. Es sind diese, die schicken oder besser kinschigen – Verkörperungen eines radikalen Laizen-fake, das die ökonomischen Kräfte bedenklos gewöhnen läßt. Man könnte mit Thatcher fortfahren, aber gleich gleich auf Tony Blair verwiesen, der sich heute in Lisabon, in europäischen Bündnis noch reaktionärer gebildet als ein rechter französischer Staatspräsident.

Aber wenn man nicht nur nach Entsprachungen oder Vorbildern fragt, die alle nicht sendendlich viel erklären, sondern auch Ursachen und Verantwortlichkeiten, dann muß man bei der großen internationalen Politik anfangen, mit dem willigen Sieg eines unumschränkten Neoliberalismus, der durch den Zusammenbruch der Sowjet-herrschaft noch beschleunigt wurde. Denn dieser Neoliberalismus ist nur die schlichte, frisch getriebene Maske einer uralten konservativen Ideologie, bedeutet eine „konservative Revolution“, die sich, gerade auch in den Medien, nun auf der Höhe der Zeitgesamtheit darstellt. Die unangenehme Herrschaft des Neoliberalismus in Europa und in der gesamten Welt hat die ganze Heerschar rassistischer, entmutterter Menschen hervorgerufen, die aus enträucherter Hoffnungslosigkeit sich den erkrankten Drogen auszuliefern. Und wenn derartige möglich wird, dann deshalb, weil man in

Gesellschaften wie etwa den USA soweit gekommen ist, daß mittlerweile mehr als 50 Millionen Wahlberechtigten auf die Stimmen abgeben verzichten, weil man es mit einer allgemeinen Entpolitisierung zu tun hat. Die entfesselten Mächte der Ökonomie wenden sich selber überlassen und die Medien stellen sich in den Dienst jener Kritikerfiguren, die sich dadurch allen Anschein politischer Machtfülle geben können und doch gleichzeitig diese allgemeine Entpolitisierung verkörpern, zu der sie selbst beitragen.

Den Medien kommt hier ganz offensichtlich eine ungeheure Bedeutung zu und ich denke, daß gerade ein medialer Boykott extrem notwendig hier sehr wirkungsvoll wäre. Man hat das in Frankreich mit Le Pen gesehen, der von dem Tag an, als die Medien seiner überdüssig wurden, fast völlig von der Bildfläche verschwand. Es ist kein Zufall, daß zwischen der Präsenz in den Medien und dem Abschneiden bei Meinungsumfragen ein enger Zusammenhang besteht. Das will nicht heißen, daß es nicht einen unumstößbaren harten Kern militanter, organisierter Rechtsextremisten gibt (ich denke, das ist in Österreich ebenso der Fall wie in Frankreich), die zwar gefählich bleiben, aber letztlich eine sehr kleine Minderheit bilden und nicht mit all den Menschen über einen Kamm geschoren werden sollten, die doch vor allem den Mystifikationen erliegen, mit denen sich die Medien durch Komplizen der Meinungsumfragen machen.

Es gibt also, ohne ein kollektives *mea culpa* anzunehmen, das lächerlich wäre und zu nichts führt, diesen Ursachen nachzugehen. Es gibt ja nicht nur die Journalisten, sondern auch die Intellektuellen, die nun endlich aufzuwachen beginnen. Gerade sie sollten sich fragen, wodurch sie zu Kollaborateuren, zu Komplizen dieser Entwicklung geworden sind, zumindest aufgrund ihres Schweigens oder ihrer Teilnahmslosigkeit. Und dann gibt es heute sozialdemokratische Parteien, die bis in das physische Erscheinungsbild ihrer Vertreter jenen nachahmen, den ich hier nicht nennen will, die sich der Sprache der extremen Rechten bedient, ihre Themen aufgreifen, die von „Nulltoleranz“ gesprochen haben. Bei uns in Frankreich hat ein sozialistischer Staatspräsident von einer „Toleranzschwelle“ gesprochen. Wir haben nun einen sozialistischen Parteivorsitzenden, der gesagt hat, man müsse sich nicht „mit jedem Elend der Welt beschäftigen“. Und diese Parteien haben sich nicht nur aus dem Vokabular des Neoliberalismus bedient, sie haben auch, aus einer Demagogie, mit Blick auf die Meinungsumfragen, immer wieder die abstoßende Sprache des faschistischen Extremismus übernommen. Angesichts dieser Zustände sollten auch heute jedes kritische Denken vor immer größeren Schwierigkeiten. Und wir müssen damit weitermachen, ein wenig beschämt mich Scham, aber noch gewichtigen Dingen zu sprechen, aber es ist einfach nicht leicht, all das auf einen Schlag und aus der Ferne zu durchschauen.

Was kann man nun gegen diese konservative Revolution nun? Zunächst natürlich diese symbolischen Kaufs jedes kritische jede kollektive Arbeit vorantreiben, die sich mit den Ursachen und Erscheinungen dieser konservativen Hegemonie beschäftigen, und dann, etwa mit Unterstützung von Gruppen wie Hans Haack, notwendig wirksame symbolische Aktionen entwickeln. Man kann aber auch versuchen, neue

Strukturen des Widerstandes und insbesondere eines neuen Internationalismus zu schaffen, die sich jenen dumpfen Nationalismus entgegen stellen, der zum lächlichen Anlaß gibt, wenn er nicht gleichzeitig so tragisch wäre. Der Internationalismus ist natürlich in Verruf geraten, weil sich die sowjetischen Regime seiner bedient haben, aber ich glaube, daß heute in allen Ländern die vielen Opfer des Neoliberalismus die Notwendigkeit erkannt haben, sich über die Grenzen hinweg zu verbinden. Wenn es etwas gibt, das sich „globalisiert“ hat, wie es das Modewort will, dann sind es die neo-konservative Ideologie und die internationalen ökonomischen Mächte, die sich in ihr ausbreiten. Diesen Kräften gilt es einen internationalen politischen Widerstand entgegen zu setzen. Wir haben seit etwa zwei Monaten den Gedanken aufgebracht, zu wandern in September oder Oktober in sozialen Bewegungen in Deutschland, Frankreich, Griechenland, Italien, möglicherweise sogar in England, eine Charta der sozialen Bewegung in Europa auf den Weg zu bringen, oder besser gesagt: zunächst eine große Versammlung aller Bewegungen, natürlich der Gewerkschaften, aber auch anderer Gruppen (Arbeitlose und Arbeitsuchende, Menschen ohne Bleibe-recht oder Wohnort), die diese Charta für einen europäischen Sozialstaat ausarbeiten soll und gleichzeitig – aber selbst das ist schon Utopie – die Grundlage für eine europäische Sozialbewegung sein könnte. Eine Bewegung, die in jedem Fall links der sozialdemokratischen Parteien stehen, deren Politik in einem gewissen Sinne schlimmer ist als die Konservativen, weil es dieselbe Politik in anderem Gewande ist und dazu beiträgt, die Kräfte der Kritik zu lähmen und zu täuschen.

Was kann aber Österreich bei all dem tun? Vielleicht könnte das Milieugeschäft Österreichs gleichzeitig ein Chance sein, für Österreich und für ganz Europa. Ich will hier sicher keine paradoxe Umkehrung des Fir und Wider betreiben, aber ich glaube tatsächlich, daß dieses Österreich unvermittelt der Erfahrung ausgesetzt, wie aus Scherz bitter Ernst werden kann angesichts der Möglichkeit, diese Marionette, die niemand wirklich ernst nehmen darf, könne schließlich die Macht übernehmen, daß dieses Österreich, das selbst aus dem Schlaf aufgeschreckt ist, ganz Europa aus dem Schlaf rütteln könnte. Gerade hier sollten die Europäer zusammenkommen. Intellektuelle, Gewerkschaften, alle kritischen Bewegungen und Gruppen in Europa sollten sich nicht um irgendwelche Boykott-schriften kümmern, sondern den progressiven Kräften zur Seite stehen, die in Österreich nun auf die Straße gehen, ich denke dabei insbesondere auch an die Jugend. Ich will verblüfft, in allen Filmbildern dieses überwältigenden Beleg der jungen Menschen zu sehen, von denen man sagt, sie seien „apolitisch“, die aber doch nur vom Zynismus der Politik und dem Opportunismus der Politiker enttäuscht sind. Denn wenn der Faschismus dessen Namen nun unaufrichtig ausprobiert, den Opportunisten, das Chamäleon schlechthin verkörpert, so ist er doch nur ein Grenzfall jener Politik, die im Laufe ihrer Karriere von der extremen Linken zur rechten Mitte übergewechselt und sogar noch weiter gegangen sind, und diese Kehrwendungen dann in eine sozialistische Rhetorik kleidet. Diesem Jargon, die man enttäuscht, unpolitisch bezeichnet hat, erwartet eine politische Botschaft, die nicht,

wie die der extremen Rechten, von soch schlechter Art ist: „Das muß man tun“ oder „So muß man es machen“, ganz lächlichen der Ergebnisse des neoliberalen Laissez-faire, aber auf der anderen Seite jenen falschen Realismus zu predigen, dem heute die sozialdemokratischen Hand-langer einer neoliberalistischen Ökonomie huldigen.

Welche Botschaft also? Ich will hier sicher nicht aus dem Stehregif ein Programm entwerfen, aber wir werden dieses Vorhaben einer europäischen Charta, von der ich hoffe, daß viele Österreicher sie unterstützen werden, schon bald in einer ganzen Reihe europäischer Zeitungen – daß wir ihre Unterstützung bekommen, versteht sich nicht von selbst – der Öffentlichkeit vorstellen, am 1. Mai des Jahres 2000, einem durchaus symbolischen Datum. Wir werden im September oder Oktober ein Treffen veranstalten, auf dem diese zwischenzeitlich vorbereitete Charta besprochen und verabschiedet werden soll. Dann hoffen wir im März des folgenden Jahres eine große Versammlung in Athen einberufen zu können, die dann – auch das große Wort – so etwas wie Generalratung der Europäischen Sozialbewegung sein könnten, also einer internationalen politischen Kraft, die eine wirkliche Gegenmacht im Angesicht der wachsenden politischen Mächte wäre, gegen die nackte Macht der Ökonomie im Gewande neoliberaler, oder schlimmer noch, sozialdemokratischer Rhetorik.

Das war es also, was ich Ihnen sagen wollte. Ich bitte diejenige um Verzeihung, die ich erstauet oder entriestet haben sollte, aber meine Überzeugung ist es, daß selbst wenn es seltsam klingen mag, gerade Österreich und die progressiven Österreicher eine Vorhut jener Europäischen Sozialbewegung bilden könnten, die wir so dringend brauchen, um gegen die wachsenden Mächte zu kämpfen, die unsere Demokratie, unsere Kultur, das unabhängige Kino und die freie Literatur bedrohen, Mächte, zu denen jener, den ich nicht nennen möchte, nur als eine ihrer unbedeutenden und abstoßenden Begleiterscheinungen gehort.

Filipe Bourdieu
Collège de France, Chaire de sociologie

Paris, März 2K

Dieser Text wurde im Rahmen der Konferenz sektors/kultur, veranstaltet von der IG Kultur Österreich, am 31. März im WUK/Kunsthalle Erennagasse präsentiert.

Übersetzung: Stephan Egger

03.04.2K Pierre Bourdieu (1930 – 2002)

Collège de France,
Chaire de sociologie

Ce texte a été publié dans le cadre de la conférence sektor 3/kultur, organisée par IG Kultur Autriche, et présenté le 31 mars à WUK/Kunsthalle Exnergasse, Vienne.

This text was delivered as part of the conference sektor3/kultur, organised by IG Kultur Austria, on 31 March in the WUK/Kunsthalle Exnergasse, Vienna.

Pour une Autriche à l'avant-garde de l'Europe sociale.

Que puis-je dire au peuple progressiste d'Autriche devant ce qui arrive à l'Autriche? Je risque de paraître naïf, n'étant pas en Autriche, n'étant pas autrichien, mais je voudrais au moins permettre aux Autrichiens de se défendre contre certaines définitions, imposées du dehors, de leur propre situation et contre les donneurs de leçons pharisiens qui, en ramenant sans cesse à des situations du passé, interdisent de voir et d'affronter le présent dans sa vérité. Je pense que la référence que l'on fait trop systématiquement dans beaucoup de pays occidentaux et chez les hystériques du boycott, à Hitler et au nazisme, et qui repose sur des soupçons a priori et des associations non réfléchies, est superficielle et interdit de saisir la spécificité de ce qui arrive. Il faudrait analyser sérieusement l'ensemble des causes qui ont rendu possible l'ascension de ce personnage à la fois insignifiant et odieux que je ne veux même pas nommer (si j'avais une recommandation à faire, notamment aux intellectuels et aux journalistes, ce serait de ne plus jamais citer son nom). Il faudrait, autrement dit, s'interroger courageusement, sur les actions et les inactions qui ont contribué à cette ascension, non pour condamner, en dénonçant des responsables, non pour faire la leçon, mais pour tirer des leçons.

Si l'on veut à tout prix trouver des analogies, il faut les chercher non dans les années 30, mais du côté, par exemple, des USA, dans une période beaucoup plus récente avec un personnage comme Reagan, un bellâtre de cinéma, un acteur de série B, toujours bronzé, toujours bien coiffé, comme aujourd'hui tel autre, que je ne veux pas nommer, et porteur, comme lui, d'idéologies ultra-nationalistes, ultra-réactionnaires et prêt à jouer le rôle d'un fantoche au service des intérêts et des volontés les plus conservateurs des forces économiques. Ce sont des incarnations chics – même pas chics,

kitsch – du laisser-faire radical. Laisser-faire quoi? Les forces économiques. On pourrait continuer avec Thatcher, mais, pour aller vite, je sauterai à Tony Blair, qui, aujourd'hui même, à Lisbonne, prend sur l'Europe des positions plus réactionnaires que celles d'un Président français de droite. Mais, si l'on s'interroge non seulement sur les analogies et sur les précédents, qui n'expliquent pas grand chose, mais sur les causes, et les responsabilités, il faut chercher du côté de ce qui se passe dans le monde politique international, avec le triomphe sans partage du néo-libéralisme qui a été favorisé par l'effondrement (béné!) des régimes soviétiques. Ce néo-libéralisme est un simple masque, modernisé, du conservatisme le plus archaïque. C'est une forme, au goût du jour, de «révolution conservatrice». C'est la révolution conservatrice, plus les médias. Le règne sans partage en Europe et dans le monde du néo-libéralisme a produit toute une masse de gens déboussolés, démoralisés, prêts, par désespoir, à se livrer au premier démagogue venu. Si des phénomènes comme ceux-là sont possibles, c'est qu'on en est arrivé à des sociétés où, comme aux USA, avec plus de 50% d'abstentions aux élections, on a affaire à une véritable dépolitisation généralisée. Les forces économiques sont abandonnées à elles-mêmes et les médias se mettent en quelque sorte au service de ces personnages kitsch, qui prennent les apparences d'un pouvoir politique et qui incarnent cette sorte de dépolitisation généralisée à laquelle ils contribuent.

Les médias ont évidemment un rôle très important et je pense que des mots d'ordre de boycott de tout soutien à l'extrême-droite seraient très efficaces. On l'a vu, en France, avec Le Pen, qui, du jour où il a déplu aux médias, a pratiquement disparu. Comme par hasard, il y a une corrélation très forte entre le taux d'apparition à la télé et le taux de votes dans les sondages. Ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a pas un

petit noyau incompressible de vrais nervis d'extrême-droite, d'hommes de mains, – je pense que c'est le cas en Autriche, et aussi en France –, des gens organisés très dangereux mais qui sont une toute petite minorité qu'il ne faut pas confondre avec tous ces gens qui peuvent être mobilisés plus largement à la faveur de la mystification dont les médias se font les complices pour les besoins de l'audimat.

Il faudrait, sans faire de mea culpa collectif – c'est ridicule et ça ne sert à rien –, analyser les responsabilités pour essayer de tirer des leçons pour l'action. Outre les journalistes, il y a les intellectuels. Ils se réveillent aujourd'hui: ils devraient se demander en quoi ils ont collaboré, en quoi ils ont été complices, au moins par leur silence ou leur apathie. Il y a les partis socio-démocrates qui ont mimé jusqu'aux apparences physiques du personnage que je ne veux pas nommer, qui ont emprunté le langage de l'extrême-droite, lui ont pris ses thèmes, ont parlé de «tolérance zéro»... Nous avons, en France, un Président de la République socialiste qui a parlé de «seuil de tolérance»; nous avons un Premier ministre socialiste qui a dit qu'il fallait renoncer à «accueillir toute la misère du monde», etc. Outre qu'ils ont emprunté le vocabulaire du néo-libéralisme, ils ont adopté, à des fins démagogiques, sur la base de sondages, le langage le plus dégoûtant de l'extrémisme fascistoïde. Il faudrait continuer: il y a le fait que toute pensée collective critique est devenue très difficile. Il faudrait continuer. J'ai un peu honte de dire des choses aussi grossières mais ce n'est pas facile de faire une analyse au pied levé, et à distance.

En face de cette révolution conservatrice, qu'est-ce qu'on peut faire? On peut évidemment lutter symboliquement, notamment en se mettant collectivement au travail pour prolonger et approfondir ce genre d'analyse et pour inventer, avec l'aide d'artistes comme Hans Haacke, de nouvelles for-

mes d'action symbolique efficaces. Mais on peut aussi mettre en place de nouvelles structures de résistance, et en particulier, opposer à ces nationalismes débiles, qui feraient rire s'ils n'étaient pas aussi tragiques, un nouvel internationalisme. L'internationalisme a été discrédité par l'usage qu'en ont fait les régimes soviétiques mais je pense qu'aujourd'hui, dans tous les pays, toutes les victimes du néo-libéralisme ont pris conscience de la nécessité de s'unir par-delà les frontières. S'il y a une chose qui est «mondialisée» – le mot est à la mode – c'est l'idéologie néo-conservatrice, et les forces économiques internationales qui s'expriment à travers elle. A ces forces, il faut opposer une résistance politique internationale. Nous avons, depuis deux mois, lancé l'idée, avec un certain nombre de syndicats et de mouvements en Allemagne, en France, en Grèce, en Italie, peut-être même en Angleterre, d'une Charte des mouvements sociaux européens, ou, plus précisément, d'une grande réunion de tous les mouvements, syndicaux bien sûr, mais aussi associatifs (mouvements en faveur des chômeurs, des sans-emploi, des sans-papiers, des sans-logis, etc.) autour de l'élaboration d'une Charte de l'Etat social européen qui pourrait être, – mais c'est déjà de l'utopie –, la base d'un mouvement social européen situé à la gauche de tous ces partis socio-démocrates qui sont en fait, pires, en un sens, que les conservateurs, dans la mesure où ils font la même politique mais avec des apparences contraires, contribuant par là à démoraliser ou à tromper les forces critiques.

Dans tout ça que peut faire l'Autriche? En un sens, le malheur de l'Autriche peut être une chance pour l'Autriche et peut-être aussi pour l'Europe. J'ai l'air de faire une espèce de renversement paradoxal du pour ou contre, mais je crois vraiment que l'Autriche qui a découvert brusquement que ce n'était pas pour rire, que c'était sérieux, que ce clown fanfouche que personne ne peut prendre au sérieux menaçait de

prendre le pouvoir, je crois vraiment que cette Autriche qui a été réveillée en sursaut pourrait réveiller l'Europe. Evidemment, c'est à cela que tous les Européens devraient collaborer. Tous les intellectuels, tous les responsables syndicaux, associatifs, etc., européens, laissant de côté toutes les consignes débiles de boycott, devraient être aux côtés des forces politiques critiques et progressistes qui se sont mobilisées en Autriche: je pense en particulier aux jeunes. J'ai été frappé de voir dans tous les reportages filmés la représentation massive de ces jeunes que l'on dit «dépolitisés» et qui sont simplement démoralisés par les politiques, dégoûtés par le cynisme de la politique et l'opportunisme des politiques. Parce que si le fascistoïde dont on prononce sans cesse le nom est l'opportuniste par excellence, le caméléon, il n'est que la limite de ces hommes politiques qui peuvent dans une même carrière aller de l'extrême-gauche au centre-droit, voire au-delà, en habillant leurs retournements et leurs reniements d'une rhétorique socialiste. Cette jeunesse, que l'on dit démoralisée, dépolitisée, attend un message politique qui ne soit pas, comme celui de l'extrême-droite, de l'ordre du «y'a qu'à», «y'a qu'à faire ci», «y'a qu'à faire ça», associé avec l'exaltation du laisser-faire néo-libéral, sans être pour autant cet espèce de faux réalisme que prêchent les valets socio-démocrates de l'économie néo-libéralisée.

Quel message? Je ne vais pas faire ici un programme au pied levé; mais nous allons publier ce projet de Charte, que je souhaite voir signée par beaucoup d'Autrichiens, dans tous les journaux européens, – pour autant que nous obtiendrons la complicité des journaux, ce qui ne va pas de soi –, le 1er mai, date symbolique, de l'an 2000. Nous aurons une réunion en septembre ou octobre pour mettre au point la Charte qui sera préparée entre temps. Ensuite nous espérons faire une grande réunion en mars à Athènes, qui serait – ce sont

des grands mots... – quelque chose comme les Etats généraux du mouvement social européen, c'est-à-dire, la constitution d'une force politique internationale capable de s'opposer au vrai adversaire, à la vraie force politique, c'est-à-dire la force brute de l'économie habillée d'une rhétorique néo-libérale, ou pire, social-démocrate.

Voilà ce que je voulais vous dire. Je demande pardon à ceux que j'ai pu surprendre, voire choquer. En tout cas, ma conviction est entière que, bizarrement, l'Autriche et les Autrichiens progressistes peuvent être l'avant-garde de ce mouvement social européen que nous devons absolument créer pour lutter contre les vraies forces qui menacent la démocratie, la culture, le cinéma libre, la littérature libre, etc., et dont celui que je ne veux pas nommer n'est qu'un épiphénomène insignifiant et détestable.

For an Austria in the avant-garde of a social Europe. What can I say to progressive Austrians in view of what has befallen their country? I risk appearing naïve – I do not live in Austria and I am not Austrian. However, I would like at least to support those Austrians who are defending themselves against some very specific explanations of their current situation, against all the self-righteous teachers who are closing their eyes to the reality of the present with thoughtless references to a terrible past. I think that the connections to Hitler and Nazism which have been set up in many western countries and which have been used to justify a hysterical boycott are based on prejudices and a thoughtless drawing of parallels, that they are superficial and that they prevent understanding of the particular nature of what has happened here. Instead one should seriously investigate the causes which have made possible the rise of this insignificant and repulsive figure whose name I do not want to mention here (and if I can give one piece of advice, especially to journalists and intellectuals, it is not to mention this name). Now is the time to question courageously and openly what was done or not done which made possible this rise, not in order to condemn or expose those responsible and not to preach but far more in order to learn from what has happened.

If we must draw parallels to this case, then we should not be looking back to the nineteen-thirties but rather to the more recent past, for example to the figure of Ronald Reagan, in the USA. A silver screen pretty boy and second class actor, always beautifully tanned and with his hair carefully combed, just like the other one today who I do not want to mention, and like him a proponent of ultra-nationalist and ultra-reactionary ideologies and a compliant marionette in the service of conservative economic interests. It is these which send out these kitsch embodiments of radical

laissez-faire who unhesitatingly allow free rein to economic forces. One could continue with Margaret Thatcher but also go straight to Tony Blair who is now, as in Lisbon, even more reactionary in European questions than a right-wing French president. But if we are not merely to look for connections or examples which do not explain very much but to begin questioning what has caused and is responsible for the present situation then we must begin with large-scale international politics, the total victory of unrestrained neo-liberalism which was further accelerated by the breakdown of Soviet power. For this neo-liberalism is simply the freshly painted mask of an old conservative ideology and signifies a "conservative revolution" which, especially in the media, presents itself as the height of contemporary taste. The undivided dominance of neo-liberalism in Europe and throughout the world has created a whole troop of helpless, disheartened people who, because of their disappointed hopes, are prepared to deliver themselves up to any demagogue. If this is possible it is because in societies such as the USA it has come to the point where more than 50% of the electorate make no use of their vote due to the general de-politicisation. Unrestrained economic forces are left to their own devices and the media put themselves at the service of those kitsch figures who are thereby able to give themselves the appearance of political power but who at the same time embody the general de-politicisation to which they also contribute.

The media obviously take on enormous significance here, and I think that a media boycott of the extreme right would be extremely effective. This was seen in France with Le Pen, who from the day that the media grew weary of him almost completely disappeared from the scene. It is no coincidence that there is a close connection between media presence and the results of opinion polls.

Without all joining in a collective *mea culpa* – that would be ridiculous and lead nowhere, it is necessary to analyse the causes in order to draw lessons for action from them. Apart from the journalists, there are also the intellectuals. Today they are waking up and they should ask themselves in what they have collaborated and in what they have been accomplices – if only by their silence and their apathy. Then there are the social democratic parties who have copied even the physical appearance of the person I do not want to mention, who have taken over the language of the extreme right, have taken up their themes, have spoken of “zero tolerance”. In France we have a socialist President of the Republic who has spoken of a “tolerance threshold”, we have a socialist Prime Minister who has said one need not concern oneself with “all the suffering in the world”. Apart from taking over the vocabulary of neo-liberalism, they have adopted, out of pure demagoguery and with their eyes on the opinion polls, the most disgusting language of fascist extremism. It is the fact that all collective critical thought has become very difficult. However, we must continue with it. I am a little ashamed to speak about such important matters but it is not easy to make an off the cuff analysis at a distance.

What can we do about this conservative revolution? Obviously, we can take up a symbolic struggle and push forward collective work which deals with the causes and consequences of this conservative hegemony – and then, with the help of artists such as Hans Haacke, we can develop new forms of effective symbolic action. However, one can also develop new structures of resistance and in particular oppose this stupid nationalism which would be ridiculous if it was not so tragic, with a new internationalism. Of course, internationalism has been discredited by the use to which it was put by the Soviet regime, but I think that today in all countries the

many victims of neo-liberalism have recognised the need to unite across borders. If there is one thing that is "globalised", to use the fashionable word, then it is neo-conservative ideology and international economic powers which are expressed in the word. These forces must be opposed by international political resistance. Two months ago we launched the idea with a number of trade unions and social movements in Germany, France, Greece, Italy and possibly even England, to introduce a charter for a European social movement or more precisely, to begin with a large meeting of movements, including trade unions of course, but also other groups (organisations of the unemployed, people without official papers and the homeless) to draw up this charter for a European social state. At the same time – although even that is already a Utopia – to create the basis for a European social movement based to the left of all these social democratic parties which are in effect worse than the conservatives because they propagate the same policies in a different guise and contribute to the demoralisation and deception of critical forces.

What can Austria do in all this? Perhaps the misfortune of Austria could at the same time be a chance for Austria and the whole of Europe. I seem to be setting up a kind of reverse paradox of for and against, but I really do believe that this Austria, directly exposed to the experience of how a joke can turn into something deadly serious, in view of the possibility that this marionette, who nobody should really take seriously, could one day take over power, that this Austria, which itself has woken up with a shock, could shake the whole of Europe out of its sleep. It is precisely here where Europeans should work together. All the intellectuals, trade unions, critical movements and groups in Europe should leave aside the stupid boycott orders but should support

progressive forces which are now going onto the street in Austria. I am particularly thinking of the young people. I was amazed to see in all film reports the overwhelming participation of young people who are said to be "depoliticised" but who are actually only disappointed at the cynicism of politics and the opportunism of politicians. Because if the fascist, whose name is continually mentioned, is the opportunist par excellence, the chameleon, he is only a borderline case of politicians who in the course of their career change from the extreme left to the centre right and have gone even further and who disguise their about-turns with socialist rhetoric. These young people who have been described as disappointed and depoliticised are waiting for a political message which will not, such as on the extreme right, be of the kind "That must be done" or "This is how it must be done", associated with the exaltation of neo-liberal *laissez-faire*, but without also preaching the other side of false realism as done by the social democrats of economic neo-liberalism.

So what message? I do not want to improvise a programme here, but we will soon present to the public on 1 May 2000, a symbolic date, in a number of European newspapers – that we will have their support cannot be taken for granted – this proposal for a European charter which I hope that many Austrians will sign. We are organising a meeting for September or October to discuss the draft charter and ratify it. We then hope to be able to call a large meeting in Athens in March of the following year which then – and these are big words – could be something like the General Assembly of the European Social Movement, that is an international political force which would be a real counter-pole to the real political power, against the naked power of the economy in neo-liberal clothes, or worse still, social democratic rhetoric.

That was what I wanted to say. I ask forgiveness of those who I have surprised or shocked. In any case, it is my conviction that even if it sounds strange, Austria and progressive Austrians could be in the avant-garde of the European social movement which we so urgently need to fight the real powers which threaten our democracy, our culture, our free cinema and free literature. These are powers to which the one I do not want to mention belongs, only as one of their insignificant and detestable side effects.

04.04.2K Marina Faust

noch immer
schon wieder

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur, insbesondere zu den Gefahren kultureller Isolation ersucht werden. Die Beiträge – Texte und Interviews – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest ermöglicht.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation, especially on the dangerous effects of cultural isolation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

Unter welchen Bedingungen sind ästhetische Erfahrungen politisch, so die Fragestellung einer Podiumsdiskussion in der General Foundation heute, 7. April, die in Zusammenhang mit der Ausstellung „Dinge, die wir nicht verstehen“ stattfindet. Im allgemeinen werden Kunstinstitutionen als zuständig für die Auseinandersetzung mit ästhetischen Inhalten erachtet. Politische Themen werden grundsätzlich nicht als Teil ihrer Programmatik angesehen, ausgenommen es handelt sich um z. B. Kritiken des staatlichen Kulturerbes oder ähnliche sachbezogene Tagespolitik. Inwiefern findet diese Trennung von zwei Bereichen in der Praxis statt? Kann entstehen in einem bestimmten Zusammenhang und bezieht sich daher mitunter, manchmal mehr oder weniger explizit, auf ihren jeweiligen sozialen und politischen Kontext. Insofern sehen ich nicht, wie beide Bereiche getrennt bzw. voneinander getrennt erfahren werden können. Offensichtlich bezieht es aber „besonderer Bedingungen“, sich dessen wieder bewusst verhält zu werden.

Sabine Brehwiler
Leiterin der General Foundation

Wenn ich mich als ProduzentIn im Kulturbereich gegen Populismus äußere, dann ist damit auch eine Beruflichkeit verbunden, die das eigene Engagement nicht einem geglätteten Vermittlungseffekt unterordnen möchte, die Arbeit und Ressourcen verschwendet und die bewußt ineffizient und unpopulär sein möchte. Diese Form von kulturellem Engagement, für die es gerade in Österreich in den letzten Jahren weitaus mehr Toleranz gab als in Deutschland und die vielen eher konzeptuell und explizit politisch orientierten KünstlerInnen die Möglichkeit gab, in Österreich aufzutreten und zu publizieren, ist ein dringend notwendiger Freiraum, angesichts des Populismus und der Kommunikations-Weltweis, die auch in vielen aktuellen Tendenzen in der Kunst vorherrschen.

Diese Tendenzen sind Folge eines Okzidentalismus, dessen politisches Klima nicht nur auf Österreich beschränkt ist: die Verlastung der weißen Mittelklasse um ihre Jobs, ihren Lebensstandard und um ihre ethnisch legitimierten Privilegien, die daraus entstehenden Verhetzung-Semantiken von „ausländischen Mafias“, „Überfremdung“, „Sozialchamozern“, die wie so oft nur die großen Phantasien derjenigen verzerren, die in dieser Weise projizieren.

Daf diese Projektionen nicht gerade eben entstanden sind, daß sie auf naheliege historische Kontinuitäten verweisen, die nicht nur in der „Stimme des Volkes“ sondern vor allem auch in dem sie mitproduzierenden Wirtschafts-Chauvinismus bestehen, ist allen klar. Deswegen möchte ich meinen Protest nicht auf solche Symptome wie Haidler beschränken, sondern zu einem aktuellen Bündnis strengen, das sich gegen diese Tendenzen richtet.

Im übrigen werde ich so oft wie möglich in Österreich auftreten und ausstellen, weil ich mich solidarisier erlaube zu allen Personen, die im Moment vor Ort eine großartige politische Arbeit leisten.

Alice Crisler
Künstlerin

Notwendig ist radikaler Antirassismus. Eine diffamierte Distanzierung vom Faschismus genügt nicht. Alle distanzieren sich vom Nationalsozialismus. Die Demonisierung des Nationalsozialismus läßt diesen zu dem „ganz Anderen“ werden, mit dem niemand etwas gemein hat. Tabu ist lediglich der Rassismus, der mit nationalsozialistischem Vokabular direkt identifizierbar ist. Notwendig aber ist eine Auseinandersetzung mit der Entwicklung, den Ursachen, den komplexen ökonomischen, politischen und ideologischen Zusammenhängen, den ästhetischen Inszenierungen und der Faszination des Faschismus. Inwiefern ist die österreichische Rechtsextremismus in seinen faschistischen Zügen wie auch in seiner völlig anderen Inszenierung differenziert analysiert werden. Angesagt ist eine Doppelstrategie: Widerstand gegen diese Regierung, aber auch Ablehnung gegenüber dem Ea-konformen Rassismus.

Kunst- und KulturwissenschaftlerInnen fallen wichtige Funktionen zu, beispielsweise Bilder in der Kunst und in den Medien zu analysieren und aufzuzeigen, wie im ästhetischen Medium Differenz produziert und als ausschließlich natürliche inszeniert wird, sei es die Differenz zwischen den Geschlechtern, soziale oder ethnische Differenz. Gefragt sind auch Analysen der medialen Inszenierungen rechtspopulistischer Politik – Haidler oder Ferrasch gibt es nicht. Aufgabe von Menschen, die im künstlerischen und kulturellen Bereich arbeiten, ist es aber auch, in einer kapitalistischen Gesellschaft, in der es auf private Seite offensichtlich nur noch um Geld und entsprechend auf staats Seite nur noch um Sparen geht, andere Dimensionen zu öffnen.

Daniela Hammer-Guenther
Kunsthistorikerin

Der Prozess, der in Österreich eine völkische Form des Neoliberalismus auf die Vorderbühne der politischen Macht treten ließ, machte sich im Feld der Bildenden Kunst seit Jahren bemerkbar. An die gegen die zeitgenössische Kunst gerichteten Kampagnen in a. Nisch, Koyasick, Kalig der mittlerweile über die Regierungsbeteiligung legitimierten extremen Rechten muß kaum erinnert werden. Weniger bewußt als die offenkundigen historischen Kontinuitäten sind verschiedene Anzeichen im Kunstfeld selbst. Sie zeigen, in welchem Maße auch das soziale System der Kunst in Haupttendenzen der Gesellschaft einbezogen ist.

Aus der Einstellungsforschung ist die im westeuropäischen Vergleich seit den 80er Jahren außergewöhnlich starke Verbreitung eines ethnisch begründeten Nationalismus in Österreich bekannt, wobei eine Teilerklärung in der unbewußten Flucht in eine Opferidentität liegt. Als sich im Jahre 1993 Österreich dazu entschloss, sich an der 45. Biennale von Venedig auch mit zwei KünstlerInnen, die nicht aus dem eigenen Land stammen, zu beteiligen, stieß diese Entscheidung, die das ethnische Prinzip der Staatsrepräsentation durchbrach, auf verbreitete Ablehnung. Nicht weniger als rund ein Drittel der in der anschließenden öffentlichen KünstlerInnen und rund 42% der BesucherInnen in den wichtigsten Wiener Ausstellungsinstitutionen reagierten äversiv. Bemerkenswert ist vielleicht noch, daß Patriotismus bzw. Nationalismus alleine statistisch nahezu gleich viel an Streuung der Einstellung gegenüber der Vertretung Österreichs durch Andrea Fraser und Christian

Philipp Müller erklärten als rund 30 anerkennende und unterstützende. Zusammen wurden wurde die Bewertung von deren Arbeiten stärker durch nationalistische Wahrnehmungs- und Interpretationsrahmen als durch jeden anderen Faktor erklärt, und zwar unabhängig davon, ob eigene ästhetische Erfahrungen in Venedig vorliegen, oder ob die Installationen nur indirekt oder vom Hörensagen bekannt waren.

In Deutschland kam es zur gleichen Zeit zu keiner „patriotischen“ Kritik an der Biennale-Repräsentation durch Nam June Paik. Dem entsprechen Ergebnisse über die nationale Identifikation im deutschen Kunstfeld. In eine ähnliche Richtung gingen auch die Ergebnisse einer weiteren, 1995 in dem nicht gerade „postnational“ Frankreich durchgeführten Erhebung. Sie fand in Paris statt, dem heutigen Zentrum der Zurückweisung der österreichischen Normalisierungspolitik. Auf die Frage, ob die Übernahme des Modells der nationalen Repräsentation für die 46. Biennale überhaupt an Patriotismus in einem Feld, das sich zum Teil aus den gesellschaftlichen „Eliten“ rekrutiert, war ein Anzeichen für die Möglichkeit einer Konstellation, wie sie heute in Österreich vorzufinden ist. Dies gilt auch für die Reaktivierung der Optionen angesichts von Kritik und Sanktionen aus anderen Ländern und für die Selbststillierung als „Kulturarmut“.

Eine Regierung unter Beizügung der extremen Rechten ist angesichts der österreichischen Vorgeschichte – insbesondere der Beteiligung am Holocaust – unannehmbar. Der vom künstlerischen Feld getragene „Widerstand“ sollte seine Kräfte auf ihre Ablösung richten, den in einem überschäumenden Patriotismus fundierten Rassismus und (kulturellen) Neorassismus mit den ausgearbeiteten symbolischen Waffen der Kritik und Mobilisierung, über welche die Kunst verfügt, entgegenzutreten und dabei den Hyperpatriotismus im eigenen Feld mit einbeziehen.

Ulf Wugging
Soziologie, Kunstraum der
Universität Lüneburg



<http://www.to.at/gettoattack>
Antirassistischer Forderungskatalog von get to attack:

- eine in Österreich bestehenden institutionellen und alltäglichen Rassismen nicht weiter zu leugnen oder zu ignorieren, sondern Sittung zu nehmen und Maßnahmen zu deren Bekämpfung zu ergreifen.
 - eine Antirassismogesetz (in Anlehnung an das Wiederbetätigungsgesetz), die Gleichbehandlung bei allen Sozialleistungen unabhängig von Herkunft und Nationalität.
 - Anspruch auf Gemeinwohlleistungen unabhängig von Herkunft und Nationalität.
 - Wahlrecht für alle Menschen, die ihren Lebensmittelpunkt in Österreich haben, antirassistische Sprachregelungen in öffentlichen Einrichtungen.
 - eine unabhängige Kontrollinstanz für rassistische Diskriminierungen, Handlungen und Äußerungen in öffentlichen Einrichtungen, Medien und im Bereich politischer Kommunikation.
 - ein Verbot von „zur Inländer“-Klauseln bei Stellen- und Wohnungsangeboten.
 - polizeiunabhängige Untersuchungen von rassistischen Übergriffen im Alltag.
 - die Abschaffung von Schubhaft.
- den Rücktritt der Bundesregierung als Voraussetzung einer antirassistischen Politik.

(Stellvertretend) Christian Kravagna,
Kunstkritiker

Unter welchen Bedingungen sind ästhetische Erfahrungen politische Erfahrungen?

Podiumsdiskussion
heute 7. April, 19 Uhr,
General Foundation, Wiedner
Hauptstraße 15, 1040 Wien

07.04.2K Sabine Breitwieser

Alice Creischer

Daniela Hammer-Tugendhat

Ulf Wuggenig

get to attack

Unter welchen Bedingungen sind ästhetische Erfahrungen politische? – so die Fragestellung einer Podiumsdiskussion in der Generali Foundation heute, 7. April, die in Zusammenhang mit der Ausstellung „Dinge, die wir nicht verstehen“ stattfindet.

Im allgemeinen werden Kunstinstitutionen als zuständig für die Auseinandersetzung mit ästhetischen Inhalten erachtet. Politische Themen werden grundsätzlich nicht als Teil ihrer Programmatik angesehen, ausgenommen es handelt sich um z.B. Kürzungen des staatlichen Kulturretats oder ähnliche sachbezogene Tagespolitik.

Inwieweit findet diese Trennung von zwei Bereichen in der Praxis statt? Kunst entsteht in einem bestimmten Zusammenhang und bezieht sich daher mitunter, manchmal mehr oder weniger explizit, auf ihren jeweiligen sozialen und politischen Kontext. Insofern sehe ich nicht, wie beide Bereiche getrennt bzw. voneinander getrennt erfahren werden können. Offensichtlich bedarf es aber „besonderer Bedingungen“, sich dessen wieder verstärkt bewusst zu werden.

Under what circumstances are aesthetic experiences political? This was the question at a panel discussion today, 7 April, at the Generali Foundation in connection with the exhibition “Dinge, die wir nicht verstehen” (Things We Don’t Understand).

Art institutions are generally deemed responsible for analysis of aesthetic content and political topics are not seen as a part of their concern unless it is about cuts in state spending on culture or similar everyday policy matters.

How far are these two fields separated in practice? Art is created in a specific context and is therefore also concerned, sometimes more and sometimes less explicitly, with its social and political context. I do not see how these two fields can

be seen separately or separated from each other. It obviously requires "special circumstances" to make us more conscious of this.

Sabine Breitwieser
 Leiterin der Generali
 Foundation Wien

Wenn ich mich als Produzentin im Kulturbereich gegen Populismus äußere, dann ist damit auch eine Berufsethik verbunden, die das eigene Engagement nicht einem geradlinigen Vermittlungseffekt unterordnen möchte, die Arbeit und Ressourcen verschwendet und die bewusst ineffizient und unpopulär sein möchte. Diese Form von kulturellem Engagement, für die es gerade in Österreich in den letzten Jahren weitaus mehr Toleranz gab als in Deutschland und die vielen eher konzeptuell und explizit politisch orientierten Künstlerinnen die Möglichkeit gab, in Österreich aufzutreten und zu publizieren, ist ein dringend notwendiger Freiraum, angesichts des Populismus und der Kommunikations-Wellness, die auch in vielen aktuellen Tendenzen in der Kunst vorherrschen. Diese Tendenzen sind Folge eines Ökonomismus, dessen politisches Klima nicht nur auf Österreich beschränkt ist: die Verlustangst der weißen Mittelklasse um ihre Jobs, ihren Lebensstandard und um ihre ethnisch legitimierte Privilegien, die daraus entstehenden Verhetzungs-Szenarien von „ausländischen Mafias“, „Überfremdung“, „Sozialschmarotzern“, die wie so oft nur die groben Phantasien derjenigen verraten, die in dieser Weise projizieren.

Dass diese Projektionen nicht gerade eben entstanden sind, dass sie auf nahtlose historische Kontinuitäten verweisen, die nicht nur in der „Stimme des Volkes“ sondern vor allem auch in dem sie mitproduzierenden Wirtschafts-

Chauvinismus bestehen, ist allen klar. Deswegen möchte ich meinen Protest nicht auf solche Symptome wie Haider beschränken, sondern zu einem aktuellen Bündnis anregen, das sich gegen diese Tendenzen richtet. Im übrigen werde ich so oft wie möglich in Österreich auftreten und ausstellen, weil ich mich solidarisch erkläre mit allen Personen, die im Moment vor Ort eine großartige politische Arbeit leisten.

When I express my views as a producer in the field of culture then a certain professional ethic is involved which I do not want to subordinate to a straight mediating effect, which wastes time and resources and which would certainly be inefficient and unpopular. This form of cultural commitment, which in recent years has found more tolerance in Austria than in Germany and which has given many conceptual and explicitly politically orientated artists the opportunity to perform or publish in Austria is an urgently necessary freedom in the face of populism and the wellness of communication which also dominate many current tendencies in art. These tendencies are the result of an economic theory whose political climate is not confined to Austria – the fears of the white middle-class for their jobs, their standard of living and their ethnically legitimised privileges, the consequent incitements about “foreign mafias”, of being “overwhelmed by foreigners” or “social parasites” which, as so often, merely betray the coarse fantasies of those who project in this way.

It is clear to everyone that these projections are not new, that they point to a seamless historical continuity which does not only exist in the “voice of the people” but in the economic chauvinism which helps to produce them. I do not therefore want to confine my protest to symptoms such as Haider but to encourage an alliance directed against these tendencies. In addition, I will appear and exhibit as frequent-

ly as possible in Austria because I declare my solidarity with everyone who is currently doing great political work in the country.

Alice Creischer
Künstlerin

Notwendig ist radikaler Antirassismus. Eine diffuse, unreflektierte Distanzierung vom Faschismus genügt nicht. Alle distanzieren sich vom Nationalsozialismus. Die Dämonisierung des Nationalsozialismus lässt diesen zu dem „ganz Anderen“ werden, mit dem niemand etwas gemein hat. Tabu ist lediglich der Rassismus, der mit nationalsozialistischem Vokabular direkt identifizierbar ist. Notwendig aber ist eine Auseinandersetzung mit der Entwicklung, den Ursachen, den komplexen ökonomischen, politischen und ideologischen Zusammenhängen, den ästhetischen Inszenierungen und der Faszination des Faschismus. Nur so kann der österreichische Rechtspopulismus in seinen faschistoiden Zügen wie auch in seiner völlig anderen Inszenierung differenziert analysiert werden. Angesagt ist eine Doppelstrategie: Widerstand gegen diese Regierung, aber auch Ablehnung gegenüber dem EU-konformen Rassismus.

Kunst- und Kulturwissenschaftlern fallen wichtige Funktionen zu, beispielsweise Bilder in der Kunst und in den Medien zu analysieren und aufzuzeigen, wie im ästhetischen Medium Differenz produziert und als ausschließlich natürliche inszeniert wird, sei es die Differenz zwischen den Geschlechtern, soziale oder ethnische Differenz. Gefragt sind auch Analysen der medialen Inszenierungen rechtspopulistischer Politik – Haider ohne Fernsehen gibt es nicht. Aufgabe von Menschen, die im künstlerischen und kulturellen Bereich arbeiten, ist es aber auch, in einer kapitalistischen Ge-

sellschaft, in der es auf privater Seite offensichtlich nur noch um Geld und entsprechend auf staatlicher Seite nur noch um Sparen geht, andere Dimensionen zu öffnen.

Radical anti-racism is necessary. A diffuse, unreflected distancing from fascism is not enough. Everybody distances themselves from National Socialism. Making a demon out of National Socialism makes it something 'completely different' with which nobody has anything in common. Only racism which is directly identified with National Socialist vocabulary is taboo. It is, however, necessary to confront the development, the causes, the complex economic, political and ideological connections, the aesthetic staging and the fascination of fascism. Only in this way is it possible to differentiate and analyse Austrian right-wing populism with its fascist characteristics and its stage-management. A double strategy is necessary: resistance to this government but also a rejection of EU-conform racism.

Artists and art theorists have an important function such as the analysis of images in art and in the media and to show how difference is produced and presented as completely natural, whether it be difference between the sexes or social or ethnic difference. Analysis of media presentation of right-wing populist politics is also necessary – Haider would not exist without television. The job of those working in the fields of art and culture in a capitalist society, in which for individuals it is obviously only a question of money and for states a question of saving, is however also to open up other dimensions.

Daniela Hammer-Tugendhat
Kunsthistorikerin

Der Prozess, der in Österreich eine völkische Form des Neoliberalismus auf die Vorderbühne der politischen Macht treten ließ, machte sich im Feld der Bildenden Kunst seit Jahren bemerkbar. An die gegen die zeitgenössische Kunst gerichteten Kampagnen (u.a. Nitsch, Krystufek, Kolig) der mittlerweile über die Regierungsbeteiligung legitimierten extremen Rechten muss kaum erinnert werden. Weniger bewusst als die offenkundigen historischen Kontinuitäten sind verschiedene Anzeichen im Kunstfeld selbst. Sie zeigen, in welchem Maße auch das soziale System der Kunst in Haupttendenzen der Gesellschaft einbezogen ist.

Aus der Einstellungsforschung ist die im westeuropäischen Vergleich seit den 80er Jahren außergewöhnlich starke Verbreitung eines ethnisch begründeten Nationalismus in Österreich bekannt, wobei eine Teilerklärung in der unbewussten Flucht in eine Opferidentität liegt. Als sich im Jahre 1993 Österreich dazu entschloss, sich an der 45. Biennale von Venedig auch mit zwei Künstler/innen, die nicht aus dem eigenen Land stammten, zu beteiligen, stieß diese Entscheidung, die das ethnische Prinzip der Staatsrepräsentation durchbrach, auf verbreitete Ablehnung. Nicht weniger als rund ein Drittel der in einer Studie befragten Künstler/innen und rund 42% der Besucher/innen in den wichtigsten Wiener Ausstellungsinstitutionen reagierten aversiv. Bemerkenswerter ist vielleicht noch, dass Patriotismus bzw. Nationalismus alleine statistisch nahezu gleich viel an Streuung der Einstellung gegenüber der Vertretung Österreichs durch Andrea Fraser und Christian Philipp Müller erklärten als rund 30 andere Erklärungsfaktoren zusammen. Außerdem wurde die Bewertung ihrer Arbeiten stärker durch nationalistische Wahrnehmungs- und Interpretationsrahmen als durch jeden anderen Faktor erklärt, und zwar unabhängig davon, ob eigene „ästhetische Erfahrungen“ in Venedig vor-

lagen oder die Installationen nur indirekt oder vom Hörensagen bekannt waren. In Deutschland kam es zur gleichen Zeit zu keiner „patriotischen“ Kritik an der Biennale-Repräsentation durch Nam June Paik. Dem entsprechen Ergebnisse über die nationale Identifikation im deutschen Kunstfeld. In eine ähnliche Richtung gingen auch die Ergebnisse einer weiteren, 1995 in dem nicht gerade „postnationalen“ Frankreich durchgeführten Erhebung. Sie fand in Paris statt, dem heutigen Zentrum der Zurückweisung der österreichischen Normalisierungspolitik. Auf die Frage, ob die Übernahme des Modells der transnationalen Repräsentation für die 46. Biennale wünschenswert sei, lehnten dies für Frankreich lediglich rund ein Viertel des dortigen französischen Publikums der zeitgenössischen Kunst ab. Das durch diese Daten aus den 90er Jahren für Österreich belegte Übermaß an Patriotismus in einem Feld, das sich zum Teil aus den gesellschaftlichen „Eliten“ rekrutiert, war ein Anzeichen für die Möglichkeit einer Konstellation, wie sie heute in Österreich vorzufinden ist. Dies gilt auch für die Reaktivierung der Opferpose angesichts von Kritik und Sanktionen aus anderen Ländern und für die Selbststilisierung als „Kulturation“.

Eine Regierung unter Beteiligung der extremen Rechten ist angesichts der österreichischen Vorgeschichte – insbesondere der Beteiligung am Holocaust – unannehmbar. Der vom künstlerischen Feld getragene „Widerstand“ sollte seine Kräfte auf ihre Ablösung richten, dem in einem überschäumenden Patriotismus fundierten Rassismus und (kulturellen) Neorassismus mit den avancierten symbolischen Waffen der Kritik und Mobilisierung, über welche die Kunst verfügt, entgegentreten und dabei den Hyperpatriotismus im eigenen Feld mit einbeziehen.

The process which has allowed a national form of neo-liberalism into the forefront of political power in Austria has been making itself felt in the field of art for years. One hardly needs to be reminded of the campaigns directed against contemporary art (Nitsch, Krystufek, Kolig and others) which have now moved to legitimising the participation in government of the extreme right. Various symptoms in the field of art itself are less obvious than the clear historical continuities. They show the extent to which the social system is involved in art in the main tendencies within society.

It is known from research into attitudes in Western Europe that since the 1980's there has been an extraordinarily strong prevalence of ethnically based nationalism in Austria. A partial explanation for this is the unconscious escape into a victim role. In 1993 when Austria decided to take part in the 45th Venice Biennale with two artists who were not from the country this decision, which broke with the ethnic principle of national representation, met widespread disapproval. No less than around one third of artists questioned and 42% of visitors to the most prominent Vienna galleries reacted negatively. It is perhaps more remarkable that, statistically, patriotism or nationalism alone was more important in the distribution of attitudes to the representation of Austria by Andrea Fraser and Christian Philipp Müller than 30 other factors put together. In addition, judgment of their works was explained more by nationalistic perception and interpretation than through any other factor – and this did not depend on whether those questioned had any "aesthetic experience" in Venice or whether the installations were only known from hearsay. In Germany at the same time, there was no "patriotic" criticism of the country being represented at the Biennale by Nam June Paik. This corresponds with results on national identification in Germany in the field of art. The

results of another study carried out in 1995 in not exactly “post-national” France were similar. The poll took place in Paris, the current centre of the rejection of the Austrian policy of “business as normal”. To the question of whether this model of transnational representation should be taken up by France for the 46th Biennale, only around a quarter of the French audience for contemporary art reacted negatively. This data shows that the over-proportional importance of patriotism in Austria in the 1990’s in a field which is partly recruited from social “elites” was an indication that the situation now existing in Austria was a possibility. This also applies to the reactivation of the victim role in the face of criticism and sanctions from other countries and for the country styling itself as a “culture nation”.

In view of Austria’s history – especially its participation in the Holocaust – the participation of the extreme right wing in government is unacceptable. With the advanced symbolic weapons of criticism and mobilization which are at its disposal, the “resistance” coming from the field of art should direct its powers towards its dissolution and come out against racism and (cultural) neo-racism which is based on bubbling patriotism and in doing so it should include the hyper-patriotism which it finds on its own doorstep.

Ulf Wuggenig
Soziologe, Kunstraum der
Universität Lüneburg

Antirassistischer Forderungskatalog von get to attack.

Wir fordern:

1.

- die in Österreich bestehenden institutionellen und alltäglichen Rassismen nicht weiter zu leugnen oder zu ignorieren, sondern Stellung zu nehmen und Maßnahmen zu deren Bekämpfung zu ergreifen.
- eine Aufklärungsinitiative „Was ist Rassismus“ in öffentlichen Einrichtungen (Schule, Bundesheer, Polizei, Behörden etc.).
- eine aktive Migrationspolitik sowie eine Politik der rechtlichen, sozialen und wirtschaftlichen Gleichstellung unabhängig von Nationalität und Herkunft.
- BürgerInnenrechte unabhängig von Staatsbürgerschaft.

2.

- ein Antirassismugesetz (in Anlehnung an das Wiederbetätigungsgesetz).
- die Gleichbehandlung bei allen Sozialleistungen unabhängig von Herkunft und Nationalität.
- Anspruch auf Gemeindewohnungen unabhängig von Herkunft und Nationalität.
- Wahlrecht für alle Menschen, die ihren Lebensmittelpunkt in Österreich haben.
- antirassistische Sprachregelungen in öffentlichen Einrichtungen.
- eine unabhängige Kontrollinstanz für rassistische Diskriminierungen, Handlungen und Äußerungen in öffentlichen Einrichtungen, Medien und im Bereich politischer Kommunikation.
- ein Verbot von „nur Inländer“-Klauseln bei Stellen- und Wohnungsangeboten.

- polizeiunabhängige Untersuchungen von rassistischen Übergriffen im Polizeiapparat.
- die Abschaffung der Schubhaft.

3.

- den Rücktritt der Bundesregierung als Voraussetzung einer antirassistischen Politik.

Anti-racist demands from get to attack.

We demand:

1.

- that the existing institutional and everyday racism in Austria should no longer be denied or ignored but should be commented upon and measures should be taken to combat it.
- an educational initiative “What is Racism” in public institutions (schools, army, police, government authorities etc.)
- an active migration policy and a policy of legal, social and economic equality independent of nationality or country of origin.
- civil rights independent of citizenship.

2.

- an anti-racism law (based upon the law against activities to promote nazism).
- equality for all social benefits independent of nationality or country of origin.
- the right to municipal housing independent of nationality or country of origin.
- the right to vote for everybody who is resident in Austria.

- regulations against racist vocabulary in public institutions.
- an independent control body for racist discrimination, acts and statements in public institutions, the media and in the field of political communication.
- the prohibition of “no foreigner” clauses in advertisements for jobs and housing.
- the establishment of a body which is independent of the police to investigate cases of racist behaviour within the police apparatus.
- the abolition of remand pending deportation.

3.

- the resignation of the Austrian Federal Government as a precondition for anti-racist policies.

Christian Kravagna, Kunstkritiker,
wählte den Antirassismus-
Forderungskatalog der Plattform
get to attack anstelle eines
persönlichen Statements.

Christian Kravagna, art critic,
chose the list of anti-racist demands
formulated by get to attack
instead of a personal statement.

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur, insbesondere zu den Gefahren kultureller Isolation ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und ins Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienreise ein Forum für einen weltreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of artists and intellectuals with colleagues in foreign countries. They are invited to comment on the current political and cultural situation, especially on the dangerous effects of cultural isolation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

Die folgenden Statements stammen von einigen KünstlerInnen und den KuratorInnen der Ausstellung „Dinge, die wir nicht verstehen“ in der Generali Foundation Wien (bis 16. April).

Wir leben in Zeiten, die das Denken in großen Begriffen erschweren, ja vielleicht unmöglich machen. Der aktuelle Polarisierungsschub hat die bestehenden Kategorien – darunter auch Begriffe wie „Kunst“ und „Politik“ – in Schwüngen versetzt. Es müssen Handlungsperspektiven entwickelt werden, die den Widerstand gegen Schwarz/Blau aufnahmen und die Frage nach der richtigen, der angemessenen Regierung stellen. Nach einer Regierung, die weder die Bevölkerung fragmentiert (Staatsrassismus) noch als Exekutor des globalen Kapitals fungiert. Doch die Regierung geht vom Volk aus. Das Staatsrassismus entspricht dem Wunsch der Mehrheitsberechtigten und Mehrheitsberechtigten, sich durch Ausgrenzung anderer Bevölkerungsgruppen Privilegien zu verschaffen. Volk und globale wirtschaftliche Institutionen gehen dabei ganze Koalitionen ein. Es geht hier um nichts weniger als um die Neuerfindung des Sozialen.

Vor dem Einsetzen des aktuellen Polarisierungsschubs galten solche künstlerischen Praktiken als engagiert, die auf einen expliziten Gesellschaftsbezug abzielen, die sich beispielsweise um Arbeitslose und Flüchtlinge kümmern. Heute erfassen wir die Dialektik, die zwischen faktischem Sozialabbau einerseits und der symbolpolitischen Repräsentation sozialistischer Anliegen andererseits besteht. Aufgrund dieser fieson Dialektik ist das Interesse an ästhetischer Autonomie gewachsen – an künstlerischer Praxis, welche die herrschenden Verunftstandards nicht bedient. Wie aber können künstlerische Praktiken, die sich von den Verunftstandards abkoppeln, in den Prozess gesellschaftlicher Bedeutungsbeugung einfließen? Nach unserer Ansicht dadurch, daß man die Autonomie nicht in der Kunst, sondern in ihrer Wirkung sucht.

Ruth Noack, Roger M. Buegel, Wien
KuratorInnen der Ausstellung „Dinge, die wir nicht verstehen“

America has plenty of racists, but so far no candidate for national office dares espouse a racist position if he or she wants to get elected. What I think is disgraceful is for a national government of an important European country to welcome a neo-Nazi political leader into a governing coalition. I am certain that you and the arts community repudiate this coalition, and I want to offer you my support by expressing my indignation at this irresponsible act of your government because it offers a cloak of respectability to the politics of the sewer.

Eleanor Antin, La Jolla, San Diego

Ines Doujak, Wien, stellt ihren Raum für ein Statement Augustine Leisch und dem feministischen Widerstandsrat zur Verfügung:

Wenige MigrantInnen gehen auf den Demos mit. Das liegt nicht nur daran, daß Menschen ohne gesicherten Aufenthaltsstatus mit Recht flüchten, öffentliches politisches Engagement könnte ihnen schwerwiegende Probleme bereiten. MigrantInnen haben allen Anlaß, die vielen Österreich- und EU-Fähnen auch als Bekenntnis der österreichischen Zivilgesellschaft zum Ausschluss nichteuropäischer Menschen zu sehen. Das bessere Österreich erlaubt nicht, daß Schwarzbe oder ihrer Hautfarbe beschimpft werden. Die Staatsgrenzen und Schabaffgangnisse will es deshalb noch lange nicht öffnen. Dem antirassistischen Widerstand gegen die schwarz-blaue Regierung muß es gelingen, zu einer praktisch hilfreichen und wirksamen Solidaritätsbewegung zu werden. Mit den vom schwarz-blauen, wie vom rassistischen wie vom europäischen Rassismus Echnisierten, Entrechteten und Verfolgten.

Augustine Leisch, Wien

Die Etablierung der rechtskonservativen und faschistischen Regierung ist eine Bedrohung für MigrantInnen, für Arbeitslose, SchülerInnen und Studierende, Erwerbslose, für die Eigenständigkeit von Frauen, für AllinerischerInnen, PensionistInnen und für feministische, lesbische und linke Projekte/Politik. Mit der neuen Regierung etabliert sich die Rechte, die schon seit Jahren mit Unterstützung der Sozialdemokratische Politik gemacht hat.

Die Regierung von FPÖ und ÖVP stellt einen verschärften Angriff auf die soziale, politische und ökonomische Eigenständigkeit von Frauen und einen Angriff auf die gesellschaftliche Chancengleichheit dar. Die Freiheit für Frauen, sich zwischen Beruf und Familie zu entscheiden, ist eine schwebende. Die meisten Frauen werden auf dem Arbeitsmarkt nach wie vor und verstärkt verdingt. Ungesicherte Arbeitsplätze, geringeliche Beschäftigungen als Pilgerpersonal, KindererzieherInnen, Teleworker, Reinigungspersonal sind typisch für Frauen und MigrantInnen. In diesen Arbeitsbereichen wird verstärkt Flexibilität gefordert. Das heißt Verfügbarkeit 24 Stunden lang und maximale Ausbeutung. Alle, die nicht weiß-männlich-gesund-leistungsfähig-heterosexuell sind, haben mit massiven Einschränkungen ihrer alltäglichen Bewegungsfreiheit zu rechnen.

Seit 70er Jahren haben sich Frauen eigenständig organisiert und eine vielfältige feministische Bewegung aufgebaut: Um Freiheit für Frauen zu erkämpfen und Sexismus im Alltag und im Satz zu beenden. Im Kampf gegen Sexismus haben Leben Freundenschaften, Bezüge unter Frauen und Eigenständigkeit für Frauen gestärkt. Die aktuelle Situation bestätigt die Notwendigkeit dieser Kämpfe.

Die Regierung muß weg Benennen und beenden wir sciatische Gewalt im Alltag und im Saatz/Wehren wir uns für das Recht auf selbstgewählte alternative Lebensent-

würde, die auch die Liebe und die Arbeit umfassen! Erklämpfen wir soziale Absicherung und das Bleiberecht für alle Sprongen wir die rassistische Festung Europa und kämpfen wir ohne Grenzen! Solidarisieren wir uns und schaffen wir Geschlechter, in denen Freiheit und Gerechtigkeit für alle lebbar sind!

Frauen/Leben aus dem Autonomen Feministischen Widerstandsrat, Wien

Geld und Waren dürfen frei zirkulieren, die Menschen und Arbeitskräfte aber werden aufgehoben, ausgegrenzt oder abgeschoben. Jede Rede, die darüber hinweggeht oder das rechtfertigen will, muß leer sein.

Hanan Farouki, Berlin

„How soon we forget our past when we attempt to stop the inevitability of the future. Those walls you build now are built of fear and hatred, such base materials that erode the soul and are the true cause of your own demise. The flood is already here, we have found the cracks in your dam, we have seeped in from underneath, we have rained in from above, we are your present, we are writing your new history, we are building your future. We are flowing into you, and you have always flowed through you. We are you. If you ignore us the future we are making will not include you, you will be left to drown, suffocated not by the flood, but by the barriers you yourself have erected – an alien in your midst.“

Wigo Mangiarino-Onvalle, Chicago

As a first generation American, who myself, born in Vienna, received, at age 13 a document, with a large Jewish Gold Star, and this identity card meant that he and all his family would die in the gas chambers. He alone, from all my fathers' family, escaped alive. So, from this very personal perspective, not to mention the larger stupidity and horror that is racism. I express my profound fear and dismay at the political move to the right in Austria.

Nina Menkes, West Hollywood, Los Angeles

...] Auch wenn es keine sonderlich hilfreichen oder inspirierenden Ergebnisse zeitigen kann, muß Verstehen den Kampf gegen den Totalitarismus, so er mehr sein soll als ein reiner Überlebenskampf, begleiten. Insofern als totalitäre Bewegungen in der nicht-totalitären Welt entstanden sind (durch die Kristallisation von in ihr vorhandenen Elementen, denn die totalitären Systeme werden nicht vom Mond importiert) ist der Prozeß des Verstehens ganz klar, vielleicht sogar in erster Linie, ein Prozeß des Selbst-Verstehens. Denn wir wissen zwar, verstehen allerdings noch nicht wogegen wir kämpfen, aber wir wissen sehr viel weniger, geschweige denn verstehen, wofür wir

kämpfen. Und die Resignation, die für das Europa während des letzten Krieges so charakteristisch war und von einem englischen Dichter so präzise eingefangen wurde, als er sagte: „Wir, die wir mit hohen Träumen lebten, verteidigen die schlechten gegen die noch schlechteren.“ wird nicht länger ausreichen. Die Tätigkeit des Verstehens ist, so gesehen, notwendig; auch wenn sie den Kampf niemals direkt anzuregen oder ansonsten föhrende Zielsetzungen zu liefern vermag, kann alleine sie uns sinnvoll machen und eine neue Verständigung des menschlichen Geistes und Herzens vorbereiten, welche vielleicht erst nach der gewonnenen Arbeit zur freien Entfaltung kommt. [...] Aber ist nicht die Aufgabe des Verstehens hoffnungslos geworden, wenn es stimmt, daß wir uns einem Etwas gegenübersehen, selbstwas unfaßbar zerstört hat? [...] Vielleicht ist es verkehrt, auch nur zu denken, es werde je etwas passieren, zu dessen Verständnis unsere Kategorien die Ausrichtung fehlen könnte. Vielleicht sollten wir uns auf das vorgipferte Vernehmen, welches das Neue so fähig in das Alte einfließt, zurückziehen und bei dem wissenschaftlichen Ansatz, der ihm folgend das Noch-nicht-Dagewesene aus dem Dagewesenen methodisch reduziert, verharnen, selbst wenn sich eine solche Beschreibung der neuen Phänomene mit der Wirklichkeit nachweislich nicht deckt. [...] Das Paradoxon der modernen Situation scheint zu sein, daß unser Bedürfnis, das Vorverständnis und das rein wissenschaftliche Vorgehen zu transzendieren, daraus erwächst, daß wir unsere Instrumente des Verstehens verloren haben. Unsere Suche nach Sinn wird durch unsere Unfähigkeit, Sinn zu erzeugen, zugleich angetrieben und vereitelt. [...] nur im Handeln natürlich werden wir von den veränderten Umständen, die das Ereignis geschaffen hat, ausgehen, das heißt dieses Ereignis als einen Anfang behandelnd.“

„L'horreur c'est la violence transformée en routine tout à fait ordinaire. C'est l'existence des centres de rétention“ et d'emplacement destinés à des hommes et des femmes pur défaut des palpés.“

Je voudrais rajouter: Malgré l'action énérgique que le pays occidental disient déployer en faveur des droits démocratiques des minorités en Europe, Leyla Zana et d'autres représentants parlementaires turcs sont restés enfermés dans les prisons turques.

Alejandra Flerca, Paris

Zitate aus: Hannah Arendt: Verbrechen und Politik, aus dem Amerikanischen von Ursula Ludz, in: Zwischen Vergangenheit und Zukunft, Übungen im politischen Denken I, Herausgegeben von Ursula Ludz, München 1994, Eberhardföhring/Unterstanding and Politics, in: Parnian Review 20 (1993), Nr. 6, S. 207-209

11.04.2K Ruth Noack und Roger M. Buergel

Eleanor Antin

Augustine Leisch

Autonomer Feministischer
Widerstandsrat / Autonomous
Feminist Resistance Council

Harun Farocki

Iñigo Manglano-Ovalle

Nina Menkes

Alejandra Riera

Die folgenden Statements stammen von einigen KünstlerInnen und den GastkuratorInnen der Ausstellung „Dinge, die wir nicht verstehen“ in der Generali Foundation Wien (bis 16. April 2K).

The following statements are from artists and guest curators of the exhibition “Things we do not understand” at the Generali Foundation, Vienna (until 16 April 2K).

Wir leben in Zeiten, die das Denken in großen Begriffen erschweren, ja vielleicht unmöglich machen. Der aktuelle Politisierungsschub hat die feststehenden Kategorien – darunter auch Begriffe wie „Kunst“ und „Politik“ – in Schwingungen versetzt. Es müssen Handlungsperspektiven entwickelt werden, die den Widerstand gegen Schwarz/Blau aufnehmen und die Frage nach der richtigen, der angemessenen Regierung stellen. Nach einer Regierung, die weder die Bevölkerung fragmentiert (Staatsrassismus) noch als Exekutivorgan des globalen Kapitals fungiert. Doch die Regierung geht vom Volk aus. Der Staatsrassismus entspricht dem Wunsch der MehrheitsösterreicherInnen und MehrheitseuropäerInnen, sich durch Ausgrenzung armer Bevölkerungsschichten Privilegien zu verschaffen. Volk und globale wirtschaftliche Institutionen gehen dabei ganz neue Koalitionen ein. Es geht hier um nichts weniger als um die Neuerfindung des Sozialen.

Vor dem Einsetzen des aktuellen Politisierungsschubs galten solche künstlerischen Praktiken als engagiert, die auf einen expliziten Gesellschaftsbezug drängten, die sich beispielsweise um Arbeitslose und Flüchtlinge kümmerten. Heute erfassen wir die Dialektik, die zwischen faktischem Sozialabbau einerseits und der symbolpolitischen Repräsentation sozialstaatlicher Anliegen andererseits besteht. Aufgrund dieser fiesen Dialektik ist das Interesse an ästhetischer Autonomie gewachsen – an künstlerischer Praxis, welche die herrschenden Vernunftstandards nicht bedient. Wie aber können künstlerische Praktiken, die sich von den Vernunftstandards abkoppeln, in den Prozess gesellschaftlicher Bedeutungsgebung einfließen? Nach unserer Ansicht dadurch, dass man die Autonomie nicht in der Kunst, sondern in ihrer Wirkung sucht.

We live in times that make thinking in big concepts difficult or even impossible. The current politicisation has rattled fixed categories – including concepts such as “art” and “politics”. Perspectives must be developed which take up resistance against the ÖVP and FPÖ and formulate the question about the correct and appropriate government – about a government that neither divides the population (state racism) nor acts as the executive arm of global capital. However, the government comes from the people. State racism corresponds to the wish of the majority of Austrians and Europeans to create privileges for themselves by excluding the poor. To this end the people and global economic institutions are entering completely new coalitions. It is a question of nothing less than the rediscovery of what is social.

Before the arrival of the current politicisation, artistic practices that made explicit social references such as paying attention to the unemployed or refugees were seen as politically committed. Today we understand the dialectic that consists of social cuts on the one hand and a symbolic political representation of matters of concern for the social state on the other. Because of this horrible dialectic, interest in aesthetic autonomy has grown – in artistic practice that does not serve the dominant standards of good sense. However, how can artistic practices that diverge from these standards flow into the process of giving social meaning? In our view, it is by not looking for autonomy in art but in its effect.

Ruth Noack, Roger M. Buerger
KuratorInnen der Ausstellung
Dinge, die wir nicht verstehen

America has plenty of racists, but so far no candidate for national office dares espouse a racist position if he or she wants to get elected. What I think is disgraceful is for a national government of an important European country to welcome a neo-Nazi political leader into a governing coalition. I am certain that you and the arts community repudiate this coalition, and I want to offer you my support by expressing my indignation at this irresponsible act of your government because it offers a cloak of respectability to the politics of the sewer.

Eleanor Antin
La Jolla, San Diego

Wenige MigrantInnen gehen auf den Demos mit. Das liegt nicht nur daran, dass Menschen ohne gesicherten Aufenthaltsstatus mit Recht fürchten, öffentliches politisches Engagement könnte ihnen schwerwiegende Probleme bereiten. MigrantInnen haben allen Anlass, die vielen Österreich- und EU-Fähnchen auch als Bekenntnis der österreichischen Zivilgesellschaft zum Ausschluss nichteuropäischer Menschen zu lesen. Das bessere Österreich erlaubt nicht, dass Schwarze ob ihrer Hautfarbe beschimpft werden. Die Staatsgrenzen und Schubhaftgefängnisse will es deshalb noch lange nicht öffnen.

Dem antirassistischen Widerstand gegen die schwarzblaue Regierung muss es gelingen, zu einer praktisch hilfreichen und wirksamen Solidaritätsbewegung zu werden. Mit den vom schwarzblauen, wie vom rotschwarzen wie vom europäischen Rassismus Ethnisierten, Entrechteten und Verfolgten.

Few immigrants go to the demonstrations. That is not only because people without a secure residential status have reason to fear that public political activism could lead to considerable difficulties. Immigrants have every reason to see the many Austrian and EU flags as a statement by Austrian society for the exclusion of non-Europeans. The better Austria does not allow blacks to be insulted because of the colour of their skin. However, it still does not want to open the borders or the deportation prisons.

The anti-racist resistance against the ÖVP-FPÖ government must become a practical, helpful and effective solidarity movement – with those who have had their rights taken away and been persecuted by ÖVP-FPÖ, SPÖ-ÖVP and by European racism.

Augustine Leisch
Wien

Die Etablierung der rechtskonservativen und faschistischen Regierung ist eine Bedrohung für MigrantInnen, für ArbeiterInnen, SchülerInnen und Studierende, Erwerbslose, für die Eigenständigkeit von Frauen, für Alleinerzieherinnen, PensionistInnen und für feministische, lesbische und linke Projekte-Politik. Mit der neuen Regierung etabliert sich die Rechte, die schon seit Jahren mit Unterstützung der Sozialdemokratie Politik gemacht hat.

Die Regierung von FPÖ und ÖVP stellt einen verschärften Angriff auf die soziale, politische und ökonomische Eigenständigkeit von Frauen und einen Angriff auf die gesellschaftliche Chancengleichheit dar. Die Freiheit für Frauen, sich zwischen Beruf und Familie zu entscheiden, ist eine scheinbare. Die meisten Frauen werden auf dem Arbeitsmarkt nach wie vor und verstärkt verdrängt. Ungesicherte

Arbeitsplätze, geringfügige Beschäftigungen (als Pflegepersonal, Kindererzieherinnen, Teleworker, Reinigungspersonal) sind typisch für Frauen und MigrantInnen. In diesen Arbeitsbereichen wird verstärkt Flexibilität gefordert. Das heißt Verfügbarkeit 24 Stunden lang und maximale Ausbeutung. Alle, die nicht weiß-männlich-gesund-leistungsfähig-heterosexuell sind, haben mit massiven Einschränkungen ihrer alltäglichen Bewegungsfreiheit zu rechnen.

Seit den 70er Jahren haben sich Frauen eigenständig organisiert und eine vielfältige feministische Bewegung aufgebaut: Um Freiheit für Frauen zu erkämpfen und Sexismus im Alltag und im Staat zu beenden. Im Kampf gegen Sexismus haben Lesben Freundinnenschaften, Bezüge unter Frauen und Eigenständigkeit für Frauen gestärkt. Die aktuelle Situation bestätigt die Notwendigkeit dieser Kämpfe.

Die Regierung muss weg! Benennen und beenden wir sexistische Gewalt im Alltag und im Staat! Wehren wir uns für das Recht auf selbstgewählte alternative Lebensentwürfe, die auch die Liebe und die Arbeit umfassen! Erkämpfen wir soziale Absicherung und das Bleiberecht für Alle! Sprengen wir die rassistische Festung Europa und kämpfen wir für offene Grenzen! Solidarisieren wir uns und schaffen wir Gesellschaften, in denen Freiheit und Gerechtigkeit für alle lebbar sind!

The establishment of the right-wing conservative and fascist government is a threat for immigrants, workers, schoolchildren and students, the unemployed, for the independence of women, for single parent families, pensioners and for feminist, lesbian and left-wing project politics. With this new government the right-wing, which had already been influencing policies for years with the support of the social democrats, has established itself in power.

The FPÖ (Freedom Party) and ÖVP (People's Party) government represents a sharper attack against the social, political and economic independence of women and an attack against equality of opportunity in society. The freedom of women to be able to choose between career and family is an illusion. Most women will be driven away from the job market even more than previously. Insecure jobs and part-time work (as care workers, childcare personnel, tele-workers, cleaning personnel) are typical for women and immigrants. Flexibility is increasingly demanded in these fields. That means being available 24 hours a day and maximum exploitation. Everyone who is not white, male, healthy, efficient and heterosexual will have to reckon with massive limitations in their everyday freedom.

Since the 70's women have organised themselves independently and built up a varied feminist movement to fight for freedom for women and to eradicate sexism in everyday life and in government. In the struggle against sexism lesbians have strengthened friendships, contacts between women and independence for women. The current situation confirms the necessity for this struggle. This government must go! Let us draw attention to and end sexist violence in everyday life and in government! Let us defend our right to a free choice of alternative lifestyles, which also include love and work! Let us fight for a secure social system and the right

of residence for everyone! Let us break down the walls of the racist fortress Europe and fight for open borders! Let us have solidarity between us and create societies in which freedom and justice can be experienced by everyone!

Frauen/Lesben aus dem
Autonomen Feministischen
Widerstandsrat
Wien

Ines Doujak, Wien, stellte ihren
Raum für ein Statement Augustine
Leisch und dem feministischen
Widerstandsrat zur Verfügung.

Ines Doujak, Vienna, made her
space for a statement available to
Augustine Leisch and the Feminist
Resistance Council.

Geld und Waren dürfen frei zirkulieren, die Menschen und Arbeitskräfte aber werden aufgehalten, ausgegrenzt oder abgeschoben. Jede Rede, die darüber hinweggeht oder das rechtfertigen will, muss leer sein.

Money and goods may circulate freely but people and workers are stopped, excluded or deported. Any words that ignore this or attempt to justify it must be empty.

Harun Farocki
Berlin

How soon we forget our past when we attempt to stop the inevitability of the future. Those walls you build now are built of fear and hatred, such base materials that erode the soul and are the true cause of your own demise. The flood is already here, we have found the cracks in your dam, we have seeped in from underneath, we have rained in from above, we are your present, we are writing your new history, we are building your future. We are flowing into you, we have always flowed into you and we have always flowed through you. We are you. If you ignore us the future we are making will not include you, you will be left to drown, suffocated not by the flood, but by the barriers you yourself have erected – an alien in your midst.

Iñigo Manglano-Ovalle
Chicago

As a first generation American, whose father, born in Vienna, received, at age 13 a document, with a large Jewish Gold Star, and this identity card meant that he and all his family would die in the gas chambers. He alone, from all my father's family, escaped alive. So, from this very personal perspective, not to mention the larger stupidity and horror that is racism, I express my profound fear and dismay at the political move to the right in Austria.

Nina Menkes
West Hollywood, Los Angeles

„[...] **Auch wenn es** keine sonderlich hilfreichen oder inspirierenden Ergebnisse zeitigen kann, muss Verstehen den Kampf gegen den Totalitarismus, so er mehr sein soll als ein reiner Überlebenskampf, begleiten. Insofern als totalitäre Bewegungen in der nicht-totalitären Welt entstanden sind (durch die Kristallisation von in ihr vorhandenen Elementen, denn die totalitären Systeme wurden nicht vom Mond importiert) ist der Prozess des Verstehens ganz klar, vielleicht sogar in erster Linie, ein Prozess des Selbst-Verstehens. Denn wir wissen zwar, verstehen allerdings noch nicht, wogegen wir kämpfen, aber wir wissen sehr viel weniger, geschweige denn verstehen, wofür wir kämpfen. Und die Resignation, die für das Europa während des letzten Krieges so charakteristisch war und von einem englischen Dichter so präzise eingefangen wurde, als er sagte: ‚Wir, die wir mit hohen Träumen lebten, verteidigen die schlechten gegen die noch schlechteren‘, wird nicht länger ausreichen. Die Tätigkeit des Verstehens ist, so gesehen, notwendig; auch wenn sie den Kampf niemals direkt anzuregen oder ansonsten fehlende Zielsetzungen zu liefern vermag, kann allein sie ihn sinnvoll machen und eine neue Verständigkeit des menschlichen Geistes und Herzens vorbereiten, welche vielleicht erst nach der gewonnenen Schlacht zur freien Entfaltung kommt. [...] Aber ist nicht die Aufgabe des Verstehens hoffnungslos geworden, wenn es stimmt, dass wir uns einem Etwas gegenübersehen, welches unsere Denkkategorien und Urteilsmaßstäbe zerstört hat? [...] Vielleicht ist es verkehrt, auch nur zu denken, es werde je etwas passieren, zu dessen Verständnis unseren Kategorien die Ausrüstung fehlen könne. Vielleicht sollten wir uns auf das vorgängige Verstehen, welches das Neue sogleich in das Alte einfügt, zurückziehen und bei dem wissenschaftlichen Ansatz, der ihm folgend das Noch-nicht-Dagewesene aus dem Dagewe-

senen methodisch reduziert, verharren, selbst wenn sich eine solche Beschreibung der neuen Phänomene mit der Wirklichkeit nachweislich nicht deckt. [...] Das Paradoxon der modernen Situation scheint zu sein, dass unser Bedürfnis, das Vorverständnis und das rein wissenschaftliche Vorgehen zu transzendieren, daraus erwächst, dass wir unsere Instrumente des Verstehens verloren haben. Unsere Suche nach Sinn wird durch unsere Unfähigkeit, Sinn zu erzeugen, zugleich angetrieben und vereitelt. [...] nur im Handeln natürlich werden wir von den veränderten Umständen, die das Ereignis geschaffen hat, ausgehen, das heißt dieses Ereignis als einen Anfang behandeln.“

L'horreur, c'est la violence transformée en routine tout à fait ordinaire. C'est l'existence des „centres des rétention“ et d'emprisonnement destinés à des hommes et des femmes pour défaut des papiers.

Je voudrais rajouter: Malgré l'action énergique que les pays occidentaux disent déployer en faveur des droits démocratiques des minorités en Europe, Leyla Zana et d'autres représentants parlementaires kurdes restent enfermés dans les prisons turques.

“[...] **Understanding**, while it cannot be expected to provide results which are specifically helpful or inspiring in the fight against totalitarianism, must accompany this fight if it is to be more than a mere fight for survival. Insofar as totalitarian movements have sprung up in the non-totalitarian world (crystallizing elements found in that world, for totalitarian governments have not been imported from the moon), the process of understanding is clearly, and perhaps primarily, also a process of self-understanding. For while we merely know, but do not yet understand, what we are fighting against, we know and understand even less what we are

fighting for. And the resignation, so characteristic of Europe during the last war and so precisely formulated by an English poet who said that 'we who lived by noble dreams/defend the bad against the worse,' will no longer suffice. In this sense, the activity of understanding is necessary; while it can never directly inspire the fight or provide otherwise missing objectives, it alone can make it meaningful and prepare a new resourcefulness of the human mind and heart which perhaps will come into free play only after the battle is won. [...] Yet, has not the task of understanding become hopeless if it is true that we are confronted with something which has destroyed our categories of thought and standards of judgement? [...] Maybe it is preposterous even to think that anything can ever happen which our categories are not equipped to understand. Maybe we should resign ourselves to the preliminary understanding, which at once ranges the new among the old, and with the scientific approach, which follows it and deduces methodically the unprecedented from precedents, even though such a description of the new phenomena may be demonstrably at variance with the reality. [...] The paradox of the modern situation seems to be that our need to transcend preliminary understanding and the strictly scientific approach springs from the fact that we have lost our tools of understanding. Our quest for meaning is at the same time prompted and frustrated by our inability to originate meaning. [...] Only in action will we proceed, as a matter of course, from the changed set of circumstances that the event has created, that is, treat it as a beginning."

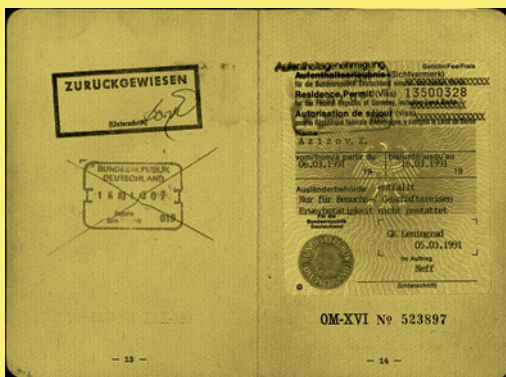
Horror is the transformation of violence into ordinary, everyday routine. It is the existence of "detention centres" and imprisonment for men and women who have no papers. I would like to add: in spite of the energetic action which western countries talk about using in favour of the demo-

cratic rights of minorities in Europe, Layla Zana and other Kurd parliamentary representatives remain interred in Turkish prisons.

Alejandra Riera
Paris

Zitate aus: Hannah Arendt:
Verstehen und Politik, aus dem
Amerikanischen von Ursula Ludz,
in: Zwischen Vergangenheit
und Zukunft, Übungen im politi-
schen Denken I, herausgegeben
von Ursula Ludz, München 1994.
Erstveröffentlichung: Understand-
ing and Politics, in: Partisan Review
20 (1953), Nr. 4, S. 377-392.

Quotations from Hannah Arendt,
Understanding and Politics,
originally published in: Partisan
Review 20 (1953), No. 4,
pp. 377-392.



www.mip.at/werke/401.html

The Scope of Global Discourse. When I lived in the former Soviet Union all the world seemed to me as far as I could travel. Any travelling was limited within the limits of the Soviet borders. The Soviet person travelled by metaphorical means, as far as the imagination goes. After perestroika the borders were opened and travelling developed from metaphor to symbol: the visa. In 1991, I went to Berlin. It was my first trip beyond the Soviet borders. At Schönefeld airport the immigration office sent me back from the border. I did not even have enough time to go into Berlin. Later I emigrated to Great Britain where I live currently and continued to travel with my old Soviet passport. Since I have received a British citizen's passport I travel more easily but the immigration office still often stops me to check if I am a "correct" person. Lately each time I cross the border. Although I can travel more easily, it doesn't prevent the routine established by the immigration policy which keeps asylum seekers and refugees at bay and continues to strengthen the control of immigration. The emergence of the anti-immigration party in Austrian government, the problematic immigration policy in other parts of Europe and the recent Kosovo crisis, the war in Chechnya, among others, have very clearly posed some urgent questions.

In today's world, which is so often understood globally one always faces the question: where is the limit of the global: if borders are still defining these limits how does globalisation influence our habits? In the global twilight this question produces anxiety and an enormous number of questions. I would like to try to find some answers by questioning one particular aspect: the place of the individual within the global through the triangle made by the migrational paradigm: identification through identity documents (passport), subjectivisation through temporal fixity (visa) and the

socially symbolic act (narrative). By individual, I mean one of the configurations of the Self. It is also one of the configurations of identity and subjectivities in the formation of the cultural sphere in the global discourse.

Does the existence of the Other depend on the Self or is it the Self which creates the Other? To see how superficial the discourse of otherness is, it is interesting to see the superficiality of selfhood. Both, the Self and the Other are polarities of the same ideological construction. The process of “othering” selfhood through personalisation and individualism is fixed and identified in identification documents. So there is no simple Self or simple Other, there are instead configurations of both as represented by cultural discourse. Each stage framed by political discourse depends upon its subject which is exercised in the area of subjective expression such as art, for example. Art becomes a means of subjective expression on the one hand and the means of subjectivisation on the other. In this very sense, art itself can be understood as a vector of power.

The self is ideologically coded or constructed and it is always exposed as a fiction. That is why Foucault, the critic of ideology has stated: I wrote nothing, but fictions! I, or the Self, is the fiction which is made habit in everyday life. As Deleuze and Guattari put it following the phenomenological fiction: “I is the habit”. I is the habit of not wanting to become the Other. In conditions of unequal exchange, otherness is often “translated”, through the exhibition complex (not Oedipus). In the manner which Foucault speaks of discourse (there is nothing but discourse) or Derrida speaks of text (there is nothing outside of text) or Stuart Hall speaks of culture (every social practice has a cultural dimension) we can speak of the other within the understanding of exhibition(ism) as a phenomenon. The otherness made accessible

through the transparency of the exhibition. And the exhibition understood here in terms of exhibitionism, as well as exhibiting, making visible. The exhibition is also the place of the alienation of one's subjectivity, as far as it becomes the subject for seeing, understanding, etc. One's subjectivity is appropriated by another. To undermine the vision with that of visibility, which is not defined by the ocular but by the ideological, takes one behind this Eurocentric belief in seeing as believing. In other words what you see is what you get, because what you see is what you believe. For Robinson Crusoe the most striking thing about Friday was Friday's fast "growth" in terms of education. Because for Robinson, as it was for Defoe, there was no conscious experience of the other before Friday was discovered by his master. For Robinson Crusoe, Friday's adult birthday is the moment he "finds" Friday, namely on Friday. The rest of the time is only grasped by Robinson as he watches Friday "grow".

This fiction of the self/other is given an identity by authorities. The visa in a traveler's passport identifies the symbolic Self, the carrier of the passport. The visa is an interesting result of symbolisation which became the centrality of the production of symbols as the basis chain of discourse, which produces both temporary fixity and the excess which destabilises it. The excess destabilises temporary fixity in an ideological moment of becoming the Other. It is time which is "othering" by gathering. Border crossing is at the same time the crossing over of this time. Borders are the symbolisation of boundaries in geopolitical division. By residing over political identity, the visa stamps its power via immaterial structures, like metaphors and symbols. Receiving the status of the commodity value through the visa, political identity becomes materially defined. Symbolisation starts to become the driving force in such a way. It asserts its meaning

(the meaning of the symbolic form) through legitimacy in identity documents. As an example of this kind of symbolisation, one may recall a recent event in Germany. Three German officials gave presents to a girl of Turkish descent born three hours into the new millennium. She was chosen as the symbol of a new law, granting citizenship to children born in Germany to foreign parents. The infant received a teddy bear, a baby's dummy and a copy of Germany's constitution.

Borders are the point of Walter Benjamin's suicide, the point where conflict starts and freedom ends. But borders are also spaces of articulation. Stuart Hall thinks of boundaries not so much of the crossing of them, as of the dissolution responsibility of the boundaries themselves. Crossing these boundaries also enables their partial breakdown and repositioning. With their recomposition there appear new boundaries which cut across the old ones. To understand otherness in terms of becoming a spectacular post-colonial subject for critique, and in terms of ambivalence to undermine this spectacular approach. Crossing the border, like Michel de Certeau's walking is the space of enunciation. Crossing is also a category of time, a temporal activity. Borders arrest this temporality, legitimising it and while crossing the border one realises that the entire architecture of living is rooted in the temporal. As Fanon puts it: "Every human problem must be considered from the standpoint of time". Border-crossers are all migrants, and the place of being is this very temporal space: the border. While moving on through the border one discovers an existence through the terrain of migration and migration becomes a space of enunciation. In this epistemological inquiry into crossing, one bears in mind the articulation of power within this enunciative space.

There is a strong connection between the invention of writing, geography and art and migration. Since migration has been controlled by ideological constructs it has turned into art. One becomes an artist, lives in art, because one cannot live migrating in reality. The migrant experience is always about optimism which sees the world as always changing. Can art still produce the political recognition of migrations? In the symbolised global world, this question is not simply a political or ideological or geopolitical question, it is an artistic, philosophical question and is disseminated in other areas of the symbolic process. Imaginative, such as artistic and philosophical ideas are projects appropriated by political power.

The problem is of course in the ambiguity of art itself, which hides the invisible links linking power with culture through the symbolic. It is also the space where the symbolic plays the role of reversibility. There is a particular dialectic of evolution through exclusions. There is an exclusion even through the inclusion of what was earlier ignored. For example, the recent discourse on postmodernism consisting of the critique of modernity's oppressivity through its exclusivity did itself exclude and suspend the critical dimension of artwork. What makes art still work is however the style, resembling critical art, through which an imaginary escape is made. Because of the delay of formerly critical art and its introduction after suspension of the critical, it still has its second life, or a comedy stage. History happens twice, the first time as tragedy, the second time as farce, as Marx used to say. The evasion of political relevance is what paves the way to the market for an artwork. However, in today's art world there is a discourse on otherness, Third World art, the art of migrations. The notion of migration has become ubiquitous in the art world. In the discursive space that was

opened by the problematisation of globalisation there are three, among many, reflective notions: one of which is the concept of the global city, dealing with the complete urbanisation of life, the second is multiculturalism. If both these issues are completely new, migration, the third notion, is interesting in its oldness. Another interesting thing about migration is its prominence in 1990s culture which has confused our lives by demonstrating the relation between old and new, tradition and innovation. An understanding of these issues is important for us to be able to be critical. The inclusion of “old” issues within a “new” context stresses the ideological nature of both the old and the new. I see in the history of migrations the emergence of new geographies. Migrations have marked the end of the social form within which colonialism strengthened its position with feudalism. Migration ends the link to the land of the feudalistic regime, the stable existence of colonialism. Migration is the end of feudalism which is understood as an end to colonialism. In reality, it starts a new relationship or a new colonialism based on “land speculation” understood in terms of time, or spatio-temporality.

What kind of project then is possible within the space opened up by the new geographies, at the very point of crossing the limits of constitution itself as defined by the nation-state? Does the liberal pluralism of the nation-state answer this question? Why do political theories like Chantal Mouffe’s, for example, find their escape in Carl Schmitt’s friend/enemy dichotomy? Because the discourse on multiculturalism and pluralism and cultural diversity is often considered from a Eurocentric position, these questions can never find a positive answer. It is rather regressive modernisation (Stuart Hall) which wants to deal with the new according to the old. It is not possible to speak of pluralism from

the limited vocabulary of Eurocentrism. Because it is understood in terms of time and geographical discontinuity the new geographies, the global arena of otherness, produce signs of excess which cannot be reduced to rational discourse of Eurocentric citizenship. Because these new geographies are producing new subjectivities, which have been made invisible within the spatiality of disciplinary society (Toni Negri). Pluralism then is a new sign, the excess producing a multi-vocal approach, the new form of visa which allows pluralism itself to be solved from multiplied, plural positions. These positions are posing the cultural, as well as the geographical, question. That question is: where does Earth end and the territory of culture produced by migration start? The world is reversible. What is socially peripheral is symbolically central. Because the world is in reverse there is no division between the centre and the margin, but there are instead reversible, shifting and changing positions. The world is often like a pendulum which is in the position of changing. This kind of reversibility challenges the notion of cultural centres and corresponds to margins with greater authority. This challenge is made through articulation. Articulation enables a certain manner of representation of what has been repressed, which leads to manifestation. This kind of manifestation always emerges from the position of the marginalised. Looking at articulation and the articulate as the instrument within which the conflicting claims of the cultural and social are mediated, arbitrated, or resolved in a discourse, we begin to comprehend both the appeal of the articulated and the grounds for refusing it. If cultural events are represented in a non-articulate form, what kind of reality is it that offers itself, or is conceived to offer itself, to come into existence? What would a non-articulate representation of cultural reality look like?

There are many things and events which are not articulated or not even considered as a question or a problem in many aspects of reality. These are what have been left out, repressed and are in constant motion, returning and re-articulating. In these areas, no closure happens, although often they seem to have ended, but in reality there is no conclusion made, they are just terminated at a certain point or interrupted. Certain re-articulation is possible even in areas where closure has happened, where a conclusion is made, because conclusions open the perspective for new discourse. In this very sense, there is no closure, but reversibility. This reversibility produces cultural interdependence. Cultural interdependence is a possibility for the manifestation of what is returning as the formerly repressed. This return is never the same, and it is not expression, but constituency. Rediscovering the meaning beyond the purely ideological is possible through connotation, which according to Barthes is the purveying of imaginary and stereotypical idealities. The articulation of these connotations emerging from the migrant landscapes would allow us to rediscover the new relationship between our desires and the ground this relationship builds for constituency.

The “contact zone” or linguistics of contact announced by M.L. Pratt evokes the cultural sphere of new subjectivities. This sphere is regulated by politics on the one hand and has left a powerful space for unfinished dialogues, open conversations and mutations of these subjectivities on the other. The “contact zone” itself is understood by M.L. Pratt as the space opened for the co-presence of subjects previously disconnected across geographical and cultural disjunctures whose trajectories now intersect. These trajectories are described as migrations and they are products of the cultural imagination of migrants. Maybe the metaphorical means by

which people are imprisoned within the limits of borders as with former Soviet people and many people from countries in the four corners of the planet should receive its legitimacy today? Maybe the metaphor and the imagination which have allowed the universal capital to invade the world space throughout the extension of the knowledge industry and artistic exchange can also allow those people who imagine being travellers all their life long to actually become travellers in world space. Their imaginations and those metaphors have beautifully opened up the space for migration. Perhaps these metaphors should also allow migrants to move across global space without being arrested within the limited and stamped zones of Home Office activity.

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitschrift publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

An Open letter

Dear Herr H., There are much wiser personalities among the German speaking people who have adopted a comparable point of view to yours, a similar outlook on life, if you will. Gottlob Frege, an outstanding philosopher of mathematics (Fundamental Laws) for example. Even Ludwig Wittgenstein was highly apologetic about his Jewishish. Karl Kraus was extremely uncomfortable to say the least. But they were private individuals not elected representatives.

Of course you could point out not just one Old Testament antecedent, but many comparable to every one of your own prejudices. Indeed, George Steiner performed just this line of argument in one of his theater writings: "The portage to San Cristobal of A.H.". A.H.'s defence in the trial which takes place in the play is "my position is not original, you have invented the precept of the chosen people etc. etc."

But here we are referring to texts and costumes that are four thousand years old, we would not suspect you, Herr H., to be associated with such a fairy tale – in no way. It would not suite a graduate of Harvard Kennedy School of Government. Were you not afraid to be contaminated on the other side of the Charles River?

One wonders, have you ever contemplated, Herr H., or tried to imagine the catastrophic depletion in the reservoir of the human gene pool if your position was adopted seriously and universally? Or perhaps it suited you just fine to live by the camp fire and hunt mammoths, with wooden clubs, axe and stoness? Perhaps all you wish is to be a member of austere (rather than Austrian) austerity under permanent azure sky?

Radical Swiss students demonstrated for and advocated to do away with the Alps in order to reestablish an horizon of Mediterranean landscape once and for all. Yes, some French social scientists have been there before, they have provided analytical explanation and theoretical constructs to explain every type of xenophobia not necessarily as the condition of one who suffers from some dislike, hatred, fear of strangers or aliens, but as a form of social necessity, possibly pleasurable. In the social sciences, from time to time, we find an explanation for every human inclination, just how inevitable human affairs are as they are. Consider, that even Voltaire was not completely free of prejudice.

And yet, we know Herr H., you are not alone, and you know it too, you are simply a more visibly attractive exemplar, and you know rather well what your neighbors would like to believe, and so there is nothing more to simple than to tailor your utterances to that effect, and hey presto, they are on your side. Is it not a simple application of the law of supply and demand? No, you did learn one or two things at Harvard. After all, the objective of ridding yourself, and everybody else, not of strangers, no, God forbid, just of your own blood and flesh, the Social Democrats, does justify the means. If there ever was an objective that justifies the means this was such a one, you reasoned. In the face of the relative stability of the electoral body, the indescribable comedy of the Social Democratic Party, whose whole structure was conceived of formerly as that of a workers party in order to subject elected officials and parliamentary groups to maneuver by racial interests, you had little choice, somebody had to do something.

Your responsibilities are above all to those who would elect you, you and your friends, and who could deny their right to have you and your friends as their legitimate representatives?

Yes, Herr H., we ought to understand. We have been there before. One of our lost sons, Karl Marx, believed history to be doomed to repeat itself, what occurred first as a tragedy, Marx assured us, will turn up again as a farce. But the old man made many mistakes, and his desire for a better world in the light of the prophets (not profit) clouded his judgement some of the time. He was prone to error, after all he too, alas, was only human, human all too human. And you, Herr H., did you not make an error, an enormous error of judgement?

First of all you did not believe a word you have uttered. After all you are not a mere politician, you, of all people should know how to lie, to whom and when. Secondly all this loose talk was surely not meant to be repeated, certainly not repeated aloud, and abroad. It was meant naturally, for domestic consumption. Very much like a certain kind of beer, or wine for that matter. It just did not occur to you that the rest of the world will pay so much attention to what a local Austrian politician tells his electorate. You were obviously mistaken. Terribly mistaken.

Because we do care.

If we, you and I, our generation, did learn anything from our experience, and the experience of others, past and present, it is that words are deeds, and most terrible of all, they are followed in their inexorable modality to their inevitable end, a multiplication of deeds, only to be repeated again and again by millions of listeners who have never ever resisted what they have been only all too eager to hear, disregarding their better self, their own better judgement. You, Herr H., you know that you could count on them, your own flesh and blood, sisters and brothers, their inherent refusal to act as responsible human beings, their refusal to judge for themselves, refusal to act upon their inherent inalienable gift of rational insight, love of just world, knowledge of good and evil, of pain and pleasure.

Your own assertions, against foreigners, strangely and peculiarly enough did not take into account the simple fact that you yourself must be one when you reside abroad, in your own death for example, thus you have made yourself a victim of illogicalities comparable with the "barber paradox". A village barber advertised that he didn't shave any people in the village who could shave themselves, but he does shave all those who do not shave themselves. Of course, the barber was boasting that he had no competition, but one day it occurred to him to ask whether he should shave himself. If he does shave himself, then by the first half of his assertion – namely, that he does not shave those people who shave themselves – he should not shave himself, but if he does not, then, in accordance with his boast that he shaves all people who do not shave themselves, he should.

The barber is in a logical predicament and so are you Herr H., but, being logical is clearly not your concern.

Anticipating you, Herr H., the Greek dramatist made the chorus chant, "it is best not to be born." "Yes", replied Polgar, "but who has such luck?"

Perhaps we were too lenient. far too long. We have ignored your propensity to move in a certain direction as soon as the obstacles were removed and active resistance was not in place any more. We almost forgot you and your friends' collective refusal to entertain post-Newtonian theory of motion. Perhaps you continue to believe in a partial application of reason and rationality.

You, you do make such a good audience for the best and highest level of musical performance, and cultural events, architecture, art exhibitions and drama etc., etc. In spite of this evident cultural effort, every second person, sitting right next to you in the concert hall or standing next to you in the art fair must be in a political collusion with a person who entertains a cave man's desire, everything but the air of Parnassus.

Herr H., you must agree with me, you have recently appointed a government which began its first day in business placing priority on an immediate cut in the budget for such frivolous activities by half. Who could compare the responsibility of a politician and the ever-diminishing responsibility of the artist. No doubt, Herr H., you do know your Pappenheimer's preference. Their true appetite is for something else, or should I say for the blood of somebody else, certainly not for Nectar amateurs and Ambrosia eaters.

How could it be?

Yes, it was, it is, and it will be again in the absence of resistance. If I write to you not in German, it is because to other people, very much like yourself, forced my mother and father not to speak and write in their mother's tongue.

The inhumanity we inflict on others cannot escape our own fate. Return, return. Return before fire, air, water and earth will revolt against, not against you, you are not a nincompoop, but against the persona – a persona of great wickedness and distortion you have elected to perform. It is neither too late, dear Herr H., nor is it too early.

Goodbye Herr H.

Yours sincerely
Yehuda Emanuel Szafra

Philosopher, Columbia University,
New York (The Graduate School
of Architecture, Planning and
Preservation)

New York, April, 2K

20.04.2K Yehuda Emmanuel Safran

Philosopher, Columbia University,
New York (The Graduate School
of Architecture, Planning and
Preservation)

New York, April 2K

An Open letter. Dear Herr H., there have been much wiser personalities among the German-speaking people who have adopted a comparable point of view to yours, a similar outlook on life, if you will. Gottlob Frege, an outstanding philosopher of mathematics (Fundamental Laws) for example. Even Ludwig Wittgenstein was highly apologetic about his Jewishness. Karl Kraus was extremely uncomfortable to say the least. But they were private individuals not elected representatives.

Of course, you could point out not just one Old Testament antecedent, but many which are comparable to every one of your own prejudices. Indeed, George Steiner used just this line of argument in one of his theatre pieces: “The portage to San Cristobal of A.H.”. A.H’s defence in the trial which takes place in the play is: “My position is not original, you have invented the precept of the chosen people etc. etc.”

But here we are referring to texts and costumes that are four thousand years old, we would not suspect you, Herr H., of being associated with such a fairy tale – in no way. It would not suit a graduate of the Harvard Kennedy School of Government. Were you not afraid of being contaminated on the other side of the Charles River? One wonders, have you ever contemplated, Herr H., or tried to imagine the catastrophic depletion in the reservoir of the human gene pool if your position was adopted seriously and universally? Or perhaps it suited you just fine to live by the camp fire and hunt mammoths with wooden clubs, axe and stones? Perhaps all you wish is to be a member of an austere (rather than Austrian) autarchy under a permanently blue sky?

Radical Swiss students demonstrated and advocated doing away with the Alps in order to re-establish a Mediterranean horizon once and for all. Yes, some French social scientists have been there before, they have provided analytical explanations and theoretical constructs to explain every

type of xenophobia – not necessarily as the condition of one who suffers from some dislike, hatred or fear of strangers or aliens, but as a form of social necessity, possibly pleasurable. In the social sciences, from time to time, we find an explanation for every human inclination; just how inevitable human affairs are as they are. Consider, that even Voltaire was not completely free of prejudice.

And yet, we know Herr H., you are not alone, and you know it too. You are simply a more visibly attractive example, and you know rather well what your neighbours would like to believe, and so there is nothing simpler than to tailor your utterances to that effect and hey presto, they are on your side. Is it not a simple application of the law of supply and demand?

No, you did learn one or two things at Harvard. After all, the objective of ridding yourself, and everybody else, not of strangers, no, God forbid, just of your own flesh and blood, the Social Democrats, does justify the means. If there ever was an objective that justified the means, this was one, you reasoned. In the face of the relative stability of the electoral body, the indescribable comedy of the Social Democratic Party, whose whole structure was formerly conceived of as that of a workers' party in order to subject elected officials and parliamentary groups to manoeuvre by partial interests, you had little choice, somebody had to do something.

Your responsibilities are above all to those who would elect you, you and your friends, and who could deny their right to have you and your friends as their legitimate representatives?

Yes, Herr H., we ought to understand. We have been there before. One of our lost sons, Karl Marx, believed history to be doomed to repeat itself, what occurred first as a tragedy, Marx assured us, will turn up again as farce. But the

old man made many mistakes, and his desire for a better world in the light of the prophets (not profit) clouded his judgement some of the time. He was prone to error, after all he too, alas, was only human, human all too human. And you, Herr H., did you not make an error, an enormous error of judgement?

First of all, you did not believe a word you uttered. After all you are not a simple politician, you, of all people should know how to lie, to whom and when. Secondly, all this loose talk was surely not meant to be repeated, certainly not repeated aloud, and abroad. It was meant naturally, for domestic consumption. Very much like a certain kind of beer, or wine for that matter. It just did not occur to you that the rest of the world would pay so much attention to what a local Austrian politician told his electorate. You were obviously mistaken. Terribly mistaken.

Because we do care.

If we, you and I, our generation, have learned anything from our experience, and the experience of others, past and present, it is that words are deeds, and most terrible of all, they are followed in their inexorable modality to their inevitable end, a multiplication of deeds, to be repeated again and again by millions of listeners who have never ever resisted what they have been all too eager to hear, disregarding their better self, their own better judgement. You, Herr H., you knew that you could count on them, your own flesh and blood, sisters and brothers, their inherent refusal to act as responsible human beings, their refusal to judge for themselves, refusal to act upon their inherent inalienable gift of rational insight, love of a just world, knowledge of good and evil, of pain and pleasure.

Your own assertions against foreigners, strangely and peevishly enough did not take into account the simple fact that you yourself must be one when you reside abroad, in your own death for example. Thus, you have made yourself a victim of illogicalities comparable with the “barber paradox”. A village barber advertised that he didn’t shave anybody in the village who could shave themselves, but he did shave all those who did not shave themselves. Of course, the barber was boasting that he had no competition, but one day it occurred to him to ask whether he should shave himself. If he did shave himself, then by the first half of his assertion – namely, that he did not shave those people who shaved themselves – he should not shave himself, but if he did not, then, in accordance with his boast that he shaved everybody who did not shave themselves, he should. The barber is in a logical predicament and so are you Herr H.. But, being logical is clearly not your concern. Anticipating you, Herr H., the Greek dramatist made the chorus chant, “It is best not to be born”. “Yes”, replied Polgar, “but who has such luck?”

Perhaps we were too lenient for far too long. We ignored your propensity to move in a certain direction as soon as obstacles were removed and active resistance was no longer in place. We almost forgot the collective refusal of you and your friends to entertain post-Newtonian theory of motion. Perhaps you continue to believe in a partial application of reason and rationality. Yes, you do make such a good audience for the best and highest level of musical performance and cultural events, architecture, art exhibitions, drama etc. In spite of this evident cultural effort, every second person, sitting next to you in a concert hall or standing next to you at an exhibition must be in political collusion with someone who entertains a caveman’s desire, everything but the air of Parnassus.

Herr H., you must agree with me, you recently appointed a government which began its first day in office giving priority to an immediate cut in the budget for such frivolous activities by half. Who could compare the responsibility of a politician and the ever-diminishing responsibility of the artist? No doubt, Herr H., you do know your Pappenheimers' preference. Their true appetite is for something else, or should I say for the blood of somebody else, certainly not for Nectar amateurs and Ambrosia eaters.

How could it be?

Yes, it was, it is, and it will be again in the absence of resistance. If I write to you not in German, it is because other people, very much like yourself, forced my mother and father not to speak and write in their mother tongue.

Our own fate cannot escape the inhumanity we inflict on others. Return, return. Return before fire, air, water and earth revolt, not against you, you are not a nincompoop, but against the persona – a persona of great wickedness and distortion you have elected to personify. It is neither too late, dear Herr H., nor is it too early.

Goodbye Herr H.

Yours sincerely, Yehuda Emmanuel Safran

Es ist Zeit, dass wir uns
um das Wesen dieser
Kultur kümmern, deren
Glückswert in Zweifel
gezogen wird.
2. Freund, Unbehagen in
der Kultur, Wien 1930

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weltreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.



Transparent „1998 Gründe gegen Haider“; Schlußkundgebung der FPÖ zur Nationalratswahl, Stock im Eisen Platz, 1. 10. 1999.

Denkbilder 1999/2000



Fälschung „1998 Gründe für Haider“; Ausschnitt aus dem Plakat der FPÖ; Schlußkundgebung zur Nationalratswahl; Photo: Robert Newald, 5. 10. 1999.

27.04.2K Cathrin Pichler

Denkbilder 1999/2000

Transparent „1938 Gründe gegen Haider“; Schlusskundgebung der FPÖ zur Nationalratswahl, Stock im Eisen Platz, 1.10.1999.

Fälschung „1998 Gründe für Haider“; Ausschnitt aus dem Plakat der FPÖ: Schlusskundgebung zur Nationalratswahl; Foto: Robert Newald, 5.10.1999.

Photos for thought 1999/2000

Poster “1938 reasons against Haider”, final election rally of the FPÖ before the Austrian general election, Stock im Eisen Platz, Vienna, 1.10.1999.

Fake “1998 reasons in favour of Haider”, detail from a FPÖ poster, final election rally of the FPÖ before the Austrian general election; Photo: Robert Newald, 5.10.1999.

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen Kolleginnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

In a recent article "Blair and me versus the forces of conservatism" (Daily Telegraph, London: February 22), Jörg Haider emphasized the affinity between the New Labour and his Austrian Free Democrats, which renders irrelevant the old oppositions of Left/Right; they both a break with the old ideological ballast, combine flexible market economy (deregulation, etc.) with the community-based politics of solidarity (help for old, children, and the socially deprived), i.e. they seek to assert communal solidarity outside the old welfare-state dogma. (Haider even claims that his Party's immigrant policy is more open than that of the New Labour, which, probably, is true!) Such statements are, of course, consciously and intentionally misleading, intended to cover up the xenophobic populist kernel of Haider's politics – they belong to the same series as the old South African apartheid partisans' attempts to present their politics as just another version of "identity politics," guaranteeing the survival of all the wealth of different cultures.

Ernesto Laclau introduced the distinction between the elements of an ideological edifice and the articulation of those elements which confer on them their meaning: Fascism is not simply characterized by a series of features (economic corporatism, populism, xenophobic racism, militarism, etc.), i.e. these features are not in themselves "Fascist," but can also be included into different ideological articulations – what makes them "Fascist" is their specific articulation into the global Fascist ideological project (say, large public works did not play the same role in the Nazi Germany and in the New Deal America). Along the same lines, it would be easy to show in what Haider's manipulation resides: even if Haider and Blair effectively DO propose a set of identical measures, these measures are inscribed into a different global project.

This, however, is not the whole story: Haider effectively IS a kind of Blair's uncanny double, his obscene sneer accompanying like shadow the New Labour's big smile. To put

it in the good old Stalinist terms, although Haider is lying in equating himself with Blair, his statements are "objectively true": the New Right populism is the "return of the repressed," the necessary supplement, of the global capitalist multiculturalist tolerance. The "truth" of Haider's claim does not reside in the direct identity of the New Labour and the New Right populism, but in the fact that this populism is generated by the very inconsistencies of the Third Way project. In Haider's clinching is Blair (and the term "clinching" is here used in the precise sense from boxing), the Third Way Left gets its own message back in its inverted – true – form.

At the congress of the Front National a couple of years ago, Le Pen brought to stage an Algerian, an African and a Jew, embraced them all and told the gathered public: "They are no less French than I am – it is the representatives of the big multinational capital, ignoring their duty to France, who are the true danger to our identity!" Hypocritical as such statements are, they nonetheless signal how the populist Right is moving to occupy the terrain left vacant by the Left. It is absolutely crucial that the new Rightist populists are the only "serious" political force today which addresses the people with the anti-capitalist rhetoric.

The participation in the government of the far Right is not the punishment for the Leftist "sectarianism" and "not coming to terms with new postmodern conditions" – it is, on the contrary, the price the Left is paying for its renunciation of any radical political project, for accepting market capitalism as "the only game in town".

Slavoj Žižek
Philosoph, Psychoanalytiker
(University of Ljubljana,
Kulturwissenschaftliches
Institut Essen)

Ljubljana, 15. April, 2K

Das Politische als Produktionsprozess. In der Form des Rohstoffs ist radikale Öffentlichkeit für die menschlichen Motive und Sinne unerschaffbar, es müssen Öffentlichkeitsinsinne zunächst produziert werden. Nähe und Sinnszusammenhang von Ausbruch (dies ist kein dem Ausbruchsbedürfnis übergeordneter, sondern ein in ihm materiell steckerndem Sinn) bedürfen einer von den Wurzeln ausgehenden Umproduktion, damit sie, die als antirealistische Kräfte der Abwehr und des Ausweichens angelegt sind, auf Realität antworten. Dies ist der Kern der Behauptung, daß Politik ein Produktionsprozess sein muß und nicht distributiv, was die vorherrschende Gewohnheit von Politik ist.

Diese Produktion bezieht sich auf drei unterscheidbare Zentren: (1) die Produktion von politischen Motiven, (2) die Produktion der Berührungsfächen und kollektiven Orts- und Zeitgestalten von Politik, also des politischen Zusammenhangs der Formen, (3) die Produktion der Produktionsbedingungen, der Werkzeuge, der Sprache, Produktionsweise, d. h. der Umproduktion von Menschen in Richtung dessen, was sie partiell als menschliches Gemeinwesen sind.

Diese mehreren Pole von Politik als Produktion verhalten sich unter bestehenden Umständen antagonistisch, d. h. sie stören einander. Andererseits ist umgekehrt die Kooperation zwischen diesen Polen die notwendige Bedingung für Politik. Der vehemente Ausbruch in der Neuformulierung politischer Inhalte produziert außer deren Artikulation Trennungen, die die Trägerprozesse für politische Arbeit zerstören. Eine radikale Politik ist artikuliert, die Masse der gesellschaftlichen Berührungsfächen zertrümmert.

Diese Widersprüche werden nicht vom Kapital oder dem Staat vorgegeben, die beide Politik als Produktionsprozess überhaupt negieren und deshalb die von ihnen an sich gewünschte Verhinderung solcher Prozesse nicht durchsetzen und kontrol-

lieren können. Sie haben für dieses Problem nicht die notwendige Sensibilität. Vielmehr ist dieser Widerspruch hergestellt aus den besten Rohstoffen des Protestgefühls: dem radikalen Beharren auf dem eigenen Interesse, d. h. Nähe, aus dem radikalen Beharren auf Rebellion, d. h. Durchbrechung, und aus dem radikalen Beharren von Theorie auf dem emphatischen Begriff der konkreten Totalität und der Geschichte als dem Medium, in dem sich Realität tatsächlich vollzieht.

Es handelt sich also um einen Antagonismus, der deshalb zu lösen ist, weil er einer Verketzung befreundeter Materien besteht. Befundung unter dem Aspekt Emanzipation.

Alexander Kluge
Autor und Filmemacher

München, 23. Februar 2K

Alexander Kluge hat am 23. Februar den TransAct-Auftritt unterstützt und vorgeschlagen, einen Text unserer Wahl von ihm zu publizieren.

Textauszug aus: Oskar Negt, Alexander Kluge: Geschichte und Eigenes, Frankfurt am Main (Zweitausendsechzig) 1981, S. 1164-1165.

Hinweis

3. Stille. An die Unaufmerksamkeit

Veranstaltungsreihe an jedem 4. des Monats im Künstlerhaus Wien

Mit Beiträgen von:

Hans Martin Prinzhorn: Ich lüge

Institut für Evidenzwissenschaft: (Film) Heimkehr. Wien 1941/1996

Martin Schwab: Lesung

Gustav Deutsch: (Film) 55/95

August Ruhs: Ich sage immer die Wahrheit

Heute, 4. Mai 2K, 22 Uhr

K/haus, Gesellschaft bildender Künstler Österreichs, Karlsplatz 5, 1010 Wien

04.05.2K Slavoj Žižek

Alexander Kluge

Slavoj Žižek

Philosopher, Psychoanalyst, University
of Ljubljana, Kulturwissenschaftliches
Institut Essen

Ljubljana, 15. April 2K

In a recent article “Blair and me versus the forces of conservatism” (Daily Telegraph, London: 22 February 2000), Joerg Haider emphasised the affinity between New Labour and his Austrian Freedom Party, which renders irrelevant the old oppositions of Left/Right. They both break with old ideological ballast and combine flexible market economy (deregulation, etc.) with the community-based politics of solidarity (help for the old, children and the socially deprived), i.e. they seek to assert communal solidarity outside the old welfare-state dogma. (Haider even claims that his Party’s immigration policy is more open than that of New Labour, which is probably true!) Such statements are, of course, consciously and intentionally misleading, intended to cover up the xenophobic populist core of Haider’s politics – they belong to the same series as the old South African apartheid supporters’ attempts to present their politics as just another version of “identity politics,” guaranteeing the survival of all the wealth of different cultures.

Ernesto Laclau introduced the distinction between the elements of an ideological edifice and the articulation of those elements which confer on them their meaning. Fascism is not simply characterised by a series of features (economic corporatism, populism, xenophobia, racism, militarism, etc.), i.e. these features are not in themselves “Fascist,” but can also be included into different ideological articulations – what makes them “Fascist” is their specific articulation into the global Fascist ideological project (for example, large public works did not play the same role in Nazi Germany as in New Deal America). Along the same lines, it would be easy to show where Haider’s manipulation lies: even if Haider and Blair effectively DO propose a set of identical measures, these measures are part of different global projects.

This, however, is not the whole story: Haider effectively IS a kind of uncanny double of Blair, his obscene sneer accompanying New Labour's big smile like a shadow. To put it in good old Stalinist terms, although Haider is lying in equating himself with Blair, his statements are "objectively true". New Right populism is the "return of the repressed," the necessary supplement to global capitalist multiculturalist tolerance. The "truth" of Haider's claim does not lie in the direct identification of New Labour and New Right populism, but in the fact that this populism is generated by the very inconsistencies of the Third Way project. In Haider's clinch with Blair (and the term "clinch" is used here in the precise sense from boxing), the Third Way Left gets its own message back in its inverted – true – form.

At a Front National congress a couple of years ago, Le Pen brought onstage an Algerian, an African and a Jew, embraced them all and told the gathered public: "They are no less French than I am – it is the representatives of big multinational capital, ignoring their duty to France, who are the true danger to our identity!" Hypocritical as such statements are, they nonetheless signal how the populist Right is moving to occupy the terrain left vacant by the Left. It is crucial that the new Rightist populists are the only "serious" political force today which addresses people with anti-capitalist rhetoric.

The participation in government of the far Right is not a punishment for Leftist "sectarianism" and "not coming to terms with new post-modern conditions" – it is, on the contrary, the price the Left is paying for its renunciation of any radical political project, for accepting market capitalism as "the only game in town".

Alexander Kluge

Autor und Filmemacher
München, 23. Februar 2K

Alexander Kluge hat am 23. Februar den TransAct-Aufruf unterstützt und vorgeschlagen, einen Text unserer Wahl von ihm zu publizieren.

Textauszug aus: Oskar Negt,
Alexander Kluge: Geschichte und
Eigensinn, Frankfurt am Main
(Zweitausendeins) 1981,
S. 1164 – 1165.

Alexander Kluge answered the call of TransAct on 23 February and suggested we publish a text of our choice by him.

Extract from: Oskar Negt, Alexander Kluge: History and Selfishness, Frankfurt am Main (Zweitausendeins) 1981, pp. 1164 – 1165.

Das Politische als Produktionsprozess. In der Form des Rohstoffs ist radikale Öffentlichkeit für die menschlichen Motive und Sinne unerreichbar, es müssen Öffentlichkeits-sinne zunächst produziert werden. Nähesinne und Sinnzusammenhang von Ausbruch (dies ist kein dem Ausbruchbedürfnis übergeordneter, sondern ein in ihm materiell steckender Sinn) bedürfen einer von den Wurzeln ausgehenden Umproduktion, damit sie, die als antirealistische Kräfte der Abwehr und des Ausweichens angelegt sind, auf Realität antworten. Dies ist der Kern der Behauptung, dass Politik ein Produktionsprozess sein muss und nicht distributiv, was die vorherrschende Gewohnheit von Politik ist.

Diese Produktion bezieht sich auf drei unterscheidbare Zentren: (1) die Produktion von politischen Motiven, (2) die Produktion der Berührungsflächen und kollektiven Orts- und Zeitgestalten von Politik, also des politischen Zusammenhangs der Formen, (3) die Produktion der Produktionsbedingungen, der Werkzeuge, der Sprache, Produktionsweise, d. h. der Umproduktion von Menschen in Richtung dessen, was sie partiell als menschliches Gemeinwesen sind.

Diese mehreren Pole von Politik als Produktion verhalten sich unter bestehenden Umständen antagonistisch, d. h. sie stören einander. Andererseits ist umgekehrt die Kooperation zwischen diesen Polen die notwendige Bedingung für Politik. Der vehemente Ausbruch in der Neuformulierung politischer Inhalte produziert außer deren Artikulation Trennungen, die die Trägerprozesse für politische Arbeit zerstören. Eine radikale Politik ist artikuliert, die Masse der gesellschaftlichen Berührungsflächen zertrümmert.

Diese Widersprüche werden nicht vom Kapital oder dem Staat vorgegeben, die beide Politik als Produktionsprozess überhaupt negieren und deshalb die von ihnen an sich gewünschte Verhinderung solcher Prozesse nicht durchsetzen

und kontrollieren können. Sie haben für dieses Problem nicht die notwendige Sensibilität. Vielmehr ist dieser Widerspruch hergestellt aus den besten Rohstoffen des Protestgefühls: dem radikalen Beharren auf dem eigenen Interesse, d. h. Nähe, aus dem radikalen Beharren auf Rebellion, d. h. Durchbrechung, und aus dem radikalen Beharren von Theorie auf dem emphatischen Begriff der konkreten Totalität und der Geschichte als dem Medium, in dem sich Realität tatsächlich vorfindet.

Es handelt sich also um einen Antagonismus, der deshalb zu lösen ist, weil er aus einer Verkettung befreundeter Materien besteht. Befreundet unter dem Aspekt Emanzipation.

The Political as a Production Process. In the form of raw material, radical public discourse is inaccessible for human motives and consciousness. Public awareness must first be produced. A sense of closeness and a coherent meaning of opening up (this is not a higher meaning than the desire for opening up but one which is materially within it) require a re-production starting at the roots so that they, which are positioned as anti-realistic forces of defence and avoidance, can answer to reality. This is the core of the claim that politics must be a production process and not distributive, as is the predominant habit of politics.

This production relates to three distinguishable centres: (1) the production of political motives, (2) the production of contact points and collective time and place arrangements, that is the political connection of forms, (3) the production of the preconditions for production, of tools, of language, methods of production, i.e. the re-production of people towards what they partially are as human polity. Under current circumstances, these several poles of politics as production behave antagonistically, i.e. they disrupt each

other. On the other hand, conversely, cooperation between these poles is the necessary precondition for politics. Vehement eruption in the reformulation of political content produces divisions caused by its articulation. These divisions destroy the processes which support political work. Radical politics is articulated, the mass of social contact points is in ruins.

These contradictions are not prescribed by capital or the state, which both totally deny politics as a production process and therefore cannot push through and control the in itself desired prevention of such processes. They do not have the necessary sensibility for this problem. To a far greater extent, this contradiction is produced from the best raw materials of a sense of protest: the radical insistence on self-interest, i.e. closeness, from the radical insistence on rebellion, i.e. breakthrough, and from the radical insistence of theory on the emphatic concept of concrete totality and history as the medium in which reality is actually found.

It is therefore a matter of an antagonism which can be dissolved because it is made up of a chain of befriended materials. Befriended under the aspect of emancipation.



John Baldessari, Specimen (After Dürer), 2000
From the exhibition *Departures: 11 Artists at the Getty*, on view from February 29 – May 7, 2000 at the J. Paul Getty Museum, Los Angeles.
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/projekte/46.html

museum in progress

05.05.2K John Baldessari

Specimen (After Dürer), 2000

From the exhibition Departures:
11 Artists at the Getty, on view from
February 29 – May 7, 2000 at the
J. Paul Getty Museum, Los Angeles





So als ob zwei Meinungen eine Bejahung ergeben würden, wird es als „demokratisch“ angesehen wenn sich eine undemokratische Partei mit undemokratischen Mitteln an die Macht bringt. Gustav Ruhs

Hans Peter Litscher

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.

www.mip.at/projekte/40.html

museum in progress

11.05.2K Hans Peter Litscher

So als ob zwei Verneinungen eine Bejahung ergeben würden, wird es als „demokratisch“ angesehen, wenn sich eine undemokratische Partei mit undemokratischen Mitteln an die Macht bringt. (August Ruhs)

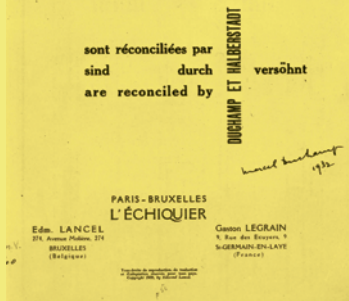
In the same way as if two negations made an affirmation, it is seen as “democratic” when an undemocratic party comes to power by undemocratic means. (August Ruhs)

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

Opposition et Cases Conjuguées Opposition und Schwesterfelder Opposition and Sister Squares



Refus d'un combat immédiat
Désir de retarder un corps à corps prématuré
Appréhension de la lutte ouverte
Un goût inavoué pour la nullité paisible.

Momentary refusal to fight immediately
Desire to put off coming to grips too soon
Apprehension of open conflict
an unavowed taste for peaceable nullity

M. D. 1934

Frontispice du livre de Marcel Duchamp et Vitaly Halberstadt:
Opposition et Cases Conjuguées, éd. L'Échiquier,
Paris-Bruxelles, 1932.

Marcel Duchamp: Comment il faut commencer une partie d'échec,
1934, traduction libre de Eugen Snosko-Borovsky.

Philippe Duboy
Architecte, Historien de l'Art,
Professeur d'Histoire de
l'Architecture

Paris, 26. März 2K

Artists have to be alerted to those who wish to manipulate art for their own ends, to control ideas and to restrict the free actions from which all creativity comes. Artists from many points of view, from many cultures, often very divergent in how they view the world, must recognize the threats, direct or inferred, from those who seek to gain or maintain political power.

Austrian artists are alert to potential threats to their autonomy and freedom and will know how to fight in order that free inquiry, free movement into the modern world, is kept alive. We join with Austrian artists and all those who stand for resistance to reactionary attempts to block open possibilities for an open world. Austrian artists will know who they have to fight for their liberties and artists internationally will support them.

Leon Golub
Artist

Nancy Spero
Artist

New York, 29. März 2K

Suite aux événements politiques très préoccupant en Autriche qui suscitent ma vive attention, je réponds à votre appel de solidarité en manifestant mon soutien pour votre mouvement protestataire contre la coalition gouvernementale en place.

Hage-Roch Pallett
Product Research &
Development Designer

Paris, 13. März 2K

When bad men combine, the good must associate; else they will fall, one by one, an unopposed sacrifice in a contemptible struggle.

Edmund Burke: Thoughts on the Cause of the Present
Discontents, 1770.

Patricia Bickers
Editor of Art Monthly;
Senior lecturer
in art history and theory at the
University of Westminster

London, 23. März 2K

After Gertrude Stein

You can be a museum or you can be modern but you can't be both (in Austria 2000) you can be a museum or you can be modern but you should nt be both (in Austria 2000) you can be a museum or you can be modern but you can be both (in Austria 2000) you can be a museum or you can be modern but you should be both (in Austria 2000)

Chris Dercon
Director of the Boymans van
Beuningen Museum

Lidwien van de Ven
Artist

Rotterdam, 14. März 2K

12.05.2K Philippe Duboy

Leon Golub (1922 – 2004) and
Nancy Spero (1926 – 2009)

Haga-Roch Paillet

Patricia Bickers

Chris Dercon and
Lidwien van de Ven

Refus d'un combat immédiat
Désir de retarder un corps à corps prématuré
Appréhension de la lutte ouverte
Un goût inavoué pour la nullité paisible.
M.D. 1934

Marcel Duchamp: Comment il faut commencer une partie d'échec, 1934, traduction libre de Eugen Snosko-Borovsky.

Frontispice du livre de Marcel Duchamp et Vitaly Halberstadt: Opposition et Cases Conjuguées, éd. l'Echiquier, Paris-Bruxelles, 1932.

Momentary refusal to fight immediately
Desire to put off coming to gripse too soon
Apprehension of open conflict
An unavowed taste for peaceable nullity
M.D. 1934

Marcel Duchamp: How to begin a game of chess, 1934, book translated by Eugen Snosko-Borovsky.

Title page of the book by Marcel Duchamp and Vitaly Halberstadt: Opposition and Sister Squares, edited by l'Echiquier, Paris-Bruxelles, 1932.

Philippe Duboy
Architecte, Historien de l'Art,
Professeur d'Histoire de
l'Architecture

Paris, le 26 mars 2K

Artists have to be alerted to those who wish to manipulate art for their own ends, to control ideas and to restrict the free actions from which all creativity comes. Artists from many points of view, from many cultures, often very divergent in how they view the world, must recognize the threats, direct or inferred, from those who seek to gain or maintain political power.

Austrian artists are alert to potential threats to their autonomy and freedom and will know how to fight in order that free inquiry, free movement into the modern world, is kept alive. We join with Austrian artists and all those who stand for resistance to reactionary attempts to block open possibilities for an open world. Austrian artists will know who they have to fight for their liberties and artists internationally will support them.

Leon Golub
Artist

Nancy Spero
Artist

New York, 29 March 2K

Suite aux événements politiques très préoccupant en Autriche qui suscitent ma vive attention, je réponds à votre appel de solidarité en manifestant mon soutien pour votre mouvement protestataire contre la coalition gouvernementale en place.

Following the preoccupying political events in Austria, which I am following with great attention, I answer your appeal for solidarity by demonstrating my support for your protest movement against the current coalition government.

Haga-Roch Paillet
Product Research and
Development Designer

Paris, le 13 mars 2K

When bad men combine, the good must associate; else they will fall, one by one, an unpitied sacrifice in a contemptible struggle. (Edmund Burke: Thoughts on the Cause of the Present Discontents 1770)

Patricia Bickers
Editor of Art Monthly, Senior
Lecturer in Art History and Theory
at the University of Westminster

London, 23 March 2K

After Gertrude Stein. You can be a museum or you can be modern but you can't be both (in Austria 2000) you can be a museum or you can be modern but you shouldn't be both (in Austria 2000) you can be a museum or you can be modern but you can be both (in Austria 2000) you can be a museum or you can be modern but you should be both (in Austria 2000)

Chris Dercon
Director of the Bojmans van
Beuningen Museum Rotterdam

Lidwien van de Ven
Artist

Rotterdam, 14 March 2K



„Quo vadis Austria. Eine internationale Wanderausstellung.“

Georg Chaimowicz
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/projekte/46.html

museum in progress

18.05.2K Georg Chaimowicz (1929 – 2003)

Quo vadis Austria. Eine internationale
Wanderausstellung.

Quo vadis Austria. An international
touring exhibition.

FARBENLEHRE



FARBENLEHRE
Ferdinand Schmatz / Helmo Zobernig
Seite 169/189
Verlag Sylvestri 1986
CMW-86 Metasystem der Übergänge

Silvistrinis Modell hebt die Grenzen der fest gesetzten Ideologeme auf, ohne die Unterschiede zu verwischen: Übersetzung, Transformation, Verwandlung. Es ermöglicht über die Farbverhältnisse hinaus eine Veränderung fordernde Projektion auf die politische, ökonomische, kommunikative Konstellation.

Ferdinand Schmatz/Helmo Zobernig

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.

www.mip.at/projekte/40.html

Keywords: „Cinema“ – Zum Status der Farbe“ Kolloquium 26. und 27. Mai 2000

Akademie der bildenden Künste, Aula, Schillerplatz 3, 1010 Wien, Tel: 688 16/215, Internet: www.akbild.ac.at

museum in progress

26.05.2K Ferdinand Schmatz und
Heimo Zobernig

Farbenlehre

Silvistrinis Modell hebt die Grenzen der fest gesetzten Ideologeme auf, ohne die Unterschiede zu verwischen: Übersetzung. Transformation. Verwandlung. Es ermöglicht über die Farbverhältnisse hinaus eine Veränderung fordernde Projektion auf die politische, ökonomische, kommunikative Konstellation.

Theory of colors

Silvistrini's model dissolves the borders between fixed ideologems without blurring the differences: translation, transformation, metamorphosis. Going beyond the relationships between the colours, it makes possible a projection demanding change in the political, economic, communicative constellation.

27.05.2K Stephen Mathewson

Welche Position beziehen Sie?

What is your position?



Stephen Mathewson, „Welche Position beziehen Sie?“
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/projekte/40.html



TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kontext für gegenwärtige Situationen in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und audiovisuelle Präsentationen – werden in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of such artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

Ich lüge. Schon das antike Paradox des Lügners hat das Konzept von Wahrheit und sprachlicher Bedeutung gehörig ins Schwanken gebracht. Wenn wir annehmen, dass der Satz „ich lüge“ wahr ist, dann muss er wegen seiner Aussage falsch sein und wenn wir annehmen, dass der Satz falsch ist, dann ist die Aussage des Satzes nicht wahr, es ist also nicht wahr, dass er falsch ist, mit anderen Worten ist er dann wahr. Widersprüche über Widersprüche, aus denen auch die Konstruktion von verschiedenen Ebenen der Bedeutung nicht wirklich hinausfinden. Wenn wir die sprachliche Bedeutung nicht einfach mit Hilfe des Gegensatzes von wahr und falsch erfassen können, müssen wir Sprache als soziale Handlung verstehen, die sich nicht unbedingt mit enwender-oder-Entscheidungen fassen lässt, sondern vielmehr mit verschiedenen Normen, Anleihen und Prinzipien, die sich untereinander auch widersprechen können oder verletz werden können. Das ist es, was man allgemein die pragmatische Bedeutung oder Sprechbedeutung nennt. Sprache wird dann in einem performativen Zusammenhang gesehen, statt Wahrheitsbedingungen gibt es Geltungsbedingungen, Ausdrücke wie Aufrichtigkeit oder Misbrauch sind Teil des analytischen Inventars. Solche Modelle können also sehr gut verwendet werden etwa Entschuldigungen, die in einem Kontext: „Wenn es sein muss, dann tue ich das halt“ vorgebracht werden, einerseits die Opfer einer vorangegangenen Tat nach sich mal mehr bedauern, andererseits aber den Tätern ungenügende Solidarität signalisieren. Nicht nur, das hier die pragmatische Sprechbedeutung perfekt instrumentalisiert und beherrscht wird, kann diese je nach politischer Notwendigkeit auch wieder in Abrede gestellt werden und es findet wiederum ein Rückzug auf eine Ausdrucksbedeutung statt, die auf einem konkreten Wahrheitsbegriff basiert. Um kein Beispiel zu Meiden: Die Entschuldigung hat in einem formalen Sinn dann stattgefunden, das heißt, es was in diesem Sinn eine falsch, sie in sein wörtlichen Sinne abzuschneiden und der Fall ist damit erledigt („Was will man denn noch?“). Oder: Nachdem die Bedeutung von Konzentrationen durch die Verwendung des Wortes „Stralager“ konzeptuell derart verändert wird, das ihre Einmaligkeit und die Dimension des Holocaust damit in Abrede gestellt werden, findet sich sofort ein Adhäs, der diesen Sprachakt angreicht mit dem Kontext (losen) Wörterabschweifungen in Abrede stellen will. Der Ausdruck „eigentliche Bedeutung“ wird so bis zur Auflösung hin pervertiert. Das hin- und herschlagen, das Wechseln zwischen verschiedenen Diskursebenen und Bedeutungsmodellen wird zum zentralen Bestandteil dieser politischen Kommunikation. Auch in ungeklärter Beziehung, das heißt von einem konkreten Ausdrucksbedeutung zu eine Sprechbedeutung funktioniert dieses Umschalten: Als Hälder von einem CNN Reporter nach den Wahlen auf sein berechtigtes Beschäftigungspflicht-in-Direktor-Beruf-Zitat angesprochen wurde, war er mit der Antwort, dieses sei außerhalb des Kontexts zitiert worden, so schnell zur Stelle, dass dem Interviewer gar nicht einfiel, nachzufagen, in welchem Kontext so ein Zitat dann weniger oder gar nicht problematisch sei. Während man bei Schmiss mit seinem verzweifelten Appell die Regierung „doch an Zitat zu lassen“, noch in den Wunsch glaubt keine, sprachliches und nichtsprachliches Handeln seinen zu tren-

nen, ist es die Strategie der neuen Rechtspopulisten, diese verschiedenen Ebenen sprachlichen und nicht-sprachlichen Handelns mit hoher Flexibilität zu bespielen, sie auszuatauschen und gegeneinander auszuspielen. Als Linguist befällt einem hier ein merkworthiges Gefühl und es stellt sich immer mehr die Frage, ob der eindrucksvolle Fortschritt dieser Wissenschaft in den letzten vierzig Jahren nicht auch sehr viel dazu beigetragen hat, das über alle möglichen Formen von Kommunikationstraining hier ein Wissen verbreitet wird, das es in einem immer höheren Maße möglich macht, das sprachliche Was zugunsten eines sprachlichen Wie zu verdrängen. Objekt- und Metasprache lassen sich hier oft nicht mehr trennen und für den Forscher stellt sich nicht die Frage, wer denn eigentlich im Käfig sitzt. Fortschritte auf diesem Gebiet können letztendlich immer in den Dienst der Metasprache „Sag das, was wirklich“ gestellt werden. Daran ist es, was man allgemein die pragmatische Bedeutung oder Sprechbedeutung nennt. Sprache wird dann in einem performativen Zusammenhang gesehen, statt Wahrheitsbedingungen gibt es Geltungsbedingungen, Ausdrücke wie Aufrichtigkeit oder Misbrauch sind Teil des analytischen Inventars. Solche Modelle können also sehr gut verwendet werden etwa Entschuldigungen, die in einem Kontext: „Wenn es sein muss, dann tue ich das halt“ vorgebracht werden, einerseits die Opfer einer vorangegangenen Tat nach sich mal mehr bedauern, andererseits aber den Tätern ungenügende Solidarität signalisieren. Nicht nur, das hier die pragmatische Sprechbedeutung perfekt instrumentalisiert und beherrscht wird, kann diese je nach politischer Notwendigkeit auch wieder in Abrede gestellt werden und es findet wiederum ein Rückzug auf eine Ausdrucksbedeutung statt, die auf einem konkreten Wahrheitsbegriff basiert. Um kein Beispiel zu Meiden: Die Entschuldigung hat in einem formalen Sinn dann stattgefunden, das heißt, es was in diesem Sinn eine falsch, sie in sein wörtlichen Sinne abzuschneiden und der Fall ist damit erledigt („Was will man denn noch?“). Oder: Nachdem die Bedeutung von Konzentrationen durch die Verwendung des Wortes „Stralager“ konzeptuell derart verändert wird, das ihre Einmaligkeit und die Dimension des Holocaust damit in Abrede gestellt werden, findet sich sofort ein Adhäs, der diesen Sprachakt angreicht mit dem Kontext (losen) Wörterabschweifungen in Abrede stellen will. Der Ausdruck „eigentliche Bedeutung“ wird so bis zur Auflösung hin pervertiert. Das hin- und herschlagen, das Wechseln zwischen verschiedenen Diskursebenen und Bedeutungsmodellen wird zum zentralen Bestandteil dieser politischen Kommunikation. Auch in ungeklärter Beziehung, das heißt von einem konkreten Ausdrucksbedeutung zu eine Sprechbedeutung funktioniert dieses Umschalten: Als Hälder von einem CNN Reporter nach den Wahlen auf sein berechtigtes Beschäftigungspflicht-in-Direktor-Beruf-Zitat angesprochen wurde, war er mit der Antwort, dieses sei außerhalb des Kontexts zitiert worden, so schnell zur Stelle, dass dem Interviewer gar nicht einfiel, nachzufagen, in welchem Kontext so ein Zitat dann weniger oder gar nicht problematisch sei. Während man bei Schmiss mit seinem verzweifelten Appell die Regierung „doch an Zitat zu lassen“, noch in den Wunsch glaubt keine, sprachliches und nichtsprachliches Handeln seinen zu tren-

Ich sage immer die Wahrheit: nicht die ganze, denn die ganze zu sagen, erreicht man nicht, sie ganz zu sagen, das ist unmöglich, materiell: da fehlen die Worte. Gerade durch dieses Unmöglich hängt die Wahrheit am Realen“.

Das Reale, das ist das Unmögliche, weil man es nicht sagen kann. Somit ist nur das Reale nicht wahr, weil nur das Sagbare wahr sein kann. Von Herrn H. zum Beispiel sagt man, das er ein Lügner ist. Das ist wahr. Herr H. selbst denkt auch, das er ein Lügner ist, weil er immer die Wahrheit sagt. Herr H. pflegt diese Haltung. Denn Herr H. möchte ein Schurke sein, und ein Schurke möchte er sein, weil er nicht nur ein Opfer, sondern auch ein Indoktrinat sein möchte. Herr H. weiß, das es Links- und Rechtsindoktrinate gibt. Er hat auch gehört, das die Linksindoktrinalen Hofnarren und die Rechtsindoktrinalen Schurken sind. Herr H. möchte kein Hofnar sein weil er sich den Schurken näher fühlt und weil er nicht ausgegrenzt werden möchte. Deshalb ist Herr H. ein Schurke und ein Lügner, der immer die Wahrheit sagt.

Von Herrn S. zum Beispiel sagt man auch, das er ein Lügner ist. Das ist wahr. Herr S. denkt aber nicht, das er ein Lügner ist. Herr S. wehrt sich gegen diese Auffassung. Denn Herr S. möchte, im Gegensatz zu Herrn H., kein Schurke sein, weil er auch kein Indoktrinat sein möchte. Herr S. möchte in erster Linie ein Fröhlicher sein. Ein fröhlicher Sportler und ein fröhlicher Musikant. Aber das glaubt man Herrn S. nicht und sagt, das das seine Masche ist. Das ist nicht wahr, sagt Herr S. fröhlich.

Sowohl Herr H. und Herr S. sagen immer die Wahrheit. Nicht die ganze, denn die ganze zu sagen, erreicht man nicht. Sie ganz zu sagen, das ist unmöglich, materiell: da fehlen die Worte. Gerade durch dieses Unmöglich hängt die Wahrheit am Realen. Dort, im Realen, gibt es kein sagen und damit auch keine Wahrheit und an seinen Rändern ist allenfalls ein Schwirgen vornehmbar. Dieser Rest hat keinen Ausdruck, dieses Andere hat keinen Anderen, der es repräsentieren könnte, so das es auch keine Metasprache gibt. Wenn es sie gäbe, wo können wir da hing?

Herr H., der ein Indoktrinatler sein möchte, hat das nicht verstanden. Herr H. glaubt, das es möglich ist, die ganze Wahrheit zu sagen. Denn Herr H. glaubt an das Ganze und glaubt auch, das er ganz ist. Deshalb will er immer auch alles haben. Herr H. ist, alle, die so ganz sind wie er und die ganz so sind wie er. Herr H. möchte, das alle diese immer die ganze Wahrheit sagen und die diese alle und für diese alle will er immer die ganze Wahrheit sagen. Diese alle sind die kleinen anderen, die er liebt. Die großen Anderen, die ganz anders sind, die nicht er nicht. Die kleinen anderen, die Herr H. liebt, sind aber nicht alle ganz gleich. Deshalb muß sich Herr H. so oft umziehen. Dann sagt Herr H. in jeder Kleidung der kleinen anderen die Wahrheit, weil die Kleider immer ein wenig anders sind, sind auch die Wahrheiten immer ein wenig anders. Aber Herr H. ist in jeder Form Herr H., denn Herr H. glaubt auch, das er Herr H. ist. Deshalb ist Herr H. auch nicht gespannt in Herrn H. der Aussage und in Herrn H. der Äußerung. Schon aus diesem Grund sagt er immer die Wahrheit, da er nicht täuschen kann. Über die Wahrheit der Täuschung verfügt dann Herr H. nicht, weil er die Rede des ganz Anderen verwirft. Herr H. kann sich des-

halb nicht strepen, was ihn allerdings nicht daran hindert, stets zu versprechen.

Herr S., der kein Indoktrinatler sein möchte, sondern nur ein Fröhlicher, glaubt schon, das es unmöglich ist, die ganze Wahrheit zu sagen. Herr S. glaubt daher auch nicht an das Ganze und glaubt auch nicht, alle zu sein. In diesem Sinn ist Herr S. beschiden. Deshalb nicht sich Herr S. nur sein kann. Deshalb fühlt sich sehr auch Herr S. kleiner als Herr H., glaubt aber, fröhlicher zu sein als Herr H. Herr S. glaubt überhaupt, das Herr H. nur so ist, als wäre er fröhlich. Herr S. meint daher, das Herr H. etwas fehlt. Herr S. hat, was Herr H. fehlt, denn er ist wirklich fröhlich. In dieser Hinsicht ist Herr S. das Symptom von Herrn H. Herr S. glaubt auch nicht, das es Herr S. auch ist. Herr S. weiß, das es Herr S. nur heißt, weshalb er gespannt ist in Herrn S. der Aussage und in Herrn S. der Äußerung. Somit kann Herr S. täuschen und sagt die Wahrheit auch in der Form: Ich täusche dich.

Man darf sich aber nicht täuschen und glauben, das dies eine Ober-Wahrheit ist. Es ist nur eine andere, eine zweite Wahrheit, kommend aus der Rede des Anderen. Denn: „Wer mit den Lippen schwört, schwätzt mit den Fingernspan. Verarrt dringt aus allen Poren.“ Nur in diesem Sinn ist die Stille der Lärm der Wahrheit.

Ausgast Pflüger, unter Mitwirkung von S.

Freud und J. Lacan

Psychiater und Psychoanalytiker

Wien, Mai 2k

Die beiden Texte wurden im Rahmen der 3. Stille gelesen.

3. Stille.

An die Unaufrichtigkeit.

4. Mai 2000

Sprache.

„Diese Stille mit der Aussichtslosigkeit auf einen beruhigten Schlaf und der Unmöglichkeit des Vergessens!“

Veranstaltung im Wiener Künstlerhaus, Künstlerhaus Kino, Gesellschaft Bildender Künstler Österreichs, Künstlerhaus Generationskollagen, Doris Pflauser, Idee, Konzept und Projektleitung: Hanns Kuntzberger

Ankündigung der 4. Stille.

4. Stille.

An die Unaufrichtigkeit.

4. Juni 2000

Erinnerung – Gedächtnis – Identität.

www.k-haus.at

02.06.2K Martin Prinzhorn
August Ruhs

Die Texte von Martin Prinzhorn und August Ruhs wurden im Rahmen der 3. Stille gelesen (Veranstaltungsreihe im Wiener Künstlerhaus):

3. Stille. An die Unaufrichtigkeit.
4. Mai 2000. Sprache.

Diese Stille mit der Aussichtslosigkeit auf einen beruhigten Schlaf und der Unmöglichkeit des Vergessens!

The texts by Martin Prinzhorn and August Ruhs were read as part of the 3rd silence (Series of events in the Vienna Künstlerhaus):

3rd silence. To insincerity.
4 May 2000. Language.

This Silence with the hopelessness of sleeping soundly and the impossibility of forgetting!

Martin Prinzhorn

Linguist, Kunsttheoretiker und Kurator

Wien, Mai 2K

Ich lüge. Schon das antike Paradox des Lügners hat das Konzept von Wahrheit und sprachlicher Bedeutung gehörig ins Schwanken gebracht. Wenn wir annehmen, dass der Satz „ich lüge“ wahr ist, dann muss er wegen seiner Aussage falsch sein, und wenn wir annehmen, dass der Satz falsch ist, dann ist die Aussage des Satzes nicht wahr, es ist also nicht wahr, dass er falsch ist, mit anderen Worten ist er dann wahr. Widersprüche über Widersprüche, aus denen auch die Konstruktion von verschiedenen Ebenen der Bedeutung nicht wirklich hinausführen. Wenn wir die sprachliche Bedeutung nicht einfach mit Hilfe des Gegensatzes von wahr und falsch erfassen können, müssen wir Sprache als soziale Handlung verstehen, die sich nicht unbedingt mit Entweder-oder-Entscheidungen fassen lässt, sondern vielmehr mit verschiedenen Normen, Anleitungen und Prinzipien, die sich untereinander auch widersprechen können oder verletzt werden können. Das ist es, was man allgemein die pragmatische Bedeutung oder Sprecherbedeutung nennt. Sprache wird dann in einem performativen Zusammenhang gesehen, statt Wahrheitsbedingungen gibt es Gelingensbedingungen, Ausdrücke wie Aufrichtigkeit oder Missbrauch sind Teil des analytischen Inventars. Solche Modelle können also sehr gut erklären, warum etwa Entschuldigungen, die in einem Kontext „Wenn es sein muss, dann tue ich das halt“ vorgebracht werden, einerseits die Opfer einer vorangegangenen Tat noch einmal mehr beleidigen, andererseits aber den Tätern ungebrochene Solidarität signalisieren. Nicht nur, dass hier die pragmatische Sprecherbedeutung perfekt instrumentalisiert und beherrscht wird, kann diese je nach politischer Notwendigkeit auch wieder in Abrede gestellt werden, und es findet wiederum ein Rückzug auf eine Ausdrucksbedeutung statt, die auf einem kontextlosen Wahrheitsbegriff basiert: Um beim Beispiel zu bleiben: Die Entschuldigung hat in einem

formalen Sinn dann stattgefunden, das heißt, es wäre in diesem Sinn falsch, sie im rein wörtlichen Sinne abzustreiten, und der Fall ist damit erledigt („Was will man denn noch?“). Oder: Nachdem die Bedeutung von Konzentrationslagern durch die Verwendung des Wortes „Straflager“ kontextuell derart verändert wird, dass ihre Einmaligkeit und die Dimension des Holocaust damit in Abrede gestellt werden, findet sich sofort ein Adlatus, der diesen Sprechakt ausgerechnet mit einer (kontextlosen) Wörterbuchdefinition in Abrede stellen will. Der Ausdruck „eigentliche Bedeutung“ wird so bis zur Auflösung hin pervertiert. Das Hin- und Herschalten, das Switchen zwischen verschiedenen Diskursebenen und Bedeutungsmodellen wird zum zentralen Bestandteil dieser politischen Kommunikation. Auch in umgekehrter Richtung, das heißt von einer kontextlosen Ausdrucksbedeutung zu einer Sprecherbedeutung, funktioniert dieses Umschalten: Als Haider von einem CNN-Reporter nach den Wahlen auf sein berüchtigtes Beschäftigungspolitik-im-Dritten-Reich-Zitat angesprochen wurde, war er mit der Antwort, dieses sei außerhalb des Kontexts zitiert worden, so schnell zur Stelle, dass dem Interviewer gar nicht einfiel, nachzufragen, in welchem Kontext so ein Zitat denn weniger oder gar nicht problematisch sei. Während man bei Schlüssel mit seinem verzweifelten Appell, die Regierung „doch an ihren Taten zu messen“, noch an den Wunsch glauben könnte, sprachliches und nichtsprachliches Handeln seien zu trennen, ist es die Strategie der neuen Rechtspopulisten, diese verschiedenen Ebenen sprachlichen und nichtsprachlichen Handelns mit hoher Flexibilität zu bespielen, sie auszutauschen und gegeneinander auszuspielen. Als Linguist befällt einen hier ein merkwürdiges Gefühl, und es stellt sich immer mehr die Frage, ob der eindrucksvolle Fortschritt dieser Wissenschaft in den letzten vierzig Jahren

nicht auch sehr viel dazu beigetragen hat, dass über alle möglichen Formen von Kommunikationstraining hier ein Wissen verbreitet wird, das es in einem immer höheren Maße möglich macht, das sprachliche Was zugunsten eines sprachlichen Wie zu verdrängen. Objekt- und Metasprache lassen sich hier oft nicht mehr trennen, und für den Forscher stellt sich dann die Frage, wer denn eigentlich im Käfig sitzt. Fortschritte auf diesem Gebiet können letztendlich immer in den Dienst der Maxime „Sage das, was wirkt“ gestellt werden, und Sprache, gekoppelt mit dem Wissen darüber, dient nur mehr der werbe- und medientechnischen Erzeugung dieser Wirkung. Es ist schon oft auf den konstruierten Charakter des neuen populistischen Politikertypus hingewiesen worden, wie dieser durch Medientechniken und Meinungsumfragen erzeugt wird, immer flexibel und bereit, sich einer neuen Situation anzupassen, verbunden mit der Unmöglichkeit, ihn mit Identitäts- oder „Eigentlichkeits“-Fragen zu konfrontieren, wie das der Kulturgeschichtler Thomas Macho kürzlich formuliert hat. Kein „wahres Selbst“, die Frage „Wer bist du wirklich?“ lässt sich nicht stellen. Das zentrale Moment inmitten aller Kleidungs- und Imagewechsel ist die Sprache, die ihrerseits keinen wahren Kern mehr besitzen soll, der ein Festmachen oder eine Verankerung an Tatsachen ermöglichen würde. Ausdruck und Inhalt müssen genau so schnell austauschbar sein wie die Pronomina „ich“ oder „wir“; „wir“ ist „ich“ und „wir“ können die „richtigen und aufrechten Österreicher“ oder auch mal wir alle sein, je nachdem in welchem Kontext die „Anderen“ gerade definiert werden. Das Spiel mit der Wahrheit wird nicht, wie bei den alten Griechen, auf ein logisches Paradox reduziert, sondern Wahrheit verflüchtigt sich in der Oszillation zwischen Diskurspositionen und -strategien, ganz angepasst den jeweiligen Anforderungen der Mediendemokratie. Der Satz „ich

lüge“ ist unter diesen Bedingungen so etwas wie eine permanente virtuelle Wahrheit, und zwar eine, die auf ihren Täuschungscharakter hinweist.

I am lying. The ancient paradox of the liar rocked the foundations of the concept of truth and the meaning of language. If we accept that the statement “I am lying” is true, then what it is saying must be false and if we accept that the statement is false then what it is saying is not true, therefore it is not true that it is false, in other words it is therefore true. Contradiction on contradiction, from which there is no real escape even with the construction of various levels of meaning. If we cannot understand the linguistic meaning with the simple help of the opposites of true and false then we must regard language as a social act which does not necessarily allow itself to be captured in either/or decisions but much more with various norms, guides and principles which among themselves can also contradict each other or be violated. That is what is generally known as the pragmatic meaning or the speaker meaning. Language is then seen in a performance context. Instead of requirements for truth, there are requirements for accomplishment; expressions such as “sincerity” or “abuse” are part of the analytical inventory. Such models can explain well why for instance apologies which are made in the context of “If it’s necessary, then I’ll do it” once again further insult the victims of a previous crime on the one hand and signal unbroken solidarity with the perpetrators on the other. It is not only that here the pragmatic speaker meaning is perfectly used and controlled, this can also be denied later depending on political necessity and there is a retreat to an interpretation of expression which is based on a concept of truth independent of context. To remain with the example – the apology has formally taken place – which

means it would be wrong in this sense to argue with it on the level of pure words – and the case is closed (“What more do you want?”). Or: since the significance of concentration camps is so drastically changed by the use of the expression “punishment camp” (Straflager) and their unique character and the dimension of the Holocaust thereby called into question, there is immediately an assistant who wants to deny this speech act with, of all things, a (context-less) dictionary definition. The expression “actual meaning” is thereby perverted as far as its dissolution. Switching to and fro between various levels of discourse and interpretation models becomes a central element of this political communication. This switching also works in the other direction, i.e. from a context-less meaning to a speaker meaning. After the elections, as Haider was asked by a CNN reporter to comment on his notorious employment policy in the Third Reich quote, he was so quick to answer that he was quoted out of context that the interviewer did not think to ask in what context such a quote would be less of a problem or no problem at all. While, with his desperate appeal to “judge the government by its deeds”, one could still believe Schüssel’s wish that linguistic and non-linguistic acts should be separated, it is the strategy of the new right-wing populists to play on these various levels of linguistic and non-linguistic acts, to switch them and play them off against each other with a high degree of flexibility. As a linguist one is overcome by a strange feeling and the question comes up more and more whether the impressive progress made in this subject in the last forty years has not also made a great contribution to the fact that all possible forms of communication training spread a knowledge which makes it possible to suppress the linguistic “What” in favour of a linguistic “How” to an ever greater degree. Object and meta-language can often no longer be separated

and the researcher is faced with the question of who is actually sitting in the cage. Progress in this field can always be used in service of the motto, "Say what works", and language coupled with knowledge about it now only serves the advertising branch and production of this effect in the media. The constructed character of the new populist politician type has often been pointed out, how they are produced by media techniques and opinion polls, always flexible and ready to adapt to a new situation, combined with the impossibility of confronting them with questions of identity or "essentiality", as recently formulated by cultural historian Thomas Macho. No "true self", the question "Who are you really?" cannot be put. The central moment between all the changes of clothes and images is the language, which should no longer have a core of truth which would enable it to be attached or anchored to facts. Expression and content must be just as quickly exchangeable as the pronouns "I" or "we". "We" is "I" and "we" can be the "real and upright Austrians" or also all of us, depending in which context the "others" are currently defined. The game with the truth is not, as in Ancient Greece, reduced to a logical paradox, but truth vanishes in the oscillation between discourse positions and strategies, totally adapted to the current requirements of media democracy. Under these conditions the statement, "I am lying" is something like a permanent virtual truth, and one which points to its deceptive character.

August Ruhs (unter Mitwirkung von
S. Freud und J. Lacan)

Psychiater und Psychoanalytiker

Wien, Mai 2K

„**Ich sage immer die Wahrheit:** nicht die ganze, denn die ganze zu sagen, erreicht man nicht. Sie ganz zu sagen, das ist unmöglich, materiell: da fehlen die Worte. Gerade durch dieses Unmöglich hängt die Wahrheit am Realen.“

Das Reale, das ist das Unmögliche, weil man es nicht sagen kann. Somit ist nur das Reale nicht wahr, weil nur das Sagbare wahr sein kann.

Von Herrn H. zum Beispiel sagt man, dass er ein Lügner ist. Das ist wahr. Herr H. selbst denkt auch, dass er ein Lügner ist, weil er immer die Wahrheit sagt. Herr H. pflegt diese Haltung. Denn Herr H. möchte ein Schurke sein, und ein Schurke möchte er sein, weil er nicht nur ein Sportler, sondern auch ein Intellektueller sein möchte. Herr H. weiß, dass es Links- und Rechtsintellektuelle gibt. Er hat auch gehört, dass die Linksintellektuellen Hofnarren und die Rechtsintellektuellen Schurken sind. Herr H. möchte kein Hofnarr sein, weil er sich den Schurken näher fühlt und weil er nicht ausgegrinst werden möchte. Deshalb ist Herr H. ein Schurke und ein Lügner, der immer die Wahrheit sagt.

Von Herrn S. zum Beispiel sagt man auch, dass er ein Lügner ist. Das ist wahr. Herr S. denkt aber nicht, dass er ein Lügner ist. Herr S. wehrt sich gegen diese Auffassung. Denn Herr S. möchte, im Gegensatz zu Herrn H., kein Schurke sein, weil er auch kein Intellektueller sein möchte. Herr S. möchte in erster Linie ein Fröhlicher sein. Ein fröhlicher Sportler und ein fröhlicher Musikant. Aber das glaubt man Herrn S. nicht und sagt, dass das seine Masche ist. Das ist nicht wahr, sagt Herr S. fröhlich.

Sowohl Herr H. als auch Herr S. sagen immer die Wahrheit. Nicht die ganze, denn die ganze zu sagen, erreicht man nicht. Sie ganz zu sagen, das ist unmöglich, materiell: da fehlen die Worte. Gerade durch dieses Unmöglich hängt die Wahrheit am Realen. Dort, im Realen, gibt es kein Sagen

und damit auch keine Wahrheit, und an seinen Rändern ist allenfalls ein Schweigen vernehmbar. Dieser Rest hat keinen Ausdruck, dieses Andere hat keinen Anderen, der es repräsentieren könnte, so dass es auch keine Metasprache gibt. Wenn es sie gäbe, wo kämen wir da hin?

Herr H., der ein Intellektueller sein möchte, hat das nicht verstanden. Herr H. glaubt, dass es möglich ist, die ganze Wahrheit zu sagen. Denn Herr H. glaubt an das Ganze und glaubt auch, dass er ganz ist. Deshalb will er immer auch alles haben. Herr H. ist alle, die so ganz sind wie er und die ganz so sind wie er. Herr H. möchte, dass alle diese immer die ganze Wahrheit sagen, und als diese alle und für diese alle muss er immer die ganze Wahrheit sagen. Diese alle sind die kleinen anderen, die er liebt. Die großen Anderen, die ganz anders sind, liebt er nicht. Die kleinen anderen, die Herr H. liebt, sind aber nicht alle ganz gleich. Deshalb muss sich Herr H. so oft umziehen. Dann sagt Herr H. in jeder Kleidung der kleinen anderen die Wahrheit, und weil die Kleider immer ein wenig anders sind, sind auch die Wahrheiten immer ein wenig anders. Aber Herr H. ist in jeder Form Herr H., denn Herr H. glaubt auch, dass er Herr H. ist. Deshalb ist Herr H. auch nicht gespalten in Herrn H. der Aussage und in Herrn H. der Äußerung. Schon aus diesem Grund sagt er immer die Wahrheit, da er nicht täuschen kann. Über die Wahrheit der Täuschung verfügt damit Herr H. nicht, weil er die Rede des ganz Anderen verwirft. Herr H. kann sich deshalb nicht versprechen, was ihn allerdings nicht daran hindert, stets zu versprechen.

Herr S., der kein Intellektueller sein möchte, sondern nur ein Fröhlicher, glaubt schon, dass es unmöglich ist, die ganze Wahrheit zu sagen. Herr S. glaubt daher auch nicht an das Ganze und glaubt auch nicht, alle zu sein. In diesem Sinn ist Herr S. bescheidener. Deshalb zieht sich Herr S. nur selten

um. Deshalb fühlt sich aber auch Herr S. kleiner als Herr H., glaubt aber, fröhlicher zu sein als Herr H.. Herr S. glaubt überhaupt, dass Herr H. nur so tut, als wäre er fröhlich. Herr S. meint daher, dass Herrn H. etwas fehlt. Herr S. hat, was Herrn H. fehlt, denn er ist wirklich fröhlich. In dieser Hinsicht ist Herr S. das Symptom von Herrn H.. Herr S. glaubt auch nicht, dass er Herr S. auch ist. Herr S. weiß, dass er Herr S. nur heißt, weshalb er gespalten ist in Herrn S. der Aussage und in Herrn S. der Äußerung. Somit kann Herr S. täuschen und sagt die Wahrheit auch in der Form: Ich täusche dich.

Man darf sich aber nicht täuschen und glauben, dass dies eine Über-Wahrheit ist. Es ist nur eine andere, eine zweite Wahrheit, kommend aus der Rede des Anderen. Denn: „Wer mit den Lippen schweigt, schwatzt mit den Fingerspitzen. Verrat dringt aus allen Poren.“ Nur in diesem Sinn ist die Stille der Lärm der Wahrheit.

“I always tell the truth: not the whole truth because we never manage to tell the whole truth. To tell the whole truth, that is impossible, materialistically, words fail us. Exactly because of this impossible, the truth hangs on the real.”

The real, that is the impossible because we cannot say it. Therefore, only what is real is not true because only what can be said can be the truth.

For example, it is said that Herr H. is a liar. That is true. Herr H. also thinks that he is a liar because he always tells the truth. Herr H. cultivates this attitude. Herr H. wants to be a rogue – and he wants to be a rogue because he would not only like to be a sportsman but also an intellectual. Herr H. knows that there are left-wing and right-wing intellectuals. He has also heard that the left-wing intellectuals are court jesters and the right-wing intellectuals are rogues. Herr H.

does not want to be a court jester because he feels at home with the rogues and he does not want to be smirked at. Therefore, Herr H. is a rogue and a liar who always tells the truth.

It is also said the Herr S. is a liar. That is true. Herr S., however, does not think that he is a liar. Herr S. defends himself against this view. Herr S., in contrast to Herr H., does not want to be a rogue because he also does not want to be an intellectual. Primarily, Herr S. wants to be happy. A happy sportsman and a happy musician. However, no-one believes Herr S. and they say that it is his trick. That is not true, says Herr S. happily.

Both Herr H. and Herr S. always tell the truth. Not the whole truth because we never manage to tell the whole truth. To tell the whole truth, that is impossible, materialistically, words fail us. Exactly because of this impossible, the truth hangs on the real. There in the real there is no saying and therefore also no truth and at its edges at most silence is acceptable. These remains have no expression, this other has no others which it could represent so that there is also no meta-language. If it existed, where would it lead us?

Herr H., who wants to be an intellectual, has not understood that. Herr H. believes that it is possible to tell the whole truth. Because Herr H. believes in the whole truth and believes that it is whole. Therefore, he also always wants to have everything. Herr H. is everybody who is as whole as he is and who is wholly like him. Herr H. wants all of them always to tell the whole truth and, as all of them and for all of them, he must always tell the whole truth. These are all the little others who he loves. The big other ones, who are totally different, these he does not love. The little others, who Herr H. loves, are not however all equal. Therefore, Herr H. must change his clothes so often. Then, in each set of clothes,

Herr H. tells the little others the truth – and because the clothes are always a little bit different, the truths are also always a little bit different. But Herr H. is in each form Herr H. because Herr H. also believes that he is Herr H. Therefore Herr H. is not split between Herr H. the meaning and Herr H. the statement. Just because of this, he always tells the truth because he cannot deceive. Therefore Herr H. does not have available the truth of deception, because he dismisses what the completely different ones say. Herr H. can therefore not make a slip of the tongue, which however does not prevent him from continually making promises.

Herr S., who does not want to be an intellectual, but just happy, does believe that it is impossible to tell the whole truth. Herr S. therefore does not also believe in the whole truth and does not believe that he is everyone. In this sense, Herr S. is more humble. Therefore, Herr S. only seldom changes his clothes. However, Herr S. also believes himself to be smaller than Herr H. but believes that he is happier than Herr H. Herr S. believes that Herr H. is just pretending to be happy. Herr S. therefore thinks that Herr H. lacks something. Herr S. has got what Herr H. lacks, since he really is happy. From this point of view Herr S. is the symptom of Herr H. Herr S. also does not believe that he is Herr S. Herr S. knows that he is only called Herr S. and is therefore split between Herr S. the meaning and Herr S. the statement. Therefore, Herr S. can deceive and also tells the truth in the form: I am deceiving you.

However, one should not be deceived and believe that this is a super-truth. It is only another, a second truth, coming from the words of others. Because: "Whoever remains silent with his lips, chatters with his fingertips. Betrayal leaks out of every pore." Only in this sense is silence the sound of truth.



café om viktor rogy und bella ban

foto: johannes puch



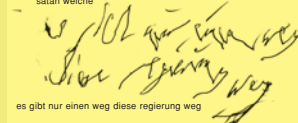
es gibt dich drecksack



safan weiche



om besser als unten (trinkspruch)



es gibt nur einen weg diese regierung weg

ich bin ein büro viktor rogy

07.06.2K Viktor Rogy (1924 – 2004) und Bella Ban

café om viktor rogy und bella ban
es gibt dich drecksack
satan weiche
om besser als unten (trinkspruch)
es gibt nur einen weg diese regierung weg
ich bin ein büro viktor rogy

SKOZI DURCH TRANS ACT

Vor bald 25 Jahren lief in Kärnten die Werbung für „ZWEISPRACHIG IST BESSER“. Ältere KärntnerInnen kommentierten damals die auf Autos geklebten für die Sprachen Deutsch und Slowenisch werbenden Pickerin mit „Ihr seid ja alle krank“. Explosionisten oder Blitzdenker würden gleich reagieren, ich brauchte jedoch ein Vierteljahrhundert, um zu erkennen, dass die Einsprachigen krank sind. Der Umkehrschluss lautet EINSPRACHIGKEIT IST HEILBAR.

Skoraj petindvajset let je minilo od široko zasnovane akcije v obliki slovenskih in nemških nalepk „DVOJEZIČNO JE BOLJE“. Starejši Korošci in Korošice so tedaj tiste, ki so se vozili po svetu z nalepkami „Zweisprachig ist besser“ na avtu, določili za „bohne“. Skoraj četrt stoletja pozneje mi je prišla zamisel, da stališče lahko spremenim v ENOJEZIČNOST JE OZDRAVLJIVA.

KÄRNTEN KOROŠKA

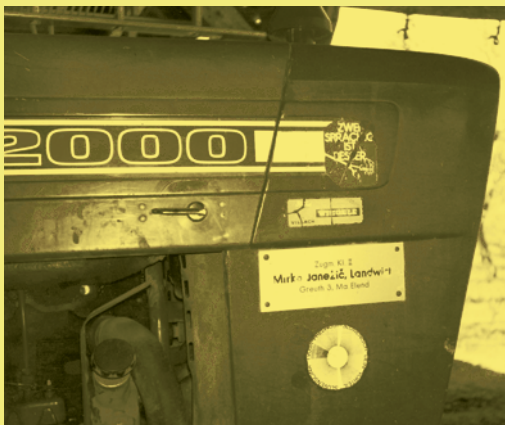


Foto: 2000

Einsprachigkeit ist heilbar – enojezičnost je ozdravljiva.
Slovensch Dein Vorteil – Slovaščina Tvoja prednost.

08.06.2K Gregor Krištof

Vor bald 25 Jahren lief in Kärnten die Werbung für „Zweisprachig ist besser“. Ältere KärntnerInnen kommentierten damals die auf Autos geklebten, für die Sprachen Deutsch und Slowenisch werbenden Pickerln mit „Ihr seid ja alle krank“. Explosionisten oder Blitzdenker würden gleich reagieren, ich brauchte jedoch ein Vierteljahrhundert, um zu erkennen, dass die Einsprachigen krank sind. Der Umkehrschluss lautet „Einsprachigkeit ist heilbar“.

Skoraj petindvajset let je minilo od široko zasnovane akcije v obliki slovenskih in nemških nalepk „Dvojezično je bolje“. Starejši Korošci in Korošice so tedaj tiste, ki so se vozili po svetu z nalepkami „Zweisprachig ist besser“ na avtu, določili za „bolne“. Skoraj četrto stoletja pozneje mi je prišla zamisel, da stališče lahko spremenim v „Enojezičnost je ozdravljiva“.

Twenty five years ago there was an advertisement in Carinthia "Bilingual is better". Older Carinthians commented on the car stickers promoting German and Slovenian with "You are all sick". Lightning thinkers would react immediately. However, I needed a quarter of a century to realise that those who speak only one language are sick. The opposite conclusion is "Monolingualism can be cured".

TRAUERHUTPLATZ

HELMUT STOCKHAMMER: BÄRNTALER STERNDOLAR

www.stk.at, www.stk.at/verkauft, www.stk.at/verkauft/trauerhutplatz

Ein Produkt der 1. KÄRNTNER KURZSCHLUSS-MANUFAKTUR

0463/262621

unikum@uni-klj.ac.at



Ab. 1. Ansicht, links, Miniatur-Objektive des Bärenaltares 1962 bis 1963, rechts-Objektive des Bärenaltares seit 1963

Ab. 2. Ansicht, links-Objektive des Bärenaltares bis 1962

Ab. 3. Detail-TRAUERHUTPLATZ BÄRNTALER, STERNDOLAR (Hintergrund)

*1 Mit der Begrüßung des Mitgliedertages oder einer Spenden- für den Verein Trauerhutmuseum STERNDOLAR in der Wille vor mindestens 09.06. - / / 20.06.2009 - 09.06. - / / 10.06.2009 erhalten Sie zum Kaufpreis des Kunstwerks: TRAUERHUTPLATZ BÄRNTALER, STERNDOLAR von Helmut Stockhammer samt Präsentationskasten zur Berggeschichte des Bärenaltares. Bei 10% Konten- zum Bärenaltares STERNDOLAR, die vor einer 100-tägigen Lebensdauerzeitung April 02.06.2009 ist.

**SCHNEEKUGEL
MIT GOLDRÉGENEFFEKT
NUR ATS 298,- ***

Wir sind stolz auf die 100 Jahre der 1. Kärntner Kurzschluss-Manufaktur und stellen stolz den BÄRNTALER, STERNDOLAR von Helmut Stockhammer
Name: _____
Adresse: _____
Ort/Postleitzahl: _____
Kontaktperson im Haus: _____, Telefonnummer: +43 463 262621 oder +43 463 262621, e-mail: 0463 262621 * bei Störungen und Lagerort.

TransArt - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool
www.stk.at/trauerhutmuseum/klj.html

museum in progress

09.06.2K Helmut Stockhammer (1946 – 2009)

Trauerarbeitsplatz Bärntaler/Sterndolar.
Ein Produkt der 1. Kärntner Kurzschluss-
Handlung.

Abb. 1: Mussolini, Hitler, Webhofer
(Eigentümer des Bärenales 1940
bis 1980), Haider (Eigentümer des
Bärenales seit 1980)

Abb. 2: Ehepaar Roifer (Eigentümer
des Bärenales bis 1940)

Abb. 3: Objekt Trauerarbeitsplatz
Bärntaler/Sterndolar (Vorderansicht) –
Schneekugel mit Goldregeneffekt
nur ats 298.- / euro 21,66.-

Bärntaler/Sterndolar. Place of Grieving.
A product of the first Carinthian rash
action.

Fig 1: Mussolini, Hitler, Webhofer
(owner of the Bärenental from 1940 to
1980), Haider (owner of the Bärenental
since 1980)

Fig 2: Mr. and Mrs. Roifer (owners
of the Bärenental until 1940)

Fig 3: Object Bärntaler/Sterndolar.
Place of Grieving. (front view) –
snowball with gold rain effect.
only ats 298.- / euro 21,66.-

TransAct

An Dr. Thomas Klestil

Sehr geehrter Herr Bundespräsident! Wir wenden uns an Sie, um unsere tiefe Sorge über das Urteil des Wiener Landgerichtes gegen Univ.-Prof. Dr. Anton Pelinka zum Ausdruck zu bringen. Professor Pelinka wurde wegen üblicher Nachrede für eine Aussage in einem Interview über Jörg Haider, den derzeitigen Bundesparteiobmann der FPÖ und amtierenden Landeshaupmann von Kärnten verurteilt, das es vor einem Jahr einem ausländischen Fernsehjournalisten gewahrt hatte. Es hat sich weder überhaupt noch besonders betroffen gemacht, als wir erfuhren, dass Haider wieder einmal ein Gerichtsverfahren wegen üblicher Nachrede eingeleitet hatte: dies ist sein Recht, und es ist bei ihm auch schon länger zur Gewohnheit geworden. Sehr besorgniserregend hingegen finden wir die Bereitschaft eines österreichischen Richters, diesen leicht durchschaubaren Versuch Haiders gummeln, das Gerichtswesen zu missbrauchen, um seine Kritiker einzuschüchtern. Das Urteil zielt daher nicht nur darauf ab, durch die Gefährdung seines Lebensunterhalts Prof. Pelinka mundtot zu machen, wenn dieses Urteil nicht entschieden bekämpft wird, droht vielmehr die Gefahr, Meinungsfreiheit und politische Debatte in Österreich zu ganzen Zeitenräk zurückzuführen, wenn sie zu meinten gebraucht werden. Viele österreichische StaatsbürgerInnen, sowie viele Fremde in Österreich, sind im Ausland wegen nicht besorgt, dass in Österreich demokratische Rechte möglicherweise gefährdet werden könnten, seitdem die Österreichische Volkspartei letzten Februar wiesend hat, dass die Regierung mit der FPÖ Haider zu bilden. Wir betrachten die Verurteilung Pelinka in diesem Kontext als ein Warnzeichen, das wir sehr ernst nehmen muss. Wir eruchen Sie daher nachdrücklich, zu diesem Urteil Stellung zu nehmen und von den Ihnen zustehenden Missbrauchsmitteln zu verwenden, um von moralischen Autorität Ihres Amtes Gebrauch zu machen, um nicht nur Pelinka in Schutz zu nehmen, sondern auch ein ernst möglich breiten Spielraum für politische Kritik an Inhabern öffentlicher Ämter zu schaffen und zu bewahren.

Wir Sie zweifeln wissen, strahlte am 1. Mai 1999 die italienische Fernsehstation RAI einen Bericht über die politische Karriere Jörg Haider aus. Einer von jenen, die zu diesem Thema in einem Interview befragt wurden, war Prof. Pelinka, der seit Jahren im Ausland als Experte österreichischer und europäischer Politik, und als einer der international bestkennnten Sozialwissenschaftler Österreichs großen Ansehen genießt. Während diese Interviews sagte Pelinka unter anderem: „Haider hat in seiner Karriere immer wieder Aussagen gemacht, die als Verharmlosung des Nationalsozialismus zu werten sind. Er hat einmal die Verbrechen der Straßburger Gaskammer. Insgesamt ist Haider verantwortlich für eine neue Salonfähigkeit bestimmter nationalsozialistischer Positionen und bestimmter nationalsozialistischer Äußerungen.“

Auf Grund dieser Aussage wurde Pelinka von Wiener Landgericht wegen üblicher Nachrede verurteilt. Zudem wurde ihm eine Geldstrafe in Höhe von € 60.000,00 auferlegt. Diese Geldstrafe ist nicht übermäßig hoch, allerdings kommissarische: sowie Anwälte können nach dem Dr. Haider diese Summe stellt allerdings das geringste Problem dieses Falles dar.

Wir die zweite österreichische Instanz dieses Urteil nicht umstößt (was wir sehr hoffen), wird auch dieses Urteil (wie so viele ähnliche vor) mit ein Scheitern gegenwärtiger Wahrscheinlichkeiten von Kärnten, die Österreichs rechtlicher in Straßburg aufgehoben. Österreichs RichterInnen haben auch mehrfach Urteile zugunsten öffentlicher Ämter in der öffentlichen Unternehmung verkündet: In einem ähnlichen Verfahren, das Haider gegen den Abgeordneten der Grünen Peter Pilz deswegen anstreibe,

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit einem internationalen Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur eruchen werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museen in progress in dieser Zeilung publiziert und via internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

wel Pilz Haider als „Zehntausend Redemptoren“ in Austria since the Austrian People's Party agreed to form a coalition with Haider's Freedom Party last February. We consider Pelinka's conviction to be a serious warning sign that should not be taken lightly. We urge you to speak out, and to use your constitutional prerogatives and the moral authority of your office to the fullest extent, not only to defend Professor Pelinka, but also to help preserve the broadest possible scope for political criticism of public officials.

As you doubtless have already heard, on May 1, 1999, the Italian television station RAI broadcast a report on Haider's political career. Among those interviewed for the program was Univ. Prof. Anton Pelinka, an internationally renowned and widely respected authority on Austrian and European affairs. During the course of the interview he gave RAI, Pelinka stated, among other things, "In his career, Haider has repeatedly made statements which amount to trivializing National Socialism. Once he described death camps as penal camps. On the whole, Haider is responsible for making certain National Socialist positions and certain National Socialist remarks more politically acceptable."

For having made this statement, Pelinka was convicted by a court in Vienna of having defamed Haider's character, and fined AT\$ 60,000.00. While this is not an exorbitant sum, it does not include court costs or lawyers' fees. Yet the size of the fine is the least significant aspect of this case. It is virtually certain that Pelinka's recent conviction (like so many before it), will be overturned by the European Court of Human Rights in Strasbourg, if it is not dismissed on appeal by an Austrian court, which we hope it will be. Not infrequently, indeed, Austrian judges do come down squarely on the side of an open political debate. For example, in a similar case Haider had brought against Austrian Green politician Peter Pilz for having described Haider as the "ideological foster father of right-wing extremism," the court found in favor of Pilz's right to express this view. Nevertheless, all such cases involve significant expense for the defendants (a consideration of no consequence for Haider, who is independently wealthy), and the appeals process can take years to run its course.

We recognize that Haider is not the first, nor the only, Austrian public official to make use of the courts to silence political criticism. It was condemnable when Former Chancellor Bruno Kreisky sued Peter Michael Lingsen of the Austrian People's Party (subsequently overturned by the European Court of Human Rights), and it was equally reprehensible when former President Kurt Waldheim initiated criminal proceedings against then Welscheco editor Hanspeter Born (subsequently withdrawn by Waldheim himself). For this reason we are encouraged by your recent decision not to authorize a criminal prosecution against the leader of the Vienna FPÖ, Hilmar Kabas, for allegedly having insulted you in a particular column. Though from the press reports we have seen there was strong evidence suggesting that Kabas had made the statements in question, and hence a conviction seemed highly likely, you demurred, letting it be known that such statements by themselves adequately expose the political and moral bankruptcy of the speakers. We agree most readily that in a healthy democracy, the courts are not the proper places to conduct, nor to adjudicate, political debate, even when it is considered insulting.

But while Haider might not be the first to do so, he has attempted to suppress Pro-organ to throttle political criticism more frequently or deliberately than he. Indeed, a recent defamation suit brought by Haider against Pelinka is pending for an interview the latter gave to CNN. Politicians' ability to limit, or even suppress unwanted critical com-

ments by means of the defamation and libel laws has always hindered Austria's democracy. Yet with Haider's party now in the government, and with Dieter Böhmhofer, Haider's former personal lawyer (and the original counsel of record in the suits brought against Pelinka), currently serving as the Minister of Justice, the problem has become more acute, and far more serious. We therefore urge you again register in the strongest possible terms our opposition to this recent misuse of the court system for political purposes, and urge you to do all within your power to preserve the widest possible arena for political expression in Austria. For it is this quality above all which distinguishes stable democracies from other less desirable political systems.

Hochachtungsvoll/Sincerely,
Prof. Dr. David Abraham
Prof. Dr. David Miami Law School
Prof. Dr. Christopher S. Allen
University of Georgia
Dr. Steven Beller
Independent Historian, Washington, D.C.
Prof. Dr. Sylvia Bernbach
Harvard University
Prof. Dr. Guenter Bischof
University of New Orleans
Prof. Dr. John W. Boyer
University of Chicago
Prof. Dr. Christine Day
University of New Orleans
Prof. Dr. Ishak Deak
Columbia University
Prof. Dr. Robert Dupont
University of New Orleans
Prof. Dr. Geoff Ely
University of Michigan
Prof. Dr. Thomas G. Estrin
Harvard University
Prof. Dr. David Good
University of Minnesota
Prof. Dr. Helmut Guhr
Polytechnical University, New York
Prof. Dr. Peter Hall
Harvard University
Prof. Dr. Julia Hill
University of Michigan
Prof. Dr. Jeffrey Herf
Ohio University
Prof. Dr. Michael G. Hulsehoff
University of New Orleans
Prof. Dr. Tony R. Judd
New York University
Prof. Dr. John J. Kutzky
University of Illinois at Chicago
Prof. Dr. David Lange
Montana State University, Bozeman
Prof. Dr. Richard S. Levy
University of Illinois at Chicago
Prof. Dr. Charles Meier
Harvard University
Prof. Dr. Andre S. Markovits
University of Michigan
Prof. Dr. Johannes von Moltke
University of Michigan
Prof. Dr. Regina Morales-Sanchez
University of Michigan
Prof. Dr. Beth Simon-Josevic
Yale University Law School
Prof. Dr. Peter Putz
Oxford University
Prof. Dr. Robert R. Rabinbach
Princeton University
Prof. Dr. Jonathan Sternberg
University of Pennsylvania
Prof. Dr. George Steinmetz
University of Michigan
Prof. Dr. Vladimir Tismaneanu
University of Maryland, College Park
Prof. Dr. Liliane Weissberg
University of Pennsylvania
Prof. Dr. Steve Whitting
University of Chicago
Prof. Dr. Jack Zipes
University of Minnesota

15.06.2K An open letter to Federal
President Klestil signed
by American Scientists

David Abraham
Christopher S. Allen
Steven Beller
Seyla Benhabib
Guenter Bischof
John W. Boyer
Christine Day
Istvan Deak
Robert Dupont
Geoff Eley
Thomas C. Ertman
David Good
Helmut Gruber
Peter Hall
Julia Hell
Jeffrey Herf
Michael G. Huelshoff
Tony R. Judt
John J. Kulczycki
David Large
Richard S. Levy
Charles Maier
Andrei S. Markovits
Richard Mitten
Johannes von Moltke
Regina Morantz-Sanchez
Beth Simone Noveck
Peter Pulzer
Anson Rabinbach
Jonathan Steinberg
George Steinmetz
Vladimir Tismaneanu
Liliane Weissberg
Steven Whiting
Jack Zipes

Dear Mr. President, we are writing to you to express our grave concern about the recent conviction of Univ.-Prof. Dr. Anton Pelinka for defamation of character because of a statement he had made to a foreign television station one year ago about Jörg Haider, recently retired FPÖ national chairman and current Landeshauptmann of Carinthia.

We were not surprised, nor particularly worried, to learn that Haider had brought yet another lawsuit for an alleged defamation of character: this is his right, and has become his habit. What we do consider extremely troubling is the willingness of an Austrian judge to countenance such a transparent attempt by Haider to use the courts to intimidate his political critics. The verdict thus not only aims to silence Professor Pelinka by threatening his livelihood, but, if not forcefully opposed, it threatens to limit freedom of speech, and therefore political debate, in Austria at a time when it is most needed.

Many Austrian citizens, and friends of Austria abroad, have expressed their concerns about possible dangers to democratic freedoms in Austria since the Austrian People's Party agreed to form a coalition with Haider's Freedom Party last February. We consider Pelinka's conviction to be a serious warning sign that should not be taken lightly.

We urge you to speak out, and to use your constitutional prerogatives and the moral authority of your office to the fullest extent, not only to defend Professor Pelinka, but also to help preserve the broadest possible scope for political criticism of public officials.

As you doubtless have already heard, on May 1, 1999, the Italian television station RAI broadcast a report on Haider's political career. Among those interviewed for the program was University of Innsbruck political scientist Anton Pelinka, an internationally renowned and widely respected authority

on Austrian and European affairs. During the course of the interview he gave RAI, Pelinka stated, among other things, “In his career, Haider has repeatedly made statements which amount to trivializing National Socialism. Once he described death camps as penal camps. On the whole, Haider is responsible for making certain National Socialist positions and certain National Socialist remarks more politically acceptable.”

For having made this statement, Pelinka was convicted by a court in Vienna of having defamed Haider’s character, and fined ATS 60,000. While this is not an exorbitant sum, it does not include court costs or lawyers’ fees. Yet the size of the fine is the least significant aspect of this case.

It is virtually certain that Pelinka’s recent conviction (like so many before it), will be overturned by the European Court of Human Rights in Strasbourg, if it is not dismissed on appeal by an Austrian court, which we hope it will be. Not infrequently, indeed, Austrian judges do come down squarely on the side of more open political debate.

For example, in a similar suit Haider had brought against Austrian Green politician Peter Pilz for having described Haider as the “ideological foster father of right-wing extremism,” the court found in favor of Pilz’s right to express this view. Nevertheless, all such cases involve significant expense for the defendants (a consideration of no consequence for Haider, who is independently wealthy), and the appeals process can take years to run its course.

We recognize that Haider is not the first, nor the only, Austrian public official to make use of the courts to silence political criticism. It was condemnable when Former Chancellor Bruno Kreisky sued Peter Michael Lingens of Profil (subsequently overturned by the European Court of Human Rights), and it was equally reprehensible when former Presi-

dent Kurt Waldheim initiated criminal proceedings against then *Weltwoche* editor Hanspeter Born (subsequently withdrawn by Waldheim himself). For this reason we are encouraged by your recent decision not to authorize a criminal prosecution against the leader of the Vienna FPÖ, Hilmar Kabas, for allegedly having insulted you in a particularly crude way. Though from the press reports we have seen there was strong evidence suggesting that Kabas had made the statement in question, and hence a conviction seemed highly likely, you demurred, letting it be known that such statements by themselves adequately expose the political and moral bankruptcy of their speakers. We agree most readily that in a healthy democracy, the courts are not the proper place to conduct, nor to adjudicate, political debate, even when it is considered insulting.

But while Haider might not be the first to do so, no one has attempted to use state organs to throttle political criticism more frequently or deliberately than he. Indeed, another defamation suit brought by Haider against Pelinka is pending for an interview the latter gave to CNN.

Politicians' ability to limit, or even suppress unwanted critical comment by means of the defamation and libel laws has always burdened Austria's democracy. Yet with Haider's party now in the government, and with Dieter Böhmdorfer, Haider's former personal lawyer (and the original counsel of record in the suits brought against Pelinka), currently serving as the Minister of Justice, the problem has become more acute, and far more serious.

We therefore once again register in the strongest possible terms our opposition to this recent misuse of the court system for political purposes, and urge you to do all within your power to preserve the widest possible arena for political expression in Austria. For it is this quality above all which

distinguishes stable democracies from other less desirable political systems.

Sincerely ...



Simon Patterson
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html



museum in progress



Evil never takes a holiday. We must be aware of that fact. There will always be icons to this evil, I fear. In 1954 or 1955, I was hospitalized in Munich in a German hospital because of a serious fungus. It was a terribly lonesome time for me as there was no one but the nun who nursed me. I asked her "Do you have a radio that I could listen to, perhaps to music?" She brought me a small black radio, and on it was a Nazi Swastika. It was a paralyzing experience. Lonesome as I was, I was unable to listen to that radio. *Barbara Westman*

TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

29.06.2K Barbara Westman

Evil never takes a holiday. We must be aware of that fact. There will always be icons to this evil, I fear. In 1954 or 1955, I was hospitalized in Munich in a German hospital because of a serious fungus. It was a terrifically lonesome time for me as there was no one but the nun who nursed me. I asked her: "Do you have a radio that I could listen to, perhaps to music?" She brought me a small black radio, and on it was a Nazi Swastika. It was a paralyzing experience. Lonesome as I was, I was unable to listen to that radio. (Barbara Westman)

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen Kolleginnen, die um einen Kollektiven zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of foreign artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

Im Frühjahr 1998 begann die FPO in den meisten österreichischen Bundesländern eine große Plakationskampagne mit dem Slogan „Keine Gnade für Kinderschänder!“ Die Bevölkerung wurde aufgefordert, Unterschriften gegen ein so milde Umgang mit Kindermisbrauch zu leisten. Im Zusammenhang mit dieser Kampagne wurde von der FPO in Kärnten auch das farbige Großfoto eines erwachselt- oder zwölffährigen Mädchens platziert, das den Betrachter attraktiv hergerichtet, geschminkt, mit langen schwarzen Locken und einer Träne auf der Wange anschaut. Darunter stand ein Aufruf, die Unterschrift gegen Kindermisbrauch zu leisten. Gleichzeitig lancierte die FPO die Forderung nach „absoluter Anzeigepflicht“ bei Kindermisbrauch für Sozialarbeiterinnen und andere Helfer. Eine Gruppe von Kärntner Psychotherapeutinnen und Psychologinnen, die im Krankenhaus, in Beratungsstellen und an der Universität Klagenfurt arbeiten, sah sich genötigt, Ende September 1998 folgende Erklärung „gegen den Missbrauch des Missbrauchs“ abzugeben:

Als Psychotherapeutinnen und Psychologinnen, die in ihrer Berufsausübung mit Opfern von sexuellem Missbrauch befasst sind, wenden wir uns gegen die aktuelle Form der Missbrauchsmisstrachtung durch die FPO. Nicht mit Kindern und sexueller Missbrauch sind unter allen Umständen ein schwerwiegender Anschlag auf die elementaren Entwicklungsbedingungen und die Integrität eines Menschen, unter anderem das geistige und sexuelle Überleben, nach und nach zu unterbinden. Die FPO verküpfert aus seiner Sicht jedoch die verzerrende Empörung über den sexuellen Missbrauch mit der wütenderen und unfairer Weise mit der Herr gegen einen missliebigen Kärntner und politischer Gegner. Dabei schenkt sie in einem Beistand zur Unterschriftsmisstrachtung vor dem Mitleid der sexuell aufreizenden Collage nicht nach. Bei einer Plakationskampagne Missbrauch mit einer Unterebene verbunden war, wurde das Foto eines Mädchens verwendet, das man zuvot als verführerische Lolita ausstaffiert hatte. So werden missliche Betrachter unterbewusst in die Verlegenheit, damit sie sich dann bei der Unterschrift wieder moralisch und sauber fühlen können.

Wir sind das abgebildete Mädchen in einigen Jahren zu der Plakationskampagne gegen diese Form der Missbrauchsmisstrachtung fördert die Heuchelei: Der Stil der Missbrauchsanzeige der FPO ist für die Praktiker in der Kinderpsychiatrie nicht hilfreich. Die geforderte absolute Anzeigepflicht (über die bereits vorhandene Regelung hinaus) beispielsweise ist eine kontraproduktive Lehrformel. Sie verbreitet Zusatzstress und Angst dort, wo eine verantwortungsvolle Diagnostik und das Abwägen des geeigneten Zeitpunktes für strafrechtliche, sozialarbeiterische und therapeutische Interventionen angebracht sind. Übertriebene Maßnahmen können Kindern gefährden. Das fachliche Ringen um die richtige Entscheidung wird durch die Herstellung eines politischen Verfolgungsklimas bis in die psychosozialen Einrichtungen der Länder hinein transportiert und behindert. Aus den genannten Gründen fordern wir die FPO auf, die Missbrauchskampagne in der derzeitigen Form umgehend einzustellen.

Unzureichend war diese Erklärung von über zwanzig erfahrenen Psychotherapeutinnen und Psychologinnen. Über den Aufruf wurde in der Kärntner „Kleine Zeitung“ berichtet. Natürlich zeigte sich in der FPO nicht nur besonnenes Kinderschutzpersonal, sondern auch Kärntner Kinderpsychiatern. Einige Psychotherapeutinnen, die die Erklärung nachdenklich bezeugten unterschreiben wollten, machten den Fehler, ihre Dienstorte, die der FPO nahe standen, von ihrer Absicht zu informieren, und wurden so massiv unter Druck gesetzt, dass sie die Unterschrift weigerten.

Praktisch sind den Anti-Missbrauch-Aufreiter zeigte sich Härdem dem Wohlwollen immer mehr als Kinderfänger. Auf einem größeren Plakat

hält er zwei glückliche Kinder im Arm, und darunter ist der Aufruf eines dieser Kinder abgedruckt: „Ich liebe dich und ich will zuhause.“ So viele solche Verführer und Verharmloser muss es doch wenigstens einen guten Ort gibt. Einer der vielen Härders-Berichte zur Spaltung der Welt in die Nur-Bösen und die Nur-Guten. Andere Plakate zeigen Härders wie einen Ober-Familienvater mit einer Frau und einem Kind verbunden mit dem Slogan: „Einer der unsere Kinder schützen.“ Das Mädchen auf dem Arm der Mutter schaut allerdings etwas ängstlich.

Nach den Kärntner Wahlen, bei denen die FPO u.a. durch das Kinderschutz-Versprechen punkte, warb die Partei mit der faszinierenden Botschaft: „Nur die Babes und dem Spruch: „Danke Jörg.“ Erst zu diesem Zeitpunkt kam es zu einer politischen Diskussion über den Missbrauch von Kindern für die Parteinwerbung. SPO-Politikerinnen äußerten sich kritisch. Nach meinem Empfinden hätte sich wirklich nur eine sehr relevante im Kärntner Plakatium durch die Baby-Pops stimulieren werden können (das Lolita-Plakat vom Sommer 1998 war viel schlimmer gewesen). Aber unter der Vorherrschaft der FPO sollte verbotenen Voraussetzung, dass die Kinderschänder und „Babysifer“ überall lauten, hätte man das Plakat durchaus als fährlich einschätzen müssen. Es verschwand dann auch über Nacht von den Plakaten.

Die Kärntner Landtagswahlen im Frühjahr 1999 und die Nationaltagswahlen Anfang Oktober 1999 wurde Härders erneut als „Einer, der unsere Kinder schützt“ aufgeführt. Härders wurde nach der Verurteilung der Kinder- und Kindersympathisanten betrachtet. Noch einmal am Wiener Wahlkampfe: „Wir von der FPO lassen uns Witz und dem Österreich ist es möglich, was ein einfacher Diebstahl härter bestrafen wird, als der sexuelle Missbrauch unserer Kinder. Dafür sind SPO und ÖVP verantwortlich.“ Die FPO schürt unsere Kinder. Wer sich an ihnen vergreift, hat mit „Ibendanger“ Haft zu rechnen. Missbrauch ist ein schweres Verbrechen. Dafür darf es keine Entschuldigung geben.“

Im „Kinderschutzpaket“ der FPO vom Herbst 1999 heißt es: „Fast täglich werden neue erschütternde Fälle und fürchterliche Gewalttaten bekannt und trotzdem verharren diese Bundesregierung und sehr viele wirksamen Maßnahmen zum Schutz unserer Kinder.“ Härders hatte gewissmaßen ein großes Vertrauen mit der Aufschrift: „Kinderschänder“ oder „Kinderschänder-Dalder“ aufgestellt, in das er missliebige Künstler, Politiker und Kritiker hineinmestete droht. Die folgenden Monate waren bis Februar 2000 erwichene eine belgische Regierung, die Härders Rechtssystemer beim Namen genannt hat. Härders hatte die Sache Schriftstellerin, das Härders nicht misshandeln hätte, das in Bräutis die Regierung, die möglicherweise in den Kindermord- und Pornoskandal um das Ehepaar Dauterive verwickelt war, längst abgewandt und durch eine neue ersetzt worden war. Die Verfolgungsimpulse, die in der Bundesregierung und in der FPO eigene Realisierungsprüfung auf Kraft zu setzen.

Die Kampagne der FPO wäre vielleicht nicht so erfolgreich gewesen, wenn sie nicht realitätsfremd und schadet darüber hinaus der Praxis eines Kindes. Die Bundesregierung wollte man den Kindern wirklich helfen, so müsste man zunächst die Arbeitsbedingungen der Sozialarbeiterinnen in den Jugendämtern verbessern, die die meisten Frühwarnzeichen für Missbrauchsfälle verkörpern, die aber wiederum hohe Klientenzahlen haben und für die monatliche kleinen Schwangerschaftsverhütung bereitstellen, sodass eine Sozialarbeiterin die Arbeit von zwei machen muss. Diese Sozialarbeiterinnen sind zumeist gut ausgebildet und motiviert (sie würden wirklich den

Titel „Die unsere Kinder schützen“ verdienen). Oder Härders hätte das einige Kärntner Kinderpsychiatern, das personell vielfach unterbesetzt ist, sofort nach dem Ansatzen als Landeshauptmann finanziell absichern können. Sondernens der Kinderschutz unter dem Vorsitz von Härders und seines Jugendreferenten Reichhold ein zweites Mal erfinden. In öffentlichen Erklärungen wurde behauptet, dass nach den Strafrechtsreformen der SPO/ÖVP-Regierung, beim aussergerichtlichen Tatausgleich sich in Zukunft auch die Missbrauchstäter einfach werden „freikaufen“ können. Und es wurde behauptet, die in Kärnten bereits vorhandenen Kinderschutzinstitutionen hätten unternommen, sich „kompetenzorientiert“ und „in der stark Hand des Landeshauptmanns und seinen „Kinderschutzpflicht“ benötigen.

Der Pressesprecher des zuständigen „Verzins für Bewahrungshilfe“ stellte dem gegenüber fest: „Bei der Durchführung des außergerichtlichen Tatausgleichs, besonders im sozialen Nabbereich, steht die Wahrung der Interessen des Opfers an erster Stelle (...). Ein aussergerichtlicher Tatausgleich ist in Fällen des Kindermisbrauchs von unserer Seite, aber auch seitens der Staatsanwaltschaft nicht vorstellbar.“ (Kleine Zeitung, 15. 12. 1999) Und die Kärntner Kinder- und Jugendanwälten antwortete auf den Vorwurf der mangelnden Koordinierung des Kinderschutzes wie folgt: „Es gibt sehr wohl ein gut ausgebautes Netzwerk von Mitarbeitern der Kinder- und es kann grundsätzlich davon ausgegangen werden, dass diese Institutionen voneinander wissen.“ (Ebenda) Die von Härders in Kärnten als große Neuerung der Daueranfrage über die Kinderschutz-Hotline, die laut „FPO-Kinderschutzpaket“ endlich eine „psychologische Rund-um-die-Uhr-Beratung für Opfer und deren Angehörige“ weiterleitet im Schritt vom 2000 darin, dass ein offensichtlich getragener Psychologe die AnruferInnen auf die Adresse der entsprechenden Einrichtungen verwies. Und wenn man Pech hat, sitzt dieser Psychologe im Auto und hat die wichtigsten Telefonnummern in der Hand.

Die „absolute Anzeigepflicht“ wurde im „Kinderschutzpaket“ der FPO für Kärnten konkretisiert als schriftliche Aufforderung an alle Bezirkshauptleute, bei allen unentdeckten Dienststellen darauf zu achten, das Informationen über Kindermisbrauch und Kindesmisshandlungen gewisserhaft geprüft und verfolgt werden.“ Das ist eine Verloppung der schon bestehenden Gesetz. Bloß das dies (gemäß § 84, Absatz 2 der SPO) sinnvollerweise vorsehen, dass die Anzeigepflicht nicht besteht, „wenn die Anzeige eine amtliche Tätigkeit beeinträchtigen würde, deren Wirksamkeit eine perzentuellen Vertrauensverhältnis bedarf.“ Ohne die derzeit noch gesetzlich gesicherte Möglichkeit der Helfer, die Vertrauensverhältnis zu den Opfern zu wahren und in Absprache mit Kollegen und Vorgesetzten selbst über den Zeitpunkt der Anzeige zu entscheiden, wäre eine „absolute Anzeigepflicht“ ungenügend so notwendig und sinnvoll wie eine von oben verordnete „absolute Operationspflicht“ für Chirurgen. In heftiger Stimmung und mit Seraglio im Genick wird der Eingriff nicht sicherer.

Die vorliegende Schrift kann nicht auf Spezialprobleme der Versorgung von Gewalttätigen zu sprechen, wenn sie nicht realitätsfremd psychologische Frage, warum die fahrlässige Behandlung des Themas Kindermisbrauch oder „Kinderschänder“ für die Härders FPO so interessant ist.

Ich denke, dass dies auf einer allgemeinen Ebene auch damit zu tun hat, dass sich in unserer Gesellschaft sehr viele Menschen aus Erwachsenen, in ihren Liebeswünschen und ihrer Gunglichkeit durch Autoritäten misstrauen und ausgebeutet fühlen. Das gilt für viele Arbeitsbedingungen, in denen die Chef: zu allen anderen auch noch die „Ernter der Macht“ verfügen. Und das gilt noch mehr für die permanenten sexuellen

Verführungen und Versprechungen, die von der Kulturindustrie, den TV-Sendefrequenzen, mehr oder weniger pornografischen Werbochwaschen usw. ausgehen. Letzten Endes gehen wir aber leer aus und zahlen noch drauf. Viele Menschen fühlen sich wie dumme und verführte Kinder, welche die Autorität nicht unterstützen können. Beim Kindermisbrauch ist der böse und verführerische Anreiz der Autorität ganz offensichtlich, und weitgehend in der Aufrechterhaltung der Autorität besteht die Ursache von Verführung können wir an der verheerenden Verstrahlung der „gehobenen Verführer“ (Vince Packard) und der Repräsentanten von ererbter Autorität teilnehmen. Leider kommt hinzu, dass in der denaturligten Berichterstattung über Missbrauch – kaum verhält sich die Beitragsfanatiker – auch das Voyeurismus des Publikums befragt wird. Das Innenleben wird gleichzeitig zu Recht als eine letzte Bedingung der Moral in einer kommerziellen und sexualisierten Kultur verteidigt, in der alle Schlangengenen eingestrichen werden.

Im speziellen Fall der FPO-Anhänger geschieht es sich zu dem allgemeinen Verfürgungsfähigkeit der ausgebauten Konsumenten wahrscheinlich noch ein weiteres Gefühl hinzu: Ihr Führer hat bei den Fans eine Mischung von erotischem Interesse und kindlichen Abhängigkeitswünschen hervorgerufen und benutzt. Es handelt sich nicht um einen sexuellen, wohl aber um einen emotionalen Missbrauch von Bindungsbereitschaft und Liebeswünschen. Die missbrauchten Kinder sind in die Extrem gestiegenen Schattengängen der politisch Verführer, welche ihre manchmal aufsteigende Empörung über die eigene Verführung in der Daueranfrage über die Kinderschutzhotline leuchten sollen. Die Fans sind wie die Kinder im Märchen „Der Rattenfänger von Hameln“, wo der Rattenfänger sie schließlich die korrupten Stadträte vor Hameln dadurch befreit, dass er die Kinder der Stadt mit der Zaubermedie seiner Flöte an sich bindet und in eine ungewisse Zukunft führt. Für einen kritischen Rattenfänger ist es sehr praktisch, auf über lauernde „Kinderschänder“ zeigen zu können. Die von ihm praktizierte Verführung erscheint im Vergleich zu den Kinderschändern harmlos oder tritt gar nicht erst ins Bewusstsein.

Klaus Ottmayer
Die Härders-Show
zur Psychopödie der FPO
Klagenfurt 2000 Drava-Verlag

Auszug aus Kapitel 7, Seite 100–108
Kölg-Affäre und Kinderschänder-Kampagne

Der Missbrauch des Missbrauchs

30.06.2K Klaus Ottomeyer

Die Haider-Show. Zur Psychopolitik der FPÖ. (Klagenfurt 2000, Drava-Verlag)

Auszug aus Kapitel 7, S. 100-108,
Kolig-Affäre und Kinderschänder-
Kampagne. Der Missbrauch des
Missbrauchs

The Haider Show. On the psycho-
politics of the FPÖ. (Klagenfurt 2000,
Drava Publishing House)

Extract from Chapter 7, pp 100-108,
The Kolig Affair and the Child Abuse
Campaign. The Abuse of Abuse

Im Frühjahr 1998 begann die FPÖ in den meisten österreichischen Bundesländern eine große Plakataktion mit dem Slogan: „Keine Gnade für Kinderschänder!“ Die Bevölkerung wurde aufgerufen, Unterschriften gegen einen zu milden Umgang mit Kindesmissbrauch zu leisten. Im Zusammenhang mit dieser Kampagne wurde von der FPÖ in Kärnten auch das farbige Großfoto eines etwa elf- oder zwölfjährigen Mädchens plakatiert, das den Betrachter attraktiv hergerichtet, geschminkt, mit langen schwarzen Locken und einer Träne auf der Wange anschaut. Darunter stand ein Aufruf, die Unterschrift gegen Kindesmissbrauch zu leisten. Gleichzeitig lancierte die FPÖ die Forderung nach „absoluter Anzeigepflicht“ bei Kindesmissbrauch für SozialarbeiterInnen und andere Helfer. Eine Gruppe von Kärntner PsychotherapeutInnen und PsychologInnen, die im Krankenhaus, in Beratungsstellen und an der Universität Klagenfurt arbeiteten, sah sich genötigt, Ende September 1998 folgende Erklärung „gegen den Missbrauch des Missbrauchs“ abzugeben:

„Als PsychotherapeutInnen und PsychologInnen, die in ihrer Berufsausübung mit Opfern von sexuellem Missbrauch befasst sind, wenden wir uns gegen die aktuelle Form der Missbrauchsthematisierung durch die FPÖ. Inzest mit Kindern und sexueller Missbrauch sind unter allen Umständen ein schwerwiegender Anschlag auf die elementaren Entwicklungsbedingungen und die Integrität eines Menschen, und es muss alles getan werden, um solche Übergriffe rasch und wirksam zu unterbinden. Die FPÖ verknüpft aus unserer Sicht jedoch die verständliche Empörung über den sexuellen Missbrauch in willkürlicher und unfairer Weise mit der Hetze gegen einen missliebigen Künstler und politische Gegner. Dabei schreckt sie in einem Beiblatt zur Unterschriftensammlung vor den Mitteln der sexuell aufreizenden Collage nicht zurück. Bei einer Plakataktion gegen Missbrauch, die

mit einer Unterschriftensammlung verbunden war, wurde das Foto eines Mädchens verwendet, das man zuvor als verführerische Lolita ausstaffiert hatte. So werden männliche Betrachter unterschwellig stimuliert, damit sie sich dann bei der Unterschrift wieder moralisch und sauber fühlen können. Was wird das abgebildete Mädchen in einigen Jahren zu der Plakataktion sagen? Diese Form der Missbrauchsthematisierung fördert die Heuchelei. Der Stil der Missbrauchskampagne der FPÖ ist für die Praktiker in der Kinderschutzarbeit nicht hilfreich.

Die geforderte ‚absolute Anzeigepflicht‘ (über die bereits vorhandene Regelung hinaus) beispielsweise ist eine kontraproduktive Leerformel. Sie verbreitet Zusatzstress und Angst dort, wo eine verantwortungsvolle Diagnostik und das Abwägen des geeigneten Zeitpunkts für strafrechtliche, sozialarbeiterische und therapeutische Interventionen angebracht sind. Überstürzte Maßnahmen können Kinder gefährden. Das fachliche Ringen um die richtige Entscheidung wird durch die Herstellung eines politischen Verfolgungsklimas bis in die psychosozialen Einrichtungen des Landes hinein torpediert und behindert. Aus den genannten Gründen fordern wir die FPÖ auf, ihre Missbrauchskampagne in der derzeitigen Form umgehend einzustellen.“

Unterzeichnet war diese Erklärung von über zwanzig erfahrenen PsychotherapeutInnen und PsychologInnen. Über den Aufruf wurde in der Kärntner „Kleinen Zeitung“ berichtet. Natürlich zeigte sich in der FPÖ niemand beeindruckt. Haider und seine Leute waren die neuen Kinderschutzexperten. Einige PsychotherapeutInnen, die die Erklärung zunächst begeistert unterschreiben wollten, machten den Fehler, ihre Dienstgeber, die der FPÖ nahe standen, von ihrer Absicht zu informieren, und wurden so massiv unter Druck gesetzt, dass sie die Unterschrift wieder zurückzogen.

Parallel zu den Anti-Missbrauchs-Aufrufen zeigte sich Haider dem Wahlvolk immer mehr als Kinderfreund. Auf einem großen Plakat hält er zwei glückliche Kinder im Arm, und darunter ist der Ausruf eines dieser Kinder „Mein Bruder, der Jörg und ich!“ zu lesen. Wo es so viele böse Verführer und Verharmloser gibt, muss es doch wenigstens einen guten Onkel geben. Einer der vielen Haider-Beiträge zur Spaltung der Welt in die Nur-Bösen und die Nur-Guten. Andere Plakate zeigten Haider wie einen Ober-Familienvater mit einer Frau und einem Kind verbunden mit dem Slogan: „Einer, der unsere Kinder schützt“. Das Mädchen auf dem Arm der Mutter schaut allerdings etwas ängstlich.

Nach den Kärntner Wahlen, bei denen die FPÖ u.a. durch das Kinderscheck-Versprechen punktete, warb die Partei mit der fotografierten Rückseite nackter Babys und dem Spruch: „Danke Jörg!“ Erst zu diesem Zeitpunkt kam es zu einer politischen Diskussion über den Missbrauch von Kindern für die Parteiwerbung. SPÖ-Politikerinnen äußerten sich kritisch. Nach meinem Empfinden hätten wirklich nur einige sehr Perverse im Kärntner Publikum durch die Baby-Popos stimuliert werden können (das Lolita-Plakat vom Sommer 1998 war viel schlimmer gewesen). Aber unter der vorher von der FPÖ selbst verbreiteten Voraussetzung, dass die Kinderschänder und „Babyficker“ überall lauern, hätte man das Plakat durchaus als fahrlässig einschätzen müssen. Es verschwand dann auch über Nacht von den Plakatwänden.

Für die Kärntner Landtagswahlen im Frühjahr 1999 und die Nationalratswahlen Anfang Oktober 1999 wurde Haider erneut als „Einer, der unsere Kinder schützt“ aufgebaut. Für die Gegner stand das Eck der Kinderfeinde und Kinder-Sympathisanten bereit. Noch einmal aus dem Wiener Wahlkampf: „Wir von der FPÖ lassen die Wiener und ihre

Kinder auch weiterhin nicht im Stich (...) In Österreich ist es möglich, dass ein einfacher Diebstahl härter bestraft wird, als der sexuelle Missbrauch unserer Kinder. Dafür sind SPÖ und ÖVP verantwortlich. Die FPÖ schützt unsere Kinder. Wer sich an ihnen vergeht, hat mit lebenslanger Haft zu rechnen. Kindesmissbrauch ist ein schweres Verbrechen. Dafür darf es keine Entschuldigung geben.“

Im „Kinderschutzpaket“ der FPÖ vom Herbst 1999 heißt es: „Fast täglich werden neue erschütternde Fälle und fürchterliche Gewalttaten bekannt und trotzdem verharmlost diese Bundesregierung und setzt keine wirksamen Maßnahmen zum Schutz unserer Kinder.“ Haider hatte gewissermaßen ein großes Tintenfass mit der Aufschrift „Kinderschänder“ oder „Kinderschänder-Dulder“ aufgestellt, in das er missliebige Künstler, Politiker und Kritiker hineinstecken droht. Die Folgen können ruinös sein. Im Februar 2000 erwischte es die belgische Regierung, die Haiders Rechtsextremismus beim Namen genannt hatte. Bloß hatte die Sache den Schönheitsfehler, dass Haider nicht mitbekommen hatte, dass in Brüssel die Regierung, die möglicherweise in den Kindermord- und Porno-Skandal um das Ehepaar Dutroux verwickelt war, längst abgewählt und durch eine neue ersetzt worden war. Die Verfolgungsimpulse, die man mobilisiert, drohen manchmal auch die eigene Realitätsprüfung außer Kraft zu setzen.

Die Kampagne der FPÖ wäre vielleicht noch zu ertragen, wenn sie nur realitätsfern wäre. Sie bedroht aber einzelne Menschen und schadet darüber hinaus der Praxis eines effektiven Kinderschutzes. Wollte man den Kindern wirklich helfen, so müsste man zuallererst die Arbeitsbedingungen der SozialarbeiterInnen in den Jugendämtern verbessern, die das wichtigste Frühwarnsystem für Missbrauchsfälle verkörpern, die aber viel zu hohe Klientenzahlen haben und für die

monatlang keine Schwangerschaftsvertretungen bereitgestellt werden, sodass eine Sozialarbeiterin oft die Arbeit von zweien machen muss. Diese Sozialarbeiterinnen sind zumeist gut ausgebildet und motiviert (sie würden wirklich den Titel „Die unsere Kinder schützen“ verdienen). Oder Haider hätte das einzige Kärntner Kinderschutzzentrum, das personell völlig unterbesetzt ist, sofort nach dem Amtsantritt als Landeshauptmann finanziell absichern können. Stattdessen wurde der Kinderschutz unter dem Vorsitz von Haider und seines Jugendreferenten Reichhold ein zweites Mal erfunden. In öffentlichen Erklärungen wurde behauptet, dass nach den Strafrechtsreform-Plänen der SPÖ/ÖVP-Regierung, beim „außergerichtlichen Tatausgleich“ sich in Zukunft auch die Missbrauchstäter einfach würden „freikaufen“ können. Und es wurde behauptet, die in Kärnten bereits vorhandenen Kinderschutzeinrichtungen hätten untereinander nicht kommuniziert und würden jetzt die starke Hand des Landeshauptmanns und seinen „Kinderschutzgipfel“ benötigen.

Der Pressesprecher des zuständigen „Vereins für Bewährungshilfe“ stellte dem gegenüber fest: „Bei der Durchführung des außergerichtlichen Tatausgleichs, besonders im sozialen Nahbereich, steht die Wahrung der Interessen des Opfers an erster Stelle (...) Ein aussergerichtlicher Tatausgleich ist in Fällen des Kindesmissbrauchs von unserer Seite, aber auch seitens der Staatsanwaltschaft nicht vorstellbar.“ (Kleine Zeitung, 15.12.1999) Und die Kärntner Kinder- und Jugendanwältin antwortete auf den Vorwurf der mangelnden Koordinierung des Kinderschutzes wie folgt: „Es gibt sehr wohl ein gut ausgebautes Netzwerk zum Schutz der Kinder, und es kann grundsätzlich davon ausgegangen werden, dass diese Institutionen voneinander wissen.“ (Ebenda) Die von Haider in Kärnten als große Neuerung eingeführte 24-Stunden-Kinderschutz-Hotline, die laut „FPÖ-Kinderschutz-

paket“ endlich eine „psychologische Rund-um-die-Uhr-Betreuung für Opfer und deren Angehörige“ verspricht, bestand im Februar 2000 darin, dass ein offensichtlich gestresster Psychologe die AnruferInnen auf die Adressen der schon länger vorhandenen etwa dreißig in Frage kommenden Einrichtungen verwies. Und wenn man Pech hat, sitzt dieser Psychologe im Auto und hat die wichtigen Telefonnummern gerade nicht zur Hand.

Die „absolute Anzeigepflicht“ wurde im „Kinderschutzpaket“ der FPÖ für Kärnten konkretisiert als „schriftliche Aufforderung an alle Bezirkshauptleute, bei allen unterstellten Dienststellen darauf zu achten, dass Informationen über Kindesmissbrauch und Kindesmisshandlungen gewissenhaft geprüft und verfolgt werden“. Das ist eine Verdoppelung der schon bestehenden Gesetze, bloß dass diese (gemäß § 84, Absatz 2 der StPO) sinnvollerweise vorsehen, dass die Anzeigepflicht nicht besteht, „wenn die Anzeige eine amtliche Tätigkeit beeinträchtigen würde, deren Wirksamkeit eines persönlichen Vertrauensverhältnisses bedarf“. Ohne die derzeit noch gesetzlich gesicherte Möglichkeit der Helfer, das Vertrauensverhältnis zu den Opfern zu wahren und in Absprache mit Kollegen und Vorgesetzten selbst über den Zeitpunkt der Anzeige zu entscheiden, wäre eine „absolute Anzeigepflicht“ ungefähr so notwendig und sinnvoll wie eine von oben verkündete „absolute Operationspflicht“ für Chirurgen. In hektischer Stimmung und mit Strafangst im Genick wird der Eingriff nicht sicherer.

Die vorliegende Schrift kann nicht auf Spezialprobleme der Versorgung von Gewaltopfern eingehen. Es bleibt aber die politisch-psychologische Frage, warum die fahrlässige Behandlung des Themas Kindesmissbrauch oder „Kinderschänder“ für die Haider FPÖ so interessant ist. Ich denke, dass dies auf einer allgemeinen Ebene auch damit zu tun hat,

dass sich in unserer Gesellschaft sehr viele Menschen, auch Erwachsene, in ihren Liebeswünschen und ihrer Gutgläubigkeit durch Autoritäten missbraucht und ausgebeutet fühlen. Das gilt für viele Arbeitsbeziehungen, in denen die Chefs zu allem anderen auch noch über die „Erotik der Macht“ verfügen. Und das gilt noch mehr für die permanenten sexuellen Verführungen und Versprechungen, die von der Kulturindustrie, den TV-Satelliten-Programmen, mehr oder weniger pornografischen Werbebotschaften usw. ausgehen. Letzten Endes gehen wir dabei leer aus und zahlen noch drauf. Viele Menschen fühlen sich wie dumme und verführte Kinder, welche die Autorität nicht stürzen können. Beim Kindesmissbrauch ist der böse und verführerische Anteil der Autorität ganz offensichtlich, und wenigstens in der Aufregung darüber können wir an der ersuchten Bestrafung der „geheimen Verführer“ (Vance Packard) und der Repräsentanten von veruntreuter Autorität teilnehmen. Leider kommt hinzu, dass in der detailgenauen Berichterstattung über Missbrauch – kaum verhüllt von den Bestrafungsfantasien – auch der Voyeurismus des Publikums befriedigt wird. Das Inzesttabu wird gleichzeitig zu Recht als eine letzte Bastion der Moral in einer kommerzialisierten und sexualisierten Kultur verteidigt, in der alle Schamgrenzen eingerissen werden.

Im speziellen Fall der FPÖ-Anhänger gesellt sich zu dem allgemeinen Verführungsgefühl der ausgebeuteten Konsumenten wahrscheinlich noch ein weiteres Gefühl hinzu: Ihr Führer hat bei den Fans eine Mischung von erotischem Interesse und kindlichen Abhängigkeitswünschen hervorgezogen und benutzt. Es handelt sich nicht um einen sexuellen, wohl aber um einen emotionalen Missbrauch von Bindungsbereitschaft und Liebeswünschen. Die missbrauchten Kinder sind die ins Extrem gesteigerten Schattenfiguren der politisch Verführten, welche ihre manchmal aufsteigende Empö-

rung über die eigene Verführtheit in der Daueraufregung über die Kinderschänder loswerden sollen. Die Fans sind wie die Kinder im Märchen „Der Rattenfänger von Hameln“, wo der Rattenfänger bekanntlich die korrupten Stadtväter von Hameln dadurch bestraft, dass er die Kinder der Stadt mit der Zaubermelodie seiner Flöte an sich bindet und in eine ungewisse Zukunft führt. Für einen kritisierten Rattenfänger ist es sehr praktisch, auf überall lauende „Kinderschänder“ zeigen zu können. Die von ihm praktizierte Verführung erscheint im Vergleich zu den Kinderschändern harmlos oder tritt gar nicht erst ins Bewusstsein.

In spring 1998 the FPÖ began a big poster campaign in most parts of Austria with the slogan, "No mercy for child abusers!" People were encouraged to sign a petition against too mild treatment of child abuse. As part of this campaign the FPÖ in Carinthia used a large-format colour poster of an eleven or twelve year-old girl who the viewer sees attractively dressed, made-up, with long black curls and a tear on her cheek. Beneath this is the appeal to sign the petition against child abuse. At the same time the FPÖ demanded "absolute obligation to report a crime" for social workers and other helpers. At the end of September 1998, a group of Carinthian psychotherapists and psychologists who worked in hospitals, counselling centres and at the University of Klagenfurt saw the necessity of delivering the following statement, "against the abuse of abuse".

"As psychotherapists and psychologists who work with the victims of sexual abuse we protest at the way this abuse is currently being made an issue by the FPÖ. Incest with children and sexual abuse are under any circumstances a serious attack on the fundamental conditions for development and the integrity of a person and everything must be done to prevent such attacks quickly and efficiently. However, in our view, the FPÖ has, in an arbitrary and unfair way, connected sexual abuse with the hounding of an artist and political opponent they do not like. In doing so, they do not shrink from using a sexually arousing collage in the promotion of their petition. In a poster campaign against abuse which was coupled with a petition, a photograph of a girl was used who had been fitted out to look like a seductive Lolita. In this way, male viewers would be subliminally stimulated so that when signing the petition they could once again feel moral and pure. What will the girl in the picture say about this poster campaign in a few years time? This form of

dealing with abuse encourages hypocrisy. The style of the FPÖ's anti-abuse campaign is unhelpful for those with the practical job of protecting children. The demand for 'absolute obligation to report' (in addition to currently existing regulations) is a counterproductive and empty formula. It spreads additional stress and fear where a responsible diagnosis and the evaluation of the correct time for legal measures, social work and therapy are required. Measures which are too hasty can endanger children. A political persecution campaign will torpedo professional judgement and prevent the correct decisions being made in the psychological and social institutes of the province. For the above-mentioned reasons we ask the FPÖ to discontinue their abuse campaign in this form immediately."

This statement was signed by over twenty experienced psychotherapists and psychologists. The Carinthian "Kleine Zeitung" reported the statement. Of course, nobody in the FPÖ was impressed. Haider and his helpers were the new child protection experts. Some psychotherapists who were at first keen to sign the statement made the mistake of letting their employers, who were close to the FPÖ, know of their intentions. They were put under such great pressure that they withdrew their signatures.

Parallel to the anti-abuse slogans Haider has been showing himself to his voters more and more as a friend to children. On one large poster, he is holding two happy children in his arms and below can be read the exclamation of one of the children, "My brother, Jörg and I!" Where there are so many ready to seduce and play down abuse there must also be at least one good uncle. One of Haider's many contributions towards dividing the world into the only-good and the only-evil. Other posters showed Haider like the head of the family with a woman and child with the slogan, "Someone

who protects our children". However, the girl in the mother's arms looks rather worried.

After the elections in Carinthia in which the FPÖ gained votes, among other reasons, because of the promise of money for families with children, the party advertised with a picture of naked toddlers photographed from behind and the caption, "Thank you, Jörg!" Only then was there a political discussion about the misuse of children for party advertising. Social Democratic Party politicians expressed criticism. In my opinion, only a few extremely perverse Carinthians could have felt stimulated by these toddlers' bottoms (the Lolita poster from summer 1998 was much worse). However, in view of the idea which the FPÖ itself spread, that child abusers and "baby fuckers" were lurking everywhere, the poster should have been seen as negligent. It disappeared from billboards overnight.

For the Carinthian provincial government elections in spring 1999 and the general election at the beginning of October, Haider was once again built up to be, "Someone who protects our children". A corner was left ready for the enemies of children and child abuse sympathisers. Once again from the Vienna election campaign: "We from the FPÖ do not and will not let down the Viennese and their children (...) In Austria it is possible that a simple theft is punished more severely than the sexual abuse of our children. The SPÖ (Social Democratic Party) and ÖVP (Austrian People's Party – Conservative Party) are responsible for this. The FPÖ protects our children. Whoever abuses them can reckon with life in prison. Child abuse is a serious crime. There should be no excuse for it."

In the "Child Protection Package" from the FPÖ in autumn 1999 was written: "Almost every day there are shocking new crimes and terrible violence and still the government

plays them down and takes no effective measures for the protection of our children.” Haider has to a certain extent set up a huge ink well with the label “child abusers” or “child-abuse apologists” in which he threatens to dip artists, politicians and critics he does not like. The consequences can be ruinous. In February 2000 it reached the Belgian government, which had spoken of Haider’s right-wing extremism. Unfortunately, there was one flaw – that Haider was not informed that in Brussels the government which had possibly been involved in the child murder and porn scandal centred around the Dutroux couple had long lost the elections and been replaced by a new one. The persecution impulses which are mobilised sometimes threaten to put one’s own checking of reality out of action.

The FPÖ’s campaign could perhaps be tolerated if it was simply remote from reality. However, it threatens individuals and furthermore damages the practise of effective child protection. If one really wanted to help children the very first thing to do would be to improve the working conditions of social workers who embody the most important early warning system for cases of abuse. However, they have far too many clients and for months are not replaced when they are pregnant so that one social worker must often do the work of two. These social workers are at least well trained and motivated (they would really deserve the title “Those who protect our children”). Haider could also have brought financial security to the only Carinthian child protection centre, which is extremely understaffed, immediately upon taking office as provincial governor. Instead of this, child protection under the chairmanship of Haider and his youth councillor Reichhold was invented for a second time. It was claimed in public declarations that according to criminal law reform plans of the SPÖ/ÖVP government, in cases of “out of court

settlements" in future the perpetrators would simply be able to "buy themselves free". It was also claimed that the existing child protection organisations in Carinthia had not communicated with each other and would now require the strong hand of the provincial governor and his "child protection summit".

The press officer for the responsible "Probation Office Association" reacted to this: "In cases of out of court settlements, especially in the immediate social field, the protection of the interests of the victim is the prime concern. (...) On our part, and on the part of the public prosecutor, an out of court settlement is unimaginable in cases of child abuse." (Kleine Zeitung, 15.12.1999) The Carinthian child and juvenile lawyer answered the accusation of a lack of coordination of child protection as follows: "There certainly is a well organised network for the protection of children, and it can basically be supposed that these institutions know of each others' existence." (Ebenda)

The 24 hour child protection hotline introduced by Haider as a great innovation, which according to the "FPÖ Child Protection Package" finally promised "round the clock psychological counselling for victims and their relatives", consisted in February 2000 of one obviously over-stressed psychologist who gave callers the telephone numbers and addresses of the around thirty previously existing relevant organisations. And if you had bad luck this psychologist was just in the car and did not have the important telephone numbers to hand.

More details were given about the "absolute obligation to report" in the FPÖ's "Child Protection Package" for Carinthia. It was "a written demand to all local council heads to make sure that in all offices under their responsibility information about child abuse and cruelty to children should be

thoroughly checked and prosecuted”: This is a doubling of current laws except that these sensibly provide that there is no obligation to report “if the charge would adversely influence official action, the effect of which requires a relationship of personal trust.” Without the currently still legally secured opportunity for helpers to preserve a relationship of trust with the victims and, taking advice from colleagues and superiors, themselves to decide upon the correct time for legal proceedings, an “absolute obligation to report” would be as necessary and useful as an “absolute obligation to operate” for surgeons. In a nervous mood and with the fear of the law at their backs the operation would not be safer.

The current article cannot go into the special problems of caring for the victims of violence. However, there remains the political-psychological question why the negligent treatment of the subject of child abuse or “child abusers” is so interesting for Haider’s FPÖ. I think that on a general level it is also related to the fact that in our society many people, including adults, feel themselves to be abused and exploited by the authorities in their desire for love and their trusting natures. This applies to many employment relationships in which the bosses, on top of everything else, also have the “eroticism of power” available. And this applies still more to the permanent sexual seductions and promises coming from the culture industry, satellite TV programmes, more or less pornographic advertising messages and so on. In the end, we come away with empty hands and pay for it too. Many people feel like stupid seduced children who suffer under an authority which they cannot bring down. In child abuse the evil and seductive part of authority is completely obvious and at least in the excitement about it we can participate in the desired punishment of the “secret seducers” (Vance Packard) and the representatives of fraudulent authority.

Unfortunately, there is the added fact that in the detailed reporting of abuse, barely veiled by punishment fantasies, the voyeurism of the public is also satisfied. The taboo against incest is also correctly defended as a last bastion of morality in a commercialised and sexualised culture in which all sense of shame has been broken.

In the special case of FPÖ supporters, the general seduced feeling of exploited consumers is accompanied by another feeling – for his fans their leader has created and used a mixture of erotic interest and a childlike desire for dependence. It is not sexual abuse but it is emotional abuse of the desire for bonding and love. The abused children are the extremely exaggerated shadow figures of the politically seduced who should relieve their own increasing disgust about their own seduction in a continual frenzy about child abusers. The fans are like the children in the fairy tale “The Pied Piper of Hamelin” where the rat-catcher punishes the corrupt city fathers by making the children follow him with the magic music of his flute and leading them into an uncertain future. For a rat-catcher coming under criticism, it is very practical to be able to point to “child abusers” lurking everywhere. The seduction which he himself has practised seems harmless in comparison or is not even noticed.





DIE REGIERUNG, Mai 200: Das Phantombild wurde mit einem alten Phantombildgerät, wie es bei der deutschen Polizei bis 1994 im Einsatz war, erstellt. In diesem Gerät können Fragmente von bis zu vier passbildgrossen Vorlagen anhand einer besonderen Spiegeltechnik zu einem Ganzen zusammengesetzt werden.

Gerhard Lang
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/60.html

museum in progress

06.07.2K Gerhard Lang

Die Regierung, Mai 2000: Das Phantombild wurde mit einem alten Phantombildgerät, wie es bei der deutschen Polizei bis 1994 im Einsatz war, erstellt. In diesem Gerät können Fragmente von bis zu vier passbildgroßen Vorlagen anhand einer besonderen Spiegeltechnik zu einem Ganzen zusammengesetzt werden.

The government, May 2000: The identikit picture was made using old identikit picture equipment, as used by the German police until 1994. This equipment enables fragments of up to four passport picture sized elements to be combined into a whole picture using a special mirroring technique.

TransAct

A Pivotal Week in Vienna. I spent a week in Vienna at the end of April, 2000, as a guest of the Austrian Institute for Forensic Science, a group of three neat scientists exploring the fundamentals of physics and evolution. I was their keynote speaker for their 10th anniversary at an international cybernetics conference (European Meetings on Cybernetics and Systems Research). I almost didn't come. As a Jew, I was rather upset by the turns toward fascism in Austria.

I offered my hosts the option that I would stay away as a protest. But they were in the streets protesting themselves, and we agreed it would be better if I came to Austria. The head of the conference, Robert Trapp, and the Dean of the University of Vienna started the meetings with very strong, stirring statements of tolerance. It was a good start to a week of trying to fathom what was going on. Such a brief visit makes me no expert. But perhaps a little feedback will help those of you who need to live with the situation daily, and may want to influence what your Austria goes to in coming from a country, Canada, that is 100% made of immigrants. Even our Native population derives from people who walked over the Bering Strait perhaps 50,000 years ago. In regard to Austria, not all immigrants were "observed" as they find there is a financial need for them, they become citizens, and they intermarry. As in Canada, the prejudices about them will die down, and then some of their descendants will hold the same prejudices about the next wave of immigrants.

The Jews I met had no use for any of the Austrian political parties; their property was stolen in World War II, and having been observed, they feel in no particular danger, though the submarine gangs outside the Stadt-Tempel synagogue during a Bar Mitzvah I attended made me wonder if that. The plague on the Stadt-Tempel synagogue were particularly poignant. While in Canada we have a generalized memorial to concentration camp victims in each of our synagogues, in Vienna every other synagogue has the individual or family who died at the hands of the Nazis or disappeared. As one fellow put it, "we live the Holocaust every day." Praying in that synagogue makes the Holocaust intensely personal. The agony of those who died and those who survived and remembered them screams from that wall.

I was curious why this synagogue survived. Kitzbühler and World War II. The answers I got were: 1) it had to be built to be inconspicuous, looking like an apartment building from the outside, as required of the Jews by the pre-Nazi government (assimilation by invisibility); 2) if burned by the Nazis, it might have taken much of Vienna with it; 3) if burned, the records of most of the Jews in Vienna would have been destroyed, making it harder to identify and kill them. So the presence of this magnificent synagogue now is a bitter irony. It would have been better if the Jews of Austria had the Stadt-Tempel now as a banner.

I had little time for sightseeing. I went off of the National History Museum, which is wonderful, reminding me of the Field Museum in Chicago, where I grew up. The Director has prepared a window with copies of plates from Haackel, E. (1904), *Kunstformen der Natur*, published by Neumann, Leipzig: Verlag des Bibliographischen Instituts. The young ladies giving an insect demonstration told me of his keen interest in Ernst Haackel, which I share.

Afterward, wandering the streets of downtown Vienna, I came across and participated in an evening demonstration by the youth wing (Sozialistisches Jugend Österreichs) of the socialist party out of power. It was tame, with every, police included, well behaved, in an endless procession of candles. The following I spoke with indicated no discussion was going on about why the party lost, and the Jewish viewpoint seemed distant to them. This is a party that needs shaking up from within, if not replacement, not silence in the name of "solidarity." Unfortunately Haackel (FPO: Freiheitliche Partei Österreichs)

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen Kollegen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch diese Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienereignis ein Forum für einen weltweiten und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct is realized – in cooperation with museum in progress – as an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts with colleagues in foreign countries, who are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

seems to be the only one who sees this, and who to do it, for his own agenda.

I offered my hosts the option that I would stay away as a protest. But they were in the streets protesting themselves, and we agreed it would be better if I came to Austria. The head of the conference, Robert Trapp, and the Dean of the University of Vienna started the meetings with very strong, stirring statements of tolerance. It was a good start to a week of trying to fathom what was going on. Such a brief visit makes me no expert. But perhaps a little feedback will help those of you who need to live with the situation daily, and may want to influence what your Austria goes to in coming from a country, Canada, that is 100% made of immigrants. Even our Native population derives from people who walked over the Bering Strait perhaps 50,000 years ago. In regard to Austria, not all immigrants were "observed" as they find there is a financial need for them, they become citizens, and they intermarry. As in Canada, the prejudices about them will die down, and then some of their descendants will hold the same prejudices about the next wave of immigrants.

The Jews I met had no use for any of the Austrian political parties; their property was stolen in World War II, and having been observed, they feel in no particular danger, though the submarine gangs outside the Stadt-Tempel synagogue during a Bar Mitzvah I attended made me wonder if that. The plague on the Stadt-Tempel synagogue were particularly poignant. While in Canada we have a generalized memorial to concentration camp victims in each of our synagogues, in Vienna every other synagogue has the individual or family who died at the hands of the Nazis or disappeared. As one fellow put it, "we live the Holocaust every day." Praying in that synagogue makes the Holocaust intensely personal. The agony of those who died and those who survived and remembered them screams from that wall.

I was curious why this synagogue survived. Kitzbühler and World War II. The answers I got were: 1) it had to be built to be inconspicuous, looking like an apartment building from the outside, as required of the Jews by the pre-Nazi government (assimilation by invisibility); 2) if burned by the Nazis, it might have taken much of Vienna with it; 3) if burned, the records of most of the Jews in Vienna would have been destroyed, making it harder to identify and kill them. So the presence of this magnificent synagogue now is a bitter irony. It would have been better if the Jews of Austria had the Stadt-Tempel now as a banner.

I had little time for sightseeing. I went off of the National History Museum, which is wonderful, reminding me of the Field Museum in Chicago, where I grew up. The Director has prepared a window with copies of plates from Haackel, E. (1904), *Kunstformen der Natur*, published by Neumann, Leipzig: Verlag des Bibliographischen Instituts. The young ladies giving an insect demonstration told me of his keen interest in Ernst Haackel, which I share.

Afterward, wandering the streets of downtown Vienna, I came across and participated in an evening demonstration by the youth wing (Sozialistisches Jugend Österreichs) of the socialist party out of power. It was tame, with every, police included, well behaved, in an endless procession of candles. The following I spoke with indicated no discussion was going on about why the party lost, and the Jewish viewpoint seemed distant to them. This is a party that needs shaking up from within, if not replacement, not silence in the name of "solidarity." Unfortunately Haackel (FPO: Freiheitliche Partei Österreichs)

seems to be the only one who sees this, and who to do it, for his own agenda. I offered my hosts the option that I would stay away as a protest. But they were in the streets protesting themselves, and we agreed it would be better if I came to Austria. The head of the conference, Robert Trapp, and the Dean of the University of Vienna started the meetings with very strong, stirring statements of tolerance. It was a good start to a week of trying to fathom what was going on. Such a brief visit makes me no expert. But perhaps a little feedback will help those of you who need to live with the situation daily, and may want to influence what your Austria goes to in coming from a country, Canada, that is 100% made of immigrants. Even our Native population derives from people who walked over the Bering Strait perhaps 50,000 years ago. In regard to Austria, not all immigrants were "observed" as they find there is a financial need for them, they become citizens, and they intermarry. As in Canada, the prejudices about them will die down, and then some of their descendants will hold the same prejudices about the next wave of immigrants.

The Jews I met had no use for any of the Austrian political parties; their property was stolen in World War II, and having been observed, they feel in no particular danger, though the submarine gangs outside the Stadt-Tempel synagogue during a Bar Mitzvah I attended made me wonder if that. The plague on the Stadt-Tempel synagogue were particularly poignant. While in Canada we have a generalized memorial to concentration camp victims in each of our synagogues, in Vienna every other synagogue has the individual or family who died at the hands of the Nazis or disappeared. As one fellow put it, "we live the Holocaust every day." Praying in that synagogue makes the Holocaust intensely personal. The agony of those who died and those who survived and remembered them screams from that wall.

spure wiederholte er seine Drohung. „Für Geschichtlicher und Österreichbeschimpfer muß die Zeit ein Ende haben.“ Nachdem mit dem Psychoanalytiker Erwin Rissigl ein Karnerer „Österreichbeschimpfer“ 1990 in den Zentren eines rätischen Angriffes durch dessen aufgetauchten Fanatiker geworden war, meinte Haider: „Wem jemand in Karnten schon stumm Zeug redet, muß er darauf gezaunt sein, so behandelnd zu werden.“

Bezeichneten WissenschaftlerInnen die FPO und Haider als das, was sie sind, werden sie vor Gericht gerufen. Gerade in jüngster Zeit wurden FPO-KritikerInnen zunehmend mit Klagen einzelner, Unabhängig vom Ausgang der jeweiligen Verfahren, dies vor allem der Einschränkung. So entscheiden nun die Gerichte, ob und insoweit Haider und die FPO als antiehmisch zu bezeichnen sind. DOW-Leiter Wolfgang Neugebauer wurde vom damaligen FPO-Omann geklagt, weil er ihm einen „Antisemitismus der besonders perfiden Art“ anteierte hatte. Neugebauers Einschätzung basierte auf Haider Abwender der Kritik aus Israel. Umstritten nach den Nationalwahlversammlungen vom Oktober 1999 bezeichnete der sächsische Agitator diese als „lynxrische Akte“, welche den jüdischen Bürgern in ganz Europa schaden würden. „In einer zivilisierten Welt“, so Haider weiter, „agiert man nicht mit Drohungen, sondern setzt sich mit Meinungsäußerungen an den Verhandlungstisch.“ Die Wortmeldung gefällig im antisemitischen Standardtext, wonach die Juden und Jüdinnen an ihrer Verfolgung selbst schuld seien: „Es gibt genügend Leute, die sagen: Wir wissen jetzt, warum Antisemitismus entsteht.“

Im Kampf gegen das DOW war FPO-Politikern schon in der Vergangenheit kein Vorwurf als nicht erhaben zu werden: In der Gleichklang mit Nonarist nannte man Freischiller „letzte Stalinfigur“, „Fälscherwerkstatt“ und „Stas-Archiv“. Darüber hinaus versuchte Haider sehr, in die Nähe des rechtschmerzhaften Besten zu rücken. Was zuvor im Fall der von freizeithlichen Jungkadern benannten – Schandung des jüdischen Friedhofes in Eisenstadt wurde versuchte, die Angelegenheit aus der „Verschwörung“ mit Zentrum DOW anzudeuten.

Auch für die angelegten Sanktionen gegen Österreich soll das DOW verantwortlich sein: So entlarft Haider Andreas Mölzer in der Presse (29. 2. 2000) die Zusammenstellung einiger einschlägiger Aussagen von FPO-„Sprachritikern“, welche ihren Ursprung in alten Wiener Rathaus in der „Wipplingerstraße“ haben, als Grund für die heftigen Auslandsreaktionen. Wie es oft kommt der Vorwurf in der rhetorischen Figur der Verneinung daher: „Wer das von „Agitation“, oder gar Verneinung der eigenen Landes rolet, tut den aufrechten Kämpfern gegen den faschistischen Ungut an der Wipplingerstraße natürlich Unrecht. In dem Unterschied zum Christentum, welches Gnade und Vergebung nie ablehnte, die mit Steuergeldern subventionierte Arbeitsteilung des Dokumentationsbüro ebenso effizient wie geadeltes.“ Nicht Haider und die Seiten seien mit ihren Sprichen für die Kritik verantwortlich, sondern „der Computer der Wipplingerstraße“, der „Antisemitische und antisemitische“ DOW. Das DOW dokumentiert nicht die Realität, sondern betriebe eine „Produktion virulenter Nazis am Ringelband, aller Welt zur Nahrungsbereitung.“

Insoweit die FPO als Reaktionspartner ihren Worten auch Taten folgen läßt, Haider's Prophezeiung von 1990 Wirklichkeit wird, hängt von mehreren Faktoren ab. Begegnungst wird sich aber: wie mit einem klaren und orientierungswahrenden Grundverständnis in weiten Teilen der Bevölkerung der Zustand der Staatanzustand aus. Mit dem Verweis auf die angespannte Balkansituation braucht eine finanzielle Ausrichtung „nicht mehr zeitgemäß(er)“ Wissenschaft nicht politisch argumentieren werden. Start dessen kann sich die Regierung in ihrer Verneinung von Subventionierungen an wissenschaftliche

Institutionen auf „Schwachung“ berufen. Erzwungen wirkt sich das internationale und föderale Aussehen wieder derartiger Einrichtungen aus. Gerade in der Anfangsphase wird die neue Regierung wohl versuchen, auf Meinungen im Ausland Rücksicht zu nehmen und auf spekulative Einseitigkeit gerade in diesem Bereich verzichten. Bis zur totalen Machtübernahme wird die FPO auch hier auf die bewährte Salamitaktik setzen.

Gegen das anfängliche Geschwätz (Jörg Haider) an Österreichischen Schulen

Neben unzureichenden WissenschaftlerInnen und Institutionen war und ist die FPO allem der kritische Zeitgeistschrittmacher und die politische Bildung ein Dorn im Auge. 1994 verlangte etwa der bürgerliche FPO-Omann Rainer, dass die Graziotvorführungen von „Schindlers Liste“ für SchülerInnen gestoppt werden. Laut Rainer bekommt die Jugend durch den Film ein unrichtiges Geschichtsbild. Auch versuchte für feindliche Politiker, kritische und engagierte LehrerInnen einzuschleichen. In einer parlamentarischen Anfrage heißt es etwa 1995: „Am Bundesgymnasium Alberggasse 18-22 in 1090 Wien unterrichtet Frau Prof. H. Gwid (wird namentlich genannt, Ann.) in einer 4. Klasse Geschichte. Die Besprechung und Behandlung des Themas Komplexes Nationalsozialismus und Höder soll Frau Prof. H. mehrfach dann benutzt haben, den Nationalsozialismus mit Jörg Haider zu vergleichen und in Beziehung zu setzen.“ Die zuständige Ministerin wird gefragt: „Wenden sie disziplinarrechtliche Schritte gegen Frau Prof. H. einleiten?“ 1996 machte der (konservative) österreichische Landespräsident angeregt der FPO-Drohungen. „Die Lehrer trauen sich gar nicht mehr Zeitgeschichte oder Politik zu unterrichten, weil sie Angst vor einer Klage haben.“

Wie es mittlerweile um die Möglichkeit, im Rahmen der politischen Bildung an österreichischen Pflichtschulen, Rechtsreformer, und Nationalsozialismus zu thematisieren, bestellt ist, zeigt ein Exkurs der österreichischen Landesparlamente. Demnach ist es LehrerInnen untertaug, im Unterricht auf aktuelle politische Entwicklungen in Österreich, insbesondere auf die Kritik an der Regierungsbeteiligung der FPO einzugehen. Zuwiderhandelnde können bei einer eingetragenen Beschwerdennummer denunziert werden.

Herbert Schiller
Politologe, Mitarbeiter bei DOW
mit Schwerpunkt Rassismus- und Antisemitismenforschung

Wien, Juni 2K
Auszug eines Beitrages zur 4. Seite

4. Seite
An die Unruhrichtigen,
4. Juni 2000

Einerung – Gedächtnis – Identität
Gemeinschaft Bildender Künstler
Österreichs, Österreichische
Gemeinschaften Österreicher
Idee, Konzept und Projektleitung:
Hanna Kurlitzberger

Veranstaltungsorte im
Wiener Künstlerhaus, jeden
4. des Monats um 19 Uhr

www.h-kunst.at

museum in progress

13.07.2K Richard Gordon

Heribert Schiedel

Richard Gordon

Department of Radiology
University of Manitoba, Winnipeg

A Poignant Week in Vienna. I spent a week in Vienna at the end of April, 2000, as a guest of the Austrian Institute for Nonlinear Studies, a group of three neat scientists exploring the fundamentals of physics and evolution. I was their keynote speaker for their 10th anniversary at an international cybernetics conference (European Meetings on Cybernetics and Systems Research). I almost didn't come. As a Jew, I was rather upset by the turn towards fascism in Austria.

I offered my hosts the option that I would stay away as a protest. But they were in the streets protesting themselves, and we agreed it would be better if I came to Austria. The head of the conference, Robert Trapp, and the Dean of the University of Vienna started the meetings with very strong, stirring statements of tolerance. It was a good start to a week of trying to fathom what was going on. Such a brief visit makes me no expert. But perhaps a little feedback will help those of you who need to live with the situation daily, and may want to influence which way Austria goes.

I come from a country, Canada, that is 100% made of immigrants. Even our Native population derives from people who walked over the Bering Strait perhaps 50,000 years ago. In regard to Austria's new immigrants, what I observed is that there is a financial need for them, they become citizens, and they intermarry. As in Canada, the prejudice against them will die down, and then some of their descendants will hold the same prejudices about the next wave of immigrants.

The Jews I met had no use for any of the Austrian political parties: their property was stolen in World War II, and hasn't been returned. They feel in no particular danger, though the submachine guns outside the Stadt-Tempel synagogue during a Bar Mitzvah I attended made me wonder about this. The plaques on the wall in the synagogue were particularly poignant. While in Canada we have a general-

ized memorial to concentration camp victims in each of our synagogues, in Vienna every other plaque was for an individual or family who died at the hands of the Nazis or disappeared. As one fellow put it, “we live the Holocaust every day”. Praying in that synagogue makes the Holocaust intensely personal. The agony of those who died and those who survived and remembered them screams from that wall.

I was curious why this synagogue survived Kristallnacht and World War II. The answers I got were: 1) it had to be built to be inconspicuous, looking like an apartment building from the outside, as required of the Jews by a pre-Nazi government (assimilation by invisibility); 2) if burned by the Nazis, it might have taken much of Vienna with it; 3) if burned, the records of most of the Jews in Vienna would have been destroyed, making it harder to identify and kill them. So the presence of this magnificent synagogue now is bitter sweet. It would have been better for the Jews of Austria had the Stadt-Tempel been burned.

I had little time for sightseeing. I went off to the Natural History Museum, which is wonderful, reminding me of the Field Museum in Chicago, where I grew up. The Director has prepared a window with copies of plates from: Haeckel, E. (1904). *Kunstformen der Natur/Art Forms of Nature*, Leipzig: Verlag des Bibliographischen Instituts. The young ladies giving an insect demonstration told me of his keen interest in Ernst Haeckel, which I share.

Afterwards, wandering the streets of downtown Vienna, I came across and participated in an evening demonstration by the youth wing (Sozialistische Jugend Österreichs) of the socialist party out of power. It was tame, with everyone, police included, well behaved, in an endless procession of candles. The fellows I spoke with indicated no discussion was going on about why the party lost, and the Jewish view-

point seemed distant to them. This is a party that needs shaking up from within, if not replacement, not silence in the name of “solidarity”. Unfortunately Haider (FPÖ: Freiheitliche Partei Österreichs) seems to be the only one who sees this, and how to do it, for his own agenda.

I like your Vienna, and got a sense of why it has such a rich history of contributing to world science and culture. It’s safe and clean, with little evidence of poverty, at least along my limited wanderings, and bubbling with life. Except for a few unbendable bureaucrats, people were friendly, and it felt comfortable being there. Fascism was not in evidence, except for news of the turning of the screws on the University, on the press, on the immigrants, on the Jews. The whole world is mystified why a rich nation should act this way. The pat answer is a refusal to face its history. But that may be a “red herring”. Those who hold fascist views of the world know that history, and perhaps even want to repeat some of it. Their notion of any threat to Austrian culture seems ridiculous to an outsider, who sees a robust culture that has made, and continues to make, major contributions to world culture out of proportion to its size.

The real problem may lie with the nonfascists, who are not prepared to face the inaction of their “moderate” political parties. It is the ÖVP (conservatives: Österreichische Volkspartei) and the SPÖ (social democrats: Sozialdemokratische Partei Österreichs) who did not welcome the Austrian Jews back, and who perhaps thereby created the atmosphere that makes new immigrants unwelcome. If I have anything to advise from such a short visit, it is that the liberal elements in Austria should begin with cleaning their own house. What they learn in the process will help them stay the course of reducing fascist thinking in Austria. It’s a long haul, easily a generation or two. But there is so much

positive going on in Austria that I am quite hopeful this can be achieved.

I grew up in the USA. Despite liberal parents, I absorbed the general prejudice that prevailed against blacks. I could only begin to change when I faced the fact that I had internalized this prejudice, and de facto was not the liberal I was brought up to be. Prejudice is an irrational fear, but it can be overcome by practicing behaving in the opposite manner the fear suggests. If I may venture a guess, it is that well meaning liberal people in Austria may have the same problem I had. As the cartoon character Pogo once said: "We have met the enemy, and the enemy is us."

Heribert Schiedel

Politologe, Mitarbeiter im DÖW
(Dokumentationsarchiv des
Österreichischen Widerstandes)
mit Schwerpunkt Rassismus- und
Antisemitismusforschung.

Auszug eines Beitrages zur 4. Stille
(Veranstaltungsreihe im Wiener
Künstlerhaus):

4. Stille. An die Unaufrichtigkeit.
4. Juni 2000. Erinnerung –
Gedächtnis – Identität.

Political scientist, works at the DÖW
(Documentation Archive of Austrian
Resistance) focussing on racism
and anti-Semitism research.

Extract from a contribution to the
4th Silence (Series of events in
the Vienna Künstlerhaus):

4th Silence. To Insincerity.
4. June 2000. Remembrance –
Memory – Identity.

Gedächtnis. Erinnerung. Archiv. Droht unzeitgemäßer Wissenschaft das Aus? Das Dokumentationsarchiv des österreichischen Widerstandes (DÖW), eine überparteiliche, von der Republik und der Stadt Wien maßgeblich finanzierte Einrichtung zur Erforschung des Nationalsozialismus und Rechtsextremismus, äußerte wiederholt die Sorge über eine Regierungsbeteiligung der FPÖ. Neben den allgemeinen gesellschaftlichen Auswirkungen wird diese für uns als kritische WissenschaftlerInnen wohl auch unmittelbar Folgen haben. Es ist zu befürchten, dass es um eine systematische Aufarbeitung der NS-Herrschaft und ihrer Verbrechen grundsätzlich nicht gut bestellt ist. Haider, dessen aggressiv-abwehrende Haltung gegenüber der Einsicht in den verbrecherischen Charakter des NS-Regimes nicht zuletzt von uns ausführlich dokumentiert wurde, reagierte stets mit Diffamierungen all jener, die das (Selbst)Bild der ÖsterreicherInnen als kollektives Opfer korrigieren wollten. Diesbezüglich unbequeme HistorikerInnen wurden in seinen Reden zu „Kommunisten“, „Geschichtsfälschern“, „Österreichbeschimpfern“ und „Denunzianten“. 1990 prophezeite Haider vor ehemaligen Wehrmachtssoldaten und Waffen-SS-Männern: „Es wird die Zeit kommen, wo solche Historiker nicht mehr zeitgemäß sind.“ Ein Jahr später wiederholte er seine Drohung: „Für Geschichtsfälscher und Österreichbeschimpfer muss die Zeit ein Ende haben.“ Nachdem mit dem Psychoanalytiker Erwin Ringel ein derartiger „Österreichbeschimpfer“ 1990 in Kärnten Opfer eines tätlichen Angriffes durch einen aufgeputschten Fanatiker geworden war, meinte Haider: „Wenn jemand in Kärnten solch dummes Zeug redet, muss er darauf gefasst sein, so behandelt zu werden.“

Bezeichnen WissenschaftlerInnen die FPÖ und Haider als das, was sie sind, werden sie vor Gericht gezerrt. Gerade in jüngster Zeit wurden FPÖ-KritikerInnen zunehmend mit

Klagen eingedeckt. Unabhängig vom Ausgang der jeweiligen Verfahren, dient dies vor allem der Einschüchterung. So entscheiden nun die Gerichte, ob und inwieweit Haider und die FPÖ als antisemitisch zu bezeichnen sind: DÖW-Leiter Wolfgang Neugebauer wurde vom damaligen FPÖ-Obmann geklagt, weil er ihm einen „Antisemitismus der besonders perfiden Art“ attestiert hatte. Neugebauers Einschätzung basierte auf Haiders Abwehr der Kritik aus Israel. Unmittelbar nach den Nationalratswahlen vom Oktober 1999 bezeichnete der siegreiche Agitator diese als „hysterische Akte“, welche den jüdischen Bürgern in ganz Europa schaden würden. „In einer zivilisierten Welt“, so Haider weiter, „agiert man nicht mit Drohungen, sondern setzt sich bei Meinungsverschiedenheiten an den Verhandlungstisch.“ Die Wortmeldung gipfelte im antisemitischen Standardsatz, wonach die Juden und Jüdinnen an ihrer Verfolgung selbst schuld seien: „Es gibt genügend Leute, die sagen: ‚Wir wissen jetzt, warum Antisemitismus entsteht.‘“

Im Kampf gegen das DÖW war FPÖ-PolitikerInnen schon in der Vergangenheit kein Vorwurf zu absurd, um nicht erhoben zu werden: Im Gleichklang mit Neonazis nannten uns Freiheitliche „letzte Stalinorgel“, „Fälschwerkstatt“ oder „Stasi-Archiv“. Darüber hinaus versuchte Haider sogar, uns in die Nähe des rechtsextremen Bombenterrors zu rücken. Wie zuvor im Fall der – von freiheitlichen Jungkadern begangenen – Schändung des jüdischen Friedhofes in Eisenstadt wurde versucht, die Anschläge einer anti-freiheitlichen „Verschwörung“ mit Zentrum DÖW anzudichten.

Auch für die angeblichen Sanktionen gegen Österreich soll das DÖW verantwortlich sein: So entlarvt Haiders Berater Andreas Mölzer in der „Presse“ (29.2.2000) die Zusammenstellung einiger einschlägiger Aussagen von FPÖ-SpitzenpolitikerInnen, „welche ihren Ursprung im alten Wiener

Rathaus in der Wipplingerstraße hat“, als Grund für die heftigen Auslandsreaktionen. Wie so oft kommt der Vorwurf in der rhetorischen Figur der Verneinung daher: „Wer da von ‚Agitation‘, oder gar Vernaderung des eigenen Landes redet, tut den aufrechten Kämpfern gegen den faschistischen Ungeist aus der Wipplingerstraße natürlich Unrecht.“ Im Unterschied zum Christentum, welches Gnade und Vergebung kenne, arbeite „die mit Steuergeldern subventionierte Maschinerie des Dokumentationsarchivs ebenso effizient wie gnadenlos.“ Nicht Haider und die Seinen seien mit ihren Sprüchen für die Kritik verantwortlich, sondern „der Computer in der Wipplingerstraße“, der „listenweise böse Worte aus(spuckt)“. Das DÖW dokumentiere nicht die Realität, sondern betreibe eine „Produktion virtueller Nazis am Fließband, aller Welt zur Nutzbarmachung.“

Inwieweit die FPÖ als Regierungspartei ihren Worten auch Taten folgen lässt, Haiders Prophezeiung von 1990 Wirklichkeit wird, hängt von mehreren Faktoren ab. Begünstigend wirkt sich neben einer antiintellektuellen und erinnerungsabwehrenden Grundstimmung in weiten Teilen der Bevölkerung der Zustand der Staatsfinanzen aus. Mit dem Verweis auf die angespannte Budgetsituation braucht eine finanzielle Austrocknung „nicht mehr zeitgemäß(er)“ Wissenschaft nicht politisch argumentiert zu werden. Statt dessen kann sich die Regierung in ihrer Verweigerung von Subventionszahlungen an wissenschaftliche Institutionen auf „Sachzwänge“ berufen. Erschwerend wirkt sich das internationale und fachliche Ansehen vieler derartiger Einrichtungen aus. Gerade in der Anfangsphase wird die neue Regierung wohl versuchen, auf Meinungen im Ausland Rücksicht zu nehmen und auf spektakuläre Einschnitte gerade in diesem Bereich verzichten. Bis zur totalen Machtübernahme wird die FPÖ auch hier auf die bewährte Salamtaktik setzen.

Gegen das „antifaschistische Geschwätz“
(Jörg Haider) an Österreichs Schulen.

Neben unzeitgemäßen WissenschaftlerInnen und Institutionen war und ist der FPÖ vor allem der kritische Zeitgeschichteunterricht und die politische Bildung ein Dorn im Auge. 1994 verlangte etwa der burgenländische FPÖ-Obmann Rauter, dass die Gratisvorführungen von „Schindlers Liste“ für SchülerInnen gestoppt werden. Laut Rauter bekomme die Jugend durch den Film ein unrichtiges Geschichtsbild. Auch versuchen freiheitliche Politiker, kritische und engagierte LehrerInnen einzuschüchtern. In einer parlamentarischen Anfrage heißt es etwa 1995: „Am Bundesgymnasium Albertgasse 18-22 in 1090 Wien unterrichtet Frau Prof. H. (wird namentlich genannt, Anm.) in einer 4. Klasse Geschichte. Die Besprechung und Behandlung des Themenkomplexes Nationalsozialismus und Hitler soll Frau Prof. H. mehrfach dazu benützt haben, den Nationalsozialismus mit Jörg Haider zu vergleichen und in Beziehung zu setzen.“ Die zuständige Ministerin wird gefragt: „Werden sie disziplinarrechtliche Schritte gegen Frau Prof. H. einleiten?“ 1996 meinte der (konservative!) steirische Landesschulpräsident angesichts der FPÖ-Drohungen: „Die Lehrer trauen sich gar nicht mehr, Zeitgeschichte oder Politik zu unterrichten, weil sie Angst vor einer Klage haben.“

Remembrance. Memory. Archive. Is academic work which is not in step with the times threatened with extinction? The documentation archive of Austrian resistance, a non-party institute financed by the state and the Vienna City Council for research into National Socialism and right-wing extremism, has repeatedly expressed concern about participation in the government of the FPÖ (Austrian Freedom Party). In addition to general social effects, this will have direct consequences for us as critical researchers. It is to be feared that conditions will not be right for a systematic study of the Nazi period and its crimes. Haider, whose aggressive and defensive attitude to insight into the criminal character of the Nazi regime which we have documented in detail, continually reacts by defaming all those who seek to correct the (self) image of Austrians as collective victims. In his speeches, historians whose views he finds awkward are labelled "communists", "falsifiers of history", "slanderers of Austria" and "informers". In 1990, speaking in front of ex-Wehrmacht soldiers and men from the Waffen-SS, Haider prophesied: "The time will come when historians like these are no longer in step with the times." One year later, he repeated his threat. "The time for falsifiers of history and slanderers of Austria must end." In 1990 in Carinthia, after there was an attack on one of these "Austria slanderers", psychoanalyst Erwin Ringel, by a fanatic, Haider said, "If someone talks such stupidity in Carinthia, he must be ready to be treated that way."

When researchers and academics describe the FPÖ and Haider as what they are, they are hauled up in court. Recently, critics of the FPÖ have increasingly been faced with legal action. Whatever the outcome of court proceedings, this serves principally as a means of intimidation. So now it is the courts who decide whether and to what extent Haider and the FPÖ can be described as anti-Semitic. Director of

the Austrian Documentation Archive of Resistance, Wolfgang Neugebauer, was sued by the then leader of the FPÖ because he attributed to him an "anti-Semitism of a specially perfidious kind." Neugebauer's evaluation was based on Haider's defence of criticism from Israel. Immediately after the Austrian general election in October 1999 the successful agitator described the criticism as "hysterical acts" which would be damaging to Jewish people throughout Europe. "In a civilized world", continued Haider, "you do not react with threats but in cases of disagreement you sit down at the negotiating table." Haider's statement culminated with a standard anti-Semitic sentence which makes the Jews responsible for their own persecution: "There are enough people who say, 'Now we know why anti-Semitism exists.'"

Even in the past, in the struggle against the resistance archive no accusation was too absurd for FPÖ politicians. Together with neo-Nazis, Freedom Party politicians called us "the last Stalin organ", "counterfeit workshop" and "Stasi archive". In addition, Haider tried to associate us with extreme right-wing terrorism. As before, in the case of the desecration of a Jewish cemetery in Eisenstadt, a crime which was carried out by young members of the FPÖ, it was attempted to impute an anti-Freedom Party conspiracy with its centre at the resistance archive.

The resistance archive is apparently also responsible for the so-called sanctions against Austria. In the newspaper "Die Presse" (29.02.2000) Haider's adviser Andreas Mölzer exposed the reason for the severe reactions from abroad to be a list of statements by leading FPÖ politicians "which has its origin in the old Vienna Town Hall on the Wipplingerstrasse." As so often, the accusation comes in the rhetorical form of a denial, therefore, "Whoever talks here about 'agitation' or even dragging his own country through the dirt is

of course doing an injustice to the upright fighters against the fascist demon from the Wipplingerstrasse." In contrast to Christianity, which shows mercy and forgiveness, they work "in the machinery of the documentation archive supported by tax-payers' money just as efficiently as mercilessly." It is not Haider and his like who are responsible for the criticism because of their statements but "the computer in the Wipplingerstrasse" which "spits out evil by the list". The Documentation Archive of Austrian Resistance does not document reality but carries out the "production of virtual Nazis on a conveyor belt for the use of all the world."

To what extent the FPÖ will follow its words with deeds as a member of the government and whether Haider's prophecy from 1990 will become reality depends on several factors. Apart from a basic anti-intellectual attitude in many parts of the population and defensiveness against memory, the condition of the state budget is convenient. With reference to the tight budget situation the drying up of finances for academic work which is "no longer in step with the times" need not be argued politically. Instead of this, the government can explain their refusal to pay subsidies to academic institutes as "constrained by circumstances". The international and academic reputations of many such institutes make matters more difficult for them. Especially in the initial phase, the new government will certainly attempt to pay attention to opinions abroad and not carry out any spectacular cuts in this field. Until they come to total power the FPÖ will continue to use the tried and tested salami tactics – one cut at a time.

Against the "antifascist prattle"
(Jörg Haider) in Austria's schools.

In addition to academics and institutions which are not in step with the times, the critical teaching of history and political education has long been a thorn in the side of the FPÖ. In 1994 for instance, the leader of the FPÖ in Burgenland, Rauter, demanded that free showings of "Schindler's List" for school-children should be stopped. According to Rauter, young people would be given a false view of history by the film. Freedom Party politicians also attempt to intimidate critical and committed teachers. For example, a parliamentary question in 1995: "In the Grammar School Albertgasse 18-22 in 1080 Vienna, Frau Prof. H. (the teacher was fully named in the question) teaches history in the fourth year. The discussion and treatment of the theme of National Socialism and Hitler was used several times by Frau Prof. H. to compare National Socialism with Jörg Haider and to relate the two." The minister responsible was asked: "Will you be taking disciplinary action against Frau Prof. H.?" In 1996, referring to FPÖ threats, the (conservative!) Styrian School Commissioner said, "The teachers don't even dare to teach history or politics because they are afraid of being taken to court."



Ernst Strouhal / Detail
(Skulptur, Kärnten 1945/1970, Holz und Kalk)
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

20.07.2K Ernst Strouhal

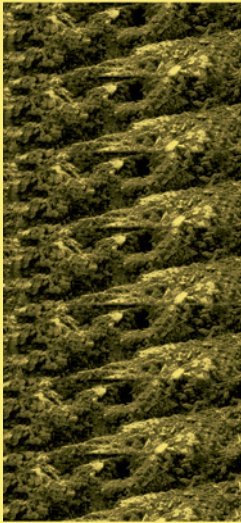
Detail, Skulptur, Kärnten 1945/1970,
Holz und Kalk

Detail, sculpture, Carinthia 1945/1970,
wood and lime

27.07.2K Cornelia Mittendorfer

Buchungsseite aus dem Bilanzbuch
des Jahres 1938 der Einzelfirma
Wilhelm Silberstein, Inhaber der Firma
R. Robitschek Nfg., Handel mit Auto-
mobilen, Motorrädern und technischen
Bedarfsartikeln.

Page from the accounts from 1938 of
the one-man business Wilhelm
Silberstein, owner of the company
R. Robitschek Nfg., car, motorcycle and
technical equipment dealership.



Edith Payer: „Heimat gör ost“
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

10.08.2K Edith Payer

Heimat gör ont

...mit allen geeigneten
Mitteln sicherstellen...



www.sos-mitmensch.at

www.demokratische-offensive.at

www.gettoattack.net

www.popp.at

members.surfeu.at/heim

www.volkstanz.net

www.illegalisiert.at

www.no-racism.net/MUND

www.5.12.at

www.widerstand.at

g19.webcity.com

www.dieklone.at

elektrofrustueck.netbase.org

www.botschaftsbesorgter
buergerInnen.cjb.net

www.ballhausplatz.at

www.government-austria.at

www.ceiberweiber.at/wahl

www.rassismus.at

www.resistancewear.org

www.offenesradio.cjb.net

www.r.a.w.at

www.stopfoe.net

links gegen Rechts:
connect.to/demonstate

TransAct
Transnational Activities in the Cultural Field
museum in progress

Wir lassen uns
nicht bremsen



www.welgesearchiv.at/Atonight

www.demoflexion.at

www.t0.or.at/~donnerstag

www.mip.at/projekte/40.html

www.fpoewatch.at

www.futurelinks.at/haiderswatch

www.haiderswien.at/haidersrooting

www.gesagt.at

derstandard.at/kassastura

ort.at/widerstand

www.betazine.org

www.dextro.org/krise

www.2gas.net/art/in.resistance.htm

tabblatt.mediateweb.at

hebring.telnet.at

members.aon.at/gegen-rassismus

strike.action.at

www.gegenschwarzblau.net

stop.cubnet.at

www.fung.at/offenstaernten

www.gegenschwarzblau.net/oe

netzwerk.cjb.net

home.pages.at/mayday

move.to/gegenstand

links gegen Rechts:
connect.to/demonstate

TransAct
Transnational Activities in the Cultural Field
museum in progress

23.08.2K demonstate
links gegen Rechts

<http://connect.to/demonstate>

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen mit ausländischen KollegInnen, die um einen Konsens zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur erachteten werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch ein eigenes Zeitungspublikum und via Internet veröffentlicht. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein für einen weltweidenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

www.ris.bka.gv.at/pwef/info/help/searchbus.html

Beschid 201.13275-II/04/99 20000110, Verfasser D. Balhaas Norm AoyG 1997/87 AoyG 1997/812

S P R U C H
Der unabhängige Bundesanzenrat hat durch das Mitglied D. BALTHASAR gemäß § 66 Abs. 4 AVG iVm § 38 Abs. 1 des AoyGesetzes 1997 iMF BGBl. I Nr.4/1999 (AoyG), nach Durchföhrung einer öffentlichen mündlichen Berufungsverhandlung am 7.6., 24.11. und 10.12.1999, entschieden: ...

I. Die Berufung der S. J. vom 04.12.1997 gegen den Beschid des Bundesanzenrates vom 13.11.1997, Zl. 97.05.075-BAT, wird stattgegeben und S. J. gemäß § 7 AoyG AoyG gewahrt. Gemäß § 12 lit. c) wird festgesetzt, dass S. J. damit kraft Gesetzes die Flüchtigkeitszukunft zahnkommt ...

BEGRÜNDUNG
Die unabhängige Berufungsvernehmerin [Frau], S. Kinder, J. S. J. P., Bereuungsstellen des BMI (4362 Bad Kreuzen) hat anlässlich ihrer ...

... Ervahnung ... ihre Äußerung wie folgt angegeben: Ich bin afghanisch, Staatsangehöriger, modernem Glauben, seit 1985 verheiratet, Angehöriger der posthumnischen Volksgemeinschaft. Mein Gatte starb im Zuge des in Afghanistan herrschenden Krieges. In Afghanistan ist es Brauch, daß die Witwe nach dem Tod ihres Gatten bei ihrem Schwager wohnen muß. Da ich das nicht wollte, ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen ... Gegenstand des vorliegenden Verfahrens ist ausschließlich die Frage, ob es iSd des § 7 AoyG „gläubhaft“ sei, daß der Berufungsvernehmer zum gegenwärtigen Zeitpunkt ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

nicht stattfand, Ihnen die zur AoyVerföhrung stehende erledigte Flüchtigkeitszukunft zugeteilt ...

... Zur Klärung des maßgeblichen Sachverhaltes führte der unabhängige Bundesanzenrat ... eine öffentliche mündliche Berufungsverhandlung, unter Beiziehung eines Sachverständigen ...

... Die Berufung der S. J. vom 04.12.1997 gegen den Beschid des Bundesanzenrates vom 13.11.1997, Zl. 97.05.075-BAT, wird stattgegeben und S. J. gemäß § 7 AoyG AoyG gewahrt. Gemäß § 12 lit. c) wird festgesetzt, dass S. J. damit kraft Gesetzes die Flüchtigkeitszukunft zahnkommt ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen ... Gegenstand des vorliegenden Verfahrens ist ausschließlich die Frage, ob es iSd des § 7 AoyG „gläubhaft“ sei, daß der Berufungsvernehmer zum gegenwärtigen Zeitpunkt ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

... „gläubhaft“ ist die geltend gemachte Beobachtung ... Das heißt, daß die Berufungsvernehmerin im Falle ihrer Rückkehr ...

Beschid 206.350/8-II/04/99 19990601, Verfasser D. Balhaas Norm AoyG 1997/86 AoyG 1997/788

S P R U C H
Der unabhängige Bundesanzenrat hat durch das Mitglied D. BALTHASAR gemäß ... entschieden: ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

... Der AoyAntrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z. 3 AoyG als offensichtlich unbegründet abgewiesen ...

Trinkwasser nicht so besonders ist. Wenn es Überschwermetalle gibt, ist das Wasser in den Dörfern nicht trinkbar. 1. Nachfrage: Welche Mittel kennen Sie, um die Gesundheitsschädlichkeit dieses Wassers zu beseitigen? ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

... Der unabhängige Bundesanzenrat hat erzwungen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AoyG und AoyAntrag gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeutig jeder Grundlage entbehren ...

06.09.2K Ferdinand Schmatz

Autor

www.ris.bka.gv.at/plweb/info/help/searchubas.html

Bescheid 201.132/25-II/04/99 20000110

Verfasser Dr. Balthasar

Norm AsylG 1997 § 7 AsylG 1997 § 12

SPRUCH

Der unabhängige Bundesasylsenat hat durch das Mitglied Dr. BALTHASAR gemäß § 66 Abs. 4 AVG iVm § 38 Abs. 1 des Asylgesetzes 1997 idF BGBl. I Nr.4/1999 (AsylG), nach Durchführung einer öffentlichen mündlichen Berufungsverhandlung am 7.6., 24.11. und 10.12. 1999, entschieden:

I. Der Berufung der S. J. vom 04.12.1997 gegen den Bescheid des Bundesasylamtes vom 13.11.1997, ZI 97 05.075-BAT, wird stattgegeben und S. J. gemäß § 7 AsylG Asyl gewährt. Gemäß § 12 leg. cit. wird festgestellt, dass S. J. damit kraft Gesetzes die Flüchtlingseigenschaft zukommt. ..

BEGRÜNDUNG

.. Die nunmehrige Berufungswerberin [Frau J. S. Kinder: J. S. J. P., Betreuungsstelle des BMfI 4362 Bad Kreuzten] hat anlässlich ihrer .. Einvernahme .. ihre Asylgründe wie folgt angegeben: „Ich bin afghanische Staatsangehörige, moslemischen Glaubens, seit 1985 verwitwet, Angehörige der pash-tunischen Volksgruppe. Mein Gatte starb im Zuge des in Afghanistan herrschenden Krieges. In Afghanistan ist es Brauch, dass die Witwe nach dem Tod ihres Gatten bei ihrem Schwager weiterleben muss. Da ich das nicht wollte, nahm mir mein Schwager meinen Sohn nach dem Tod meines Gatten weg. .. Ich war von 1986 bis 1992, als es zum Sturz Nadjibullahs kam, Mitglied der Demokratischen Khalgh-Partei. Als die Taliban im September 1996 nach Kabul einmarschierten, wurde von den Taliban verboten,

dass eine Frau ohne männliche Begleitung auf die Straße geht. Weiters wäre ich noch mehr gefährdet gewesen, hätte ich mich in meine Dienststelle begeben und mein Gehalt eingefordert. Die Taliban hätten mich mit Sicherheit festgenommen und eingesperrt. Ich hatte von Fällen gehört, wo ehemalige Beamtinnen von den Taliban umgebracht worden waren. Ich übersiedelte .. Meinen Vater ließen wir in Kabul zurück, da wir nicht genug Geld für alle hatten. Als Grund für meine Flucht gebe ich an, dass ich seit der Macht ergreifung durch die Taliban Angst hatte, dass man meine beiden Töchter entführt und sie zum Heiraten zwingt, da die Taliban ein Gesetz erließen, wonach Mädchen ab dem 10. Geburtstag heiraten müssen. Und schließlich hatte ich Angst, dass mich die Taliban aufgreifen und ermorden, da ich einmal als Beamtin gearbeitet habe und Mitglied der Khalgh-Partei war. Für die Taliban war mein ‚Vorleben‘ mit Sicherheit ein Grund, mich zu ermorden. .. Da beschloss ich, .. in einem anderen Land ein neues Leben zu beginnen, wo es meinen Töchtern möglich ist, eine ordentliche Schulbildung zu genießen, und ich einer Arbeit nachgehen kann, ohne dass mir dadurch Verfolgung droht.“

Dieses Vorbringen wurde von der Behörde erster Instanz im angefochtenen Bescheid .. wie folgt bewertet: „Sie konnten keine Umstände anführen, die die Annahme rechtfertigen würden, dass Sie persönlich in Ihrem Heimatstaat Verfolgungen im Sinne der Genfer Flüchtlingskonvention, das heißt aus Gründen der Rasse, Religion, Nationalität, Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe oder der politischen Gesinnung ausgesetzt waren .. Es ist nicht nachvollziehbar, dass eine Person, die Angst vor dem Umgebrachtwerden hat, ein Jahr zuwartet, um sich erst dann dem unmittelbaren Zugriffsbereich der sie bedrohenden Personen zu entziehen. Aufgrund obiger Ausführungen ist es nun

nicht statthaft, Ihnen die zur Asylgewährung zwingend erforderliche Flüchtlingseigenschaft zuzuerkennen, weshalb auch die Asylgewährung in ihrem Fall ausgeschlossen ist.“ ..

Zur Klärung des maßgeblichen Sachverhaltes führte der unabhängige Bundesasylsenat .. eine öffentliche mündliche Berufungsverhandlung, unter Beiziehung eines Sachverständigen .. durch. .. das Gutachten enthielt .. neben allgemeiner Hintergrundinformation folgende Antworten: Die Angaben der BW stimmen nach meiner Einschätzung mit ihrem beruflichen Werdegang .. überein: 1. Sie hat ihre berufliche Laufbahn .. zutreffend beschrieben. .. 2. Auch aus den Farsi-Ausdrücken der BW konnte ich entnehmen, dass ihre Ausdrucksweise (der) einer gebildeten Exekutivbeamtin aus Afghanistan entspricht. .. Offensichtlich hat die BW .. gegen die traditionellen Normen gehandelt. ..“

Hiezu finden sich .. folgende Ergänzungen: „SV ergänzt zu Punkt VI/Frage 1, Z 2, dass er sich an zwei am 7.6.1999 von der BW gebrauchte Ausdrücke bzw. Ausdrucksweisen erinnere bzw. beziehe, und zwar a) an den Ausdruck ‚Zarandoy‘, welcher ‚Polizei‘ bedeutet; dieser dem Paschtu entnommene Begriff bezeichnete ursprünglich ‚Pfadfinder‘ und wurde .. 1978 vom Regime .. propagiert, wurde aber nie populär; b) daran, dass die BW sich ausdrücklich gegen die von der Familie ihres Mannes projektierte Heirat mit ihrem 80-jährigen Schwager gewandt habe, was eine in traditionellen afghanischen Lebens- und Denkmustern verhaftete Frau niemals getan hätte. ..

Der unabhängige Bundesasylsenat hat erwogen: .. Gegenstand des vorliegenden Verfahrens ist ausschließlich die Frage, ob es iSd des § 7 AsylG „glaubhaft“ sei, dass der Berufungswerberin zum gegenwärtigen Zeitpunkt .. asylrelevante Gefahr in ihrem Herkunftsstaat drohe.

„Glaubhaft“ ist die geltend gemachte Bedrohung schon dann, wenn mehr Gründe für deren Vorliegen als für deren Nichtvorliegen sprechen .. Diese Voraussetzungen erachtet das hier entscheidende Mitglied im hier zu entscheidenden Fall für gegeben: .. zumal „für inoffizielle Personen“ wie die Berufungswerberin, nach wie vor über keinen offiziellen Grenzübergang vom Ausland betretbar ist .. so ist .. jedenfalls genügend „glaubhaft“ iSd § 7 AsylG, dass der Berufungswerberin im Falle ihrer Rückkehr .. sowohl direkte Verfolgung durch die Taliban in asylrelevanter Intensität .. wie auch – mangels Perspektive eigener Berufstätigkeit in Verbindung mit der fehlenden Unterstützung durch diejenigen „Stammesgesellschaften .. in Verbindung endlich mit dem Umstand, dass auch eine .. ausschließliche Unterstützung durch den in Kabul, also dem Zentrum der Taliban, lebenden, 67 jährigen Vater der Berufungswerberin weder gefahrlos noch dauerhaft genug gesichert erscheint, um der Berufungswerberin zumutbar zu sein – ein völliger Verlust der Existenzgrundlage drohte, .. Danach aber liegen gegenwärtig die von § 7 AsylG geforderten Voraussetzungen für eine Gewährung von Asyl an die Berufungswerberin vor, weshalb spruchgemäß der Berufung stattzugeben und die Feststellung gemäß § 12 AsylG zu treffen waren.

Dieser Bescheid wurde am 10.12.1999 öffentlich verkündet. ..

Bescheid 206.350/8-II/o4/99 19990601

Verfasser Dr. Balthasar

Norm AsylG 1997 § 6 AsylG 1997 § 8

SPRUCH

Der unabhängige Bundesasylsenat hat durch das Mitglied Dr. BALTHASAR gemäß .. entschieden: ..

I) Der Asylantrag des A. U. (auch A.) S. vom 20.7.1998 wird gemäß § 6 Z 3 AsylG als offensichtlich unbegründet abgewiesen.

II) Die Zurückweisung, Zurückschiebung oder Abschiebung des A. U. (auch A.) S. nach Bangladesch ist gemäß § 8 AsylG zulässig.

BEGRÜNDUNG

.. Gegen diesen Bescheid richtet sich die .. vorliegende, .. Berufung, in welcher sich zu Spruchteil I folgende Ausführungen finden: „Die belangte Behörde übersieht, dass ein Asylantrag nur dann als offensichtlich unbegründet abgewiesen werden kann, wenn es offensichtlich und eindeutig ist, dass der Asylantrag jeglicher Grundlage entbehrt. .. Ich habe bereits klar dargelegt, dass ich als Mitglied der BFP regelmäßig an Demonstrationen teilgenommen habe. Bei der Demonstration am 15.6.98 und am 17.6.98 unserer Partei kam es zu gewalttätigen Übergriffen durch Mitglieder der Awami League, wobei zahlreiche Personen verletzt wurden. In der Folge wurde gegen mich eine Anzeige wegen Körperverletzung eingebracht und werde ich in meinem Heimatland von der Polizei gesucht. Die Anzeige ist lediglich ein Scheinvorwurf, mich wegen meiner politischen Tätigkeit zu verfolgen. .. Zahlreiche Berichte belegen, dass immer wieder Menschen unter ungeklärten Umständen während ihrer Haftzeit verschwinden oder tot aufgefunden werden. Ebenso

gibt es häufig gezielte Anschläge gegen politisch aktive Personen, die auf offener Straße erschossen werden bzw. verschwinden und niemals gefunden werden. .. Vielmehr werden Kundgebungen gegen die Regierung in meinem Heimatland generell untersagt, was dem Grundrecht auf Versammlungsfreiheit widerspricht. Solche friedlichen Kundgebungen finden in Bangladesch allmonatlich statt und kommt es jedesmal zu Verhaftungen .. im Gewahrsam der Polizei zu Folterungen und extralegalen Hinrichtungen. Die erkennende Behörde kommt zu der Feststellung, dass Bangladesch seit dem 6.8.91 eine parlamentarische Demokratie nach englischem Vorbild ist. Weiters vermeint die erkennende Behörde auf Seite 2 o.g. Bescheides, dass die staatlichen Stellen Bangladeschs aufgrund der Gesetze alle Bürger gleich behandeln würden und eine gut organisierte und funktionierende Gerichtsbarkeit bestehen würde. Es ist jedoch Tatsache, dass die Polizei mit der regierenden Partei zusammenarbeitet und dass politische Gegner ohne Gerichtsverhandlung oft monatelang festgehalten werden. Dies geht aus o. g. Berichten hervor. Beweis: Meine persönliche Einvernahme, einzuholende Stellungnahmen bzw. Gutachten von UNHCR, amnesty international, Sektion Deutschland, und Ludwig Boltzmann-Institut für Menschenrechte zur Richtigkeit meiner Angaben der mir drohenden Verfolgung und zur Situation in meinem Heimatland. Die erkennende Behörde stellt fest, dass meine Identität mangels vorliegender Dokumente nicht feststeht .. Ich erwarte in ungefähr drei Monaten meine Dokumente die ich sofort nach Erhalt der erkennende Behörde weiterleiten werde ..“

Der unabhängige Bundesasylsenat stellte .. fest, dass der nunmehrige Berufungswerber .. mit folgendem Vorbringen protokolliert ist: .. Frage (des VL): Wie gesund ist Ihrer bisherigen Erfahrung nach das in Bangladesch zur Verfügung

stehende Trinkwasser? Beantworten Sie diese Frage bitte konkret mit Blickrichtung auf Ihre mögliche Rückkehr nach Bangladesch. A: Ich glaube, dass die Qualität des Trinkwassers nicht so besonders ist. Wenn es Überschwemmungen gibt, ist das Wasser in den Dörfern nicht trinkbar. 1. Nachfrage: Welche Mittel kennen Sie, um die Gesundheits-schädlichkeit dieses Wassers zu beseitigen? A: Ich muss eini-ges machen, und zwar muss ich es vor dem Trinken abko-chen. Dann ist es nicht mehr gesundheitsschädlich.

.. Der unabhängige Bundesasylsenat hat erwogen: Zu Spruchteil I: Gemäß § 6 AsylG sind Asylanträge gemäß § 3 als offensichtlich unbegründet abzuweisen, wenn sie eindeu-tig jeder Grundlage entbehren .. da sie der Auffassung war, dass sich dem Vorbringen des Asylwerbers „kein Hinweis auf asylrelevante Verfolgung“ im Herkunftsstaat entnehmen lasse .. Der Asylwerber hat daher bereits im Verfahren erster Instanz mit hinreichender Deutlichkeit behauptet, dass die „Anzeige wegen illegalen Waffenbesitzes“ politisch motiviert gewesen sei. Demnach aber durfte der gegenständliche Asyl-antrag nicht unter Berufung auf § 6 Z 2 AsylG abgewiesen werden .. Nach den vom unabhängigen Bundesasylsenat während des Berufungsverfahrens .. getroffenen ergänzenden Feststellungen ist jedoch das Vorbringen des Berufungs-werbers so ungläubhaft, dass dieser Asylantrag § 6 Z 3 AsylG zu subsumieren ist: Zunächst ist schon darauf hinzuweisen, dass .. die vom Berufungswerber in seiner Berufung vom 21.10. 1998 selbst gesetzte dreimonatige Frist.. abgelaufen ist, ohne dass der Berufungswerber diese Dokumente auch tatsächlich vorgelegt hätte. .. so stammt diese Kenntnis offen-kundig (erst) aus dem .. in bengalischer Sprache erhaltenen .. Printmedium .. das hier entscheidende Mitglied ist .. weiter-hin der Auffassung, dass dieses „gesteigerte Vorbringen“ schon bei isolierter Betrachtung unglaubwürdig ist .. dass der

Berufungswerber offenbar nicht einmal imstande war, die Namen der obersten Führer der Freedom-Party ohne Blick in das mitgebrachte Printmedium zu beantworten. Für den unabhängigen Bundesasylsenat besteht daher abschließend kein Zweifel daran, dass das Vorbringen des Berufungswerbers .. offensichtlich den Tatsachen nicht entspricht. ..

Zu Spruchteil II: .. Auch der unabhängige Bundesasylsenat vermochte im gegenständlichen Fall einem Refoulement des Berufungswerbers nach Bangladesch entgegenstehende Gefahren, iSd § 57 Abs. 1 FrG nicht zu erkennen, zumal die festgestellte Effizienz der bangladeschischen Justiz auch sicherstellt, dass Gefahren iSd § 57 Abs. 1 FrG nicht die genügende Intensität erreichen und weiters der Berufungswerber auf diesbezügliche Nachfrage ausdrücklich bestätigt hat, dass die Qualität des in Bangladesch verfügbaren Trinkwassers zwar nicht „so besonders“ sei, eine Gesundheitsschädlichkeit desselben aber durch Abkochen vor dem Trinken vermieden werden könne. Es war daher insgesamt spruchgemäß zu entscheiden.

Dieser Bescheid wurde am 29.1.1999 öffentlich verkündet. Die mehrmonatige Verzögerung bei der schriftlichen Ausfertigung ist darauf zurückzuführen, dass der Akt zwischenzeitlich in Verstoß geraten war. ..

www.ris.bka.gv.at/plweb/info/help/searchubas.html

Decision 201.132/25-II/04/99 20000110

by Dr. Balthasar

Norm Asylum Act 1997 § 7 Asylum Act 1997 § 12

RULING

The Independent Federal Asylum Board, represented by Dr. BALTHASAR, has, in accordance with § 66 Abs. 4 AVG iVm § 38 Abs. 1 of the Asylum Act 1997 Austrian Federal Law Gazette. I Nr.4/1999 (Asylum Act), after public oral hearings on 7.6., 24.11. and 10.12. 1999, ruled:

I. The appeal of S. J. on 04.12.1997 against the ruling of the Independent Federal Asylum Board on 13.11.1997, ZI 97 05.075-BAT, is upheld and S. J. granted asylum in accordance with § 7 of the Asylum Act. In accordance with § 12 leg. cit. it is ruled that S. J. is accorded refugee status under the law ..

FOUNDATIONS

.. The appellant [Mrs. J. S. Children: J. S. J. P., accommodated at a care centre of the Ministry of the Interior A-4362 Bad Kreutzen] presented the reasons for her application for asylum at her hearing as follows: "I am an Afghani citizen, a Moslem, widowed since 1985 and a member of the Pash-tunian ethnic group. My husband died during the war in Afghanistan. In Afghanistan it is the custom that after the death of her husband a widow must live with her brother-in-law. Because I did not want this, my brother-in-law took my son away from me after the death of my husband .. From 1986 until 1992, when Nadjibullah fell from power, I was a member of the Democratic Khalgh Party. In September 1996 when the Taliban marched into Kabul, they forbade a woman

to walk the streets unaccompanied by a man. Furthermore, I would have been endangered even more if I had gone to my workplace and demanded my salary. The Taliban would have certainly arrested me and imprisoned me. I had heard of cases where female former civil servants were murdered by the Taliban. I moved .. We left my father in Kabul because we did not have enough money for all of us. My reason for fleeing was that, since the Taliban had seized power, I was afraid that my two daughters would be kidnapped and forced to marry, since the Taliban passed a law that girls aged 10 and over must get married. And I was afraid that the Taliban would pick me up and murder me because I had worked as a civil servant and was a member of the Khalgh Party. For the Taliban my "previous life" was certainly a reason to murder me .. Therefore I decided to start a new life in another country where it would be possible for my daughters to receive a proper education and where I could work without the threat of persecution."

This plea was judged as follows in the first instance in the ruling against which this appeal is made: "She was unable to present any circumstances which would justify the supposition that she was personally subjected to persecution in her home country as defined by the Geneva Convention on Refugees, that is on grounds of race, religion, nationality, belonging to a particular social group or because of her political beliefs .. It is incomprehensible that a person who is afraid of being murdered should wait for one year before removing herself from the direct reach of the persons who are threatening her. On the basis of the above-mentioned pleas it is not admissible to grant you the refugee status which is required for the granting of asylum, and therefore the granting of asylum is, in your case, out of the question."

In order to clarify the relevant facts of the case, the Independent Federal Asylum Board heard a public appeal and called an expert witness. In addition to general background information the expert witness report contains the following answers: in my opinion the statements of the appellant are consistent with her career: 1. She described her career accurately .. 2. From the Farsi expressions which the appellant used, I was also able to conclude that her way of expressing herself was consistent with that of an educated civil servant .. She had obviously acted against traditional norms ..”

The following supplementary remarks are also found here: “The expert witness adds the additional comments about Point VI/question 1/line 2, that he remembers and refers to two expressions used by the appellant on 7.6.99; these were a) the expression ‘Zarandoy’ which means ‘police’ and is a term taken from Paschtu which originally meant ‘boy scout’ and which was propagated by the regime in 1978 but which never became popular; b) that the appellant was expressly against the marriage projected by her deceased husband’s family to her 80 year-old brother-in-law, which is something that a woman who was attached to traditional Afghan lifestyle and way of thinking would never have done .. The Independent Federal Asylum Board considered: .. the only question to be weighed in this appeal is whether, in accordance with § 7 of the Asylum Act, it is “plausible” that the appellant is threatened by dangers relevant to asylum law in her country of origin at the present time.

“Plausible” means that the threat is considered to exist when there are more reasons for its existence than for its non-existence. The member ruling on this case considers that this condition has been proved: .. since “for unofficial persons” such as the appellant the country may still not be entered through any official customs post .. it is therefore

sufficiently “plausible”, in accordance with § 7 of the Asylum Act, that in the case of her return, the appellant .. would suffer both direct persecution by the Taliban to an intensity relevant to asylum law .. and also – due to a lack of prospects to be able to work combined with a lack of support from those “tribal societies” .. and combined with the fact that the exclusive support of the appellant’s 67 year-old father, who lives in Kabul at the centre of Taliban power, appears neither without danger nor assured for long enough, it can only be supposed .. that she is threatened with a complete loss of a means of earning her living. .. Therefore the conditions required under § 7 Asylum Act for the granting of asylum to the appellant exist at the present time, therefore the appeal is upheld and the ruling made in accordance with § 12 Asylum Act.

This decision was announced publicly on 10.12.1999. ..

Decision 206.350/8-II/04/99 19990601

By Dr. Balthasar

Norm Asylum Act 1997 § 6 Asylum Act 1997 § 8

RULING

The Independent Federal Asylum Board, represented by Dr. BALTHASAR, has, in accordance with .. ruled:

I) The application for asylum by A. U. (also A.) S. on 20.7.1998 has, in accordance with § 6 Z 3 Asylum Act, been rejected as clearly unfounded.

II) The sending back or deportation of A.U. (also A.) S. to Bangladesh is permitted by law in accordance with § 8 Asylum Act.

GROUND S

.. The present appeal is against this ruling and contains the following argumentation against part I of the ruling: "The Asylum Board has overlooked that an application for asylum can only be rejected as obviously without grounds if it is obvious and explicit that the application for asylum is without any foundation. .. I have already made clear that, as a member of the BFP, I regularly took part in demonstrations. At our party's demonstrations on 15.6.98 and on 17.6.98 there were violent attacks by members of the Awami League in which many people were injured. Following this, I was charged with causing bodily harm and the police began searching for me in my home country. The charge is merely an excuse to persecute me on account of my political activities. .. Numerous reports have shown that people disappear in prison in unexplained circumstances or are found dead. There are also frequent targeted attacks against politically active people who have been shot on the streets or who disappear and are never found. ..

Anti-government demonstrations are generally forbidden in my home country, which contradicts the basic right of assembly. There are peaceful demonstrations every month in Bangladesh and people are arrested every time .. there is torture in police custody and extralegal executions. The board ruling on this case concludes that Bangladesh has been a parliamentary democracy based on the English model since 6.8.91. Furthermore, on page 2 of the above mentioned ruling, the ruling board states that all citizens are treated equally under the law and that there is a well-organised and efficient system of justice. It is, however, the fact that the police work together with the ruling party and that political opponents are often imprisoned for months without trial. This is evident from the above-mentioned reports. Proof: my personal questioning, statements and reports obtained from UNHCR, Amnesty International, Germany, and the Ludwig Boltzmann-Institute for Human Rights confirming my statements about the threat of my being persecuted and the situation in my home country. The ruling board states that my identity cannot be confirmed due to a lack of available documents. I am expecting to receive my documents in about three months and I will pass them on to the board as soon as I receive them. ..”

The Independent Federal Asylum Board held .. that the appellant was recorded as having made the following statements; .. Question: According to your previous experience, how healthy is the available drinking water in Bangladesh? Please give a concrete answer to this question with a view to your possible return to Bangladesh. Answer: I don't think that the quality of the drinking water is so special. When there are floods, the water in the villages is not fit to drink. 1st supplementary question: What means do you know to remove the danger to health of this water? Answer: I must

do something, and that is to cook it before drinking it. Then it is no longer a danger to health.

The Independent Federal Asylum Board held: on ruling I: In accordance with § 6 Asylum Act applications for asylum under § 3 are to be rejected as clearly unfounded if they clearly contain no grounds .. since they were of the opinion that the evidence of the asylum applicant allowed "no evidence of persecution relevant to asylum" in his country of origin to be deduced .. The asylum applicant had already stated with sufficient clarity in the hearing of the first instance that the "charge of illegal possession of arms" was politically motivated. In accordance with this, the current application for asylum may not be rejected with reference to § 6 Z 2 Asylum Act. However, according to the supplementary statements of the Independent Federal Asylum Board during the hearing, the evidence of the applicant is so implausible that this application for asylum is to be subsumed under § 6 Z 3 of the Asylum Act. It should firstly be pointed out that the three-month deadline set by the applicant himself at his hearing on 21.10.1998 has now passed .. without the applicant actually producing these documents. .. the realisation that this "further evidence" is implausible stems from the fact that the applicant was clearly not in a position to name the leader of the Freedom Party without looking at the print medium he had brought to the hearing with him. The Independent Federal Asylum Board is therefore in no doubt that the contentions of the applicant .. obviously do not correspond to the facts.

On Ruling II: In this case the Independent Federal Asylum Board did not accept, under § 57 Abs. 1 FrG, the dangers facing the applicant upon return to Bangladesh, recognised the efficiency of the Bangladesh judiciary, and held that dangers as defined by § 57 Abs. 1 FrG are not of sufficient inten-

sity and furthermore that the applicant, on being questioned, stated that the quality of the available drinking water in Bangladesh was not "so special", but that damage to health could be avoided by boiling the water before drinking it. The Rulings are therefore upheld.

This decision was announced publicly on 29.1.1999. The delay of several months in the written report is due to the fact that the file had been mislaid in the meantime. ..

Dear X,

I was in Vienna for a weekend last month. When I got back, I wrote to twenty-five friends - one letter a day, one for each letter of the alphabet, from Alexandra to Wil, and Yvona and Zuzana. Today is the twenty-sixth day and since I don't know whose name begins with X, I am writing to you. True, I don't know you and you don't know me. We have never met. I could imagine you but I don't have to. You are nothing to me and I don't have to be interested in how you are, what you think or what you might like to know. Nor do I have to be careful about what I say or how I say it. Not knowing you makes me free to write as I please without worrying about what you might make of it. I could tell you for a start that there is nothing new in Austria, nothing worth writing about, and whatever you might have read in the papers is rubbish. I could tell you that everything there is the way it has always been, and if anything is different, nobody gives a fuck anyway. I could tell you that life in Vienna is just the same as ever - the flickers and trams and the Ferris wheel are all there, as are the coffee houses and the tourists, and everybody minds their own business. I could also tell you that the galleries and museums are full of art, the opera is sold out every night and football incites more debate than politics. I could tell you that in the three days I spent there, all I heard anybody say was "if" and "but", and "perhaps" and "Maybe". And I could tell you that if I stayed there for thirty years, I would hear nothing else. I could tell you all this and much more besides. In fact, I could tell you anything at all. I could lie to you or I could even try to tell you the truth. I could but I won't. I won't because I can't be sure that you don't exist. How could I trust you to understand?

Faithfully, P.



Douglas Gordon: „raise the dead“
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/46.html

museum in progress

13.09.2K Douglas Gordon

raise the dead

erST 

Der WIENERWALZER



DANN Der HAIDER



OH, ÖSTERREICH!
HOW COULD YOU ?



2000

Stephan von Huene

TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.

www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

16.09.2K Stephen Prina

TO THE PEOPLE OF BERLIN
Excerpt TO THE PEOPLE OF WIEN
Part Thirteen: Generic Score III

Performance Instructions:
Repeat until every disenfranchised
member of society has the opportunity
to speak and to be heard.

Threatening Danger, Fear, Catastrophe.
(Arnold Schönberg)

TO THE PEOPLE OF BERLIN
Excerpt to THE PEOPLE OF WIEN

Stephen Prina © 2000

Part Thirteen: Generic Score III

M. M. ♩ = 60

Performance Instructions: Repeat until every disenfranchised member of society has the opportunity to speak and to be heard.

"Threatening Danger, Fear, Catastrophe." — Arnold Schönberg

Piano

Musical score for piano, measures 1-6. The score is written for a grand piano with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked M.M. ♩ = 60. The dynamic marking is *fff*. A performance instruction reads: "All dynamic markings are divided by staff." The number 6 is in the top right corner of the system.

Musical score for piano, measures 7-12. The score continues with the same key signature and tempo. The number 12 is in the top right corner of the system.

Musical score for piano, measures 13-18. The score continues with the same key signature and tempo. The dynamic marking *ppp* appears in measure 15, and *mf* appears in measure 17. The number 18 is in the top right corner of the system.

Musical score for piano, measures 19-24. The score continues with the same key signature and tempo. The number 24 is in the top right corner of the system.

Musical score for piano, measures 25-30. The score continues with the same key signature and tempo. The dynamic marking *mf* appears in measure 29. The number 30 is in the top right corner of the system.

Musical score for piano, measures 31-36. The score continues with the same key signature and tempo. The number 36 is in the top right corner of the system.

**thank
you
for
nothing**



CECI N'EST PAS UN DRAPEAU BRULANT
THIS IS NOT A BURNING FLAG
ЭТО НЕ ГОРЯЩИЙ ФЛАГ
DAS IST KEINE BRENNENDE FAHNE

Lisl Ponger / Tim Sharp
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/60.html

museum in progress



rite "You are looking at a Reproduction of a Reproduction (for Walter Benjamin)" Detail aus: Paul Klee, Angelus Novus, 1920/1922 Öpauze und Aquarell auf Papier (Sammlung Israel Museum, Jerusalem)

Es gibt ein Bild von Klee, das Angelus Novus heißt. Ein Engel ist darauf dargestellt, der aussieht, als wäre er im Begriff, sich von etwas zu entfernen, worauf er starrt. Seine Augen sind aufgerissen, sein Mund steht offen, und seine Flügel sind ausgespart. Der Engel der Geschichte muß so aussehen. Er hat das Antlitz der Vergangenheit zugewendet. Wo eine Kette von Begebenheiten vor uns erscheint, da sieht er eine einzige Katastrophe, die unablässig Trümmer auf Trümmer häuft und sie ihm vor die Füße schiebend. Er möchte wohl verweilen, die Toten wecken und das Zerschlagene zusammenfügen. Aber ein Sturm weht vom Paradiese her, der sich in seinen Flügeln verfangen hat und so stark ist, daß der Engel sie nicht mehr schließen kann. Dieser Sturm treibt ihn unaufhaltsam in die Zukunft, der er den Rücken kehrt, während der Trümmerhaufen vor ihm zum Himmel wächst. Das, was wir den Fortschritt nennen, ist dieser Sturm. (Walter Benjamin: Geschichtsphilosophische Thesen. In: Zur Kritik der Gewalt und andere Aufsätze. Frankfurt am Main 1966, Seite 84-85)

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

29.09.2K Naomi Tereza Salmon

Your are looking at a Reproduction of
a Reproduction (for Walter Benjamin).

Detail aus: Paul Klee, *Angelus Novus*,
1929/1932, Ölpause und Aquarell
auf Papier (Sammlung Israel Museum,
Jerusalem)

Detail from: Paul Klee, *Angelus Novus*,
1929/1932, Oil tracing and aquarelle
on paper (Collection: Israel Museum,
Jerusalem)

Es gibt ein Bild von Klee, das *Angelus Novus* heißt. Ein Engel ist darauf dargestellt, der aussieht, als wäre er im Begriff, sich von etwas zu entfernen, worauf er starrt. Seine Augen sind aufgerissen, sein Mund steht offen, und seine Flügel sind ausgespannt. Der Engel der Geschichte muss so aussehen. Er hat das Antlitz der Vergangenheit zugewendet. Wo eine Kette von Begebenheiten vor uns erscheint, da sieht er eine einzige Katastrophe, die unablässig Trümmer auf Trümmer häuft und sie ihm vor die Füße schleudert. Er möchte wohl verweilen, die Toten wecken und das Zerschlagene zusammenfügen. Aber ein Sturm weht vom Paradiese her, der sich in seinen Flügeln verfangen hat und so stark ist, dass der Engel sie nicht mehr schließen kann. Dieser Sturm treibt ihn unaufhaltsam in die Zukunft, der er den Rücken kehrt, während der Trümmerhaufen vor ihm zum Himmel wächst. Das, was wir den Fortschritt nennen, ist dieser Sturm.

Walter Benjamin: *Geschichtsphilosophische Thesen*.
 In: *Zur Kritik der Gewalt und andere Aufsätze*.
 Frankfurt am Main 1965, Seiten 84-85.

There is a picture by Klee called *Angelus Novus*. It depicts an angel who looks as if he is just about to remove himself from something at which he is staring. His eyes are wide open, his mouth is open and his wings are spread. The angel of history must look like this. He has turned his face to the past. Where a chain of events appears in front of us, he sees a total catastrophe which incessantly piles ruins on ruins and flings them at his feet. He would like to stay, to wake the dead and to put together what has been destroyed. But a strong wind is blowing from paradise which has been caught in his wings and which is so strong that the angel can no longer close them. This wind drives him inexorably into the

future, to which he has his back turned while the heap of ruins in front of him piles up to the sky. What we call progress is this wind.

Walter Benjamin: Theses on the Philosophy of History.
In: Critique of Violence and Other Essays,
Frankfurt am Main 1965, pp 84-85, in German.

30.09.2K Fritz Bergler und Bodo Hell

Projekt Schutzhaus

Organisation: Kunsthaus Mürzzuschlag,
Werner Schwaiger, Realisation:
September 1999 bis Juni 2000,
Foto: Agnes Kurtz.

Project Mountain Hut

Organisation: Kunsthaus Mürzzuschlag,
Werner Schwaiger, Realisation:
September 1999 until June 2000,
Photo: Agnes Kurtz.

Die Kutatschhütte auf der Schneealpe (Steiermark) wurde, mit Ausnahme von Dach und Eingangsbereich, vollkommen mit beschriftetem Eisenblech umhüllt. Die Auswahl der Texte reflektiert die gegebene Situation: Haut (als symbolische Fläche zwischen Welt und Selbst), Materialität, Geschichte, Zeit. Dazu ein Blitztext von Bodo Hell, der eigens für dieses Projekt geschrieben wurde. Die Verkleidung des Schutzhauses verbleibt über den Zeitraum eines Jahres. Durch den Einfluss der Witterung verändern sich die Bleche, rosten weiter, die Lesbarkeit der Texte löst sich auf und es ist immanenter Teil des Projektes, dass nicht abzuschätzen ist, wie sich die Arbeit innerhalb eines Jahres verändert. Eine anhaltend und massiv geführte Polemik erzwang die vorzeitige Entfernung der Umhüllung der Schutzhütte am 26.9.2000

The Kutatschhütte (a mountain hut) on the Schneealpe (Styria, Austria) was, with the exception of the roof and entrance area, completely wrapped in sheet iron covered in writing. The choice of texts reflects the situation: skin (as a symbolic surface between world and self), materiality, history, time. And a lightning text from Bodo Hell which was specially written for this project. The wrapping for the mountain hut was intended to remain in place for one year. Under the influence of the weather the iron sheets rust and the legibility of the texts dissolves. An intrinsic part of the project is that it cannot be forecast how the work will change over the course of a year. A continuous and massive polemic forced the early removal of the covering of the mountain hut on 26.9.2000.

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen Kolleginnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden in dieser Zeitung publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts with colleagues and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

Vergangenheitsbewältigung – Auf die Frage, wie er mit einem ehemaligen Angehörigen der Waffen-SS zusammenarbeiten könne, soll Kreisky sinngemäß geantwortet haben, ob es nicht ein geschworener Fehler sei, wenn solche Mörder friedlich mit ihm zusammenarbeiten?

Peter und auch Waldheim gehören zur verschämten, vergessenen Generation. Haider rückt es jenen beim, die ihnen das Leben schwer gemacht haben, ihre Vergeltlichkeit verursachen und zugleich verhindern.

Es ist ein Unterschied, ob ein Mörder oder ein uns, der in eine mörderische Angelegenheit verstrickt war, sich verteidigt oder dessen Kinder ihren Vater verteidigen. Letzteres erscheint nicht ehrenrührig, im Gegenteil, es scheint zu billig zu sein, seine Familie dem Altar einer öffentlichen Meinung zu opfern, die bekanntlich schwanken ist. Was man für seine Eltern tut, macht auch auch für sich. Es hängt also viel davon ab, wie man mit den Problemen umgeht, die die Eltern einem hinterlassen. Haider verwendet dazu die Technik der Verkehrung ins Gegenteil. Gegen die Beschämung der Eltern, reagiert er mit Überheblichkeit. Auf Vorwürfe und Probleme, die solchen wie ihnen andern machen, reagiert er mit Problemen, die er den andern macht; auf Tabus reagiert er mit Tabubuch. Dabei kann er davon ausgehen, daß Tabu in einer Gesellschaft, in der im Prinzip alle zur Diskussion stehen sollen, den Eindruck der Heuchelei, der verordneten Meinung und des Verbergens vermittelt. Im Gegensatz dazu hat der Tabubuch, was immer auch sein Inhalt ist, etwas entrichtend Aufreichtiges. Dabei gehört es zu Haiders sportlichem Outfit, daß er ein Stück zu weit geht, weiter als es offenkundig verdingbar ist, wenn es brennend wird, schlägt er miterschen einen Haken, dann war er nicht, wo ihn seine Kritiker gehen haben. Er sei falsch interpretiert worden.

Umlängert hat mir eine Freundin in Wien erzählt, sie unterhalte sich oft mit einem Kollegen, der aus der gleichen Familie wie ein Regierungsglied stammt. Die Eltern seien, genauso wie die Haider, Nationalsozialisten gewesen und dies sei als Familienselbstbildnis geblieben worden, so wie man einen Schatz hütet. Die Kinder seien in eine doppelte Existenz sozialisiert worden, sie dürften nicht scheinen wie sie waren. Ein übermächtiger Feind, unterdessen von wahren Gelegenheiten, habe sie, so dachten sie, in die Illegalität gezwungen und damit zu einer verschworenen Gemeinschaft gemacht. Diese Geschichte hat meine Freundin auch in die eigene erinnert. Zufällig dem Tod im KZ entgangen, schärfen ihr die Eltern ein, nicht als Jüdin aufzufallen, aber um Gottes Willen nicht zu denen zu gehören, mit denen sie zur Schule gingen. Anders als die Nazis waren solche Juden Verlorene, außerhalb des vom Vorwurf, zitierten ihren Mordern zu wohnen, während niemand daran zweifeln könnte, daß die Nazis hier ihren Platz hatten.

Auf der Folie dieses Nahverhältnisses zur Illegalität läßt sich vielleicht verstehen, was es für ein Triumph es für Haider gewesen sein muß, seinen Strafverurteilten zum Justizminister zu machen, mit ihm vor die Kamera zu treten und von Hochverratsprozessen gegen den Bundespräsidenten und die Spitzen der Opposition zu fassen. Das Projekt der Volksabstimmung, das nun leider wegen Gegenstandslosigkeit abgeblieben werden mußte, sollte endgültig den Spreu vom Wetzeln, die Vaterlandsverräter von den

österreichischen Patrioten trennen. Endlich sollte die anderen die Probleme haben, die sie selbigen so lange gemacht hatten.

Wäre die Machtübernahme nur ein Stück, das dem merkwürdigen Begriff „Vergangenheitsbewältigung“ endlich einen Sinn verleiht, könnte man ihr eine harmlose Lesart geben. Vokabeln wie die vom Vaterlandsverrat hatten schon vor der EU etwas hoffnungslos Veraltetes. Auch Haider Tabubüchliche könnte man eher als ruhrende Ausreißer verstehen, die einer übermächtigen Tendenz zur Wahlfähigkeit zu verdanken sind, aber nur familiengeschichtlichen Wert. Die Sanktionen der EU, schließlich, ließen sich in diesem Zusammenhang am besten als freiwilligen Beitrag zum österreichischen Volkspop Nr 1 verstehen, nämlich im Bewußtsein, daß einen Unrecht getan wird, in ein vierstimmigen Klagen einstimmen. Die anderen Mitglieder der Gemeinschaft haben nämlich längere durchschaut, daß das Schafieren nur einem dem Tourismus nützlich vorgeschobene Leidenschaft sei, während der wahre Massenopfer der Österreicher in der Selbsterhöhung als unschuldige Opfer beiseite. Der Beschluß, uns vorordnete Qualitäten, die im Ernst nicht sein zu können, was genau auf diese masochistische Lust an der Geschichte abgestimmt.

Klage und Skandal – Natürlich verdammt diese Lesart, zumal wenn sie das Verhältnis zur Vergangenheit vom Verhältnis zur Zukunft abkoppelt; die Brisanz liegt gerade in der Mischung der Perspektiven. Der Umgang mit der Vergangenheit umhüllt etwas Beispielführes, was auf einem weiteren Feld politischen Erfolg verspricht und auch schon eingefahren hat. Denn die Technik der Verkehrung ins Gegenteil eignet sich zu einem Mittel gegenwärtiger Politik. Geradezu lebensgefährlich für eine liberale Demokratie sind in diesem Zusammenhang die Takiken, deren sich die FPO gegen ihre Kritiker bediene: Zwei Verfahren sind besonders auffällig, die Klage und die Skandalisierung. Es ist ein Novum der österreichischen Politik, daß versucht wird, die Gerichte im großen Stil als Mittel einzusetzen und daß Kampagnen durchgeführt werden, denen einzelne Bürger zum Opfer fallen.

Die Klage – Vor allem Haider versucht, die Gerichte einzusetzen, um Kritiker mundtot zu machen. Zu diesem Zweck hat er eine beispiellose Prozeßlawine losgetrieben. Wer mit der Bedrohung durch hohe Prozeßkosten und Schadensersatzmaßnahmen nicht mehr, überlegt es sich zweimal, ob Schweizer nicht Gold ist. Bei der Abwägung zwischen Rufschädigung und Recht auf freie Meinungsäußerung bleibt Richtern ein Ermessensspielraum. Sie sind gewiß unabhängig in ihren Entscheidungen, aber immerhin ist der Justizminister ihr Vorgesetzter. Wie soll man verhindern, daß man unter irgendwelchen Vorwänden angeklagt oder verurteilt wird? Es wird sich zeigen, wie viele Richter der Einladung zum vorläufigen Gehorsam nachgeben, aber selbst wenn es nur wenige sind, kann sich die FPO von diesen eine große Signalwirkung aussuchen. Hoffentlich macht das skandalöse Urteil gegen Pelinka nicht Schule. Wenn es einmal gelingt, eine liberale Urteilspraxis zu etablieren, so wird Opposition unerwünscht. Sollte das Recht seinen Kranz vor der Macht machen, geht die Demokratie flöten.

Die Skandalisierung – Bei diesem Verfahren

wurden Einzelpersonen ausgewählt, die unter Namensnennung zum Objekt gehalten Anschuldigungen gemacht wurden. Die Kritik kann pauschal sein, wichtig sind jedoch Details des konkreten Falls, die den Eindruck umfassender Informiertheit erwecken. Sollte es dem Angegriffenen gelingen, sich medienwirksam zu wehren – ein einzelner tut sich da schwer – nimmt man nichts von den Angriffen zurück, sondern geht nahlos zum Angriff auf die nächste Person über. Es ist wichtig, daß ein Skandal den anderen jagt, das hat den Vorteil, daß die Initiative immer auf der Seite der Skandalmacher ist und differenzierte Stellungnahmen zu Langweilern werden. Besonders aussichtsreich und wichtig erscheint der Kampf gegen unliebsame Personen in staatlichen Positionen, das können Schulen sein oder auch der ORF. Hier versucht man mit Hilfe des noch gemischten Proporz die Hebel der Macht zu bewegen, um die Betreffenden aus der Stellung zu heben. Sollte das nicht gelingen, wird wohl die unangenehme Prozedur dennoch nicht ihre abschreckende Wirkung verlieren.

Bei beiden Verfahren, der Klage und der Skandalisierung, wird vor allem auf soziale Trefflichkeit geachtet. „Trefflicher“ heißt hier, daß man sich nicht verzettelt, sondern sich jeweils auf einen Gegner konzentrieren soll und „sozial“ meint, daß von dem Schaden, der dem Einzelnen zugefügt wird, eine Streuwirkung ausgeht sollte. Jeder Fall mit sei ein statuiertes Exempel mit Abschreckungswirkung sein. Am Horizont dieser Strategien zeichnet sich das Bild der Gleichschaltung ab.

Demokratiereverständnis – Viele werden den Kopf schütteln und diese Warnung vor der Bedrohung der liberalen Demokratie lächerlich finden. Was hatten wir denn vorher, war es nicht Lähmung und war Politik nicht vor allem die Frage, wie man nichtsagen wird sagen kann und wie man trotzdem wieder gewählt wird?

Demgegenüber erschlägt diese Regierung die Opposition mit Vorschlägen, so daß man den Eindruck hat, daß das einzige Gesetz, das sie achtet, das Gesetz des Handelns ist, dessen Durchführung bezweckt. Zu befürchten ist nicht die Abschaffung von Demokratie, sondern daß viele Österreicher (übrigens nicht nur sie) ein halberes Ideal der Demokratie befolgten: Demokratie ist danach, wenn das getan wird, was die Mehrheit will. Das ist auch das positive Verständnis von Populismus, auf das Haider so stolz ist. Sein Telem behält darin, wachsende Mehrheiten zu erfinden. Die Heiliger Österreicher gewinnen gegen die faulen; die Steuerzahler kämpfen gegen die Subventionen der Künstler, von denen sie angeblich beschimpft werden; die Anwälte, die schon hier sind, sollen die Oberhand behalten gegen die, die zuziehen wollen; die Arbeitsplätze der Österreicher haben Priorität vor denen der Ausländer.

Wenn eine Mehrheit etwas beschließt, dann muß die Minderheit daran glauben. Das ist das Gesetz der Demokratie, vor dem sich Anger habe. Nichts ist schlimmer als eine Demokratie, die keinen Schutz von Minderheiten kennt, die es erlaubt, Einzelne oder Gruppen zum Freiwild der Mehrheiten zu machen. Wo einiger Zeit fand ich mich im Wartsal der AKH umgeben von dem ungenierten Gespräch einer kleinen Gruppe gepflegter Frauen, vielleicht einer Familie, die einen Angehörigen besuchen wollte. Sie unterhielten sich über einen jun-

gen Mann, der sehr verloren und schwach wirkte und sie hoffentlich nicht hüten konnte. Sie wußten selbstverständlich, daß er drogenstreichig sei, und fügten in freundlichem Ton hinzu, daß sein Leben nichts mehr sei, auch für ihn nicht, und daß sie es dennoch mit ihrem Steuergeldern erhalten müßten. Ob da nicht doch so ein „Gaskammer“ das Richtige sei? Wenn sich jenes Demokratiereverständnis mit einer Neigung zu radikalen Problemlosungen paart, wer kommt da wohin?

Das „Wir-sind-wir-Gefühl“ kann nicht genug von Polarisierungen haben. Es speist sich von Gegenseitern, ohne daß „wir“ aufgeben, die Mehrheit zu sein. Geradezu ein Leckerbissen für das gefällige Wir sind Boykotterklärungen von Wissenschaftlern und Intellektuellen an Österreich. Die Reaktion darauf kann man sich vorstellen: Die haben wir schon gefesselt, die haben uns gerade noch gefehlt.“ In der Tat: Weder sollten diese Leute den Österreichern antun, daß sie unter sich leben, noch es sich selbst antun, auf einen Besuch des schneigen, gasaufnehmenden Österreich zu verzichten.

Martin Löw-Bee,
Mitbringer der Zeitschrift „Babyton“
Frankfurt am Main

Frankfurt am Main, Oktober 2K

09.10.2K Martin Löw-Beer

Mitherausgeber der Zeitschrift Babylon

Frankfurt am Main, Oktober 2K

Vergangenheitsbewältigung

Auf die Frage, wie er mit einem ehemaligen Angehörigen der Waffen-SS zusammenarbeiten könne, soll Kreisky sinngemäß geantwortet haben, ob es nicht ein geschichtlicher Erfolg sei, wenn solche Mörder friedlich mit ihm zusammenarbeiten?

Peter und auch Waldheim gehörten zur verschämten, vergesslichen Generation. Haider zahlt es jenen heim, die ihnen das Leben schwer gemacht haben, ihre Vergesslichkeit verursachten und zugleich verhinderten.

Es ist ein Unterschied, ob ein Mörder oder einer, der in eine mörderische Angelegenheit verstrickt war, sich verteidigt oder dessen Kinder ihren Vater verteidigen. Letzteres erscheint nicht ehrenrührig, im Gegenteil, es scheint zu billig zu sein, seine Familie auf dem Altar einer öffentlichen Meinung zu opfern, die bekanntlich schwankend ist. Was man für seine Eltern tut, tut man auch für sich. Es hängt also viel davon ab, wie man mit den Problemen umgeht, die die Eltern einem hinterlassen.

Haider verwendet dazu die Technik der Verkehrung ins Gegenteil. Gegen die Beschämung der Eltern reagiert er mit Unverschämtheit. Auf Vorwürfe und Probleme, die solchen wie ihnen andere machen, reagiert er mit Problemen, die er den anderen macht; auf Tabus reagiert er mit Tabubruch. Dabei kann er davon ausgehen, dass Tabus in einer Gesellschaft, in der im Prinzip alles zur Diskussion stehen sollte, den Eindruck der Heuchelei, der verordneten Meinung und des Verbergens vermitteln. Im Gegensatz dazu hat der Tabubruch, was immer auch sein Inhalt ist, etwas erfrischend Aufrichtiges. Dabei gehört es zu Haiders sportlichem Outfit, dass er ein Stück zu weit geht, weiter als er es öffentlich verteidigen kann; wenn es brenzlich wird, schlägt er blitzschnell

einen Haken, dann war er nie dort, wo ihn seine Kritiker gesehen haben. Er sei falsch interpretiert worden.

Unlängst hat mir eine Freundin in Wien erzählt, sie unterhalte sich oft mit einem Kollegen, der aus der gleichen Familie wie ein Regierungsmitglied stamme. Die Eltern seien, genauso wie die Haiders, Nationalsozialisten gewesen, und dies sei als Familiengeheimnis gehütet worden, so wie man einen Schatz hütet. Die Kinder seien in eine doppelte Existenz sozialisiert worden, sie durften nicht scheinen, wie sie waren. Ein übermächtiger Feind, unterstützt von verlogenen Opportunisten, habe sie, so dachten sie, in die Illegalität gezwungen und damit zu einer verschworenen Gemeinschaft gemacht. Diese Geschichte hat meine Freundin an die eigene erinnert. Zufällig dem Tod im KZ entgangen, schärften ihr die Eltern ein, nicht als Jüdin aufzufallen, aber um Gottes Willen auch nicht zu denen zu gehören, mit denen sie zur Schule ging. Anders als die Nazis waren solche Juden Verlorene, gequält von dem Vorwurf, zwischen ihren Mördern zu wohnen, während niemand daran zweifeln konnte, dass die Nazis hier ihren Platz hatten.

Auf der Folie dieses Nahverhältnisses zur Illegalität lässt sich vielleicht verstehen, was für ein Triumph es für Haider gewesen sein muss, seinen Strafverteidiger zum Justizminister zu machen, mit ihm vor die Kamera zu treten und von Hochverratsprozessen gegen den Bundespräsidenten und die Spitzen der Opposition zu faseln. Das Projekt der Volksabstimmung, das nun leider wegen Gegenstandslosigkeit abgeblasen werden musste, sollte endgültig die Spreu vom Weizen, die Vaterlandsverräter von den österreichischen Patrioten trennen. Endlich sollten die anderen die Probleme haben, die sie seinesgleichen so lange gemacht hatten.

Wäre die Machtübernahme nur ein Stück, das dem merkwürdigen Begriff „Vergangenheitsbewältigung“ endlich

einen Sinn verleiht, könnte man ihr eine harmlose Lesart geben. Vokabeln wie die vom Vaterlandsverrat hatten schon vor der EU etwas hoffnungslos Veraltetes. Auch Haiders Tabubrüche könnte man eher als rührende Ausrutscher verstehen, die einer übermächtigen Tendenz zur Wahrhaftigkeit zu verdanken sind, aber nur familiengeschichtlich relevant sind. Die Sanktionen der EU, schließlich, ließen sich in diesem Zusammenhang am besten als freiwilligen Beitrag zum österreichischen Volkssport Nr.1 verstehen, nämlich im Bewusstsein, dass einem Unrecht getan wird, in ein vielstimmiges Klagen einzustimmen. Die anderen Mitglieder der Gemeinschaft haben nämlich längst durchschaut, dass das Schifahren nur eine dem Tourismus zuliebe vorgeschobene Leidenschaft ist, während der wahre Massensport der Österreicher in der Selbstbeweihräucherung als unschuldige Opfer besteht. Der Beschluss, uns verordnete Qualen, die im Ernst nicht weh tun, zu schenken, war genau auf diese masochistische Lust an der Geschichte abgestimmt.

Klage und Skandal

Natürlich verharmlost diese Lesart, zumal wenn sie das Verhältnis zur Vergangenheit vom Verhältnis zur Zukunft abkoppelt; die Brisanz liegt gerade in der Mischung der Perspektiven. Der Umgang mit der Vergangenheit enthält etwas Beispielhaftes, was auf einem weiteren Feld politischen Erfolg verspricht und auch schon eingefahren hat. Denn die Technik der Verkehrung ins Gegenteil eignet sich als Mittel gegenwärtiger Politik. Geradezu lebensgefährlich für eine liberale Demokratie sind in diesem Zusammenhang die Taktiken, derer sich die FPÖ gegen ihre Kritiker bedient: Zwei Verfahren sind besonders auffällig, die Klage und die Skandalisierung. Es ist ein Novum der österreichischen Politik,

dass versucht wird, die Gerichte im großen Stil als Mittel einzusetzen, und dass Kampagnen durchgeführt werden, denen einzelne Bürger zum Opfer fallen.

Die Klage

Vor allem Haider versucht, die Gerichte einzusetzen, um Kritiker mundtot zu machen. Zu diesem Zweck hat er eine beispiellose Prozesslawine losgetreten. Wer mit der Bedrohung durch hohe Prozesskosten und Schadenersatzsummen rechnen muss, überlegt es sich zweimal, ob Schweigen nicht Gold ist. Bei der Abwägung zwischen Rufschädigung und Recht auf freie Meinungsäußerung bleibt Richtern ein Ermessensspielraum. Sie sind gewiss unabhängig in ihren Entscheidungen, aber immerhin ist der Justizminister ihr Vorgesetzter. Wie soll man verhindern, dass man unter irgendeinem Vorwand nicht befördert oder versetzt wird? Es wird sich zeigen, wie viele Richter der Einladung zum vorlaufenden Gehorsam nachgeben, aber selbst wenn es nur wenige sind, kann sich die FPÖ von diesen eine große Signalwirkung ausrechnen. Hoffentlich macht das skandalöse Urteil gegen Pelinka nicht Schule. Wenn es einmal gelingt, eine illiberale Urteilspraxis zu etablieren, so wird Opposition unerschwinglich. Sollte das Recht einen Kotau vor der Macht machen, geht die Demokratie flöten.

Die Skandalisierung

Bei diesem Verfahren werden Einzelpersonen ausgewählt, die unter Namensnennung zum Objekt geballter Anschuldigungen gemacht werden. Die Kritik kann pauschal sein, wichtig sind jedoch Details des konkreten Falls, die den Eindruck umfassender Informiertheit erwecken. Sollte es dem Ange-

griffenen gelingen, sich medienwirksam zu wehren – ein einzelner tut sich da schwer – nimmt man nichts von den Angriffen zurück, sondern geht nahtlos zum Angriff auf die nächste Person über. Es ist wichtig, dass ein Skandal den anderen jagt, das hat den Vorteil, dass die Initiative immer auf der Seite der Skandalmacher ist und differenzierte Stellungnahmen zu Langweilern werden. Besonders aussichtsreich und wichtig erscheint der Kampf gegen unliebsame Personen in staatlichen Positionen, das können Schulen sein oder auch der ORF. Hier versucht man mit Hilfe des neu gemischten Proporz die Hebel der Macht zu bewegen, um die Betroffenen aus ihren Stellungen zu hieven. Sollte das nicht gelingen, wird wohl die unangenehme Prozedur dennoch nicht ihre abschreckende Wirkung verfehlen.

Bei beiden Verfahren, der Klage und der Skandalisierung, wird vor allem auf soziale Treffsicherheit geachtet. „Treffsicher“ heißt hier, dass man sich nicht verzetteln, sondern sich jeweils auf einen Gegner konzentrieren soll, und „sozial“ meint, dass von dem Schaden, der dem Einzelnen zugefügt wird, eine Streuwirkung ausgehen soll. Jeder Fall müsse ein statuiertes Exempel mit Abschreckungswirkung sein. Am Horizont dieser Strategien zeichnet sich das Bild der Gleichschaltung ab.

Demokratieverständnis

Viele werden den Kopf schütteln und diese Warnung vor der Bedrohung der liberalen Demokratie lächerlich finden. Was hatten wir denn vorher, war es nicht Lähmung und war Politik nicht vor allem die Frage, wie man nichtssagend viel sagen kann und wie man trotzdem wieder gewählt wird?

Demgegenüber erschlägt diese Regierung die Opposition mit Vorschlägen, so dass man den Eindruck hat, dass das

einziges Gesetz, das sie achtet, das Gesetz des Handelns ist, dessen Durchführung Beratungen verbietet. Zu befürchten ist nicht die Abschaffung von Demokratie, sondern dass viele Österreicher (übrigens nicht nur sie) ein halbiertes Ideal der Demokratie beflügelt: Demokratie ist danach, wenn das getan wird, was die Mehrheit will. Das ist auch das positive Verständnis von Populismus, auf das Haider so stolz ist. Sein Talent besteht darin, wechselnde Mehrheiten zu erfinden. Die fleißigen Österreicher gewinnen gegen die faulen; die Steuerzahler kämpfen gegen die Subventionen der Künstler, von denen sie angeblich beschimpft werden; die Ausländer, die schon hier sind, sollen die Oberhand behalten gegen die, die zuziehen wollen; die Arbeitsplätze der Österreicher haben Priorität vor denen der Ausländer.

Wenn eine Mehrheit etwas beschließt, dann muss die Minderheit daran glauben. Das ist das Gesetz der Demokratie, vor dem ich Angst habe. Nichts ist schlimmer als eine Demokratie, die keinen Schutz von Minderheiten kennt, die es erlaubt, Einzelne oder Gruppen zum Freiwild von Mehrheiten zu machen. Vor einiger Zeit fand ich mich im Wartesaal des AKH umgeben von dem ungenierten Gespräch einer kleinen Gruppe gepflegter Frauen, vielleicht einer Familie, die einen Angehörigen besuchen wollte. Sie unterhielten sich über einen jungen Mann, der sehr verloren und schwach wirkte und sie hoffentlich nicht hören konnte. Sie wussten selbstverständlich, dass er drogensüchtig sei, und fügten in freundlichem Ton hinzu, dass sein Leben nichts mehr wert sei, auch für ihn nicht, und dass sie es dennoch mit ihren Steuergeldern erhalten müssten. Ob da nicht doch so ein „Gaskammer!“ das Richtige sei? Wenn sich jenes Demokratieverständnis mit einer Neigung zu radikalen Problemlösungen paart, wer kommt da wohin?

Das „Wir-sind-wir-Gefühl“ kann nicht genug von Polarisierungen haben. Es speist sich von Gegensätzen, ohne dass „wir“ aufgeben, die Mehrheit zu sein. Geradezu ein Leckerbissen für das gefräßige Wir sind Boykottklärungen von Wissenschaftlern und Intellektuellen an Österreich. Die Reaktion darauf kann man sich vorstellen: „Die haben wir schon gefressen, die haben uns gerade noch gefehlt.“ In der Tat: Weder sollten diese Leute den Österreichern antun, dass sie unter sich bleiben, noch es sich selbst antun, auf einen Besuch des schönen, gastfreundlichen Österreich zu verzichten.

Coming to terms with the past.

When asked how he could work with former members of the Waffen-SS, former Austrian Chancellor Bruno Kreisky is said to have replied by asking whether it was not an historical success that such murderers cooperated with him peacefully.

Peter and also Waldheim belong to that shamed, forgetful generation. Haider is paying back those who made life difficult for them, who caused and at the same time prevented their forgetfulness.

There is a difference whether a murderer, or someone who was involved in a murderous operation, defends himself or whether his children defend him. The latter does not appear as an insult to honour, on the contrary, it seems to be too cheap to sacrifice one's family at the altar of public opinion, which is known to be inconsistent. What one does for one's parents, one also does for oneself. Much therefore depends on how one deals with problems that have been inherited from the parents. Haider uses the tactic of turning everything into its opposite. He reacts to the shaming of the parents with barefaced affront. His reaction to accusations and problems is to make problems for the accusers and he reacts to taboos by breaking them. In doing so he can start from the assumption that, in a society in which everything should in principle be open to discussion, taboos give the impression of hypocrisy, of prescribed opinion and of concealment. In contrast, the breaking of taboos, whatever they may be, has something refreshingly honest about it. In doing so, it is part of Haider's sporting outfit that he goes a little too far, further than he can publicly defend and when things get too hot, he makes a quick U-turn and was never in that place where his critics had seen him. He was misinterpreted.

A friend in Vienna recently told me that she often talks with a colleague who comes from the same family as a member of the government. Just like the Haiders, the parents were Nazis, and this has been kept a family secret in the same way as one protects a treasure. The children grew up living a double life, they could not appear as they were. They thought that a powerful enemy, supported by hypocritical opportunists, had made them into outlaws and therefore into a secret society. This story reminded my friend of her own history. Luckily escaping death in a concentration camp, her parents impressed upon her not to make herself noticed as a Jew but for God's sake also not to be part of those with whom she went to school. Such Jews were lost in a different way to the Nazis, tortured by the accusation of living with their killers while no-one could have any doubt that the Nazis had their place here.

Perhaps this close relationship to illegality makes it understandable what a triumph it must have been for Haider to appoint his own lawyer as Minister of Justice, to appear in front of the cameras with him and to drivel about treason trials against the Austrian President and leading opposition politicians. The referendum project, which had to be called off because of irrelevance, was intended to separate the wheat from the chaff once and for all, the betrayers of the fatherland from the Austrian patriots. At last, the others should face the kind of problems that they had caused for his own kind for so long.

If the coming to power was just a play which finally gave meaning to the strange concept of "coming to terms with the past", it could be read as harmless. Words such as treason were already hopelessly outmoded before the EU. Haider's breaking of taboos could be seen as touching slip-ups caused by an overwhelming tendency towards truthfulness.

ness but which were only relevant in the context of his family history. In this connection, the EU sanctions can best be understood as a voluntary contribution towards Austria's most popular sport, i.e. joining in a choir of complaint in the consciousness that one has been wronged. The other Member States have long seen through the fact that skiing is only a passion which has been put forward as a pretext to promote tourism, while the real mass sport of the Austrians consists of self-congratulation as innocent victims. The decision to give us a prescription for torment which in reality does not hurt was precisely matched to this masochistic desire.

Lawsuit and scandal

This way of reading the situation of course plays down the circumstances, especially when it separates the relationship to the past from the relationship to the future. The explosive nature of this lies in the mixture of perspectives. The way of dealing with the past contains a good example of something which promises political success in a wider area and which has already become established. The technique of turning everything into its opposite is well suited to contemporary politics. In this connection, the tactics which the FPÖ uses against its opponents are especially life threatening for a liberal democracy. Two methods are especially noticeable, the lawsuit and the scandal. It is a novelty in Austrian politics that the attempt is being made to use the courts on a grand scale and that campaigns have been carried out to which individual citizens fall victim.

The lawsuit

Above all, Haider tries to use the courts to silence his critics. To this purpose, he has set off an unprecedented avalanche of lawsuits. Whoever must reckon with high legal fees and payments for damages thinks twice whether or not silence is golden. Judges have some play in weighing up questions of defamation and the right to free speech. They are certainly independent in their judgements but the Minister of Justice is still their superior. How should one prevent that under some pretext one is not promoted or is transferred? It remains to be seen how many judges give in to the invitation to obedience in advance, but even if it is only a few, the FPÖ can reckon with them sending a great signal. It is to be hoped that the scandalous verdict against Pelinka will not set a precedent. If the practice of illiberal judicial decision-making is once successfully established, the price of opposition will be prohibitive. If the law bows before power, democracy goes down the pan.

The scandal

In this process, individuals are chosen who, through naming names, are made the object of a mass of accusations. The criticism can be sweeping but details of the concrete case are important to create the impression of being fully informed. If the attacked person manages to defend himself effectively in the media – which is difficult for an individual – no part of the attack is retracted, but moves directly on to an attack on the next person. It is important that one scandal should follow another. This has the advantage that the initiative is always on the side of the scandalmongers and subtly differentiated statements become boring. The fight against

objectionable people in positions of state – these can be in schools or in the ORF, the national broadcasting corporation – seems especially promising and important. Here, with the help of the newly shuffled proportion of seats in parliament, they try to use the lever of power to heave their opponents from their posts. Even if this does not work, the unpleasant procedure still has the effect of putting the frights on others. In the processes of both suing and scandal mongering particular attention is paid to social targeting. “Targeting” means that they do not waste energy but concentrate on one opponent at a time and “social” means that a ripple effect should spread out from the damage done to one individual. Each case should set an example and act as a deterrent for others. The image of people being forced into line looms on the horizon of these strategies.

The concept of democracy – Many people will shake their heads and find this warning about the threat to liberal democracy ridiculous. What did we have before? Was it not paralysis and was politics not essentially a lot of talk without saying anything and politicians being re-elected in spite of this?

In answer to this, the government wears out the opposition with proposals, creating the impression that the only law by which they abide is the law of action and that consultation is forbidden in order to carry it out. It is not the abolition of democracy which we should fear, but rather that many Austrians (and not only them) will be inspired by a deficient democratic ideal in which democracy simply means that the will of the majority is put into practice. This is also the positive understanding of populism of which Haider is so proud. His talent consists of finding shifting majorities. The hard-working Austrians against the lazy ones, the tax-payers fight against subsidies for artists who supposedly insult them, the foreigners who are already here should retain the upper

hand against those who wish to immigrate, jobs for Austrians have priority over jobs for foreigners.

When a majority decides something, the minority must believe in it. That is the law of a democracy which frightens me. Nothing is worse than a democracy which knows no protection for minorities, which allows individuals or groups to be fair game for majorities. I recently found myself in a waiting room at Vienna General Hospital overhearing an uninhibited conversation amongst a small group of well-groomed women, perhaps from the same family, who apparently wanted to visit a relative. They were talking about a young man who appeared to be very lost and weak and who, it is to be hoped, could not hear them. They knew, of course, that he was a drug addict and added in an amicable tone that his life was worth nothing anymore, not even for him, and that they had to pay taxes in order to keep him alive. Wouldn't a "little gas chamber" be the right thing for him? If such a concept of democracy is paired with a tendency towards radical problem solving, who will end up where?

The "one of us feeling" cannot get enough of polarisation. It feeds on opposites without "us" giving up being the majority. Declarations of a boycott towards Austria by scientists and intellectuals are an especially tasty morsel for the gluttonous "We". One can imagine the reaction: "We've already had them for dinner, they're just what we needed!" In fact – these people should not put the Austrians through having to mix only with Austrians and they should not put themselves through missing a visit to beautiful, hospitable Austria.

... glücklich ist,
wer vergisst,
was nicht mehr
zu ändern ist.



Helmut Kandl „Wer einmal lügt... 44“

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool. www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

10.10.2K Helmut Kandler

Wer einmal lügt... #4
...glücklich ist, wer vergisst,
was nicht mehr zu ändern ist.

Whoever lies once... #4
...happy is he who forgets
what can no longer be changed.

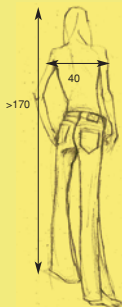
L.A. Raeven Analyse & Research Service is a service unit based in the Netherlands. We are currently investigating new future life styles, changes in society, current trends in fashion and advertising. We are now looking for an

IDEAL INDIVIDUAL

ref. 1020

You will be an important source for our investigation, to analyse specific client needs.

REQUIREMENTS



REQUIRED PHYSICAL PROFILE

- HEIGHT > 170 CM
- CHEST < 82 CM
- NO FULL BREAST DEVELOPMENT
- BACKSIZE = 40 CM
- WAIST = 43 CM
- HIPS < 82 CM
- LONG AND SLENDER ARMS OF > 60 CM
- LONG AND SLENDER LEGS OF > 100 CM
- LONG AND THIN FINGERS/TOES

BENEFICIAL PHYSICAL PROFILE

- AGE < 28 YEARS OLD
- UNDER DEVELOPMENT OF SECONDARY SEX CHARACTERS
- LACK OF OXEL PUBIC HAIR
- LOSS OF HAIR
- EXPLORATORY ANATOMY REVEALED
- INFANTILE APPEARANCE

- unusual food + drink habits
- controlled day schedule
- have at least 1 practical inability
- unable to deal with stressful situations
- have difficulties in making choices

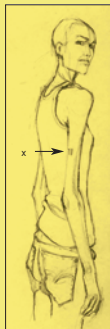
APPLICATIONS

If selected you will be required to go through a test investigation, prior to appointment. Please note that your Ideal Individual reference must be positive and will be registered on your upper right arm.

Formula $ll = 0.8 \text{ cm} - x$ (x = distance in cm).

Apply in writing how you meet these requirements and submitting full curriculum vitae detailing current activities and a picture of yourself to the following address; Museum in Progress, ref. 1020, Fischerstiege 1, A-1010 Wien.

For more information you can contact us by e-mail; laraeven@yahoo.com. Applications will be treated in strict confidence and must reach the address before 10-11-2000.



L. A. Raeven

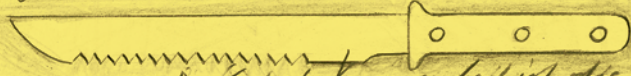
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html museum in progress

11.10.2K L. A. Raeven

L. A. Raeven Analyse and Research Service is a service unit based in the Netherlands. We are currently investigating new future life styles, changes in society, current trends in fashion and advertising. We are now looking for an IDEAL INDIVIDUAL.

You will be an important source for our investigation, to analyse specific client needs. (...)

Fett hätte lieber nicht erschaffen wollen
als die Welt. Brus
2000



Das Ende der Vergangenheit ist die
Summe von Werten und Hoffnungen,
die neu berechnet werden muss.

Reden kommt zwar einst eine Arbeits-
kollegin der Religion.
Noch heute sind Mosceen
Reliquienabnahme.

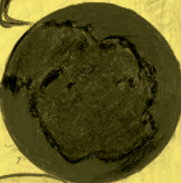
ist Blech

Erfindt Wirtzstein die TILT-DICHUNG?
Seine Großmutter hat es Magdalenen und
im Spracherwerb.

Schweigen

Die Sprache ist die Skulptur,
die zwischen Zeit und Raum
Platz hat.

ist Rost

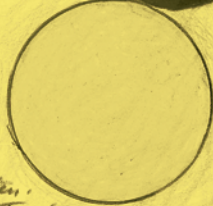


Alle Dinge lassen sich auf
Säuremittelpunkte reduzieren. Auch
der Formball ist immer ein Signal.

Das Weltall hat nur eine
Dimension. Viele Dimensionen aber
wird ermit die WELTFORMEL haben.

Zusatz enthält wenn Form und Farbe deckungsgleich
mit gehen. Alle haben eine Gemeinsamkeit, aber
die Erde hat ein Gesicht.

Zeitleben sind Grundlichkeit und Einigkeit
wie simple Gebrauchsgegenstände.





Wahrheit ist die Erfindung eines Lügners

Heinz von Foerster

Peter Sandbichler „truth - frust“ Ein Beitrag zur Ausstellung „nadeir = nicht da“, Graz/St. Andrä, steirischer herbst 2000 (wurde nach heftigen Widerständen am 16. Oktober aus der Ausstellung entfernt)
TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/02.html

museum in progress

21.10.2K Peter Sandbichler

truth – trust

Ein Beitrag zur Ausstellung „nadeir = nicht da“, Graz/St. Andrä, steirischer herbst 2000 (wurde nach heftigen Widerständen am 16. Oktober aus der Ausstellung entfernt).

Wahrheit ist die Erfindung eines Lügners. (Heinz von Förster)

A contribution to the exhibition “nadeir = nicht da“, Graz/St. Andrä, Austria, steirischer herbst 2000 (was removed from the exhibition on 16th October after a storm of criticism).

Truth is the invention of a liar.
(Heinz von Förster)

TransAct

Trefflicher keine Politik der Zurückdrängung von Armut.

„Neu regieren in der Sozialpolitik“ – Altklubm des Programms der Regierungsbildung, ein Bericht aus dem Budgetdesse des Finanzministers und an diversen Stellungnahmen ist die Regierung von ÖVP und FPÖ angestrebt, „neu“ zu regieren. Betroffen davon ist natürlich auch die Sozialpolitik. Inwiefern? Die proklamierten Zielvorstellungen laufen auf eine einschneidende Wende in der Sozial- und Gesellschaftspolitik hinaus. Einen Kernpunkt des inhaltlich-ideologischen Profils der neuen Regierung sieht die in der anderen Richtung des „Umschwenkung“ der Sozialpolitik unter budget- und wirtschaftspolitischen Prioritäten (Nati-Defizit, Wirtschaftsanforderung). Dies steckt den Rahmen für Änderungen in den sozialstaatlichen Leistungssystemen ab – in der Alterssicherung, aber auch bei anderen Sozialleistungen wie dem Arbeitslosgeld. Die Umstrukturierung steht in engem Zusammenhang mit der angesetzten Umstrukturierung staatlicher bzw. sozialrechtlicher Aufgaben und Ziele. Der Staat soll schlanker werden, was heißt, weniger Aufgaben wahrnehmen. In Worten des Finanzministers: „Unser Vision ist ein schlanker Staat, der dem Bürger dient, in dem Freiheit und weniger Ge- und Verbote, ist mehr Eigenverantwortung und weniger Fremdeinleitung – ist eine offene und demokratische Gesellschaft friher Bürger“.

Der Staat soll sich demnach zurückziehen auf die Steuerung von Notlagen. Es soll denjenigen geholfen werden, die aus unverschuldet oder geringerer Schuldlosigkeit (Bezugslosgeld) in die Sozialhilfe fallen. Oder in Worten des Finanzministers: „Soziale Gerechtigkeit ist, wenn jene Hilfe erhalten, die sie wirklich brauchen und die sie verdienen“ (Budgetrede vom 21. 3. 2002). Die angesetzte Zurückdrängung des Sozialstaates korreliert mit dem Plädoyer für Eigenverantwortung und Eigenleistung. Die Schlüsselwörter, die bereits vor den 1800 Jahren zum Fundus von ÖVP und FPÖ zählen, ihre Umstrukturierungsvorschläge ist allerdings unter der verändernden Machtkonstellation deutlich höher zu veranschaulichen.

Die gesellschaftspolitischen Vorstellungen dieser Regierung bzw. der Regierungspartnern sind damit insgesamt auf der einen Seite von neo-liberalen Prämissen getrieben. Ihre Nähe zum Thatcherismus ist unübersehbar. Auf der anderen Seite weisen die Zielvorstellungen klar erkennbare konservative Züge auf, wobei beispielsweise an den Zielen der Förderung der klassischen Kernfamilie und der Nischenarbeitsnennungen unterschiedlicher familiärer Konstellationen. Was eine derartige sozialpolitische Profilierung in Konkretem bedeuten kann, lässt sich anhand der sozialen Trefflichkeit und Armutsprofil aufzeigen.

Workless poor und working poor – Bei Armut handelt es sich in reichen Ländern wie Österreich nicht um das „ackute Arbeitslos“, sondern um eine substanzielle Bekämpfung von Teilbeschäftigung. Diese hat verschiedene „Zugänge“: Einkommensverlust, Beschäftigungslosigkeit, Teilzahlung und Ausbildung, Wohnungsverlust, Verengung bzw. Wohnungslosigkeit, Armut von Frauen und Kindern. Konsens besteht auch darüber, dass die Armut von Vermögensgründern Betroffene keine homogenen Gruppen darstellen, da Armut vielfach „vererblich“ ist. Verarmung als eine Kumulation von Problemlagen bedeutet. Als Ursachen von Armut werden durchwegs Erwerbslosigkeit, Haushalte mit mehreren Personen bzw. Kinderzahl, die abnehmende Schutrfunktion sozialstaatlicher Leistungen und fehlende bzw. unzulängliche Unterhaltseinkünfte angeführt.

Die Anzahl von Armut ist auch in Österreich hoch. Im Sozialbereich ab 1998 heißt es dazu: Bei rund 11% der Bevölkerung bzw. 900.000 Personen liegt das Pro-Kopf-

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen Kolleginnen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – werden durch museum in progress in dieser Zeitung publiziert und via internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienszene ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Projekt eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of Austrian artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent project.

Einkommen unterhalb der Schwelle von 85.860,- (60% vom Median-Post-Kopf-Einkommen). „Nach ... Einberührung weiterer Einkommen von sozialer Ausgrenzung in der Armutsdefinition sind insgesamt 4% der Bevölkerung bzw. rund 330.000 Personen als arm zu bezeichnen“. Unter Armut wird also ein Niedrigereinkommen zusammen mit Mängeln und Einschränkungen (wie Rückstände bei periodischen Zahlungen, Substandardwohnung, Probleme beim Behalten der Wohnung) verstanden. Betrachter nach Lebensverhältnissen ist evident, dass Nichterwerbstätige und Arbeitslose besonders stark von Armut betroffen sind: 44% der 20- bis 64-jährigen Frauen waren arbeitslos oder als nicht erwerbstätig.

Wie wenig tatsächlich von einer Überverengung bezugsfähiger von Arbeitslosen bzw. Nichterwerbstätigen in Österreich die Rede sein kann, zeigen folgende Daten des AMS: Im Jahr 1999 lag die mittlere Höhe (der Median) des Arbeitslosgelds genau bei 9.977,- (entsprechend 10,09% des Frauen 7.445,- €), der Normalstunde bei 7.449,- € (Männer 8.224,- €, Frauen 6.902,- €). Wenn wir Armut anhand, das im gleichen Jahr die Ausgleichsrente (angerechnet auf 12 Monate) €5.911,00 - betrug, so ist evident, dass große Teile der Arbeitslosgeld- noch mehr der Normalstundebeträge/unter ein Arbeitslosgeldkommen unter dem Ausgleichsrentenanspruch haben. Der Ausgleichsrentenanspruch gilt als eine Verarmungsschwelle in Österreich.

In der empirischen Armutsforschung gibt es zunehmend mehr auch Hinweise darauf, dass es nicht bloßes poor, sondern auch working poor gibt. Ökonomen konstatieren für Österreich im Jahr 1998: „Bei fast der Hälfte der Armen (ohne Pensionisten) ist der Haushalt vorwiegend durch Ökonomen konstituiert. Der Väter arbeitet und bei ca. 10% selbständig erwerbend.“ Eine Studie über Tired von Ginner u.a. kommt zu dem gleiche Jahr zum Ergebnis: „Die Arbeitslosigkeit ist ein geschätztes Einkommen unter der Armutsgrenze erzielen. Laut Wallner liegt bei Klienten/innen der Caritas in Österreich 10% von wohnungsbereit bei 15%, Arbeitslos Beschäftigte, die im letzten Jahrzehnt auch in Österreich zahlreicher geworden sind – Teilzeitbeschäftigte, geringlöhnlige Beschäftigte, Leiharbeiter, befristete Beschäftigte, schichtunabhängig Erwerbstätige – haben oft nicht nur schlechtere Arbeitsbedingungen, sondern auch schlechtere Einkommen. Nicht nur, dass beispielsweise bei Teilzeitarbeit das Einkommensniveau analog der Arbeitszeit durchwegs niedriger ist, Teilzeitarbeit mit wenigen Stunden ist nicht existenzsichernde. Teilzeitbeschäftigte finden sich in den Niedriglohngruppen, die als working poor gelten können. So berogen nach den Ergebnissen der Lohnstrukturerhebung 1996 insgesamt 20% der unbeschäftigten Erwerbstätigen (ohne Lehrlinge) standarisierte Bruttoeinkommen im unteren Bereich bei 12.000,- €5 monatlich. Die negativen Auswirkungen der Beschäftigungsformen wie befristete Beschäftigung und Leiharbeit liegen vor allem auf der Ebene der Instabilität und Diskontinuität der Beschäftigung – nur unter der Diskontinuität in der Einkommenssicherung.

Arbeitsplatz Beschäftigungsformen verstehen das individuelle Verarmungsrisiko. Es trifft zu, dass die individuellen Verarmungsrisiken nicht schon immer eine reale individuelle Verarmung bedeuten – nämlich dann, wenn Niedrigereinkommen, niedriger oder überhaupt fehlendes Arbeitslosgeld, niedriger Einkommen durch Einkommen anderer Familienmitglieder kompensiert wird. Ungleich steht gilt, dass Armut immer fehlende bzw. unzureichende Einkommen bedeuten. Vor diesem Hintergrund unübersehbar sozialer Probleme könnte eine Debatte über die Reform des Sozialstaates, näherhin über die Einführung der sozialen Sicherungssysteme dringende Anstoß zu einer neuen Beschäftigung mit Armut bzw. Politik der Armutsbekämpfung sein.

Anstoß für eine Politik zugunsten Armer und sozial Schwacher? Die seit dem Frühjahr propagierten Vorhaben der gegenwärtigen Regierung sind kein derartiger Anstoß. Es ist keinerlei Grundkonzept einer Armutsprofil erkennbar. Die ÖVP/FPÖ-Regierung spricht zwar von einer Politik der Zurückdrängung von Armut. Sie macht nicht nur nicht, sondern vergrößert darüber hinaus mit einigen ihrer Vorhaben zusätzlich das Verarmungsrisiko.

Das „größte und anspruchsvollste Reformprogramm für Österreich“ – wie es im Selbstbild der Regierung nach ihren ersten 100 Tagen heißt – hat für arme Menschen wenig Anpruchsvoll zu bieten. Im Regierungsübernehmen ist nachlesbar: „Wir erkennen eine unserer wichtigsten Aufgaben in Zurückdrängen von Armut ... Anhand von Pilotprojekten sollen Erfahrungen gesammelt werden, wie weit die Beanspruchung und Ausarbeitung von Sozialleistungen bei einer einzigen sozialen Servicelevel, auf der Basis, im Sinne des „One-Stop-Prinzip“ einer modernen Sozialverwaltung angestrichelt werden können.“ Die Armutsprofil dieser Regierung besteht somit ihrem Selbstverständnis nach im wesentlichen nur in einem Punkt, nämlich in der Verengung und Koordinierung bestehender Sozialleistungen von Bund, Ländern und Gemeinden. Zwischen dem postulierten Anspruch, das jene Hilfe erhalten, die sie wirklich brauchen, und dem geplanten Maßnahmen unter dem Deckmantel „Soziale Trefflichkeit“ klaffen Wunden. Doch dies ist kein Zufall.

Soziale Trefflichkeit wird im Regierungsübernehmen in engem Zusammenhang mit massiven Mißbrauchsvorbehalten gegenüber Betroffenen von Arbeitslosgeld und Normalstunde, als auch mit der Strategie der Reduktion des Budgetdefizits gestellt. Bevor noch die ideologisch eingetragene Arbeitslosgeld- und Normalstunde, die im ersten Mal tagte, gibt die Regierung von dem Einsparungspotential von 3 Mrd. €5, im Budgetprogramm für die nächsten Jahre sind rund 7 Mrd. €5, zum Beschluss des Ministers vom 19. 9. bereits mehr als 7 Mrd. €5 ein Sparung durch Leistungsparierungen vorgesehen. Unübersehbar ist, daß sich bei diesen Angaben in erster Linie um das Budget, nicht um die Trefflichkeit der sozialen Sicherungssysteme.

Der Befund von Armutserscheinungen lauter Arbeitslosen, Teilzeitbeschäftigte, Personen in Haushalten mit mehreren Kindern sind von Armut in besonderer Weise betroffen. Geplante Maßnahmen der Regierung wie die Kürzung der Höhe der Familienzuschläge und die Einführung einer einmonatigen Wartezeit für Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung im Fall der einmonatigen Kündigung sowie der Befreiung durch Zuteilung von Dienstverhältnissen erhöht für Teile der Betroffenen das Verarmungsrisiko bzw. die Armutsgefährdung. Von der Kürzung der Familienzuschläge und Arbeitslosgeld-Berichtern mit Kindern und nicht-erwerbstätig in Partnerin betroffen. Wir wissen aus einer Studie über die Situation von Haushalten von Langzeitbeschäftigten (1992) wie wichtig die Familienzuschläge für die materielle Absicherung in besonders bei niedrigen Einkommen und damit bei niedrigeren Arbeitslosgeld ist. Dies wird auch durch den Bericht der Arbeitsgruppe „Erhöhung der Trefflichkeit der Sozialleistungen“ von September 2000 unterstrichen: Familienzuschläge zum Arbeitslosgeld leisten „funktionale einen wichtigen Beitrag dazu, das – angesichts der niedrigen Erwerbslosgeld – Einkommensrisiko bei auch nur vorübergehender Arbeitslosigkeit zu senken“. Die geplante Reform (von 65.663,- auf 65.400,- pro Monat) betrifft insbesondere Einkommensrisiko bei allem auch Alternderzeit mit unterhaltspflichtigen Personen verstärkt.

Hinsichtlich der Einführung einer einmonatigen Wartezeit wird ein beträchtlicher Teil der Arbeitslosen betroffen sein: 30% der Armut von Arbeitslosgeld folgen auf eine einmonatige Kündigungsfrist. Dienstverhältnissen. Die Studie über die Situation von Haushalten von Langzeitbeschäftigten aus 1992 hat verdeutlicht, dass der Ausfall des Arbeitslosgeldes im ersten Monat von Arbeitslosigkeit nur von einem Teil der Betroffenen ohne materielle Schwierigkeiten bewältigt werden können, nämlich durch Einkom-

men anderer Familienmitglieder, Sparguthaben usw. Selbst dies heißt nichts anderes als die Verlagerung der Belastung auf andere Familienmitglieder. Betroffen von der Wartezeitregelung werden in Hinkunft auch befristete Beschäftigte, d.h. vor allem Saisonbeschäftigte sein. Mehr als 20% der Anträge auf Arbeitslosgeld realisierten an dem zeitlichen Ablauf von Dienstverhältnissen. Die materielle Probleme von befristeten Beschäftigten werden durch die Maßnahme noch verstärkt. Working poor plus working poor. Das heißt, diese Maßnahmen werden vor allem auch Menschen mit geringem Einkommen und diskontinuierlichen Erwerbseinkommen, Alleinerziehende und Haushalte von Arbeitslosen in Klemme.

Konsequenz der geplanten Vorhaben? Nicht trefflicherer Armutvermeidung, sondern trefflicherer Erhöhung des Risikos der Verarmung. Daran vermag auch das verbal behauptete Gerate von einer Abfederung bestimmter Maßnahmen, das nachträgliche Eingreifen bestimmter Details des Ministerarbeitsbereiches nicht zu ändern.

Insgesamt: In den letzten Jahren ist es gelungen, das Thema Armut auf die Agenda der öffentlichen und politischen Wahrnehmung zu setzen. Reale Politik hat – in Folge ihrer Prioritäten Budgetkonsolidierung und Wirtschaftsanforderung sowie der Propagierung von mehr Eigenverantwortung – ideologisch wenig beigetragen. Die unter der veränderten politischen Konstellation angesetzte Umstrukturierung der Sozialpolitik und die zu Zeit fortgeführten Vorhaben geben keinerlei Anstoß zu Optimismus. Das Schicksal von Missetrauen, die Strategie verschiedener Gruppen gegeneinander, der massive Einsatz von negativer Solidarität (unter dem Slogan „Alle müssen Belastungen akzeptieren“, obwohl es nicht trifft) auf keinen Boden, auf dem soziale Politik, insbesondere für sozial Schwache möglich wird.

Trefflicherer anders betrachtet – Die bestehenden Systeme im Hinblick auf soziale Trefflichkeit zu hinterfragen, könnte einhergehen mit dem Publikationen von Ineffizienzen und sozialen Ungleichgewichten. Es könnte zudem bedeuten, Lücken und Handlungsbedarf zu eruieren, Prioritäten zu setzen. Empirisch ist nachweisbar, daß sowohl die Arbeitslosen- wie auch Sozialunabhängigkeit. Es könnte zudem bedeuten, Lücken und Handlungsbedarf zu eruieren, Prioritäten zu setzen. Empirisch ist nachweisbar, daß sowohl die Arbeitslosen- wie auch Sozialunabhängigkeit. Es könnte zudem bedeuten, Lücken und Handlungsbedarf zu eruieren, Prioritäten zu setzen. Empirisch ist nachweisbar, daß sowohl die Arbeitslosen- wie auch Sozialunabhängigkeit.

Meines Erachtens – und dies wird durch den Bericht der Arbeitsgruppe „Erbinden stark ausgereizt“ aus dem Jahr 1999 untermauert – geht es heute in erster Linie um einen Umbau sozialer Sicherung in Richtung Ausbau der Instrumente der Existenzsicherung. Es geht um die Erwartung des Systems dort, wo es zur Sicherung von Teilzeitarbeit der von Armut Betroffenen notwendig ist: Kurz gesagt: Es geht nicht um Sozialversicherung wie in den Nachkriegsjahren achteten, sondern – unter den Bedingungen einer realen Entkopplung von Erwerbseinkommen und Sicherung von Teilzeitarbeit – um Existenzsicherung.

Diebzweigliche Schritte könnten die Vereinheitlichung der Standards in der Sozialhilfe, eine bedarfsorientierte Grund- bzw. existenzielle Hilfe im Fall von Krankheit, Arbeitslosigkeit und Unfall, ein Mindestlohn in der Arbeitslosenversicherung und eine Grundpension im Alter > 65 unter Berücksichtigung der

Emmerich Töls

Institut für Staatswissenschaft, Universität Wien
Forschungsbereich Soziale Arbeit, Armut,
Sozialpartner, Fachforum

junger erschienen, Mail: herbst@t-
com.at
Hrsg.: gemeinsam mit Hansrich,
Neugebauer, Sider

museum in progress

23.10.2K Emmerich Tálos

Institut für Staatswissenschaft, Universität Wien; Forschungsarbeiten zu Sozialstaat, Armut, Sozialpartner, Faschismus

Institute of Political Science, University of Vienna; Research work on the welfare state, poverty, management and labour, fascism

Herbert Obinger, Emmerich Tálos: Sozialstaat Österreich zwischen Kontinuität und Umbau. Eine Bilanz der ÖVP/FPÖ/BZÖ-Koalition, Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden, 2006.

Treffsicher keine Politik der Zurückdrängung von Armut.

„Neu“ regieren in der Sozialpolitik

Ablesbar am Programm des Regierungsübereinkommens, an der Budgetrede des Finanzministers und an diversen Stellungnahmen ist die Regierung von ÖVP und FPÖ angetreten, „neu“ zu regieren. Betroffen davon ist maßgeblich auch die Sozialpolitik. Inwiefern? Die proklamierten Zielvorstellungen laufen auf eine einschneidende Wende in der Sozial- und Gesellschaftspolitik hinaus. Einen Kernpunkt des inhaltlich-ideologischen Profils der neuen Regierung sehe ich in der annähernd durchgängigen Unterordnung der Sozialpolitik unter budget- und wirtschaftspolitische Prioritäten (Null-Defizit, Wirtschaftsstandortsicherung). Diese steckt den Rahmen für Änderungen in den sozialstaatlichen Leistungssystemen ab – in der Alterssicherung, aber auch bei anderen Sozialleistungen wie dem Arbeitslosengeld. Die Unterordnung steht in engem Zusammenhang mit der angepeilten Umorientierung staatlicher bzw. sozialstaatlicher Aufgaben und Ziele: Der Staat soll schlanker werden, was heißt, weniger Aufgaben wahrnehmen. In Worten des Finanzministers: „Unsere Vision ist ein schlanker Staat, der dem Bürger dient, ist mehr Freiheit und weniger Ge- und Verbote, ist mehr Eigenverantwortung und weniger Fremdleistung, ist eine offene und demokratische Gesellschaft freier Bürger.“

Der Staat soll sich demzufolge zurückziehen auf die Steuerung von Notlagen: Es soll denjenigen geholfen werden, „die unzureichend oder gar nicht zur Selbsthilfe fähig sind“ (Regierungsprogramm S. 18). Oder in Worten des Finanzministers: „Soziale Gerechtigkeit ist, wenn jene Hilfe erhalten, die sie wirklich brauchen und nicht alle, die sie wollen“

(Budgetrede vom 21.3.2000). Die angepeilte Zurückdrängung des Sozialstaates korreliert mit dem Plädoyer für mehr Eigenverantwortung und Eigenvorsorge – Schlagworte, die bereits seit den 80er Jahren zum Fundus von ÖVP und FPÖ zählen, ihre Umsetzungswahrscheinlichkeit ist allerdings unter der veränderten Machtkonstellation ungleich höher zu veranschlagen.

Die gesellschaftspolitischen Vorstellungen dieser Regierung bzw. der Regierungsparteien sind damit insgesamt auf der einen Seite von neo-liberalen Prämissen getragen. Ihre Nähe zum Thatcherismus ist unübersehbar. Auf der anderen Seite weisen die Zielvorstellungen klar erkennbare konservative Züge auf, ablesbar beispielsweise an den Zielen der Förderung der klassischen Kernfamilie und der Nichtzurkenntnisnahme unterschiedlicher familiärer Konstellationen. Was eine derartige sozialpolitische Profilierung im Konkreten bedeuten kann, lässt sich an Themen wie soziale Treffsicherheit und Armutspolitik aufzeigen.

Workless poor and working poor

Bei Armut handelt es sich in reichen Ländern wie Österreich nicht um das „nackte Überleben“, sondern um eine substanzielle Beschränkung von Teilhabechancen. Diese hat verschiedene „Gesichter“: Einkommensarmut, beschränkter Zugang zur Bildung und Ausbildung, Wohnungsunterversorgung bzw. Wohnungslosigkeit, Armut von Frauen und Kindern. Konsens besteht auch darüber, dass die von Armut und Verarmungsrisiken Betroffenen keine homogenen Gruppen darstellen, dass Armut vielfach „verzeitlicht“ ist, Verarmung oft eine Kumulierung von Problemlagen bedeutet. Als Ursachen von Armut werden durchwegs Erwerbslosigkeit, Haushalte mit mehreren Personen bzw. Kinderzahl, die abnehmende

Schutzfunktion sozialstaatlicher Leistungen und fehlende bzw. unzulängliche Unterhaltsleistungen angeführt.

Das Ausmaß von Armut ist auch in Österreich beachtlich. Im Sozialbericht aus 1998 heißt es dazu: Bei rund 11% der Bevölkerung bzw. 900.000 Personen liegt das Pro-Kopf-Einkommen unterhalb der Schwelle von öS 8.600,- (60% vom Median-Pro-Kopf-Einkommen). „Nach ... Einbeziehung weiterer Indikatoren von sozialer Ausgrenzung in der Armutsdefinition sind insgesamt rund 4% der Bevölkerung bzw. rund 330.000 Personen als arm zu bezeichnen“. Unter Armut wird also ein Niedrigeinkommen zusammen mit Mängeln oder Einschränkungen (wie Rückstände bei periodischen Zahlungen, Substandardwohnung, Probleme beim Beheizen der Wohnung) verstanden. Betrachtet nach Lebensverhältnissen ist evident, dass Nichterwerbstätige und Arbeitslose besonders stark von Armut betroffen sind: 44% der 20- bis 60jährigen Armen waren arbeitslos oder aus anderen Gründen nicht erwerbstätig.

Wie wenig tatsächlich von einer Überversorgung beispielsweise von Arbeitslosen bzw. Notstandshilfebezieher/innen in Österreich die Rede sein kann, zeigen folgende Daten des AMS: Im Jahr 1999 lag die mittlere Höhe (der Median) des Arbeitslosengeldes gesamt bei 9.077,- öS (Männer 10.059,- öS, Frauen 7.445,- öS), der Notstandshilfe bei 7.449,- öS (Männer 8.224,- öS, Frauen 6.502,-). Wenn wir davon ausgehen, dass im gleichen Jahr die Ausgleichszulage (umgerechnet auf 12 Monate) öS 9.110,- betrug, so ist evident, dass große Teile der Arbeitslosengeld-, noch mehr der Notstandshilfebezieher/innen ein Arbeitsloseneinkommen unter dem Ausgleichszulagenrichtsatz haben. Der Ausgleichszulagenrichtsatz gilt als eine der Verarmungsschwellen in Österreich.

In der empirischen Armutsforschung gibt es zunehmend mehr auch Hinweise darauf, dass es nicht bloß workless poor, sondern auch working poor gibt. Georgi/Steiner konstatieren für Österreich im Jahr 1998: „Bei fast der Hälfte der Armen (ohne Pensionisten) ist der Haushaltsvorstand unselbständig erwerbstätig, bei über einem Viertel arbeitslos und bei ca. 10% selbständig erwerbstätig“. Eine Studie über Tirol von Gärtner u.a. kommt für das gleiche Jahr zum Ergebnis, dass 13,6% der Beschäftigten Einkommen unter der Armutsgrenze erzielten. Laut Wallner liegt bei Klienten/innen der Caritas in Österreich der Anteil von working poor bei 15%. Atypisch Beschäftigte, die im letzten Jahrzehnt auch in Österreich zahlreicher geworden sind – Teilzeitbeschäftigte, geringfügig Beschäftigte, Leiharbeitende, befristet Beschäftigte, scheinselfständig Erwerbstätige –, haben oft nicht nur schlechtere Arbeitsbedingungen, sondern auch schlechtere Einkommen. Nicht nur, dass beispielsweise bei Teilzeitarbeit das Einkommensniveau analog der Aliquotierung durchwegs niedriger ist, Teilzeitarbeit mit wenigen Stunden ist nicht existenzsichernd. Teilzeitbeschäftigte finden sich in den Niedriglohngruppen, die als working poor gelten können: So bezogen nach den Ergebnissen der Lohnsteuerstatistik 1996 insgesamt 20% der unselbständig Erwerbstätigen (ohne Lehrlinge) standardisierte Bruttoeinkommen von weniger als 12.000,- öS monatlich. Die negativen Folgen bei Beschäftigungsformen wie befristete Beschäftigung und Leiharbeit liegen vor allem auf der Ebene der Instabilität und Diskontinuität des Arbeitsverhältnisses – und damit der Diskontinuität in der Einkommenssicherung.

Atypische Beschäftigungsformen verstärken das individuelle Verarmungsrisiko. Es trifft zu, dass ein individuelles Verarmungsrisiko nicht schon immer eine reale individuelle Verarmung bedeutet – nämlich dann, wenn Niedrigeinkom-

men, niedriges oder überhaupt fehlendes Arbeitsloseneinkommen durch Einkommen anderer Familienmitglieder kompensiert wird. Ungeachtet dessen gilt, dass Armut immer fehlende bzw. mangelnde eigenständige Absicherung bedeutet. Vor diesem Hintergrund unübersehbarer sozialer Probleme könnte eine Debatte über die Reform des Sozialstaates, näherhin über die Treffsicherheit der sozialen Sicherungssysteme durchaus Anstoß zu einer näheren Beschäftigung mit Armut bzw. einer Politik der Armutsbekämpfung sein.

Anstoß für eine Politik zugunsten Armer und sozial Schwacher?

Die seit dem Frühjahr propagierten Vorhaben der gegenwärtigen Regierung sind kein derartiger Anstoß. Es ist keinerlei Grundkonzept einer Armutspolitik erkennbar. Die ÖVP/FPÖ-Regierung spricht zwar von einer Politik der Zurückdrängung von Armut. Sie macht nicht nur keine, sondern vergrößert darüber hinaus mit einigen ihrer Vorhaben treffsicher das Verarmungsrisiko.

Das „größte und anspruchsvollste Reformprogramm für Österreich“ – wie es im Selbstlob der Regierung nach ihren ersten 100 Tagen hieß – hat für arme Menschen wenig Anspruchsvolles zu bieten. Im Regierungsübereinkommen ist nachzulesen: „Wir erkennen eine unserer wichtigen Aufgaben im Zurückdrängen von Armut ... Anhand von Pilotprojekten sollen Erfahrungen gesammelt werden, wie weit die Beantragung und Auszahlung von Sozialleistungen bei einer einzigen sozialen Servicestelle, auf der Bezirksebene, im Sinne des ‚One-Desk-Prinzips‘ einer modernen Sozialverwaltung angesiedelt werden können“. Die Armutspolitik dieser Regierung besteht somit ihrem Selbstverständnis nach

im wesentlichen nur in einem Punkt, nämlich in der Vernetzung und Koordinierung bestehender Sozialleistungen von Bund, Ländern und Gemeinden. Zwischen dem postulierten Anspruch, dass jene Hilfe erhalten, die sie wirklich brauchen, und den geplanten Maßnahmen unter dem Deckmantel „Soziale Treffsicherheit“ klaffen Welten. Doch dies ist kein Zufall:

Soziale Treffsicherheit wird im Regierungsübereinkommen in engen Zusammenhang sowohl mit massiven Missbrauchsvorbehalten gegenüber Bezieher/innen von Arbeitslosengeld und Notstandshilfe, als auch mit der Strategie der Reduktion des Budgetdefizits gestellt. Bevor noch die diesbezüglich eingerichtete Arbeitsgruppe zur Erhöhung der sozialen Treffsicherheit das erste Mal tagte, ging die Regierung von einem Einsparungspotential von 3 Mrd. öS aus. Im Budgetprogramm für die nächsten Jahre sind bereits 5 Mrd., nach Beschluss des Ministerrates vom 19.9. bereits mehr als 7 Mrd. öS an Einsparung durch Leistungskürzungen vorgesehen. Unübersehbar ist: Es geht bei diesen Strategien in erster Linie um das Budget, nicht um die Treffsicherheit der sozialen Sicherungssysteme.

Der Befund von Armutsuntersuchungen lautet: Arbeitslose, Alleinerziehende, Personen in Haushalten mit mehreren Kindern sind von Armut in besonderer Weise betroffen. Geplante Maßnahmen der Regierung wie die Kürzung der Höhe der Familienzuschläge und die Einführung einer einmonatigen Wartefrist für Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung im Fall der einvernehmlichen Kündigung sowie der Beendigung durch Zeitablauf von Dienstverhältnissen erhöht für Teile der Betroffenen das Verarmungsrisiko bzw. die Armutsbetroffenheit. Von der Kürzung der Familienzuschläge sind Arbeitslosengeld-Bezieher/innen mit Kindern und nicht-erwerbstätiger/m Partner/in betroffen. Wir wissen

aus einer Studie über die Situation von Haushalten von Langzeitarbeitslosen (1992), wie wichtig die Familienzuschläge für die materielle Absicherung im besonderen bei niedrigen Einkommen und damit bei niedrigem Arbeitslosengeld sind. Dies wird auch durch den Bericht der Arbeitsgruppe „Erhöhung der Treffsicherheit des Sozialsystems“ von September 2000 unterstrichen: Familienzuschläge zum Arbeitslosengeld leisten „funktional einen wichtigen Beitrag dazu, das – angesichts der niedrigen Ersatzrate – Verarmungsrisiko bei auch nur vorübergehender Arbeitslosigkeit zu senken“. Die geplante Reduktion (von öS 663,- auf öS 400,- pro Monat) betrifft Niedrigeinkommensbezieher/innen, vor allem auch Alleinerziehende mit unterhaltspflichtigen Personen verstärkt.

Hinsichtlich der Einführung einer einmonatigen Wartezeit wird ein beträchtlicher Teil der Arbeitslosen betroffen sein: 30% der Anträge auf Arbeitslosengeld folgen auf eine einvernehmliche Lösung des Dienstverhältnisses. Die Studie über die Situation von Haushalten von Langzeitarbeitslosen aus 1992 hat verdeutlicht, dass der Ausfall des Arbeitslosengeldes im ersten Monat von Arbeitslosigkeit nur von einem Teil der Betroffenen ohne materielle Schwierigkeiten bewältigt werden konnte, nämlich durch Einkommen anderer Familienmitglieder, Sparguthaben usw. Selbst dies heißt nichts anderes als die Verlagerung der Belastung auf andere Familienmitglieder. Betroffen von der Wartezeitregelung werden in Zukunft auch befristet Beschäftigte, d.h. vor allem auch Saisonbeschäftigte sein. Mehr als 20% der Anträge auf Arbeitslosengeld resultieren aus dem zeitlichen Ablauf von Dienstverhältnissen. Die materiellen Probleme von befristet Beschäftigten werden durch diese Maßnahmen noch verstärkt. Working poor plus workless poor. Das heißt, diese Maßnahmen werden vor allem auch Menschen mit

geringem Einkommen und diskontinuierlichen Erwerbsverläufen, Alleinverdienende und Haushalte von Arbeitslosen mit Kindern treffen.

Konsequenz der geplanten Vorhaben? Nicht treffsichere Armutsvermeidung, sondern treffsichere Erhöhung des Risikos der Verarmung. Daran vermag auch das verbal behührende Gerede von einer Abfederung bestimmter Maßnahmen bzw. das nachträgliche Infragestellen bestimmter Details des Ministerratsbeschlusses nichts zu ändern.

Insgesamt: In den letzten Jahren ist es gelungen, das Thema Armut auf die Agenda der öffentlichen und politischen Wahrnehmung zu setzen. Reale Politik hat – in Folge ihrer Prioritäten Budgetkonsolidierung und Wirtschaftsstandortsicherung sowie der Propagierung von mehr Eigenverantwortung – diesbezüglich wenig bewegt. Die unter der veränderten politischen Kräftekonstellation angepeilte Umorientierung der Sozialpolitik und die zur Zeit forcierten Vorhaben geben keinerlei Anlass zu Optimismus. Das Schüren von Misstrauen, die Strategie, verschiedene Gruppen gegeneinander auszuspielen, der massive Einsatz von negativer Solidarität (unter dem Slogan „Alle müssen Belastungen akzeptieren“, obwohl es nicht alle trifft) schafft keinen Boden, auf dem solidarische Politik, insbesondere für sozial Schwache möglich wird.

Treffsicherheit anders betrachtet

Die bestehenden Systeme im Hinblick auf soziale Treffsicherheit zu hinterfragen, könnte einhergehen mit dem Publikmachen von Ineffizienzen und sozialer Unausgewogenheit. Es könnte zudem bedeuten, Lücken und Handlungsbedarf zu eruieren, Prioritäten zu setzen. Empirisch ist nachweisbar, dass sowohl die Arbeitslosen- wie die Pensionsversicherung

Lücken aufweisen und nicht durchgängig treffsicher sind: Viele Leistungen liegen unter der Armutsgrenze.

Meines Erachtens – und dies wird durch den Bericht der Arbeitsgruppe „Einbinden statt ausgrenzen“ aus dem Jahr 1999 untermauert – geht es heute in erster Linie um einen Umbau sozialer Sicherung in Richtung Ausbau der Instrumente der Existenzsicherung. Es geht um die Erweiterung des Systems dort, wo es zur Sicherung von Teilhabechancen der von Armut Betroffenen notwendig ist. Kurz gesagt: Es geht nicht um Statusverbesserung wie in den Nachkriegsjahrzehnten, sondern – unter den Bedingungen einer realen Entkoppelung von Erwerbsarbeit und Sicherung von Teilhabechancen – um Existenzsicherung.

Diesbezügliche Schritte könnten die Vereinheitlichung der Standards in der Sozialhilfe, eine bedarfsorientierte Grund- bzw. Mindestsicherung im Fall von Krankheit, Arbeitslosigkeit und Unfall, ein Mindestsockel in der Arbeitslosenversicherung und eine Grundpension im Alter à la westeuropäische Vorbilder sein.

Not a targeted policy to fight poverty.

A “new” way of implementing social policy

As can be seen from the coalition agreement, the finance minister’s budget speech and various statements, the ÖVP and FPÖ government has come to power in order to govern in a “new” way. Social policy is also significantly affected by this. To what extent? The proclaimed aims run towards a decisive U-turn in social policy. I see the approaching, universal subordination of social policy to budgetary and economic policy priorities (zero deficit, safeguarding investment in Austria) as a core feature of the ideological profile of the new government. This marks out the ground for changes in the system of social benefits – in pensions, but also in other welfare measures such as unemployment benefit. This subordination has a close connection to the reorientation of the responsibilities and aims of the state: the state should be slimmer, which means, do less. In the words of the finance minister: “Our vision is a slimmer state which serves its citizens, where there is more freedom and fewer regulations and restrictions, more individual responsibility and less outside help, an open and democratic society of free citizens.”

Consequently, the state should withdraw from the management of difficult situations. Those people should be helped “who are not sufficiently or not at all capable of helping themselves” (government policy statement p. 18). Or in the words of the finance minister, “Social justice is when those get help who really need it and not everybody who wants it” (budget speech, 21.3.2000). The desired repression of the welfare state correlates with the appeal for more individual responsibility and self-help – slogans which have been in the vocabulary of the ÖVP and FPÖ since the 1980’s.

The chances of them being put into practice, however, must be reckoned as considerably higher under the changed power structure.

On one hand, the social policy aims of this government, or of these government parties, are based on neo-liberal premises. Their similarity to Thatcherism cannot be overlooked. On the other hand, their policies have clearly discernible traditional characteristics, as can be seen by the demand for the classic nuclear family and the rejection of alternative family structures. What such a social policy can mean in reality can be seen from areas such as social targeting and measures against poverty.

Workless poor and working poor

In rich countries such as Austria, poverty does not mean "naked survival" but rather a substantial reduction in opportunities. This has various "faces": low income, reduced access to education and training, poor housing or homelessness, women and children in poverty. There is a consensus that those who are affected by poverty or at risk do not make up a homogenous group, that poverty is often "delayed" and that the slide into poverty is often an accumulation of various problems. The causes of poverty are generally regarded to be unemployment, large households with a high number of children, the diminishing protection of the welfare state and a lack of welfare benefits or ineligibility for them.

Even in Austria, the extent of poverty is considerable. The 1998 Social Report stated that approximately 11% of the population, around 900,000 people, had an income below the threshold of ATS 8,600 (60% of the average per capita income). "After including further indicators of social exclusion in the definition of poverty a total of around 4% of the

population, approximately 330,000 people, can be described as living in poverty." Poverty is here understood to mean a low income combined with a lack of or limited reserves (such as being behind on regular payments, sub-standard housing or problems with heating the accommodation). From the point of view of the standard of living it is evident that those who do not work and the unemployed are most affected by poverty: 44% of the 20-60-year-olds living in poverty were unemployed or could not work for other reasons.

The following information from the Austrian AMS (Employment Service) shows what little basis there is for the assertion that unemployment benefit and income support are too high. In 1999, average unemployment benefit was ATS 9,077 (ATS 10,059 for men and ATS 7,445 for women) and income support was ATS 7,449 (ATS 8,224 for men and ATS 6,502 for women). When we see that the cost of living allowance for the same year (calculated over twelve months) was ATS 9,110, it is evident that the majority of those receiving unemployment benefit and, to a greater extent, those living from income support had an income which was below the amount of the cost of living allowance. This is regarded as one of the thresholds for measuring poverty in Austria.

In empirical research into poverty, there are increasing indications that there are not only workless poor but also working poor. In 1998 Georgi/Steiner wrote about Austria: "In the case of almost half of those living in poverty (excluding pensioners) the head of the household is in wage-earning employment, over a quarter are unemployed and approx. 10% are self-employed." A study in Tyrol by Gärtner et al. concludes for the same year that 13,6% of those in employment had an income below the poverty threshold. According to Wallner, the proportion of the working poor amongst those who make use of the services of Caritas (a large charity

organization) in Austria is around 15%. Those in atypical employment – and their numbers have also increased in Austria over the last decade – part-time workers, those working just a few hours per week, temporary workers, contract workers and those apparently self-employed – often have not only worse working conditions but also a lower income. It is not only for example with part-time work that the income level is lower, part-time work with not enough hours does not provide enough money to live on. Part-time workers are in the low income groups who could be regarded as the working poor. Taken from the results of the income tax statistics for 1996, 20% of wage and salary earners (excluding apprentices) had a standardised gross income of less than ATS 12,000 per month. The negative consequences of forms of employment such as temporary work are primarily on the level of instability and discontinuity of employment – and therefore discontinuity of income.

Atypical forms of employment increase the risk of poverty for the individual. It is true that an individual risk of poverty does not always mean real individual impoverishment – when the income of other family members compensates for a low income or low or non-existent unemployment benefit. In spite of this, it is true that poverty always means that individuals cannot support themselves or cannot do so sufficiently. Against this background of conspicuous social problems, a debate about reform of the welfare state, especially about how social security systems are targeted, could easily provide the starting point for a closer consideration of poverty and policies aimed at reducing poverty.

An impetus for a policy in favour of the poor and socially disadvantaged?

The intentions set out by the current government since spring 2000 provide no such impetus. There is not even a basic concept of a policy to fight poverty. The ÖVP/FPÖ government does talk about a policy to reduce poverty but is not implementing one. Instead, some of its policies are further increasing the risk of poverty in a very targeted way.

The “biggest and most demanding reform program for Austria” – as the government praised itself after its first 100 days in office – has little to offer the poor. The coalition government agreement states, “We recognise one of our most important tasks is the reduction of poverty ... Pilot projects should test to what extent the application for and payment of social benefits can be carried out by one single social service at local level according to the “one desk” principle of modern social security administration.” The way this government sees its policy on poverty thereby fundamentally consists of one single point, and that is the networking and coordination of existing social benefits on state, provincial and local levels. The postulated claim that those receive help who really need it and the measures planned under the guise of “social targeting” are worlds apart. However, this is no coincidence. In the government program, social targeting is closely connected to massive reservations about abuse of the system by those receiving unemployment benefit and income support as well as to a strategy for reducing the budget deficit. Before the committee for increasing social targeting met for the first time, the government was assuming there was room for potential savings of ATS 3 billion. In the budget for the following years, the figure is already 5 billion and according to a cabinet decision on 19.9.2000, it

is intended to save ATS 7 billion by cutting social benefits. It cannot be overlooked that in these strategies it is the budget which has priority and not more effective targeting of the social security system.

The findings of research into poverty are: the unemployed, single parent households and people in households with a large number of children are particularly affected by poverty. Planned government measures such as reducing family benefits and the introduction of a month's waiting period for unemployment benefit for people who leave a job in agreement with their employer as well as the termination of employment contracts after fixed periods increase the risk of poverty or poverty itself for a proportion of those affected. Those who have children and receive unemployment benefit and their partners who do not work are affected by the cuts in family benefits.

A study of the situation of the long-term unemployed (1992) shows how important family benefits are for the material well-being of those on low incomes or low unemployment benefit. This was also underlined in the report from September 2000 of the committee "Increased targeting in the social security system": family benefits as a supplement to unemployment benefit make "an important contribution – in view of the low level of reserves – to reducing the risk of poverty even in cases of temporary unemployment". The planned reduction (from ATS 663 to ATS 400 per month) particularly affects those on low incomes and most of all single parents.

With regard to the introduction of a one-month waiting period, a considerable proportion of the unemployed will be affected – 30% of applications for unemployment benefit are from people who have left their jobs in agreement with their employers. The 1992 study of households of the long-term

unemployed made clear that only some of those affected could cope with the cutting of unemployment benefit in the first month of unemployment without getting into financial difficulties, i.e. those who could rely on the income of other family members or those who had savings etc. Even this means nothing other than a transfer of the problem to other family members. Those in temporary employment will also be affected by the one-month waiting period regulation, particularly seasonal workers. More than 20% of applications for unemployment benefit come from people on temporary contracts. The financial difficulties of those in temporary employment will be further exacerbated by these measures. Working poor plus workless poor. That means that these measures will most seriously affect people on low incomes, those not in continuous employment, households with only one income and the households of the unemployed who have children. The consequences of the planned measures? Not the targeted reduction of poverty but a targeted increased risk of poverty. Prettifying talk of cushioning particular measures and retrospective questioning of certain details of the cabinet decision will change nothing of that.

In recent years, the question of poverty has been successfully put on the agenda of public and political perception. On the political level – as a result of the priorities of budget consolidation, safeguarding investment in the country and the propagation of more individual responsibility – little has been changed in this direction.

The reorientation of social policy under the changed political power structure and the government's current aims give no grounds for optimism whatsoever. The stirring up of suspicion, the strategy of playing different groups off against each other, the massive use of negative solidarity (under the slogan "Everyone must accept cuts" although not everyone

is affected) does not lay the ground on which a policy of solidarity is possible, especially not for the socially disadvantaged.

Targeting seen from a different point of view

The questioning of the current system with regard to social targeting could go hand in hand with making inefficiency and social imbalance public. It could also mean discovering gaps and areas where action is necessary and setting priorities. It can be empirically demonstrated that there are gaps in both the unemployment and pension insurance systems and that both are not efficiently targeted: many benefits are at levels below the poverty threshold.

In my view – and this is supported by the report of the committee “Integration not exclusion” from 1999 – the main question today is of a restructuring of social security in the direction of strengthening instruments which safeguard income. The system should be extended in areas necessary for the safeguarding of participation opportunities for those affected by poverty. It is not a question of improving status as it was in the post-war decades but rather of having a secure livelihood – under the conditions of a real uncoupling of work and the safeguarding of opportunities for participation.

Steps in this direction could be a unification of social security standards, a basic or minimum level of insurance for illness, unemployment and accident, a minimum rate for unemployment benefit and a basic retirement pension along Western European lines.

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit museum in progress eine internationale Initiative im kulturellen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstlerinnen, Intellektuellen und Wissenschaftlerinnen mit ausländischen Kolleginnen, die um einen Konsens zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und künstlerische Interventionen – sind progressiv durch ein Webforum publiziert und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienserie ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museum in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of artists, intellectuals and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

„Inwiefern das Projekt im Sinne des Landes Kärnten ist.“ Die Holocaust-Gedenksteine auf dem Wiener Judenplatz und die „Namentliche Erfassung der Österreichischen Holocaustopfer“

Am 25. Oktober wird nach gut zweijähriger Bauzeit das Holocaustdenkmal auf dem Wiener Judenplatz der Öffentlichkeit übergeben. Der Eröffnung die Gedenkkomplexes war allerdings eine längere Debatte um einen adäquaten Rahmen des Ereignisses an die 65.000 österreichischen Opfer des Holocausts vorangegangen.

Die Initiative zum Projekt war 1994 von Simon Wiesenthal, Leiter des jüdischen Dokumentationszentrums, ausgegangen, der die Schaffung eines Mahnmals für die Opfer der Shoah anregte. Das Denkmal Alfred Hrdlicka auf dem Wiener Albertinaplatz („Mahnmal gegen Krieg und Faschismus“), so Wiesenthal, hätte diese Funktion nur ungenügend erfüllt. 1995 wurde ein Wettbewerb ausgeschrieben, zu dem internationale und österreichische Künstler eingeladen wurden. Vorgabe war der Entwurf eines nicht figuralen Denkmals, wobei die Standortwahl auf den Judenplatz gefallen war. Die Wahl des Aufstellungsorts bot sich aufgrund seiner historischen Bezüge an: dort harrt sich die mittelalterliche Synagoge befanden, deren Reste im Zuge der flankierenden archaischen Grabungen freigelegt wurden. Hierhin hatten sich Mitglieder der jüdischen Gemeinde im Zuge des Pogroms von 1420 geflüchtet und kollektiven Selbstmord begangen.

Aus dem Wettbewerb ging 1996 der Entwurf der britischen Künstlerin Rachel Whiteread als Siegerprojekt hervor. Whiteread, deren künstlerische Schwerpunktsetzung auf Erinnerungsarbeit an den kulturellen Spuren der Gesellschaft liegt, hatte unter Einbeziehung des gesamten Platzambientes einen Betonkubus im Ausmaß von 10 x 7 m Grundfläche und 3,8 m Höhe geschaffen, der eine umgestülpte Bibliothek darstellt. Mit ihm nach außen gewendeten Buchwänden und der verschlossenen Tür präsentiert sich das Mahnmal als hermetischer Raum, der auf die jüdische Kultur als Kultur des Buches verweist. Der leere Innenraum steht für das Verschwinden ihrer Träger. Das Buch mag aber auch als Symbol des Überlebens des jüdischen Volkes im Zuge seiner Geschichte von Vertreibung und Vernichtung interpretiert werden. Am Mahnmal soll eine Inschrift an die 65.000 Ermordeten erinnern, zusätzlich sind jene Orte angeführt, an denen österreichische Juden dem Holocaust zum Opfer fielen.

Die Enthüllung des Mahnmals, dessen Bau und Finanzierung im Frühjahr 1996 im Kulturausschuss des Wiener Gemeinderats mit den Stimmen der SPÖ und der Grünen beschlossen worden war, wurde für November desselben Jahres festgesetzt.

Von Anfang an löste das Mahnmal jedoch heftige Kontroversen aus. Anders als in den 80er Jahren, als die Dis-

kussion um Alfred Hrdlicka Denkmal auf dem Albertina-Platz im Kontext der Waldheim-Debatte noch nach klaren Zuordnungen ablief – wer gegen Veränderung war, musste für das Denkmal sein – waren die Fronten der neuen Denkmaldiskussion diesmal weit weniger einfach nachzuzeichnen.

Die Debatte, an der sich auch Mitglieder der jüdischen Gemeinde beteiligten, bezog sich auf die formale Gestaltung des Denkmals (so könnte etwa die steinerne Bibliothek durchaus auch als philosophisches Stereotyp des „angelsächsischen Judentum“ gelesen werden), auf den Standort sowie auf die Formen des Gedenkens selbst bis hin zur Position, ein Denkmal sei ungeeignet, den Holocaust darzustellen. Auch der Verdacht, die Stadt Wien würde mit dem prestigereichen Mahnmal-Projekt („Berlin benidet uns“) durchaus auch touristische Ziele verfolgen, war zu vernehmen. Eine Bürgerinitiative von Anrainern und Geschäftsleuten befürchtete jedenfalls Umsatzeinbußen, bedauerte den Verlust von Parkplätzen und witterte in dem „Besenkratzer“ einen Anziehungspunkt für Rechtsradikale und „Araber“. Auch antisemitische Stimmen fehlten nicht. Kommunalpolitiker der FPÖ, zum größten Teil auch der ÖVP standen dem Mahnmal von vornherein gegenüber. Die „im Herbst 1996 vom zuständigen Stadtrat verordnete „Nachdenkpause“, de facto ein Baustopp, der sich bis ins Jahr 1998 erstreckte, illustriert die Uneinigkeit der Stadtpolitiker, aber auch das Zögern der Befürworter, sich zu einer raschen Lösung zu entschließen.

Mit den archaischen Funden tauchte die Idee auf, Mahnmal und Ausgrabungen zu einem Erinnerungskomplex zu vereinen. In einem unterirdischen Schauraum sollten die Zeugnisse mittelalterlichen jüdischen Lebens in Wien dokumentiert werden. Auch diese Lösung fand ihre Kritiker. So wurde etwa argumentiert, dass die historischen Funde selbst Mahnmal seien, zumal in den Ereignissen des 15. Jahrhunderts eine Parallele zum nationalsozialistischen Holocaust liege, und umgekehrt, dass der Pogrom von 1420/21 mit dem industrialisierten Massenmord des 20. Jahrhunderts nicht vergleichbar sei; eine Verbindung von Holocaust und mittelalterlichem Pogrom berge überdies die Gefahr einer Historisierung ohne Gegenwartsbezug. Nicht zuletzt die Ergiebigkeit der Ausgrabungen führte schließlich zu einer Verschiebung des geplanten Enthüllungstermins.

Zusätzlich zum Schauraum wurde 1997 die Errichtung eines musuellen Sektors im Mitrachi-Haus am Judenplatz 8 konzipiert, der als Außenstelle des Jüdischen Museums Wien neben den archaischen Funden auch Ausstellungen zur Dokumentation des jüdischen Lebens im Mittelalter sowie die DÖW erstellte Datenbank mit den Namen und Schicksalen der österreichischen Holocaustopfer beherbergen soll. Aufgrund der archaischen

Funde – Teile des Sakralraums – war die Errichtung des Mahnmals unmittelbar darüber problematisch geworden und eine geringfügige Verschiebung des Monuments notwendig.

Im März 1998 wurde schließlich der Entschluss zum Bau des Mahnmals im Rahmen der Gedenksteine durch Bürgermeister Michael Häupl und Kulturstadtrat Peter Marboe bestätigt. Anfang Juni desselben Jahres fand die Planungsarbeiten inklusive Oberflächengestaltung des Platzes abgeschlossen. Im Herbst 1998 erfolgte die Grundsteinlegung. Nach neuerlichen Verschiebungen aus technischen Gründen ist der Eröffnungstermin der Gedenksteine Judenplatz nunmehr für den 25. Oktober 2000 festgesetzt.

Noch 1995 galt die im Zuge der Denkmaldiskussion von Fridrun Huemer geäußerte Forderung, wonach es zwar „in jedem österreichischen Dorf ein Kriegerdenkmal“ gäbe, auf dem die Namen der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege verewigt sind, aber die von den Nazis ermordeten Juden und Roma blieben bis heute namenlos. (...) Deren Namen festzustellen, fand die Republik bisher nicht nötig“.

Die diesbezügliche österreichische Haltung war also in erster Linie durch Nicht-aktivismus gekennzeichnet. Seit der damalige Bundeskanzler Franz Vranitzky im Jahr 1987 – mehr als vierzig Jahre nach Ende des Krieges – vom Vorsitzenden der israelischen Gedenksteine Yad Vashem ersucht wurde, ein entsprechendes Projekt einzuleiten, wurde immerhin eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben, die 1992 in die Vergabe des Projekts „Namentliche Erfassung der Österreichischen Holocaustopfer“ an das Dokumentationsarchiv des Österreichischen Widerstands (DÖW) mündete.

Das als Teil des Mahnmal-Komplexes auf dem Wiener Judenplatz installierte elektronische Gedenkbuch der österreichischen Holocaustopfer kann daher als Eingriffsversuch in das öffentliche Gedächtnis zu den Jahren 1938 bis 1945 betrachtet werden. Bis heute wurden vom Projektteam der „Namentlichen Erfassung“ ca. 400.000 Datensätze zu jenen 65.000 jüdischen Österreicherinnen und Österreichern gesammelt, die zwischen 1938 und 1945 in Österreich durch Mord oder Selbstmord um Leben kamen, aus Österreich deportiert wurden oder als Flüchtlinge in anderen europäischen Staaten von den nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen eingeholt wurden. Aus mittlerweile rund 100 größeren und unzähligen kleineren Quellen wurden neben biographischen Eckdaten Deportationsdatum, Deportationsort und, wo dies möglich war, das genaue Todesdatum erhoben und die Opfer damit gleichsam aus der Anonymität geholt. Die Forschungsarbeiten sind allerdings noch nicht abgeschlossen, sodass die Datenbank auf dem Wiener Judenplatz laufend erweitert werden wird. Die vom

DÖW eigens für die Gedenksteine konzipierte Multimediale Dokumentation informiert über die Orte, an denen österreichische Juden ermordet wurden, und ehrt die näheren Umstände dieses Genozids.

Die neue Bundesregierung wurde vor allem in internationalen Pressekonferenzen nicht müde, ihre Entschlossenheit zur kritischen Aufarbeitung der Vergangenheit zu bekunden.

Inwieweit die Koalition aus FPÖ und ÖVP jenseits öffentlichkeitswirksamer Gesteen auch in Zukunft tatsächlich an Erinnerungsarbeit interessiert ist, wird sich erst zeigen. Ein einfaches Parteilied und sein Kulturbeauftragter Andreas Mölzer setzen hierbei allerdings auf Kontinuität. Als sich das Dokumentationsarchiv mit einem Förderansuchen für das Projekt der „Namentlichen Erfassung“ an die Kärntner Landesregierung wendete, antwortete Mölzer folgendermaßen: „Im Auftrag des Landeshauptmannes Dr. Jörg Haider ersuche ich Sie, im Hinblick auf Ihr Förderungs-Ansuchen um eine detaillierte Darstellung, inwiefern das von Ihnen durchgeführte Projekt im Sinne und Dienste des Landes Kärnten ist“.

Projektteam

Namentliche Erfassung
der österreichischen
Holocaustopfer

Wien, 2K

27.10.2K Projektteam
Namentliche Erfassung der öster-
reichischen Holocaustopfer

Project team
Recording of the names of the Austrian
victims of the Holocaust

„Inwiefern das Projekt im Sinne des Landes Kärnten ist...“

Die Holocaust-Gedenkstätte auf dem Wiener Judenplatz und die „Namentliche Erfassung der Österreichischen Holocaustopfer“.

Am 25. Oktober wird nach gut zweijähriger Bauzeit das Holocaustdenkmal auf dem Wiener Judenplatz der Öffentlichkeit übergeben. Der Eröffnung dieses Gedenkkomplexes war allerdings eine längere Debatte um einen adäquaten Rahmen des Erinnerns an die 65.000 österreichischen Opfer des Holocausts vorangegangen. Die Initiative zum Projekt war 1994 von Simon Wiesenthal, Leiter des jüdischen Dokumentationszentrums, ausgegangen, der die Schaffung eines Mahnmals für die Opfer der Schoah anregte. Das Denkmal Alfred Hrdlickas auf dem Wiener Albertina-Platz („Mahnmal gegen Krieg und Faschismus“), so Wiesenthal, hätte diese Funktion nur ungenügend erfüllt. 1995 wurde ein Wettbewerb ausgeschrieben, zu dem internationale und österreichische Künstler eingeladen wurden. Vorgabe war der Entwurf eines nicht figuralen Denkmals, wobei die Standortwahl auf den Judenplatz gefallen war. Die Wahl des Aufstellungsorts bot sich aufgrund seiner historischen Bezüge an: dort hatte sich die mittelalterliche Synagoge befunden, deren Reste im Zuge der flankierenden archäologischen Grabungen freigelegt wurden. Hierhin hatten sich Mitglieder der jüdischen Gemeinde im Zuge des Pogroms von 1420 geflüchtet und kollektiven Selbstmord begangen.

Aus dem Wettbewerb ging 1996 der Entwurf der britischen Künstlerin Rachel Whiteread als Siegerprojekt hervor. Whiteread, deren künstlerische Schwerpunktsetzung auf Erinnerungsrbeit an den kulturellen Spuren der Gesellschaft liegt, hatte unter Einbeziehung des gesamten Platzambientes

einen Betonkubus im Ausmaß von 10m x 7m Grundfläche und 3,8 m Höhe geschaffen, der eine umgestülpte Bibliothek darstellt. Mit den nach außen gewendeten Bücherwänden und der verschlossenen Tür präsentiert sich das Mahnmal als hermetischer Raum, der auf die jüdische Kultur als Kultur des Buches verweist. Der leere Innenraum steht für das Verschwinden ihrer Träger. Das Buch mag aber auch als Symbol des Überlebens des jüdischen Volkes im Zuge seiner Geschichte von Vertreibung und Vernichtung interpretiert werden. Am Mahnmal soll eine Inschrift an die 65.000 Ermordeten erinnern, zusätzlich sind jene Orte angeführt, an denen österreichische Juden dem Holocaust zum Opfer fielen.

Die Enthüllung des Mahnmals, dessen Bau und Finanzierung im Frühjahr 1996 im Kulturausschuss des Wiener Gemeinderats mit den Stimmen der SPÖ und der Grünen beschlossen worden war, wurde für November desselben Jahres festgesetzt.

Von Anfang an löste das Mahnmal jedoch heftige Kontroversen aus. Anders als in den 80er Jahren, als die Diskussion um Alfred Hrdlickas Denkmal auf dem Albertinaplatz im Kontext der Waldheim-Debatte noch nach klaren Zuordnungen ablief – wer gegen Verdrängung war, musste für das Denkmal sein – waren die Fronten der neuen Denkmaldiskussion diesmal weit weniger einfach nachzuzeichnen.

Die Debatte, an der sich auch Mitglieder der jüdischen Gemeinde beteiligten, bezog sich auf die formale Gestaltung des Denkmals (so könnte etwa die steinerne Bibliothek durchaus auch als philosemitisches Stereotyp des „intellektuellen Juden“ gelesen werden), auf den Standort sowie auf die Formen des Gedenkens selbst bis hin zur Position, ein Denkmal sei ungeeignet, den Holocaust darzustellen. Auch der Verdacht, die Stadt Wien würde mit dem prestigeträchtigen

Mahnmal-Projekt („Berlin beneidet uns“) durchaus auch touristische Ziele verfolgen, war zu vernehmen. Eine Bürgerinitiative von Anrainern und Geschäftsleuten befürchtete jedenfalls Umsatzeinbußen, beklagte den Verlust von Parkplätzen und witterte in dem „Betonklotz“ einen Anziehungspunkt für Rechtsradikale und „Araber“. Auch antisemitische Stimmen fehlten nicht. Kommunalpolitiker der FPÖ, zum größten Teil auch der ÖVP standen dem Mahnmal von jeher ablehnend gegenüber. Die im Herbst 1996 vom zuständigen Stadtrat verordnete „Nachdenkpause“, de facto ein Baustopp, der sich bis ins Jahr 1998 erstreckte, illustriert die Uneinigkeit der Stadtpolitiker, aber auch das Zögern der Befürworter, sich zu einer raschen Lösung zu entschließen.

Mit den archäologischen Funden tauchte die Idee auf, Mahnmal und Ausgrabungen zu einem Erinnerungskomplex zu vereinen. In einem unterirdischen Schauraum sollten die Zeugnisse mittelalterlichen jüdischen Lebens in Wien dokumentiert werden. Auch diese Lösung fand ihre Kritiker. So wurde etwa argumentiert, dass die historischen Funde selbst Mahnmal seien, zumal in den Ereignissen des 15. Jahrhunderts eine Parallele zum nationalsozialistischen Holocaust liege, und umgekehrt, dass der Pogrom von 1420/21 mit dem industrialisierten Massenmord des 20. Jahrhunderts nicht vergleichbar sei; eine Verbindung von Holocaust und mittelalterlichem Pogrom berge überdies die Gefahr einer Historisierung ohne Gegenwartsbezug. Nicht zuletzt die Ergiebigkeit der Ausgrabungen führte schließlich zu einer Verschiebung des geplanten Enthüllungstermins.

Zusätzlich zum Schauraum wurde 1997 die Errichtung eines musealen Sektors im Misrachi-Haus am Judenplatz 8 konzipiert, der als Außenstelle des Jüdischen Museums Wien neben den archäologischen Funden auch Ausstellungen zur Dokumentation des jüdischen Lebens im Mittelalter sowie

die vom DÖW erstellte Datenbank mit den Namen und Schicksalen der österreichischen Holocaustopfer beherbergen soll. Aufgrund der archäologischen Funde – Teile des Sakralraums – war eine Errichtung des Mahnmals unmittelbar darüber problematisch geworden und eine geringfügige Verschiebung des Monuments notwendig.

Im März 1998 wurde schließlich der Entschluss zum Bau des Mahnmals im Rahmen der Gedenkstätte durch Bürgermeister Michael Häupl und Kulturstadtrat Peter Marboe bestätigt. Anfang Juni desselben Jahres waren die Planungsarbeiten inklusive Oberflächengestaltung des Platzes abgeschlossen. Im Herbst 1998 erfolgte die Grundsteinlegung. Nach neuerlichen Verschiebungen aus technischen Gründen ist der Eröffnungstermin der Gedenkstätte Judenplatz nunmehr für den 25. Oktober 2000 festgesetzt.

Noch 1995 galt die im Zuge der Denkmaldebatte von Friedrun Huemer getätigte Feststellung, wonach es zwar „in jedem österreichischen Dorf ein Kriegerdenkmal“ gebe, „auf dem die Namen der Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege verewigt sind, aber die von den Nazis ermordeten Juden und Roma bleiben bis heute namenlos. (...) Deren Namen festzustellen, fand die Republik bisher nicht nötig“ .

Die diesbezügliche österreichische Haltung war also in erster Linie durch Nicht-Erinnern gekennzeichnet. Seit der damalige Bundeskanzler Franz Vranitzky im Jahr 1987 – mehr als vierzig Jahre nach Ende des Krieges – vom Vorsitzenden der israelischen Gedenkstätte Yad Vashem ersucht wurde, ein entsprechendes Projekt einzuleiten, wurde immerhin eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben, die 1992 in die Vergabe des Projekts „Namentliche Erfassung der Österreichischen Holocaustopfer“ an das Dokumentationsarchiv des Österreichischen Widerstands (DÖW) mündete.

Das als Teil des Mahnmal-Komplexes auf dem Wiener Judenplatz installierte elektronische Gedenkbuch der österreichischen Holocaustopfer kann daher als Eingriffsversuch in das öffentliche Gedächtnis zu den Jahren 1938 bis 1945 betrachtet werden.

Bis heute wurden vom Projektteam der „Namentlichen Erfassung“ ca. 400.000 Datensätze zu jenen 65.000 jüdischen Österreicherinnen und Österreichern gesammelt, die zwischen 1938 und 1945 in Österreich durch Mord oder Selbstmord ums Leben kamen, aus Österreich deportiert wurden oder als Flüchtlinge in anderen europäischen Staaten von den nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen eingeholt wurden. Aus mittlerweile rund 100 größeren und unzähligen kleineren Quellen wurden neben biographischen Eckdaten Deportationsdatum, Deportationsort und, wo dies möglich war, das genaue Todesdatum erhoben und die Opfer damit gleichsam aus der Anonymität geholt. Die Forschungsarbeiten sind allerdings noch nicht abgeschlossen, sodass die Datenbank auf dem Wiener Judenplatz laufend erweitert werden wird. Die vom DÖW eigens für die Gedenkstätte konzipierte Multimediadokumentation informiert über die Orte, an denen österreichische Juden ermordet wurden, und erhellt die näheren Umstände dieses Genozids.

Die neue Bundesregierung wurde vor allem in internationalen Pressekonferenzen nicht müde, ihre Entschlossenheit zur kritischen Aufarbeitung der Vergangenheit zu bekunden. Inwieweit die Koalition aus FPÖ und ÖVP jenseits öffentlichkeitswirksamer Gesten auch in Zukunft tatsächlich an Erinnerungsarbeit interessiert ist, wird sich erst zeigen. Ein einfaches Parteimitglied und sein Kulturbeauftragter Andreas Mölzer setzen hierbei allerdings auf Kontinuität. Als sich das Dokumentationsarchiv mit einem Förderansuchen für das

Projekt der „Namentlichen Erfassung“ an die Kärntner Landesregierung wendete, antwortete Mölzer folgendermaßen: „Im Auftrag des Landeshauptmannes Dr. Jörg Haider er- suche ich Sie im Hinblick auf Ihr Förderungs-Ansuchen um eine detaillierte Darstellung, inwiefern das von Ihnen durch- geführte Projekt im Sinne und Dienste des Landes Kärnten ist“.

„To what extent is the project relevant to the province of Carinthia...“

The Holocaust memorial on Vienna's Judenplatz and the "Recording of the Names of Austrian Victims of the Holocaust".

On 25 October, after a construction period of a good two years, the memorial to the Holocaust on Judenplatz in Vienna will be unveiled to the public. However, a long debate about an appropriate way of remembering the 65,000 Austrian victims of the Holocaust preceded the unveiling of this monument. The initiative for this project sprang from Simon Wiesenthal, director of the Jewish Documentation Centre, who pushed for the creation of a monument to the victims of the Shoah. According to Wiesenthal, Alfred Hrdlicka's monument on Vienna's Albertina-Platz ("Monument Against War and Fascism") had not satisfactorily fulfilled this function. In 1995, a competition was announced and international and Austrian artists invited to contribute designs for a non-figurative monument on Vienna's Judenplatz. The location was chosen because of its historical associations. The medieval synagogue, which was excavated in the accompanying archaeological dig, was situated on the site. Members of the Jewish community sought sanctuary there during the pogrom of 1420 and committed collective suicide.

In 1996, the design by the British artist Rachel Whiteread was declared the winner of the competition. Whiteread, whose work focuses on remembrance of cultural traces in society, took account of the whole atmosphere in the square and designed a concrete cube with a base of 10 x 7 metres and a height of 3.8 metres which represented a library turned inside out. With the bookshelves on the outside, the spines

of the books turned inwards and the closed door, the monument is a hermetically sealed space which points to Jewish culture as a culture of the book. The empty interior stands for the disappearance of its representatives. However, the book may also be interpreted as a symbol of the survival of the Jewish people during the course of their history of banishment and annihilation. An inscription on the monument commemorates the 65,000 dead along with the names of the places where the Austrian Jews fell victim to the Holocaust.

The unveiling of the monument, whose construction and financing was decided in spring 1996 by the Cultural Committee of the Vienna City Council with the votes of the SPÖ and the Green Party, was set for November of the same year.

However, from the very beginning the memorial caused enormous controversy. In contrast to the 1980's discussion about Alfred Hrdlicka's monument in Albertina-Platz which, in the context of the Waldheim debate, ran along clearly defined lines – whoever was against suppression of the past had to be in favour of the monument – the fronts in the discussion about the new memorial were far less easy to delineate.

The debate, in which members of the Jewish community also took part, ranged over the formal design of the monument (for example, the stone library could also be interpreted as a stereotype of the "intellectual Jew"), over the location as well as the form of remembrance itself and as far as the standpoint that a monument is not suitable to represent the Holocaust. The suspicion that the City of Vienna was using this prestigious monument project ("Berlin is envious of us") to promote tourism was also aired. An action group of local residents and shopkeepers fearing a reduction in takings, complained about the loss of parking spaces and sensed that the "concrete monstrosity" would attract right-wing radicals and "Arabs". Anti-Semitic voices were also not

missing. Local FPÖ politicians, and to a great extent, also the ÖVP, were opposed to the monument from the beginning. The “pause for thought” ordered by the responsible city councillor in autumn 1996, de facto a construction stop, which continued into 1998, illustrated the disunity of city politicians but also the hesitancy of those in favour to decide on a quick solution.

With the archaeological finds, the idea of combining the monument and the excavations into a remembrance complex arose. An underground exhibition room was to document evidence of medieval Jewish life in Vienna. This solution also found its critics. For example, it was argued that the historical finds were a monument themselves and that there was a parallel between the events in the 15th century and the Nazi Holocaust. And vice versa, it was argued that the pogrom of 1420/21 could not be compared with the industrialised mass murder of the 20th century and furthermore that making a connection between the Holocaust and a medieval pogrom ran the risk of rendering the monument merely historical with no relation to the present. Last but not least, the number of archaeological finds finally led to a postponement of the planned date for the unveiling ceremony.

In addition to the exhibition room, in 1997 the idea came up of creating a museum sector in the Misrachi House at number 8 Judenplatz. It was intended to be a branch of the Vienna Jewish Museum which, apart from the archaeological finds, would be a home for exhibitions documenting Jewish life in the Middle Ages and would house the database created by the DÖW with the names and the fates of the Austrian Holocaust victims. Because of the archaeological finds – parts of the sacral room – the construction of the monument immediately above became problematic and it was necessary to move the site slightly.

Finally, in March 1998 the decision to construct the monument as a memorial was approved by the Mayor of Vienna, Michael Häupl, and the Councillor for Culture, Peter Marboe. At the beginning of June of the same year the planning work, including design of the square, was completed. The laying of the foundation stone took place in autumn 1998. After renewed postponements for technical reasons, the date for the unveiling ceremony of the Judenplatz memorial has now been set for 25 October 2000.

In 1995 Friedrun Huemer's statement during the course of the debate about the memorial was still true: "In every Austrian village there is a war monument on which the names of the fallen from two world wars are recorded for posterity but the Jews and Gypsies murdered by the Nazis remain anonymous to this day. (...) Until now the Republic of Austria has not found it necessary to establish their names."

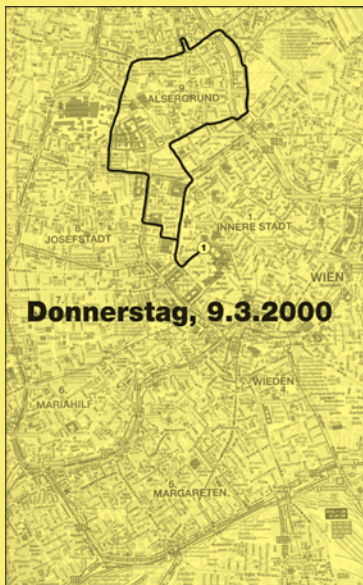
The Austrian attitude to this was therefore primarily characterised by non-remembrance. In 1987 – more than forty years after the end of the war – when the Federal Chancellor at the time, Franz Vranitzky, was requested by Yad Vashem, president of the Israeli Holocaust Memorial, to initiate an appropriate project, a feasibility study was at last commissioned. In 1992 this resulted in the commissioning of the project "Recording of the names of the Austrian victims of the Holocaust" which was to be carried out by the Documentation Archive of Austrian Resistance (DÖW).

The electronic memorial book of Austrian Holocaust victims, installed as part of the memorial complex on Vienna's Judenplatz, can therefore be regarded as an attempted intervention into the public memory of the years 1938 to 1945.

Until now the "Recording of the names" project team has collected approximately 400,000 records about the 65,000 Jewish Austrians and Austrians who lost their lives between

1938 and 1945 through murder or suicide, were deported from Austria or who, as refugees in other European countries, fell victim to Nazi persecution. From around 100 larger and numerous smaller sources, in addition to biographical data, the date of deportation, the place to which they were deported and, where possible, the exact dates of death have been discovered and the victims thereby rescued from anonymity. However, research work is not yet completed and the database on Vienna's Judenplatz will be continually updated. The multimedia documentation designed by DÖW especially for the memorial gives information about the places where Austrian Jews were murdered and provides further details about the genocide.

The new Austrian government does not tire of proclaiming their determination that the past should be critically appraised, especially at international press conferences. To what extent the coalition of FPÖ and ÖVP will really be interested in remembrance in the future, beyond high-profile public gestures, remains to be seen. An ordinary party member and his culture representative, Andreas Mölzer, are however promoting continuity in this matter. When the Documentation Archive applied to the Carinthian Provincial Government for a grant for the project "Recording of the names", Mölzer answered as follows: "On behalf of Provincial Governor Dr. Jörg Haider, with regard to your application for a grant. Please provide a detailed explanation of to what extent your project is of relevance or use to the province of Carinthia."



Donnerstag, 9.3.2000

Seit Februar demonstrieren Tausende ohne Initiator oder Organisator gegen die beherrschende Regierungsteilung.

1 Ballhausplatz

Dennis Rabinovitch wieder gemeinsam mit Doron Rabinovitch wieder verhaftet, sondern verurteilt.
 TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress
www.mip.at/de/projekt/43.html museum in progress



Nächster Donnerstag

Vorlage zum Ausschneiden und Selbermachen

1 Ballhausplatz 2 3 4
 Jede Person kann ihren Protest selbst initiieren und organisieren. Und so einfach geht es. Weg einzeichnen, Ort festhalten, die eigene Besondere wichtig einzeichnen, fertig. Wie will, kann die eigene Seite an museum in progress schicken (A-1010 Wien, Fischerstraße 1). Zur Dokumentation.

Dennis Rabinovitch wieder gemeinsam mit Doron Rabinovitch wieder verhaftet, sondern verurteilt.
 TransAct - Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress
www.mip.at/de/projekt/43.html museum in progress

02.11.2K Doron Rabinovici

Seit Februar demonstrieren Tausende ohne Initiator oder Organisator gegen die freiheitliche Regierungsbeteiligung.

Nächster Donnerstag: Vorlage zum Ausschneiden und Selbermachen. Jede Person kann ihren Protest selbst initiieren und organisieren. Und so einfach geht es: Weg einzeichnen. Orte festhalten, die einem besonders wichtig erscheinen. Fertig. Wer will, kann die eigene Skizze an museum in progress schicken. Zur Dokumentation.

Since February thousands of people have been demonstrating, without any initiator or organiser, against the participation in government of the Freedom Party.

Next Thursday: Map to cut out and design yourself. Everyone can initiate and organise their protest themselves. It's as easy as this – draw in the route, mark places which seem especially important to you. Finished. Whoever wants to, can send their sketches to museum in progress. As documentation.

04.11.2K Pierre Bourdieu (1930 – 2002)

Algier, 1958 – 1961

Pierre Bourdieu: In Algerien. Zeugnisse
der Entwurzelung, Herausgegeben
von Franz Schultheis, Edition Camera
Austria, 2003.



Pierre Bourdieu, *Algerien 1958-61*
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html





Richard Hoesck in Kooperation mit Bernhard Ritt, „Intoxicated“
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

21.11.2K Richard Hoeck in Kooperation
mit Bernhard Riff

Intoxicated

*in an open market
we consume the real*

and the

*imaginary
meanings*



Johanna Kandi
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

27.11.2K Martin Adel

Publizist, freier Mitarbeiter des ORF
(Hörfunk/Wissenschaft), Univ. Lektor an
in- und ausländischen Universitäten

Probleme mit den Kindern? Jugendamt regelt! Probleme mit der Arbeit? Arbeitsamt regelt! Probleme mit den Nachbarn? Polizei regelt! Die Erwartungen seien hoch an den Staat, hier in Österreich, meinte ein türkischer Sozialarbeiter, der seit vielen Jahren in Wien mit Jugendlichen arbeitet. Im Gegensatz dazu würde sich die Bevölkerung der Türkei einfach nichts von der Obrigkeit erwarten. Sie sei es traditionsgemäß gewohnt, von ihr nichts zu bekommen und nichts zu erwarten – außer Steuerbelastungen, militärische Sondergesetze oder die Rekrutierung der jungen Männer im Dienst einer Staatsmacht, deren Interessen mit jenen der Bevölkerung nichts gemein haben. Wenn sie nicht sogar unmittelbar gegen sie gerichtet sind. Gegen die Kurden zum Beispiel. Zum Beweis dafür führt N.N. an, dass selbst in den Jahren eines auch vor der Bevölkerung nicht einhaltenden PKK-Terrors keine kollektiven Aggressionen gegen die Kurden aufbrachen.

Österreich: Ich kenne kein Land, in dem so viel von einem Staat erwartet wird und mit dem man sich zugleich so wenig identifiziert. Mehr noch: dieser Staat wird geradezu als feindlich eingeschätzt. Er gibt: Das ist doch seine Pflicht! Er nimmt: Und es wird als unabwendbarer Übergriff empfunden. Anders etwa als in Italien (wo etwa die Schattenwirtschaft weit größere Ausmaße hat als hierzulande), haut man den Staat nicht übers Ohr („schlitzohrig“ sozusagen), sondern man betrügt ihn im Bewusstsein auf ein natürliches Recht, Widerstand gegen die eben feindlich gesonnene staatliche Übermacht zu leisten. Steuern, insbesondere Erbschaftssteuern zum Beispiel: das erntet Erbitterung und Zähneknirschen. Den Staat zu übervorteilen, ist nicht ein quasi sportliches Spiel (wer ist schlauer oder gerissener), sondern eine Gegenwehr des Schwachen, also des im Grunde genommen Unterlegenen. Nur wenige denken daran, dass es

die Gesamtheit der Staatsbürger ist, die den Staat ausmacht. Das liegt nicht bloß am Bewusstsein der Leute, sondern auch an der Staatspolitik. Nutznießer und Oppositionelle zugleich: die traditionelle Doppelrolle in einem tragikomischen Stück, in dem der Vorhang noch lange nicht gefallen ist.

Paradox nimmt sich dagegen der österreichische Nationalismus aus. Er ist weniger virulent als jener im zerfallenen Jugoslawien etwa, aber er ist ebenso deplaziert und ebenso unzeitgemäß, wengleich nicht ganz so neu in seiner akuten Gefährlichkeit. Was die österreichische Spielart der Fremdenfeindlichkeit (bei gleichzeitiger überproportionaler Spendenfreigiebigkeit!), was diese Xenophobie also nährt, scheint auf tiefsitzenden Kränkungen zu beruhen. Und spätestens hier kommt man ohne die Geschichte nicht aus.

Da ist das zusammengeschmolzene Weltreich der Habsburger, das 1918 auf einen vergleichsweise lächerlichen Reststaat zusammengestutzt wurde; und da ist das Wiener Telefonbuch, das nach wie vor Zeugnis davon ablegt, dass vermutlich die große Mehrheit aus Zuwanderern der ersten, zweiten und dritten Generation besteht. Dass Immigranten keineswegs immer den Nachkommenden gegenüber freundlich gesinnt sind (selbst Familienangehörigen gegenüber), zeigen Berichte über Kurden in England oder auch Erfahrungen mit Flüchtlingen aus der DDR vor dem Fall der Mauer. Aber nirgendwo scheint sich die Ablehnung gegenüber neuen Immigranten (selbst aus dem nämlichen ethnisch kulturellen Kontext!) so hartnäckig zu halten wie in den Wiener Gemeindebauten. Gebaut wurden sie nicht zuletzt wegen des massiven Zuzugs aus dem Raum der zerfallenen Donaumonarchie. Dass Integration nicht unwesentlich über Anpassung verläuft, gilt nicht nur für Österreich. Aber nirgendwo zwingt Anpassung so sehr zur gänzlichen Aufgabe

des Eigenen. Wobei auch noch die Frage entscheidend ist, woran man sich anzupassen hat: an eine zivile Gesellschaft oder an eine Untertanenmentalität. Hierzulande muss man für den Verzicht auf die Eigenart auch noch dankbar sein.

Anpassung als Grundbedingung österreichischer Identität also, die als nationale und nicht modern staatliche empfunden wird. Anpassung bis zur Unkenntlichkeit des Fremden. So erklären sich auch die Waldheims und Westenthalers. Odilo Globocnik (Gauleiter von Kärnten und später Erfüllungsgehilfe Kaltenbrunners) dachte vermutlich noch nicht einmal daran, seinen Namen zu wechseln.

Der österreichische Nationalismus ist ein Phänomen der 2. Republik. Jean Améry hat es mit Erstaunen vermerkt, dass nach dem 2. Weltkrieg zwar neben der politischen Bedeutung nun auch die intellektuelle Potenz dieses Landes gesunken war, dennoch sich aber – an der Stelle des Staates, „den keiner wollte“ – in überraschend kurzer Zeit das „Bekenntnis zu Österreich“ in ein klares österreichisches Selbstverständnis gewandelt hatte. Als ein Beweis galt ihm ein Gespräch mit Ernst Jandl, der sich auf Amérys Frage als österreichischer Autor bezeichnete. Nicht als deutscher! Heute mag das selbstverständlich erscheinen (ebenso wie die Empörung des Außenamts, wenn die Goethe-Institute im Ausland ohne Unterschied Kafka, Musil oder Broch neben Goethe, Fontane oder Böll als deutsche Autoren präsentieren). Aber vergessen wird dabei, dass selbst ein Renner noch nach dem 2. Weltkrieg für sich daran festhielt, dass Österreich eigentlich ein Teil eines größeren Deutschland hätte werden sollen. Aus bekannten politischen Gründen war das nicht mehr möglich. Aber diese Gründe waren rational und opportunistisch. Niemals hätte Österreich sich als erstes Opfer des Nationalsozialismus üben und in dieser Unschuld eine derartige Perfektion erlangen können.

Alles das ist hinlänglich bekannt. Worauf es ankommt, ist der Gegensatz zwischen dem Verhältnis zum Staat und zum österreichischen Selbstverständnis. Rational wäre es gewesen, den Staat als Summe der Staatsbürger zu erkennen und das Nationale hinter sich zu lassen. Aber es verhält sich genau umgekehrt. Das Österreichertum ist eines des Sentiments und des Ressentiments.

Es ist richtig: neueste Studien etwa haben ergeben, dass die Fremdenfeindlichkeit in Ungarn oder Tschechien noch weit höher ist als in Österreich; Deutschland oder Belgien haben einen weit extremeren rechten Rand; die Minderheiten werden vom französischen Staat weniger geschützt als hierzulande; Italien hat die Mafia und eine starke Rechte; Spanien den ETA-militar-Terrorismus und eine Rechte, die sich unter der derzeitigen Regierung bedeckt halten kann; u.s.f. Sind wir nicht vergleichsweise gut? Und diese EU hat gegen uns Sanktionen verhängt? Genau hier liegt das Ressentiment, das sich der Rationalität nicht beugt und zugleich politisch – und das ist noch gefährlicher daran – funktionalisiert wird.

Man sollte meinen, in diesen post-postmodernen Zeiten des Pragmatismus, gewöhnt an eben den Pragmatismus neoliberaler Globalisierung, sei es nachgerade eine Banalität, dass autonome nationale Politik und erst recht Nationalökonomie überholt sind. Aber gerade die (in jeder Weise) Schimäre einer österreichischen Nation dient zum Anheizen des Ressentiments auf höchster politischer Ebene, und das ist es, was von den anderen EU-Mitgliedstaaten nicht geduldet werden kann. Die Sanktionen wurden nicht gegen die österreichischen Staatsbürger verhängt, sondern gegen eine Regierung, die (zumindest zum Teil) dieses Ressentiment instrumentalisiert hat. Die Verantwortung für die Sanktionen wurde als ungerechtfertigte Schuldzuweisung und Strafe

auf die Gesamtheit einer Gesellschaft überwälzt, die sich in ihrer nationalen Ehre verletzt gesehen hat. Der mögliche und zum Teil bestehende Zorn auf die Regierung wurde damit auf jene Staaten zurückgewendet, die die Sanktionen verhängt hatten. So erst ist die Erregung jener zu begreifen, die von den Sanktionen nie etwas zu spüren bekommen haben.

Über das nationale Ressentiment stellt sich eine Allianz zwischen Regierung und Gesellschaft her: das Spiel der Funktionalisierungen.

Es ist bezeichnend, wie sehr in diesem Land Funktion und Bedeutung miteinander verwechselt werden. Personen werden zu wichtigen Persönlichkeiten, um nach Beendigung ihrer Funktion wieder in ihrer privaten Bedeutungslosigkeit zu versinken. Hier gilt die Person nichts, wenn sie nicht Repräsentant ist. Und als Repräsentant hat sie zwei Gesichter, die mit der realen Person zumeist wenig zu tun haben: Das eine Gesicht heißt Obrigkeit, das andere nationale Integrationsfigur. Wer auf dem Klavier des nationalen Ressentiments zu spielen versteht, der kann sogar das Gegenteil dessen, was er sagt, pragmatisch durchziehen, ohne auf ernsthaften Widerstand zu stoßen. Das verweist nicht auf fehlenden Realitätssinn der Österreicher, sondern auf eine Mentalität, die seit weit mehr als 200 Jahren mit dem Grundsatz trainiert wurde: Alles für das Volk, aber nichts durch das Volk. Franz Joseph kann immer noch als Integrationsfigur erhalten, obwohl das Gegenteil der Fall war und es heute als erwiesen gelten kann, dass es nicht nur ein Jammer ist, dass er so lange regiert hat, sondern, dass er überhaupt an die Regierung kam.

Nach Hegel ist auch Glaube Realität, wenn nur eine genügend große Zahl glaubt. In Österreich also fehlt es nicht an Realitätssinn, sondern an jener zivilen Rationalität, die

allein in der Lage ist, Obrigkeit auf den Teppich der Verfassung zu bringen und sie zu dem zu machen, woraus sie sich zusammensetzt: aus Funktionsträgern, die durch demokratisches Votum ermächtigt sind, im Dienst und zum Nutzen der Gesamtgesellschaft verantwortlich zu handeln und Verantwortung zu tragen. Diese Rationalität ist nicht opportun. Umso mehr blüht der rationale Opportunismus. Longue durée. Von Metternich bis heute. Dieser Opportunismus ist sogar extrem realitätsbezogen. Viel mehr, als der deutsche Idealismus es war.

Hier wird mit der Realität die Vernunft überlistet. Im besten Fall kann daraus auch Kunst werden. Wenn sie es versteht, diesen Mechanismus durchsichtig zu machen. Spielerisch. Nicht klassisch. Nicht zuletzt ist das ein Grund, weshalb es keine österreichische Literaturklassik gibt. Und selbst in den „Klassikern“ der österreichischen Architektur ist – obwohl oft missverstanden – dieser Grundzug ausfindig zu machen. Darauf hat Friedrich Achleitner wiederholt und unter Berufung auf Hans Sedlmayr hingewiesen.

Es ist klar, dass die österreichische Kultur von all den genannten Bedingungen wesentlich geprägt ist. Und nicht zufällig haben sich die wahren Skandale dieses Landes – also jene, die die Gemüter erhitzen – an der Kunst entzündet. Von Adolf Loos oder Oskar Kokoschka bis zu Thomas Bernhard oder Elfriede Jelinek. In einem hohen Maß – und man kann wohl sagen: in einem signifikant höheren Maß als in anderen Ländern – entsteht hierzulande künstlerisch Neues aus Subversion. Der beschriebene Realitätssinn wird einer kritischen Reflexion unterzogen, und solcherart tritt – basierend auf konkreter Realitätsnähe ganz anderer Art – der hintergründige Witz in die Fußstapfen dessen, was (in je spezifischer Form) in Italien lange zuvor schon die *Commedia dell'arte* oder in Spanien der pikareske Roman war. Ein

Sadomasochismus, der sich in satirischer Art Luft und Raum zum Atmen schafft. Der blitzende Witz in der Schwärze. Dafür gibt es unzählige Beispiele: von Nestroy über Karl Kraus oder Anton Kuh bis zu – in der Gegenwart – Franz West, Cornelius Kolig oder (in jeweils verschiedener Art) H. C. Artmann und die Wiener Gruppe, Ernst Jandl, Bodo Hell, Franz Schuh, Antonio Fian oder Josef Hader. Hintergründige Präzision, analytische Rationalität am Detail. Zumeist mit Mitteln der Sprache. Das ist kein Boden für klassische Werte, aber für Rationalität. Trotzdem: „Vertriebene Vernunft“ hieß ein hochkarätiges Symposium vor Jahren. Vertrieben wurde nicht nur Sigmund Freud, sondern auch der Wiener Kreis. Während der österreichische Empiriekritizismus so manches Licht in der Welt aufgesteckt hat, ist es hier vergleichsweise dunkel geblieben. Die Vertreibung, die Austreibung, sie gehen weiter. Auch eine Geschichte der Kränkungen.

Dieses Land hat eine Kultur der Gekränkten. Zu wenige versuchen, diesen Kränkungen rational, produktiv und innovativ zu begegnen, zu viele, sie mit Ressentiments zu beantworten. Noch immer? Eine Generationsfrage angesichts eines internationalen Mainstreamings? Die österreichischen Tatsachen sprechen dagegen. Unsere rechtspopulistische Partei vermag bei Wahlen immer noch, die meisten Stimmen der jungen WählerInnen zu binden. Trotzdem, hoffen kann man ja. Der damit verbundene Preis des Verlusts spezifisch österreichischer Kunst- und Kulturrésistance wäre zwar hoch, aber nicht zu hoch.

Schließlich: Geschichte ist immer gemacht worden. Nicht nur von Politikern, der Ökonomie und den Medien. Ausnahmslos in ihrer Unumkehrbarkeit ist sie mit der Natur-Geschichte vergleichbar. Einfach SO ist es niemals.

Problems with your children? The government office responsible for young people will sort it out! Problems with work? The employment office will sort it out! Here in Austria there are great expectations of the state, said a Turkish social worker who has been working with young people in Vienna for many years. In contrast, the Turkish public would simply expect nothing from the authorities. Traditionally, they are used to getting nothing from them and expecting nothing – except tax burdens, special military laws or the recruitment of their young men into the service of the state, which has no interests in common with those of the population. That is if they are not directly against those interests. Against the Kurds, for example. As evidence for this N.N. cited the fact that even in the years of continuous PKK terror which did not stop at the Turkish population, there was no outbreak of collective aggression against the Kurds.

Austria: I know of no other country in which so much is expected from the state but at the same time there is so little identification with it. More still – this state is regarded as an enemy. It gives – that is its duty! It takes – and this is felt to be inevitable interference. In a different way, for example, as in Italy (where the black economy has far larger dimensions than in Austria), the state is not craftily taken for a ride, but it is cheated in the consciousness of a natural right to resist inimical far-reaching state power. Taxes, especially inheritance tax, for example, cause bitterness and gnashing of teeth. Cheating the state is not almost a sport (who is more crafty or cunning) but a defensive mechanism of the weak, that is those who are at a basic disadvantage. Only a few people consider the fact that the state is made up of all its citizens as a whole. This does not only lie in the consciousness of the people but also in national politics. Beneficiaries and opposition at the same time – the traditional double role in a tragi-

comedy which has a long way to go before the final curtain falls.

In contrast Austrian nationalism appears paradoxical. It is less virulent than that in the former Yugoslavia, for example, but it is just as displaced and just as out of tune with the times, even if not so new in its acute danger. What the Austrian style of hostility to foreigners (with a simultaneous over-proportional generosity in making donations), what this xenophobia feeds seems to be based on deeply-seated feelings of hurt. And here, at the latest, one must turn to history.

Here is the shrunken empire of the Hapsburgs which was reduced to the comparatively ridiculous remains of a state in 1918 and there is the Vienna telephone directory which still provides evidence that the large majority seems to consist of immigrants of the first, second or third generations. That immigrants by no means always have a friendly attitude towards later arrivals (even family members) is shown by studies of Kurds in England and also by experience with refugees from East Germany before the fall of the Iron Curtain. But nowhere does rejection of new immigrants (even those from the same ethnic and cultural context) seem to remain so stubbornly in place as in Vienna council flats. After all, the major reason for building them was to accommodate the massive flood of people from the former Hapsburg Empire. That integration occurs as a result of adaptation does not only apply to Austria. But nowhere else does adaptation force people to give up so much of what is their own. Whereby there is also the decisive question about what one should adapt to: to a civil society or to a subservient mentality. In Austria one is also forced to be grateful for giving up one's own way of life. Adaptation is a basic condition for Austrian identity, which is seen as national and not as part of

a modern state. Adaptation which goes as far as making what is foreign unrecognisable. This is also the attitude of the Waldheims and the Westenthalers. Odilo Globocnik (Gauler of Carinthia and later Kaltenbrunner's henchman) apparently did not even once consider changing his name.

Austrian nationalism is a phenomenon of the Second Republic. Jean Améry noted with astonishment that after the Second World War, in addition to the political importance, the intellectual potency of this country was reduced, but that nevertheless – in a state “that nobody wanted” – in a surprisingly short time people’s “recognition of Austria” had transformed itself into a clear vision of themselves as Austrians. He referred to a conversation with Ernst Jandl who responded to Améry’s question by describing himself as an Austrian author. – Not as a German! Today this may appear to be taken for granted (like the indignation of the Foreign Ministry when the Goethe Institute abroad presents Kafka, Musil and Broch beside Goethe, Fontane and Böll as German authors without making any distinction). However, what is forgotten in all this is that still after the Second World War even a Renner continued to believe that Austria should actually have been a part of a larger Germany. For well-known political reasons this was no longer possible. However, these reasons were rational and opportunist. Austria could never have presented itself as the first victim of National Socialism and come to such perfection in this innocence. All this is fairly well known. The point is the dichotomy between the relationship to the state and the way of seeing what is Austrian. It would have been rational to recognise the state as the sum of its citizens and to leave what is national behind. However, exactly the contrary is true. The feeling of being Austrian is one of sentiment and resentment.

It is true that recent studies have shown that hostility to foreigners is much higher in Hungary or the Czech Republic than in Austria; Germany and Belgium have far more extreme right-wing marginal groups; minorities are less protected by the French state than by the Austrian; Italy has the Mafia and a strong right-wing; Spain has ETA military terrorism and a right-wing which can keep under cover under the current government and so on. Are we not good in comparison? And this EU has ordered sanctions against us? This is exactly where the resentment lies which does not bow before reason and which can simultaneously be put to political use – and that is what makes it more dangerous.

One would think that in these post-modern times of pragmatism, being used to pragmatic neo-liberal globalisation, it is virtually a banality that autonomous national politics and more especially national economics are outdated. However, exactly those (in every sense) chimeras of an Austrian nation serve to stoke up resentment on the highest political level and that is what cannot be tolerated by the other EU Member States. The sanctions were not imposed against the Austrian citizen but against a government which (at least partly) had made use of this resentment. Responsibility for the sanctions, as an unjustified guilt verdict and punishment, was shifted onto a whole society which had felt its national pride to be damaged.

The potential and partly existing anger against the government was therefore turned against those countries which had imposed the sanctions. This is the only way in which the excitement of those who felt no effects of the sanctions can be understood. An alliance between the government and society was created via national resentment: the game of making political capital.

It is typical of this country that a person's position and significance are confused. People become important personalities when in a particular post, only to sink back into private obscurity when they are no longer in that position. Here individuals are worth nothing if they are not representatives. And as representatives they have two faces which usually have little to do with the real person. One is the face of authority and the other that of a figure of national integration. Whoever can play the piano of national resentment can even pragmatically do the opposite of what he says without coming up against serious resistance. This does not indicate that Austrians have no sense of reality but rather a mentality which has been trained for far longer than two hundred years with the fundamental principle: Everything for the people but nothing by the people. Franz Joseph can still hold his ground as a figure of integration although the opposite was the case and it can now be taken as proven that it is not only a pity that he ruled for so long but that he came to govern at all. After Hegel, belief is also reality if only a sufficiently large number of people believe. It is not a sense of reality which is lacking in Austria but the kind of civil rationality which is the only means of bringing authority down to the fundamentals of the constitution and of making them into what they consist of: office-holders empowered by democratic vote to act responsibly and to bear responsibility in the service and to the benefit of the whole of society. This rationality is not opportunist. Rational opportunism blooms all the more. *Longue durée*. From Metternich until today. This opportunism is even closely related to reality. Far more than German idealism was.

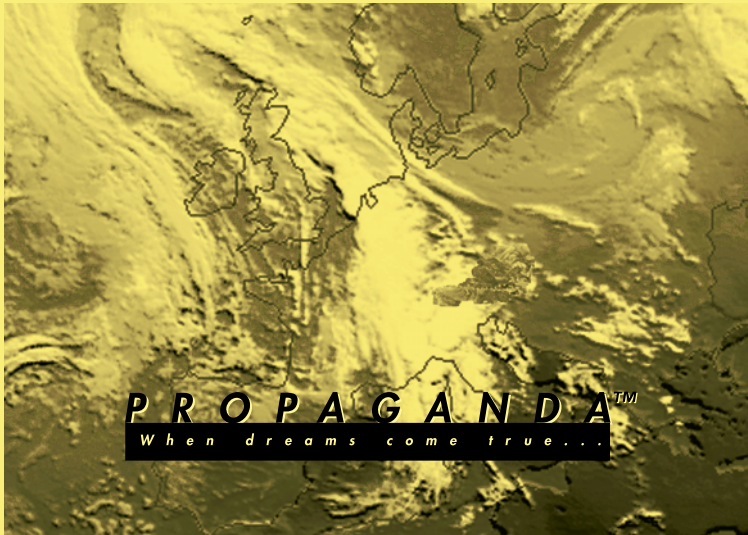
Here good sense is outwitted alongside reality. In the best case, art can also be created if it can make this mechanism transparent. Playfully. Not classically. That is also a reason

why there is no classic of Austrian literature. And this basic trait can even be found in the "classics" of Austrian architecture – although often misunderstood. Friedrich Achleitner has repeatedly pointed this out with reference to Hans Sedlmayr.

It is clear that Austria is considerably influenced by all the above-mentioned conditions. It is no coincidence that the real scandals in this country – those which cause heated tempers – have been sparked off by art. From Adolf Loos and Oskar Kokoschka to Thomas Bernhard and Elfriede Jelinek. To a large degree – and one can say to a significantly larger degree than in other countries – new art comes into being out of subversion. The sense of reality described is subjected to critical appraisal and in this way, based on a concrete proximity to reality of a completely different kind, the background wit follows in the footsteps of that which (in its own specific form) was the *Commedia dell'arte* in Italy and the picaresque novel in Spain. A sadomasochism which gives itself air and space to breathe in a satirical way. The lightning wit in the blackness. There are countless examples of this – from Nestroy to Karl Kraus or Anton Kuh up to – in the present day – Franz West, Cornelius Kolig and (each in their different ways) H. C. Artmann and the Vienna Group, Ernst Jandl, Bodo Hell, Franz Schuh, Antonio Fian and Josef Hader. Background precision and analytical rationality in the detail. Usually by linguistic means. That is no basis for classical values but for rationality. In spite of this: years ago there was a top level symposium called "The expulsion of good sense". Not only was Sigmund Freud driven out but also the Vienna Circle. Whereas Austrian empirical criticism has thrown some light on the world it has remained relatively dark here. The driving out goes on. Also a story of insults.

This country has a culture of the insulted. Too few people attempt to face these insults in a rational, productive and innovative way and too many answer them with resentment. Even now? A question of the generations in the face of international mainstreaming? The facts in Austria contradict this. Our right-wing populist party may still attract the most young voters. Nevertheless, one can live in hope. The price to pay for the loss of specifically Austrian art and cultural resistance would be high but not too high.

Finally: history has always been made. Not only by politicians, the economy and the media. Unique in the fact that it cannot be turned around, it can be compared with natural history. It is never just SO.



Michael Blum
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress

30.11.2K Michael Blum

PROPAGANDA TM
When dreams come true

**In the absence
of light
it is possible
to create the
brightest
images within
oneself**

Ann Veronica Janssens
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress and the Salzburger Kunstverein supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/40.html

museum in progress



Ellen Berkenblit
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/6e/projekte/6b.html

museum in progress

21.12.2K Neal Ascherson

Extract from: Random Access.
On Crisis and its Metaphors.
Edited by Pavel Büchler and
Nikos Papastergiadis, Rivers
Oram Press, London 1995

Modernism and the Nazis. A Nightmare. What would have happened if the Nazis had embraced modern art? The very thought seems idiotic. We are brought up to accept that dictatorship has its own taste: muscle-bound literalism. So how could National Socialism have declared the German Expressionists and their successors – marvellous painters like Beckmann and Kirchner, Kokoschka and Nolde – as cultural heroes of the Nazi “national uprising”? And yet they might have done so. And if they had, we would be looking at art now in a quite different way.

The dogma that the Nazis were always fiercely antimodern survives. So does the related assumption that the avant-garde painters in the Germany of the 1930s were politically left wing. Neither is true. Otto Dix, for example, is best known for his shattering images of trench war, mostly done in the 1920s. Work like that produced since 1945 is instantly identified as the expression of left-wing pacifism, and indeed the socialist wing of the anti-Nazi emigration from Germany had already claimed Dix as an ally after 1933. But the 1920s were different times, and Otto Dix was not a communist – in fact, he was quite unpolitical.

The painting generation to which Dix belonged is labelled “*Neue Sachlichkeit*” – “New Objectivity”. Some of his contemporaries, like his friend George Grosz, were communists or socialists of other varieties. Many, however, were not, and their sense of a world ending, of another foundering in blood and chaos, was not unlike the perception that took conservative revolutionaries into the Nazi movement.

These brief opening observations can serve as an introduction to the minefields of perception which surround this topic. Surfaces are treacherous here. But now I want to enter one of these minefields and, carefully, to look at its booby-traps.

What was the most successful exhibition of modern art in this century? I mean successful in the senses of both attracting and of changing substantially the course of artistic development in the ensuing years. The answer, I am sorry to say, is highly disagreeable. It was the exhibition of “Degenerate Art” (Entartete Kunst) opened by Adolf Hitler in Munich on 19 July 1937.

The exhibition, which held the entire Modern Movement in German painting, graphics, sculpture and architecture up to ridicule, contained no fewer than 7630 works of art. Not all of them survived into our own times. But among them were works considered now – and indeed before Hitler’s accession to power in 1933 – as marvellous and immortal expressions of human genius. The list of the involuntary “exhibitors” is too long to reproduce but among them were Paul Klee, Otto Dix, Ernst Barlach, Max Beckmann, Emil Nolde, Oskar Schlemmer, Lyonel Feininger, Käthe Kollwitz, George Grosz, Ernst Ludwig Kirchner and Willi Baumeister.

“Entartete Kunst” was an instant and enduring winner. No fewer than two million people visited it between July and November. Most were German but many foreigners made the journey to Munich specially. Hitler himself went round it, accompanied by Goebbels and the bigwigs of the Reich Arts Chamber, the Nazi guild of artists. After Munich, the exhibition went on tour, opening in Berlin, Hamburg, Leipzig and other cities.

There is a comforting fib put about, which is that the enormous rush of visitors who wanted to see “Degenerate Art” was composed of secret fans: admirers of Expressionism, Post-Expressionism or the Bauhaus who went only to see for the last time the works of modern art they loved and understood so deeply. But this is rubbish. There were certainly some among the crowds who felt like that. There is even one

recorded case of a collector – Bernhard Sprengel – who was actually converted to Modernism by what he saw in that show. The vast majority, however, went for the reasons the Nazis hoped for. They thought modern art was mad and sick, and they regarded the exhibition as sort of magnified circus freak show. As one depressed spectator wrote at that time: “The aim of the propaganda, which was to deal a death blow to genuine modern art, was in large measure achieved.”

The exhibition was remarkably well presented. In our own times, especially in Thatcherite and post-Thatcherite Britain, art galleries have to wrestle with unfamiliar concepts like sponsorship, marketing and targeting. “Degenerate Art” would have had no problems there. The sponsors of “Entartete Kunst” were not directly the state, or the taxpayer, but the Party – The National Socialist German Workers’ Party. In each city, when the exhibition went on tour, the local Nazi regional organisation took on sponsorship, giving the show a spurious flavour of spontaneity. Marketing and targeting were adept. Nobody had to be threatened with a holiday in Dachau if he or she didn’t go. Instead there was mass advanced ticket selling at reduced prices, with huge publicity. In addition the show was “sold” as an adjunct to a spectacular official event close by: the opening by Hitler of the new Haus der Deutschen Kunst with the Nazis’ own “Great-German Art Exhibition” inside, which took place on the following day to the “Degenerate” opening.

Targeting was simple enough. The exhibition was not aimed at the converted Nazi ideologues. It was aimed at the million upon million of stupid, racist, half-educated people who thought the problems in their lives were caused by Jewish department stores, negro jazz bands, Russian atheists and posturing perverts. It scored a memorable bull’s eye. Adolf Hitler now spoke for everyone who had been boiling

with suppressed rage against Modernism, for everyone who had been made to feel a clown for pointing out that people are not made of cubes and triangles: “There really are men who see today’s Germans as simply degenerate cretins, and who perceive – or as they would no doubt to say, ‘experience’ – the meadows as blue, the sky as green, the clouds as sulphur-yellow, and so on. I do not want to enter into an argument as to whether or not these people actually do see and perceive things in this way, but in the name of the German people I wish to prohibit such unfortunates, who clearly suffer from defective vision, from trying to foist the products of their faulty observation on to their fellow men as though they were realities, or indeed from dishing them up as ‘art.’” (Quoted in “Entartete Kunst”, exhibition guide, Munich 1937).

The presentation of the show was also – as the modern cliché has it – “exemplary”. The cultural historian Hermann Glaser has pointed out the deliberate contrast between the new “pure” art housed in the supposedly beautiful new Haus der Deutschen Kunst, and the “ugly” art squeezed into the obsolete old gallery on the Königsplatz. Squeezed is the word. The paintings and sculptures were crowded together at the walls, and some even stood on the floor as if just unpacked. This was deliberate. It was calculated to convey a sense of chaos, of claustrophobia, of unhealthiness, and to make the visitor feel like throwing open a window. Large didactic texts, explaining in Nazi terms the sickness of the exhibits, sprawled across the few empty spaces. And beside each picture, neat and nasty, was a ticket stating the last price it commanded. Trendy profiteers, it was implied, paid a worker’s annual salary for this garbage.

The exhibition was divided into sections: “Mockery of German Womanhood”, “Vilification of German War Heroes”

and so on. Professor Adolf Ziegler, president of the Reich Arts Chamber, told parties of tourists, “around us, you see the monstrous products of lunacy, impudence, dilettantism and degeneracy.”

His own heavy, literal female nudes were in the other, “good” exhibition. Not for nothing was Ziegler known as “German master of the *mons veneris*”. All the same, the monstrous products were not considered too horrible to sell. When the show was finally over, in 1939, many of its works were sold by the German government in Switzerland, leading to one of the greatest dealer-stampedes in art history. However, an enormous mass of paintings and drawings was left over. The authorities let it be known that they were burned as part of a training exercise by the Berlin Fire Brigade. This was a lie, but it was what they wanted the world to believe.

The “Entartete Kunst” catalogue juxtaposed the paintings with works by mental patients; other exhibition material put together Expressionist representations of the human body with photographs of gross deformity in hospital patients. The association of artistic distortion with the symptoms of disease (an utterly senseless comparison) gained strength. That, too, was to be adopted by the Stalinists, who insisted that the literal was also the progressive and healthy, while abstraction or non-realistic art was the surface rash of bourgeois decadence.

It is a pretty incredible thought that Expressionism itself might have become the official Nazi art-style. It is true of course that not all the practitioners, from Die Brücke through to the Bauhaus were women and men of the Left. What we easily forget is how deeply and passionately the German intellectuals had responded to early Expressionism even before the first outbreak of the First World War. By

1914, Expressionism was on its way to becoming semi-established or, as one modern critic has put it, “accepted as the natural language of the German spirit”.

In 1933, when Hitler became Chancellor, it was therefore natural that many dealers and gallery directors and curators thought that it might make sense to go for Expressionism as the German national style. Göring was only one of several Nazi leaders who bought these works. And the intellectuals and sympathisers were reassured by what had happened in Italy, where Futurism had been promoted to be the art of the national revival. This line of thought was represented by the mixed group of people who seemed to revolve round the journal “Kunst der Nation”, especially Andreas Schreiber who wrote in 1933 that the “promoters of the national revolution in Germany were the artists of Die Brücke”.

On the other wing were the Nazi ideologues, the biological warriors. In 1927, Alfred Rosenberg himself had been one of the founders of the Kampfbund für Deutsche Kultur. With him was the horrible Paul Schultze-Naumburg, who was later to have the pleasure of personally painting over Schlemmer’s Bauhaus murals in Weimar. The Kampfbund went straight for the association of non-realistic art with physical and mental disease, and it was the Kampfbund which started showing Expressionist representations of the human body alongside photographed deformities. Anyway, the battle between Kunst der Nation and the Kampfbund over what was to be the official style broke out in earnest when Nolde applied to join the Kampfbund and – to his own bewilderment – was refused.

The battle was still raging when in 1934 the Italians sent a major Futurist exhibition to Berlin. This show drew a curious response from Adolf Hitler himself. He called down a plague on both houses. He attacked the anti-traditional

corrupters of art whom he called “alien both racially and nationally”. But he also savaged what he described as “backward-looking cranks who think they can spin an old-style German art out of the muddled world of their own imaginings”.

What was going on here? Nobody really knows. To some extent, Hitler was practising one of his favourite spectator sports: letting rival factions within the Nazi movement fight it out to the death – the Darwinian life struggle for the survival of the fittest transferred to institutions. Anyway, by 1936 the Führer had tired of the struggle, perhaps following the final suppression of the Strasser faction and other so-called revolutionary elements in the movement. Hitler came off the fence and, in cooperation with Goebbels, commissioned Adolf Ziegler – he of the *montes veneris* – to start collecting for a show of degenerate art whose centre-piece would be Expressionism and Post-Expressionism. At the same time, the decision was taken for the heroic, ultra-naturalist style. So began the triumph of sculptors like Arno Breker, and of painters like Hubert Lanzinger who did that famous picture of Hitler as Joan of Arc, on horseback.

Let us now play the “If” game. Suppose Hitler had chosen the other way, and Modernism up to and including Klee had become the official art of the Thousand-Year Reich! The first and most obvious result is that the emigration of painters and sculptors would have been much smaller. And the West, above all the United States, would not have received the painter-teachers who, a few years later, were to generate the eruption of abstract expressionism. The second consequence might well have been to leave abstract painting as an interesting but marginal affair on the fringes of art. The identification with political liberty and economic individualism – quite accidental, really – would almost certainly not

have taken place. The third and by far the most important consequence would have been to undermine the entire Modernist movement in the “democratic” world. “Modern Art” would have been associated with facism in both its Italian and German forms. In spite of the existence of a German avant-garde which was too strong for the Nazis to take, intellectuals in France, Britain and the US would have been powerfully tempted by the notion that art which “distorted” liberal perception was dangerous and in some way anti-human, while “soundness” must lie in dogged realism. Some people on the left would have gone on to point to Soviet art, with its “heroic naturalism”, as the true heir to the European tradition. Others would have objected to the communist propaganda which was inherent in Socialist Realism, but even they would never have made today’s facile identification of Soviet with Nazi art as artistically and morally equivalent. There would have been only one “totalitarian style”: Modernism.

History as it really did happen took a heavy toll of the work of the *Neue Sachlichkeit* generation. Several of the very greatest of Otto Dix’s works were lost in the Nazi period. But if the young British and American soldiers in Germany in 1945 had been taught that Modernism was the art of evil, then almost everything would have gone to the torch. The Nazi decision to declare war on the Modern movement was a disaster. But a decision to sanctify it would have been, in the end, far worse.



Walter Schmögner, Suchbild mit vielen Fehlern („Künstliche Emulsion“)
TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field in cooperation with museum in progress supported by art pool.
www.mip.at/de/projekte/66.html

12.01.01 Walter Schmögner

Suchbild mit vielen Fehlern
Künstliche Emulsion

Picture puzzle with many errors
Artificial Emulsion

17.01.01 Pierre Bourdieu (1930 – 2002)

Collège de France, Chaire de
sociologie

TransAct

Als Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich realisiert TransAct in Kooperation mit Museen in progress eine internationale Initiative im künstlerischen Bereich. Dieses Projekt basiert auf Kontakten von Künstler:innen, intellektuellen und Wissenschaftler:innen mit ausländischen Kolleg:innen, die um einen Kommentar zur gegenwärtigen Situation in Politik und Kultur ersucht werden. Ihre Stellungnahmen – Texte und Interventionen – werden durch Museen in progress und via Internet verbreitet. TransAct ist eine autonome kulturelle Aktivität, die als Medienarbeit ein Forum für einen weitreichenden und permanenten Protest eröffnet.

In reaction to the political situation in Austria, TransAct has started – in cooperation with museums in progress – an international initiative in the cultural field. This project is based on contacts of artists and scientists with colleagues in foreign countries. They are asked to comment on the current political and cultural situation. Their statements – texts and artistic interventions – will be published in this newspaper by museum in progress as well as on internet. TransAct is an autonomous cultural project which will manifest a far-reaching and permanent protest.

Kultur in Gefahr? Lange Zeit habe ich dafür und gegen, dass sich Sozialwissenschaften auf Zukunftsforschung hinrichten ließen und den Anspruch haben, auf gegenwärtige und zukünftige Missstände hinzuweisen, um sie anzuprangern. Doch durch die Logik meiner Arbeit sah ich mich mit der Zeit doch dazu veranlasst, die Grenzen zu überschreiten, die ich mir im Namen eines bestimmten Berufes auferlegt hatte und die mir zunehmend wie eine Form von Zensur erschienen, so dass ich heute – angesichts der Bedrohungen, die auf der Kultur lasten und derer sich die meisten nicht bewusst sind, nicht einmal die Schriftsteller, Künstler und Gelehrten, die doch eigentlich am meisten davon betroffen sind – für notwendig halte, das, was eine besonders avancierte Forschungsperspektive über die Effekte des sogenannten Globalisierungsprozesses im Bereich der Kultur zu sagen hat, so bekannt wie möglich zu machen.

Die bedrohte Autonomie. Dem langen Autonomisierungsprozess, im Zuge dessen sich in vielen abendlichen Gesellschaften soziale Mikrokosmen herausgebildet haben, die ich Felder nenne (wie zum Beispiel das literarische Feld, das wissenschaftliche oder das künstlerische Feld), habe ich mehrfach beschrieben und analysiert – besonders in meinem Buch *Die Regeln der Kunst*. Ich habe versucht zu zeigen, dass diese Sphären ihre je eigenen Gesetzen gehorchen (das ist die eigentliche Bedeutung des Wortes Autonomie), und dass diese sich von den Gesetzen der sie umgebenden sozialen Welt unterscheiden (besonders von denen der Ökonomie so war zum Beispiel die literarisch-künstlerische Welt zumindest in ihrem autonomen Teilbereich, weitestgehend unabhängig von den Gesetzen des Geldes und des Eigeninteresses). Auch habe ich immer auf die Tatsache insistiert, dass dieser Vorgang in keiner Weise eine gradlinigen und zielgerichteten Entwicklung hegelianischen Typs gleicht und dass die Fortschritte in Richtung zunehmender Autonomie jederzeit ganz plötzlich unterbrochen werden können, was man angesichts der Errichtung diktatorischer Regime in Deutschland, Spanien und Rußland sehen konnte, welche im Stande waren, die ehemaligen Errungenschaften der künstlerischen Weltens schlagartig zu enteignen. Doch das, was den künstlerischen Produktionsphären heute, in allen modernen Industriegesellschaften widerfährt, ist etwas völlig Neues, etwas so Dagewesenes: das nämlich die gegenüber den ökonomischen Zwängen hart er kämpfte Unabhängigkeit der Produktion und Verbeitung von Kultur in ihren Grundlagen bedroht ist, und zwar durch das Eindringen der kommerziellen Logik in alle Ebenen der Herstellung und Zirkulation kultureller Güter.

Die Propheten des neuen neoliberalen Evangeliums verkünden nun, in der Kultur wie auch anderswo könne die Logik des Marktes nur Gütes bringen. Dabei verlegen sie – wie etwa im Fall des Buches, dem sie jeglichen Schutz versagen – stillschweigend oder explizit jede Eigenart kultureller Güter und behaupten, die neuen Technologien und ökonomischen Innovationen zu Verwertung von Kulturträgern könnten deren Quantität und Qualität und damit die Zufriedenheit der Konsumenten nur steigern. Das setzt selbstverständlich voraus, dass all das, was die neuen Interessengruppen der Kommunikationsindustrie an Büchern, Filmen oder Videospielen ver-

breiten und was global und unterschiedlich als Information bezeichnet wird, als Ware gilt, somit also wie jedes andere Produkt behandelt und dem Gesetz des Profits unterworfen wird. Das riesige Angebot an themenbezogenen Fernsehkanälen, das durch das Digitalfernsehen möglich wird, zähle, ich zitiere, eine „explosion of media choices“ (explosionsartige Zunahme von medialen Wahlmöglichkeiten) nach sich, so dass jede Art von Nachfrage und alle Geschmäcker zufrieden gestellt werden könnten; allein die Logik des Werbewerbs begünstigt in dieser wie in allen anderen Sparten kreatives Schaffen. Gleichzeitig ist das Gesetz des Profits in diesen Bereichen auch demokratisch, insofern es mehrheitlich für gut befundene Produkte positiv sanktioniert.

Nur, was sind diese Argumente wert? Dem Mythos der Wahlmöglichkeiten kann man die Vereinfachung des Angebots sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene entgegenhalten. Weit davon entfernt, Vielfalt zu schaffen, hat die Konkurrenz eine gleichmächterische Wirkung. Die Jagd nach dem größtmöglichen Publikum führt die Produzenten nämlich dazu, nach Einheitsprodukten Ausschuss zu halten, die auf ein Publikum quer durch alle Meileus und Ländern zugeschnitten sind, weil sie sich kaum voneinander unterscheiden und kaum Unterschiede hervorbringen, wie zum Beispiel Televisuals, Soap Operas, Kinofilme, kommerzielle Musikkonzerte, Boulevard- oder Broadway-Theater und Allerweltschmuckzeitschriften – also all das, was insgesamt als „Mac-Donalds-Kultur“ bezeichnet werden könnte. Zudem geht die Konkurrenz, die je ein Minimum an Verkauf voraussetzt, im selben Maße zurück, wie der Produktions- und vor allem der Verbeitungsapparat einem Konzentrationsschritt ausliefert. Die Tatsache, dass durch die Herausbildung großer Medienunternehmen die verschiedenen Gruppen der Kulturproduktion und -verbeitung zunehmend unter einen Firmendach zusammengefasst sind, begünstigt einen Prozess, im Zuge dessen die Produktion kultureller Güter immer mehr den Erfordernissen ihrer Verbeitung untergeordnet (ein Beispiel sind die Multiple-Kinos, die sich völlig dem Imperativ der VerleiherInnen unterordnen) und damit einer regelrechten Zensur des Geldes ausgesetzt ist (man weiß um die paradoxe Situation in den einst „kommunistischen“ Ländern, in denen an die Stelle der Zensur einer autoritären Macht die fast ebenso schreckliche Zensur des Geldes trat). Vor allen Dingen jedoch neigt die angestrebte Hervorhebung der ökonomischen Logik dazu, dem ganzen System die Imperative des kurzfristigen Profits und die damit einhergehenden ästhetischen Entscheidungen aufzuzwingen. Die Konsequenzen von solchem Politik sind in Verbeitungsapparat dieselben. Auch dort kann man eine ausgeprägten Konzentrationsprozess beobachten (zumindest in den Vereinigten Staaten, wo der Buchhandel – abgesehen von den beiden unabhängigen Verlegern W.W. Norton und Houghton Mifflin, ein paar Universitätsverlagen und einigen kleinen, kämpferischen Verlagen – in den Händen von acht großen Mediengiganten liegt) sowie denselben Einbruch der Kulturvermittlung und -verbeitung auf die Kulturproduktion und dasselbe Streben nach kurzfristigem Profit (was nicht anderem dazu führt, dass es immer häufiger Medienkonzerne unter den Autoren gibt und das Geld seine Zensur ausstößt). Hier wird offensichtlich,

dass die vor allem auf kurzfristigen angelegte Logik des Profits die Kritik Negativ von Kultur ist, denn letztere setzt Investitionen mit mehr als unsicheren Gewinnchancen und einem ungewissen, häufig sogar erst posthumer Rücklauf voraus.

Ähnlich wie manche Theater:n in Gefahr sind, weil die für ihr Überleben notwendigen ökologischen Bedingungen verändert oder zerstört wurden, sieht sich die Kultur heute dadurch bedroht, dass die ökonomischen und sozialen Bedingungen, in welchen sie sich zu entwickeln vermag, zusehends von der Logik des Profits durchdrungen werden. Dies gilt für die fortgeschrittenen Industrienationen, in denen bereits eine herberische Kapitalakkumulation stattgefunden hat, die Voraussetzung für Autonomie ist, aber ganz besonders auch für die anderen Ländern. Die relativ autonomen Mikrokosmen, innerhalb derer Kultur erzeugt wird, müssen genauso wie das Subsystem die Produktion von Kulturprodukten und -konsumenten sicherstellen. Die bildenden Künste haben fünfzig Jahre benötigt, um die sozialen Bedingungen zu erkämpfen, die einen Picasso möglich gemacht haben. Sie mussten um das Recht kämpfen, die Farben selbst auszuwählen, die sie verwenden wollten, und darum, wie sie zu verwenden wollten, sowie schließlich sogar, vor allem mit dem Aufkommen der abstrakten Kunst, um das Recht auf die freie Wahl ihres Gegenstands zu erkämpfen. Und das alles in Zeiten der Aufgabenslagerer. Ebenso könnte man endlos die Bedingungen aufzählen, die nötig sind, damit Experimentalfilme und ein sie würgendes Publikum entstehen können, also um ein wenig davon zu leben: Fachzeitschriften und sie am Leben erhaltende Kritiken; kleine, auch Kunstfilme zeigende Kinos; von ehrenamtlichen Mitarbeitern betriebene Filmclubs; Filmemacher, die bereit sind, alles zu opfern, um Filme zu machen, auch wenn sie keinen unmittelbaren Erfolg versprechen; Produzenten, die informiert und gebildet genug sind, um diese zu finanzieren – kurz es bedarf dieses ganzen sozialen Mikrokosmos innerhalb dessen das Avantgarde-Kino anerkannt und wertschätzt wird und der heute bedroht ist durch das gewalttätige Vordringen des kommerziellen Kinos und vor allem durch die Herschaft der großen VerleiherInnen, die welche der Produzenten, falls sie nicht selbst zu den Verleiheren gehören, zu rechen haben.

Am Ende eines langen Emergenz- oder Evolutionsprozesses treten diese autonomen Sphären heute in einer Prozess der Involution ein, in dem ihnen gleich sich eine Kehrwende ab, eine Regression des Werkes hin zum Produkt, des Autors hin zum Ingenieur oder Techniker, der auf technische Mittel setzt, die er nicht selbst erfinden hat, wie beispielsweise jene berühmten Spezialeffekte, oder auf bekannte Stars, die von aufgestiegenen Hochglanzmagazinen gefeiert werden. Dies alles zielt auf ein Massenpublikum ab, das kann darauf vorbereitet ist, bestimmte – vor allem formale – Experimente adäquat zu würdigen. Vor allem aber müssen die neuen Techniken diese extrem neuen Methoden in den Diensten rein kommerzieller Ziele stellen, das heißt, sie auf eine bestimmte Weise so einsetzen, dass sie ein größtmögliches Publikum in ihren Bann ziehen, indem sie dessen primäre Bedürfnisse befriedigen – Bedürfnisse, die wiederum von anderen Techniken, den Spezialisten in Sachen Marketing, vorhersehbar gemacht werden. Man kann beob-

achten, wie auf diese Weise in allen Sphären kulturelle Produktionen entstehen (man könnte Beispiele aus den Bereichen des Romans, des Kinobereichs und der Popesie finden, wo Jacques Roubaud entsprechende Produkte mittlerweile als „Midst-Poesie“ bezeichnet), die nichts als Nachahmungen sind, was so gar weit gehen kann, dass die Experimente der Avantgarde imitiert werden, während zugleich mit den traditionellen Reizreizen kommerzieller Produktionen – wie Sex und Gewalt – gespielt wird. Aufgrund ihrer Ambiguität können solche kulturellen Produktionen selbst Kulturkritiker und -konsumenten mit modernistischen Ansprüchen mittels des Allosida-Effekts täuschen.

Es kann nicht daran gehen, zu wählen zwischen einerseits der „Globalisierung“, verstanden als die Unterwerfung unter die Marktgesetze, also die Herrschaft des „Kommerziellen“, was immer und unterorts das Gegenteil dessen wäre, was der Kultur zu verstehen ist, und andererseits der Verteidigung nationaler Kulturen oder dieser besonderen Form von Nationalismus, dem kulturellen Nationalismus. Die Kitchprodukte der kommerziellen „Globalisierung“, wie etwa die Filme eines am Massenpublikum orientierten Spezialeffekte-Kinos oder die Produkte der „world circuit“, deren Autoren unterschiedlich Italiener, Indier, Engländer oder Amerikaner sein können, haben nichts gemein mit den Produzenten der literarischen, musikalischen und filmischen Internationalen, diese erlebten Kreise, dessen Zentrum überall und nirgends ist, auch wenn es lange Zeit in Paris zu finden war. Wie Pascal Casanova in *La République des lettres* gezeigt hat, hätte die „anternationalistische Internationale der Kulturschaffenden“ – die Joyces, Faulkners, Kafkas, Becketts oder Gombrowiczs, diese (obwohl in Paris entstanden) typischen Produkte Italiens, der Vereinigten Staaten, der Tschechoslowakei oder Polens, oder die ganz zeitgenössischen Filme einer indier, die Kaurismäki, Manoel de Oliveira, Sanjiv Ray, Kreslowicki und Kiarostami, die sich so herlich der Ästhetik Hollywoods entziehen – niemals existieren und fortbestehen können ohne eine internationale Tradition eines künstlerischen Internationalismus und ohne, um es präziser zu sagen, den schon vor langer Zeit entstandenen Mikroskos aus Kultur-schaffenden, Kritikern und aufgeklärten Rezipienten, dem es gelungen ist, an manchen Orten zu überleben, die von der Invasion des Kommerziellen verschont geblieben sind.

Für einen neuen Internationalismus. Diese Tradition eines speziellen kulturellen Internationalismus ist, auch wenn es auf den ersten Blick anders scheinen mag, etwas radikal anderes als das, was kulturelle „globalization“ genannt wird. Denn dieses Wort, das wie ein Art Lösungswort oder Parole eingesetzt wird, dient als Maske und Legitimation einer Politik, die auf die Universalisierung partikulärer Interessen und einer spezifischen Tradition der ökonomischen und politischen herrschenden Mächte – insbesondere der USA – abzielt und verneint, dass ökonomisches, das was kulturelles Modell, das diesen Mächten am meisten entgegen kommt, auf die ganze Welt zu übertragen, indem es als eine Art Norm, ein Muss, und zugleich als Unausweichlichkeit, wiederum von anderen Techniken, den Spezialisten in Sachen Marketing, vorhersehbar gemacht werden. Man kann beob-

geht also darum, im Bereich der Kultur die Besonderheiten einer speziellen kulturellen Tradition, innerhalb ihrer die kommerzielle Logik zu ihrer vollen Entfaltung gefunden hat, zu universalisieren, indem man sie dem gesamten Erdball überstellt. (Im Grunde ist es so – aber die Beweisleistung würde hier einige Zeit in Anspruch nehmen –, dass die kommerzielle Logik ihre Macht aus der Tatsache bezieht, dass sie sich einen progressiv-modernen Anstrich gibt, in Wahrheit aber nur der Effekt einer radikalen Form von Laissez-Faire ist, welches für eine Gesellschaftsordnung charakteristisch ist, die sich einfach ihrer momentanen Neigung und dem Gesetz des geringsten Aufwands beugt, also einer quasi natürlichen Logik des egoistischen Interesses und des unmittelbaren Begehrens, welche in Profitquellen umgewandelt werden. Dies widerspricht der Vorstellung, dass, wie Durkheim bemerkt hat, die Vorstellung von Kultur an sich ihre Wurzeln in einer Art Askese hat, also der Weigerung, sich seinen unmittelbaren Primärbedürfnissen zu begeben. Deshalb sind die verschiedenen Felder der kulturellen Produktion, die sich nur sehr langsam und unter enormen Opfern herausgebildet haben, gegenüber technologischen Kräften, die sich mit ökonomischen Verbinden, besonders angreifbar. Diejenigen, die sich – wie heute etwa die Medien-Intellektuellen und andere Best-Seller-Produzenten – innerhalb der verschiedenen Felder damit zufriedengeben, sich den Anforderungen der Nachfrage zu beugen und daraus ökonomischen und symbolischen Profit ziehen, sind – quasi per Definition – immer zahlreicher und zumindest für eine gewisse Zeit einflussreicher als jene, die in ihrer Arbeit keinerlei Konzessionen an irgendeine Nachfrage machen, also für einen nicht vorhandenen Markt produzieren).

Diejenigen, denen diese Tradition eines kulturellen Internationalismus noch etwas bedeutet, Künstler, Schriftsteller, Forscher, aber auch Verleger, Galeristen und Kritiker aller Länder, müssen also wissen, denn wir haben es heute mit einer Situation zu tun, in der die Wirtschaftsmächte, die, entsprechend ihrer eigenen Logik, die Produktion und Verbreitung von Kultur dem Gesetz des Marktes zu unterwerfen versuchen, sich durch die sogenannte Liberalisierungspolitik beträchtlich gestärkt sehen, eine Liberalisierungspolitik, die die ökonomische und politische herrschenden Kräfte unter dem Deckmantel der „globalization“ universell durchzusetzen versuchen. Ich denke da besonders an das Allgemeine Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen (GATS), dem sich die verschiedenen Staaten durch ihre Mitgliedschaft in der Welthandelsorganisation (WTO) unterworfen haben und dessen Umsetzung derzeit verhandelt wird. Dabei geht es, wie viele Beobachter analysieren (siehe insbesondere Louly Wallach, Agnès Bertrand und Roger Jannar –, darum, die 136 Mitgliedsstaaten dazu zu zwingen, den Dienstleistungsbereich vollständig den Gesetzen des Freihandels zu öffnen und damit die Transformation sämtlicher Dienstleistungen in Waren und in Profitquellen zu ermöglichen – einschließlich derer, die für die Erfüllung von Grundrechten wie Kultur und Bildung bestimmt sind. Man sieht, dass das Ende des Begriffs „öffentlicher Dienst“ und das Ende so entscheidender sozialer Errungenschaften wie des freien Zugangs aller zu kostenloser Bildung und zu Kultur im weitesten Sinne wie (dem die Maßnahme soll – entgegen den derzeit noch gültigen

Klassifikationen – auch auf Dienstleistungen wie die gesamten audiovisuellen Medien, Bibliotheken, Archive und Museen, botanische und zoologische Gärten und alle Dienstleistungen im Bereich Unterhaltung, Kunst, Theater, Radio und Fernsehen, Sport usw. angewand) werden). Ein solches Programm, das nationale Politiken wie „Handelskennnisse“ behandelt, wenn sie die kulturellen Besonderheiten ihrer Länder bewahren wollen und deshalb der transnationalen Kulturindustrie einen Riegel vorschicken, kann natürlich nur einen Effekt haben: nämlich den meisten Ländern, besonders denen mit den geringsten ökonomischen und kulturellen Ressourcen, jede Hoffnung auf eine Form von Entwicklung zu nehmen, die an ihre nationalen und lokalen Besonderheiten angepasst ist und Vielfalt respektiert – im kulturellen wie in allen anderen Bereichen. Dies geschieht insbesondere, indem man ihnen vorschreibt, die für ihre nationalen Maßnahmen – seien es interne Regelungen, die Subventionierung von Einrichtungen und Institutionen oder die Vergabe von Bewilligungen etc. – dem Verdikt einer Organisation zu unterwerfen, die versucht, die Forderungen transnationaler Wirtschaftsmächte als universelle Norm zu verankern.

Eine solche Politik, die es versucht, die intellektuellen Ressourcen, die das Geld zu mobilisieren vermag, in den Dienst ökonomischer Interessen zu stellen, wie im Fall dieser think tanks, die sich an dienstfertige Denker und Forschern, Journalisten und Public-Relations-Spezialisten zusammensetzen, müsste eigentlich bewirken, dass sämtliche Künstler, Schriftsteller und Wissenschaftler, denen die autonome Forschung noch etwas wert ist, mit vereinten Kräften auch nicht, denn sie sind, auch wenn sie sich nicht immer vollständig darüber im Klaren sind, die ausgemachten Opfer dieser Entwicklungen. Doch abgesehen davon, dass sie nicht immer über die Mittel verfügen, um von diesem Mechanismus und Handlungswissen Kenntnis und Bewusstsein zu erlangen – Handlungswissen, die sich nur gegenseitig darin zu übertreffen versuchen, die Welt zu zerstören, an die das Überleben dieser Künstler, Schriftsteller und Wissenschaftler direkt geknüpft ist –, sind sie auch schlecht auf eine solche Mobilisierung vorbereitet, was sie ihnen geradezu dämpfen und von höherer Stelle legitimierten Forderungen an ihrer Autonomie, insbesondere gegenüber der Politik liegt, tragen sie doch in entscheidender Weise zur Vorbereitung dieser Doxa bei, deren Rhetorik man einmal im Detail analysieren sollte: logische Missgebungen wie normative Feststellungen (in der Art von „die Wirtschaft globalisiert sich“, die Dinge ändern sich sehr schnell“, wir müssen etwas verändern“), um die aber ein oberes Ökonomie, Roger Guessenrie, den Beweis ihrer Unbeweisbarkeit erbracht hat – was soll man da noch glauben?; Selbstverständlichkeiten, die so indoktriniert sind, dass allein schon der Name Tatsache, sie zu diskutieren, Diskussion wert ist („Der Wohlfahrtsstaat und die Arbeitsplatzsicherheit gehören

Las Vegas) und Fernfahrer, hinausgehend, war schon immer sehr viel Zeit und Mühe, manchmal auch Haldemännig (um sich sich davon zu überzeugen, braucht man The Making of English Working Class von E.P. Thompson zu lesen). Die „Zielchen“ einer politischen Mobilisierung sind heute extrem abstrakt und weit von den Alltags Erfahrungen der Bürgerinnen und Bürger – selbst der gebildeten – entfernt: große multinationale Unternehmen und ihr internationales Management, große internationale Organisationen wie die WHO, der IWF oder die Weltbank mit ihren verschiedenen Unterabteilungen, die mit komplizierten und oft unaussprechlichen Abkürzungen und Akronymen bezeichnet werden, und dann all die zugehörigen Realitäten, die Kommissionen und nicht-gewählten Technokraten-Komités, die in der breiten Öffentlichkeit kaum bekannt sind, kurz: diese ganze Weltregierung, die innerhals weniger Jahre aufgebaut wurde und ihre Macht auch auf die nationalen Regierungen selbst ausübt, ist eine Instanz, die nur die wenigsten wahrnehmen und kennen. Sogar wenn unsichtbar Big Brother, der bereits da ist und sich mit untereinander verzettelt Datsien über alle ökonomischen und kulturellen Einrichtungen ausgetastet hat, der handelt, effizient ist und darüber entscheidet, was wir essen und nicht essen, lesen und nicht lesen, im Fernsehen oder im Kino sehen und nicht sehen können, wohnt besonders inspirierte Denker gläubend, das was passiert, liegt auf derselben Linie wie die unwirklichen Spekulationen über Pläne zur Errichtung eines universalen Staates, wie wir sie von den Philosophen des 18. Jahrhunderts kennen.

Indem sie die Kontrolle über seine neuen Kommunikationsinstrumente nahezu vollständig in ihren Händen haben, konzentrieren diese neuen Herren der Welt tendenziell alle Macht – die ökonomische ebenso wie die kulturelle und symbolische – auf sich und sind dadurch in der Lage, in großem Stil eine ihren Interessen entsprechende Sicht der Welt durchzusetzen. Auch wenn diese scheinlich Kommunikationssysteme sicherlich nicht die eigentlichen Produzenten der immer mehr überhand nehmenden und langsam aber sicher in alle Bereiche vordringenden Doxa des Neoliberalismus sind und die Art und Weise, wie ihre Unternehmensführungen in öffentlichen Erklärungen Festhalten an ihrer Autonomie, insbesondere gegenüber der Politik liegt, tragen sie doch in entscheidender Weise zur Vorbereitung dieser Doxa bei, deren Rhetorik man einmal im Detail analysieren sollte: logische Missgebungen wie normative Feststellungen (in der Art von „die Wirtschaft globalisiert sich“, die Dinge ändern sich sehr schnell“, wir müssen etwas verändern“), um die aber ein oberes Ökonomie, Roger Guessenrie, den Beweis ihrer Unbeweisbarkeit erbracht hat – was soll man da noch glauben?; Selbstverständlichkeiten, die so indoktriniert sind, dass allein schon der Name Tatsache, sie zu diskutieren, Diskussion wert ist („Der Wohlfahrtsstaat und die Arbeitsplatzsicherheit gehören

der Vergangenheit an“ und „Wie kann man heute noch das Prinzip des öffentlichen Dienstes verteidigen?“), retributive Paradoxien (in der Art „mehr Markt bedeutet mehr Gleichheit“ oder „Egalitarismus verurteilt Tausende von Menschen zum Elend“), technokratische Euphemismen („Unternehmensumstrukturierungen“ statt Entlassungen) und viele semantisch eingehängten im Unklaren bleibende Instant-Begriffe und -Redewendungen, die durch einen langen automatisierten Gebrauch banalisiert und blank poliert, wie Zauberformeln funktionieren und, um ihrer Bestrafungskraft willen, unermüdllich wiederholt werden („Downsizing“, „irrefühliche Arbeitslosigkeit“, „Freihandel“, „freie Kapitalmärkte“, „Wettbewerbsfähigkeit“, „Kreativität“, „technokratische Revolution“, „Wirtschaftswachstum“, „Kampf gegen die Inflation“, „die Staatsverschuldung senken“, „die Arbeitskosten reduzieren“, „die Sozialausgaben senken“). So setzt sich diese Doxa durch einen ständigen Verhallungseffekt durch und präsentierte sich schließlich mit der ruhigen Kraft des Selbstverständlichen. Diejenigen, die versuchen, dagegen Widerstand zu leisten, können nicht einmal im Feld der kulturellen Produktion selbst auf die strukturelle Solidarität oder die Berichterstattung in den Medien zählen, denn sie haben es dort mit Produktionen und Produzenten zu tun, denen es einzig und allein um die ungewisse Zufriedenstellung eines möglichst großen Publikums geht. Genauso wenig können sie mit der Solidarität der „Medien-Intellektuellen“ rechnen, denn es vor allem um eine Form von Erfolg geht, die der Vergänglichkeit geweiht ist, und die ihre Existenz ihrer Unterwerfung unter die Erwartungen des Marktes verdanken. In einem Extremfall tendieren, die aber ganz besonders vieldogend sind, vermarkten sie sogar die Idee der Avant-Garde, welche ihre Wurzeln doch gerade im Widerstand gegen die Vermarktung hat. Das heißt, selbst die autonomen Produzenten werden Schritt für Schritt ihrer Produktions- und vor allem auch Diffusionsmittel enteignet und ihre Position war zweifellos noch nie so bedroht und so schwach, zugleich aber auch noch nie so selten, so nützlich und so wertvoll.

Marktwürdigere bilden heute jene Produzenten die Avantgarde im Kampf um die Verteidigung der höchsten Werte der Menschheit, deren Produkte eigentlich zu den „abstraktesten“ und „reinsten“ zählen und die der Logik des „Lart pour lart“ gehorchen. Indem sie ihre eigene Einzigartigkeit verteidigen, verfechten sie die universellsten aller Werte.

Pierre Bourdieu
Collège de France, Chaire de sociologie

Paris, 2K

Übersetzung: Daniela Böhmner und Peter Scheffele

La culture est en danger. J'ai longtemps mis en garde contre la tentation prophétique et la prétention des spécialistes des sciences sociales à annoncer, pour les dénoncer, les maux présents et à venir. Mais je me suis peu à peu trouvé conduit par la logique de mon travail à outrepasser les limites que je m'étais assignées, au nom d'une idée de la dignité de ma profession qui m'est apparue peu à peu comme une forme de censure. C'est ainsi qu'aujourd'hui, devant les menaces qui pèsent sur la culture, et qui sont ignorées du plus grand nombre, mais aussi, bien souvent, des écrivains, des artistes, et des savants eux-mêmes, pourtant les premiers intéressés, je crois nécessaire de faire connaître aussi largement que possible ce qui me paraît être le point de vue de la recherche la plus avancée sur les effets que les processus dits de mondialisation peuvent avoir en matière de culture.

L'autonomie menacée. J'ai décrit et analysé (notamment dans mon livre intitulé «Les Règles de l'art») le long processus d'autonomisation au terme duquel se sont constitués, dans un certain nombre de pays occidentaux, ces microcosmes sociaux que j'appelle des champs, champ littéraire, champ scientifique ou champ artistique: j'ai montré que ces univers obéissent à des lois qui leur sont propres (c'est le sens étymologique du mot d'autonomie) et qui sont différentes de celles du monde social environnant (notamment sur le plan économique, le monde littéraire ou artistique étant par exemple très largement affranchi, au moins dans son secteur le plus autonome, de la loi de l'argent et de l'intérêt). J'ai aussi toujours insisté sur le fait que ce processus n'avait rien d'une sorte de développement linéaire et orienté de type hegelien et que les progrès vers l'autonomie pouvaient être interrompus, soudainement, comme on a pu le voir, avec l'instauration, en Allemagne, en Espagne ou en Russie not-

amment, de régimes dictatoriaux, capables de déposséder les mondes artistiques de leurs conquêtes passées. Mais ce qui advient aujourd'hui, dans l'ensemble du monde développé, aux univers de production artistique est quelque chose de tout à fait nouveau, et vraiment sans précédent: en effet l'indépendance, difficilement conquise, de la production et de la circulation culturelle à l'égard des nécessités de l'économie se trouve menacée, dans son principe même, par l'intrusion de la logique commerciale à tous les stades de la production et de la circulation des biens culturels.

Les prophètes du nouvel évangile néo-libéral professent qu'en matière de culture comme ailleurs, la logique du marché ne peut apporter que des bienfaits. Récusant la spécificité des biens culturels, soit de manière tacite, soit de manière explicite, comme à propos du livre, pour lequel ils refusent toute espèce de protection, ils affirment par exemple que les nouveautés technologiques et les innovations économiques qui les exploitent ne pourront qu'accroître la quantité et la qualité des biens culturels offerts, donc la satisfaction des consommateurs, à condition évidemment que tout ce que font circuler les nouveaux groupes de communication, livres, films, jeux télévisés, globalement et indistinctement subsumé sous le nom d'information, soit tenu pour une marchandise quelconque, c'est-à-dire traité comme n'importe quel produit, donc soumis à la loi du profit. Ainsi la profusion liée à la multiplication des chaînes de télévision thématiques numérisées devrait entraîner, je cite, une «explosion of media choices» (explosion des choix médiatiques) telle que toutes les demandes, tous les goûts seraient satisfaits; la concurrence, en ce domaine comme ailleurs, devrait, par sa seule logique, favoriser la création; la loi du profit serait, en ces matières aussi, démocratique, du fait qu'elle sanctionne les produits plébiscités par le plus grand nombre.

Que valent ces arguments? À la mythologie du choix, on peut opposer l'uniformisation de l'offre, tant à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale: la concurrence, loin de diversifier, homogénéise, la poursuite du public maximum conduisant les producteurs à rechercher (notamment en se copiant mutuellement) des produits omnibus, valables pour des publics de tous milieux et de tous pays, parce que peu différenciés et différenciants, telenovelas, soap operas, séries policières, musique commerciale, théâtre de boulevard ou de Broadway, hebdomadaires tous publics, c'est-à-dire l'ensemble de ce que l'on pourrait appeler la «culture McDonald». En outre, la concurrence, qui suppose un minimum de diversité, ne cesse de régresser avec la concentration de l'appareil de production et surtout peut-être de diffusion. L'intégration verticale des groupes favorise la subordination de la production à la diffusion (c'est l'exemple des cinémas Multiplexes, totalement soumis aux impératifs des diffuseurs), qui impose une véritable censure par l'argent (on sait la situation paradoxale des pays anciennement «communistes» où la censure d'un pouvoir autocratique a été remplacée par une censure, presque aussi terrible, de l'argent). Mais surtout, la domination sans partage de la logique économique tend à imposer à tout le système les impératifs du profit à court terme et les choix esthétiques correspondants. Les conséquences d'une telle politique sont très exactement les mêmes dans le domaine de l'édition, où l'on observe aussi une très forte concentration (aux États-Unis au moins, le commerce du livre, mis à part deux éditeurs indépendants, W.W. Norton et Houghton Mifflin, quelques presses universitaires et quelques petits éditeurs combatifs, est aux mains de huit grandes corporations médiatiques géantes), la même emprise de la distribution sur la production, la même recherche des profits à court terme (avec, entre autre effet, l'invasi-

on des stars des medias parmi les auteurs et la censure par l'argent). Comment ne pas voir que la logique du profit, surtout à court-terme, est la négation stricte de la culture qui suppose des investissements à fonds perdus, voués à des retours incertains et bien souvent posthumes?

À la façon de ces espèces animales qui sont en péril parce que les conditions écologiques de leur survie sont transformées ou détruites, la culture est menacée parce que les conditions économiques et sociales dans lesquelles elle peut se développer sont profondément affectées par la logique du profit dans les pays avancés où le capital accumulé, condition de l'autonomie, est déjà important, a fortiori dans les autres pays. Les microcosmes relativement autonomes à l'intérieur desquels se produit la culture doivent assurer, en liaison avec le système scolaire, la production des producteurs et des consommateurs.

Les peintres ont mis près de cinq siècles pour conquérir les conditions sociales qui ont rendu possible un Picasso, ils ont dû se battre pour le droit de choisir les couleurs qu'ils employaient, la manière de les employer et même, tout à la fin, notamment avec l'art abstrait, le sujet lui-même, sur lequel pesait particulièrement le pouvoir du commanditaire; de même, on n'en finirait pas d'énumérer les conditions qui doivent être remplies pour qu'apparaissent des œuvres cinématographiques de recherche et un public pour les apprécier: soit, pour n'en dire que quelques unes, des revues spécialisées et des critiques pour les faire vivre, des petites salles projetant des films d'art, des ciné-clubs animés par des bénévoles, des cinéastes prêts à tout sacrifier pour faire des films sans succès immédiat, des producteurs assez informés et cultivés pour les financer, bref tout ce microcosme social à l'intérieur duquel le cinéma d'avant-garde est reconnu, a de la valeur, et qui est aujourd'hui menacé par l'irruption du cinéma commercial

et surtout par la domination des grands diffuseurs, avec lesquels les producteurs, lorsqu'ils ne sont pas eux-mêmes diffuseurs, doivent compter.

Aboutissement d'un long processus d'émergence, d'évolution, ces univers autonomes sont aujourd'hui entrés dans un processus d'involution: ils sont le lieu d'un retour en arrière, d'une régression, de l'œuvre vers le produit, de l'auteur vers l'ingénieur ou le technicien mettant en jeu des ressources techniques qu'ils n'ont pas eux-mêmes inventées, comme les fameux effets spéciaux, ou les vedettes célèbres et célébrées par les magazines à grand tirage et propres à attirer le grand public, peu préparé à apprécier les recherches spécifiques, formelles notamment. Et surtout, ils doivent mettre ces moyens extrêmement coûteux au service de fins purement commerciales, c'est-à-dire les organiser, de manière quasi cynique, en vue de séduire le plus grand nombre possible de spectateurs en donnant satisfaction à leurs pulsions primaires, – que d'autres techniciens, les spécialistes en marketing, essaient de prévoir.

C'est ainsi que l'on voit apparaître aussi, dans tous les univers (on pourrait en trouver des exemples dans le domaine du roman aussi bien que du cinéma et même en poésie avec ce que Jacques Roubaud appelle la «poésie muesli»), des productions culturelles en simili, qui peuvent aller jusqu'à mimer les recherches de l'avant-garde tout en jouant des ressorts les plus traditionnels des productions commerciales, comme la violence et le sexe, et qui, du fait de leur ambiguïté, peuvent tromper les critiques et les consommateurs à prétentions modernistes grâce à un effet d'allodoxia.

Le choix n'est pas, on le voit, entre la «mondialisation» entendue comme la soumission aux lois du commerce, donc au règne du «commercial», qui est toujours et partout le contraire de ce que l'on entend par culture, et la défense des cul-

tures nationales ou telle forme particulière de nationalisme culturel. Les produits kitsch de la «mondialisation» commerciale, celle du film à grand spectacle et à effets spéciaux, ou encore celle de la «world fiction», dont les auteurs peuvent être italiens, indiens ou anglais aussi bien qu'américains, s'opposent sous tous rapports aux produits de l'internationale littéraire, artistique et cinématographique, cercle choisi dont le centre est partout et nulle part, même s'il a été très longtemps situé à Paris.

Comme l'a montré Pascale Casanova dans «La République des lettres», l'«internationale dénationalisée des créateurs», les Joyce, Faulkner, Kafka, Beckett ou Gombrowicz, produits purs de l'Irlande, des États-Unis, de la Tchécoslovaquie ou de la Pologne mais qui ont été faits à Paris, ou les Kaurismaki, Manuel de Oliveira, Satyajit-Ray, Kieslowski, Kiarostami, et tant d'autres cinéastes contemporains de tous les pays, qu'ignore superbement l'esthétique d'Hollywood, n'aurait jamais pu exister et subsister sans une tradition internationale d'internationalisme artistique et, plus précisément, sans le microcosme de producteurs, de critiques et de récepteurs avertis qui est nécessaire à sa survie et qui, constitué depuis longtemps, a réussi à survivre, en quelques lieux épargnés par l'invasion commerciale.

Pour un nouvel internationalisme. Cette tradition d'internationalisme spécifique, proprement culturel, s'oppose radicalement, malgré les apparences, à ce que l'on appelle la «globalization». Ce mot, qui fonctionne comme un mot de passe et un mot d'ordre, est en effet le masque justificateur d'une politique visant à universaliser les intérêts particuliers et la tradition particulière des puissances économiquement et politiquement dominantes, notamment les États-Unis, et à étendre à l'ensemble du monde le modèle économique et

culturel le plus favorable à ces puissances, en le présentant à la fois comme une norme, un devoir-être, et comme une fatalité, un destin universel, de manière à obtenir une adhésion ou, au moins, une résignation universelles. C'est-à-dire, en matière de culture, à universaliser, en les imposant à tout l'univers, les particularités d'une tradition culturelle dans laquelle la logique commerciale a connu son plein développement. (Et en fait, mais il serait long d'en faire la démonstration, la force de la logique commerciale tient au fait que, tout en présentant des airs de modernité progressiste, elle n'est que l'effet d'une forme radicale de laisser-faire, caractéristique d'un ordre social qui s'abandonne à sa plus grande pente, à la loi du moindre effort, c'est-à-dire à la logique quasi naturelle de l'intérêt égoïste et du désir immédiat convertis en sources de profit, c'est contre cette idée que, comme le remarquait Durkheim, l'idée même de culture se construit comme une forme d'ascétisme, de refus de la soumission aux besoins primaires et immédiats. C'est ainsi que les champs de production culturelle qui ne se sont institués que très progressivement et au prix d'immenses sacrifices, sont profondément vulnérables en face des forces de la technologie alliées avec les forces de l'économie; en effet, ceux qui, au sein de chacun d'eux, peuvent, comme aujourd'hui les intellectuels médiatiques et autres producteurs de bestsellers, se contenter de se plier aux exigences de la demande et d'en tirer les profits économiques ou symboliques, sont toujours, comme par définition, plus nombreux et plus influents temporellement que ceux qui travaillent sans la moindre concession à une forme quelconque de demande, c'est-à-dire pour un marché qui n'existe pas.)

Ceux qui restent attachés à cette tradition d'internationalisme culturel, artistes, écrivains, chercheurs, mais aussi éditeurs, directeurs de galeries, critiques, de tous les pays, doi-

vent aujourd'hui se mobiliser à un moment où les forces de l'économie, qui tendent par leur logique propre à soumettre la production et la diffusion culturelles à la loi du profit immédiat, trouvent un renfort considérable dans les politiques dites de libéralisation que les puissances économique et culturellement dominantes visent à imposer universellement sous couvert de «globalization». Je pense en particulier à l'Accord général du commerce des services (AGCS) auquel les différents états ont souscrit en adhérant à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et dont la mise en application est actuellement en cours de négociation. Il s'agit en effet, comme l'ont montré nombre d'analystes – notamment Lory Wallach, Agnès Bertrand et Raoul Jennar –, d'imposer aux 136 états membres l'ouverture de tous les services aux lois du libre échange, rendant ainsi possible la transformation en marchandises et en sources de profit de toutes les activités de service, y compris celles qui répondent à ces droits fondamentaux que sont l'éducation et la culture. C'en serait fini, on le voit, de la notion de service public et d'acquis sociaux aussi décisifs que l'accès de tous à l'éducation gratuite et à la culture au sens large du terme (du fait que la mesure est censée s'appliquer aussi, à la faveur d'une remise en cause des classifications en vigueur, à des services comme l'audio-visuel dans sa totalité, les bibliothèques, les archives et les musées, les jardins botaniques et zoologiques et tous les services liés au divertissement, arts, théâtre, radio et télévision, sports, etc.). Comment ne pas voir qu'un tel programme, qui entend traiter comme des «obstacles au commerce» les politiques nationales visant à sauvegarder les particularités culturelles nationales et propres, de ce fait, à constituer des entraves pour les industries culturelles transnationales, ne peut avoir pour effet que d'interdire à la plupart des pays, et en particulier, aux moins dotés en ressources économiques et

culturelles, tout espoir d'un développement adapté aux particularités nationales et locales et respectueux des diversités, en matière culturelle comme dans tous les autres domaines; cela notamment en leur enjoignant de soumettre toutes les mesures nationales, réglementations intérieures, subventions à des établissements ou à des institutions, licences, etc., aux verdicts d'une organisation qui tente de conférer les allures d'une norme universelle aux exigences des puissances économiques transnationales.

Une telle politique, qui sait mettre au service des intérêts économiques les ressources intellectuelles que l'argent permet de mobiliser, comme les think tanks regroupant penseurs et chercheurs de service, journalistes et spécialistes des relations publiques, devrait susciter la mobilisation unanime de tous les artistes, les écrivains et les savants les plus attachés à une recherche autonome, qui, même s'ils ne le savent pas clairement, en sont les victimes désignées. Mais, outre qu'ils n'ont pas toujours les moyens d'accéder à la conscience et à la connaissance des mécanismes et des actions qui concourent à la destruction du monde auquel leur existence même est liée, ils sont peu préparés, du fait de leur attachement viscéral, et suprêmement justifié, à l'autonomie, notamment à l'égard de la politique, à s'engager sur le terrain de la politique, fût-ce pour défendre leur autonomie. Prêts à se mobiliser pour des causes universelles dont le paradigme est à tout jamais l'action de Zola en faveur de Dreyfus, ils sont moins disposés à s'engager dans des actions qui, ayant pour objet principal la défense de leurs intérêts les plus spécifiques, leur paraissent marqués d'une sorte de corporatisme égoïste. C'est oublier qu'en défendant les intérêts les plus directement liés à leur existence même (par des actions du type de celles que les cinéastes français ont menée contre l'AMI – Accord multilatéral sur les investissements –), ils contribuent

à la défense des valeurs les plus universelles qui, à travers eux, sont très directement menacées.

Les actions de ce type sont rares et difficiles: la mobilisation politique pour des causes dépassant les intérêts corporatifs d'une catégorie sociale particulière, routiers ou camionneurs, employés de banque ou cinéastes, a toujours demandé beaucoup d'efforts et beaucoup de temps, beaucoup d'héroïsme parfois (il suffit, pour s'en convaincre de lire «The Making of English Working Class», de E.P. Thompson). Les «cibles» d'une mobilisation politique sont aujourd'hui extrêmement abstraites et très éloignées de l'expérience quotidienne des citoyens, même cultivés: les grandes firmes multinationales et leurs conseils d'administrations internationaux, les grandes organisations internationales, OMC, FMI et Banque mondiale aux multiples subdivisions désignées par des sigles et des acronymes compliqués et souvent imprononçables, et toutes les réalités correspondantes, commissions et comités de technocrates non élus, peu connus du grand public, bref, tout ce gouvernement mondial qui s'est en quelques années institué et dont le pouvoir s'exerce sur les gouvernements nationaux eux-mêmes, est une instance inaperçue et inconnue du plus grand nombre. Cette sorte de Big Brother invisible, qui s'est doté de fichiers interconnectés sur toutes les institutions économiques et culturelles, est déjà là, agissant, efficient, décidant de ce que nous pourrions manger ou ne pas manger, lire ou ne pas lire, voir ou ne pas voir à la télévision ou au cinéma, et ainsi de suite, alors que les penseurs les plus inspirés pensent que ce qui se passe aujourd'hui rejoint les spéculations irréelles sur des projets d'État universel à la manière des philosophes du XVIIIe siècle.

A travers la maîtrise quasi absolue qu'ils détiennent sur les nouveaux instruments de communication, les nouveaux

maîtres du monde tendent à concentrer tous les pouvoirs, économiques, culturels et symboliques, et ils sont ainsi en mesure d'imposer très largement une vision du monde conforme à leurs intérêts. Bien qu'ils n'en soient pas à proprement parler les producteurs directs, et que les expressions qu'ils en donnent dans les déclarations publiques de leurs dirigeants ne soient pas parmi les plus originales ou les plus subtiles, les grands groupes de communication contribuent pour une part décisive à la circulation quasi universelle de la doxa envahissante et insinuante du néo-libéralisme, dont il faudrait analyser en détail la rhétorique: monstres logiques tels que les constats normatifs (du type «l'économie se mondialise, il faut mondialiser notre économie»; «les choses changent très vite, il faut changer»), les «déductions» sauvages, aussi péremptoires qu'abusives («si le capitalisme l'emporte partout, c'est qu'il est inscrit dans la nature profonde de l'homme»), les thèses infalsifiables («C'est en créant de la richesse que l'on crée de l'emploi», «trop d'impôt tue l'impôt», formule qui, pour les plus instruits, peut se recommander de la fameuse courbe de Laffer, dont un autre économiste, Roger Guesnerie, a démontré, – mais qui le sait? –, qu'elle est indémontrable...), évidences si indiscutables que c'est le fait de les discuter qui paraît discutable («L'État-providence et la sécurité de l'emploi appartiennent au passé»; et «Comment peut-on défendre encore le principe d'un service public?»), les paralogismes souvent téréatologiques (du type «davantage de marché, c'est davantage d'égalité» ou «l'égalitarisme condamne des milliers de personnes à la misère»), les euphémismes technocratiques («restructurer les entreprises» pour dire licencier), et tant de notions ou de locutions toutes faites, sémantiquement à peu près indéterminées, banalisées et polies par l'usure d'un long usage automatique, qui fonctionnent comme des formules magiques, inlassablement

répétées pour leur valeur incantatoire («dérégulation», «chômage volontaire», «liberté des échanges», «libre circulation des capitaux», «compétitivité», «créativité», «révolution technologique», «croissance économique», «combattre l'inflation», «réduire la dette de l'État», «abaisser les coûts du travail», «réduire les dépenses sociales»). Imposée par un effet d'enveloppement continu, cette doxa finit par se présenter avec la force tranquille de ce qui va de soi. Ceux qui entreprennent de la combattre ne peuvent compter, au sein même des champs de production culturelle, ni sur un journalisme structurellement solidaire (ce qui n'exclut pas des exceptions) des productions et des producteurs les plus directement orientés vers la satisfaction directe du public le plus vaste, ni davantage sur les «intellectuels médiatiques», qui, soucieux avant tout de succès temporels, doivent leur existence à leur soumission aux attentes du marché, et qui peuvent, dans certains cas extrêmes, mais aussi particulièrement révélateurs, vendre sur le terrain du commerce l'idée même d'avant-garde qui s'est construite contre lui. C'est dire que la position des producteurs culturels les plus autonomes, peu à peu déposés de leurs moyens de production et surtout de diffusion, n'a sans doute jamais été aussi menacée et aussi faible, mais jamais aussi rare, utile et précieuse.

Bizarrement, les producteurs les plus «purs», les plus gratuits, les plus «formels», se trouvent ainsi placés aujourd'hui, souvent sans le savoir, à l'avant-garde de la lutte pour la défense des valeurs les plus hautes de l'humanité. En défendant leur singularité, ils défendent les valeurs les plus universelles.

Culture is in Danger. For a long time I guarded against the temptation to prophesy and the pretension of social scientists in cataloguing present and future evils in order to denounce them. However, I gradually found myself driven by the logic of my work to go beyond the limits assigned to me in the name of an idea of professional ethics which came to seem increasingly like a form of censorship. Today, in view of the threats to culture which are ignored by most people, even very often by writers, artists and educated people although they are primarily affected, I believe it necessary to make as widely known as possible what the most advanced research has to say about the effects of the so-called globalisation process in the field of culture.

Autonomy threatened. I have described and analysed the long process towards autonomy (especially in my book "The Rules of Art") in the course of which social microcosms which I call fields, the literary field, the artistic field or the scientific field, have been created in a certain number of western countries. I showed that these spheres obey their own laws (this is the etymological meaning of the word autonomy) and that they are different to the surrounding social world (especially on an economic level, the literary and artistic world for example being largely free from the law of money and vested interests, at least in its most autonomous sector). I have also always insisted on the fact that this process had no kind of linear development or Hegelian-like orientation and that progress towards autonomy could be suddenly interrupted, as seen with the installation in Germany, in Spain and especially in Russia of dictatorial regimes capable of dispossessing the artistic worlds of their past conquests. However, what is happening today throughout the developed world in the sphere of artistic production is something totally unprecedented. In

effect, the hard-won independence of cultural production and distribution from economic necessity finds itself threatened to its foundations by the intrusion of economic logic into all stages of the production and distribution of cultural goods.

The prophets of the new neo-liberal gospel maintain that in matters of culture, as in all other areas, the logic of the market can bring only benefits. Denying the special importance of cultural goods, be it tacitly or explicitly – such as in the case of the book, which they refuse to protect in any way – they claim for example that the new technologies and economic innovations for their exploitation can only increase the quantity and quality of the cultural goods on offer, and therefore the satisfaction of consumers. This of course assumes that everything the new communications industry distributes – books, films, video games etc. which are globally and uniformly lumped together under the name of information – is regarded as merchandise and therefore treated like any other product and subject to the law of profit. The enormous number of specialised digital television channels is supposed to bring, I quote, “an explosion of media choices”, so that every kind of demand and all tastes will be satisfied. Competition will favour creativity in this domain as in others and the law of profit will democratically sanction the products selected by the largest number of people.

What are these arguments worth? The myth of choice can be countered by the uniformity of what is on offer, both on national and international levels. Far from bringing diversity, competition homogenises; the pursuit of a mass audience leads producers to look for uniform products (especially by copying each other) suited to the tastes of audiences from all milieus and all countries because they are little different from each other and do not portray differences; television series,

soap operas, detective series, commercial music, light theatre, Broadway shows and popular weekly magazines, that is to say the package that can be called "McDonald's culture". Furthermore, competition which implies a minimum of diversity becomes smaller as the production apparatus and especially the distribution system undergo a concentration process. The vertical integration of concerns favours the subordination of production to distribution (for example Multiplex cinemas which are totally subject to the imperatives of the distributors) which imposes real censorship through money. (One thinks of the paradoxical situation of the former "communist" countries where the censorship of an autocratic power has been replaced by the almost as terrible censorship of money.) But most importantly, the undivided domination of economic logic tends to impose on the whole system the imperatives of short-term profit and the corresponding aesthetic choices. The consequences of such a policy are exactly the same in the world of publishing where a very strong concentration can also be observed. (In the United States, apart from two independent publishers, WW Norton and Houghton Mifflin, some university publishing houses and a few small competitive publishers, the publishing business is in the hands of eight giant media corporations.) The same domination of production by distribution and the same pursuit of short-term profit can be seen (with, among other effects, the invasion of media stars among the authors and censorship through money). How can one not see that the logic of profit, especially short-term profit, is the strict negation of culture which presupposes investments with uncertain and very often only posthumous returns?

In the same way that species of animals are endangered because the ecological conditions for their survival have changed or been destroyed, culture is threatened because

the economic and social conditions in which it can develop are profoundly affected by the logic of profit. This applies to advanced countries where accumulated capital, a precondition for autonomy, is already important, but even more so to the other countries. The relatively autonomous microcosms within which culture is created should, in combination with the school system, assure the production of cultural producers and consumers.

The painters took almost five hundred years to bring about the social conditions which made possible a Picasso. They had to fight for the right to choose the colours they were going to use, how they were going to use them and finally, notably with abstract art, the subject matter itself, on which the power of the patron weighed particularly heavily. A list of the conditions necessary for the production of experimental films and an audience to appreciate them would also be endless. To name but a few: specialised magazines and critics to keep them alive, small cinemas showing art films, cinema clubs brought to life by people working voluntarily, film directors willing to sacrifice everything to make films which are not immediately successful, producers who are sufficiently well-informed and cultivated to finance them – in short, this social microcosm within which avant-garde cinema is recognised and valued which is now threatened by the inrush of commercial cinema and above all by the domination of the large distributors with which producers, insofar as they are not distributors themselves, have to count.

At the end of a long process of emergence and evolution, these autonomous spheres have now entered into a process of involution. They are the place of a retreat, of a regression of the work towards the product, the author towards the engineer or technicians bringing technical resources into play which they have not invented themselves, such as the

famous special effects or the stars who featured in high-circulation magazines, all designed to attract a wide audience which is ill-prepared adequately to appreciate specific experiments, especially of a formal nature. And above all, they must put these extremely costly methods into the service of purely commercial ends, which means applying them in an almost cynical way in order to attract the largest possible audience by satisfying their primary impulses, which other technicians, the marketing experts, attempt to foresee.

One can see how cultural productions come into being in the same way in all spheres (examples can be found in the domain of the novel, in film and even in poetry, which Jacques Roubaud calls "muesli poetry") which can even go so far as to imitate the experiments of the avant-garde in playing with the most traditional resorts of commercial productions such as sex and violence, and which, on account of their ambiguity, can fool critics and consumers with their modernist pretensions thanks to an allodoxia effect.

The choice is not between "globalisation" – understood as submission to the laws of commerce, meaning the domination of the "commercial", which is always and everywhere the opposite of what is understood by culture and the defence of national culture – or some particular form of cultural nationalism. The kitsch products of commercial "globalisation" such as spectacular films with special effects and the products of "world fiction", where it makes no difference whether the authors are Italian, Indian, English or American, have nothing in common with the products of international literature, art and cinema, a select circle with its centre everywhere and nowhere – even if it was situated in Paris for a very long time.

As Pascale Casanova showed in "La République des Lettres", the "denationalised international of creators", with

names like Joyce, Faulkner, Kafka, Beckett and Gombrowicz, pure products of Ireland, the United States, Czechoslovakia and Poland but all made in Paris – or people such as Kaurismäki, Manuel de Oliveira, Satyajit-Ray, Kieslowski, Kiarostami and all the other contemporary film-makers from all countries who ignore the aesthetics of Hollywood in a wonderful way, would never be able to exist or continue without an international tradition of artistic internationalism and, more precisely, without the microcosm of producers, critics and knowledgeable recipients who are necessary to its survival and who have managed to survive in places which have been spared the invasion of commerce.

For a new internationalism. This tradition of a specifically cultural internationalism is, despite appearances, radically opposed to the phenomenon called “globalisation”. This word, which works like a password and an order, is in effect the mask of justification for a policy which aims to make universal the particular interests of the economic powers and the politically dominant, especially the United States, and to extend throughout the entire world the economic and cultural model most favourable to these powers by presenting it as a kind of norm, a must, like fate, a universal destiny, a way to create adhesion or at least universal resignation. That is to say, in matters of culture, to universalise by the worldwide imposition of the peculiarities of a cultural tradition in which commercial logic has come to its full development. (And in fact, although it will take a long time to prove it, the power of commercial logic rests in the fact that, by giving itself the appearance of progressive modernity, it is only the effect of a radical form of *laissez-faire*, characteristic of a social order which abandons itself to the law of least resistance, to the almost natural logic of egotistical interest and immediate

desire converted into sources of profit. This contradicts the idea that, as Durkheim remarked, the very idea of culture is something like a form of asceticism, a refusal to submit to primary and immediate needs. This is why the fields of cultural production, which not only established themselves very gradually but also at the cost of great sacrifices, are profoundly vulnerable in the face of technology allied to economic forces. Those, such as media intellectuals and other best seller producers, who in their own hearts can content themselves with bowing to the exigencies of demand and reaping the economic or symbolic profits, are always, by definition, more numerous and temporarily influential than those who work without making the least concession to any kind of demand, that is to say, for a market which does not exist.)

Those who remain attached to this tradition of cultural internationalism, artists, writers, researchers, but also editors, gallery directors, critics, from all countries, must now mobilise themselves at a moment when the forces of the economy, which by their inner logic tend to subordinate the production and distribution of culture to the law of immediate profit, are being heavily backed by the policy called liberalisation, which the economic powers and culturally dominant seek to impose worldwide under cover of "globalisation". I am thinking in particular of the General Agreement on Trade in Services (GATS) which the various countries have subscribed to as members of the World Trade Organisation (WTO) and whose implementation is currently being negotiated. As a number of analysts have shown, notably Lory Wallach, Agnès Bertrand and Raoul Jennar, it is about how to impose on the 136 member states the opening of all services to the laws of free trade, making possible the transformation of all service activities into merchandise and sources of

profit, including those which guarantee the fundamental rights of education and culture. One can see that this would be the end of the idea of public service and the end of such decisive social gains such as universal access to free education and culture in the broad sense of the word (because, under cover of calling into question the classifications which are in force, the measure is also supposed to apply to services such as the whole field of audio-visual media, libraries, archives and museums, botanical and zoological gardens and all services in the field of entertainment, arts, theatre, radio and television, sports etc.). Such a programme, which treats national politics as "obstacles to trade" if looking to safeguard a national culture, and which therefore represent a hindrance to the transnational cultural industries, can have no other effect than to deny most countries, especially those with fewer economic and cultural resources, all hope of any development adapted to their particular national and local conditions or which respects diversity in the cultural field as in all others – especially in their order to subjugate all national measures and regulations, subsidies to organisations and institutions, licenses etc. to the verdicts of an organisation which seeks to make the exigencies of transnational economic powers look like a universal norm.

Such a policy, which knows how to put intellectual resources, mobilised by money, at the service of economic interests, such as the think tanks composed of thinkers and researchers, journalists and public relations specialists, ought to bring about the mobilisation of all artists, writers and scientists who still believe in autonomous research, who, even if they do not realise it clearly, are the designated victims of this policy. However, apart from the fact that they do not always have the means of becoming aware of or knowing the mechanisms and actions which are working towards

the destruction of the world to which their very existence is bound, they are less prepared, due to their deep-seated and supremely justified attachment to autonomy, especially with regard to politics, to become politically active, be it only to defend their autonomy. They are ready to become active in support of universal causes, of which Zola's action in support of Dreyfus is the paradigm of all times, they are less disposed to become involved when the principal object is the defence of their own most specific interests, which appears to them characterised by a sort of corporate egoism. This is to forget that in defending the interests most directly related to their very existence (with action like that of French film-makers against the Multilateral Agreement on Investments) they contribute to the defence of universal values which are directly threatened.

Action of this type is rare and difficult: political mobilisation for causes which go beyond the corporate interests of one social category such as haulage contractors or lorry drivers, bank employees or film-makers, has always demanded much time and effort, sometimes much heroism (to be convinced one need only read "The Making of English Working Class" by E.P. Thompson). The "targets" of political mobilisation today are extremely abstract and far removed from the everyday experience of ordinary citizens, even the educated. The large multinational concerns and their international boards of directors, the large international organisations such as the WHO, IWF or the World Bank with their various subdivisions which have complicated and often unpronounceable abbreviations and acronyms as names, and all the corresponding realities, commissions and committees of unelected technocrats, hardly known by the general public, in brief, this whole world government which was built up within a few years and which exercises its power over

national governments themselves is an unnoticed and unknown authority to most people. This kind of invisible Big Brother, equipped with an interconnected network of information about all economic and cultural institutions, is already in place, active, efficient, deciding what we may or may not eat, read or not read, see or not see on television or at the cinema and so on, while the most inspired thinkers believe that what is happening today goes back to unreal speculations on projects for a world state in the style of 18th century philosophers.

Through the almost absolute control which they have of the new instruments of communication, the new masters of the world tend to centralise all economic, cultural and symbolic power and they are thus in a position largely to impose a view of the world which conforms to their interests. Although, strictly speaking, they are not the direct producers, and the expressions used by their managers in public statements are not among the most original or most subtle, the large communications concerns contribute decisively to the almost worldwide circulation of the intrusive and ingratiating orthodoxy of neo-liberalism, whose rhetoric ought to be analysed in detail. Logical monsters, such as normative statements (of the type, "the world economy is becoming global, we must globalise our economy", "things are changing very quickly, we must change"), the wild "conclusions", as peremptory as they are exorbitant ("if capitalism prevails everywhere it is because it is deeply ingrained in human nature"), irrefutable theses ("in creating wealth, work is created", "too much taxation kills taxes", a formula which, for the more educated, can be derived from the famous Laffer Curve, but another economist, Roger Guesnerie, has demonstrated – but who knows? – that it cannot be proved...), self-evident facts which are so indisputable that it is the fact of disputing

them which appears doubtful ("the welfare state and security of employment are things of the past" and "how can one still defend the principle of public service?"), paralogisms which are often tautological (of the type, "more market means more equality", or "egalitarianism condemns the best people to misery"), technocratic euphemisms ("restructuring companies" to say making staff redundant), and all the ideas or ready made phrases, semantically just about indeterminate, made banal and polished by the wear and tear of long automatic usage, which work like magic formulas, tirelessly repeated for their incantation value ("deregulation", "voluntary redundancy", "free trade", "free circulation of capital", "competitiveness", "creativity", "technological revolution", "economic growth", "fight inflation", "reduce national debt", "reduce labour costs", "reduce social expenditure"). Imposed for a continuous enveloping effect, this orthodoxy ends by presenting itself with the calm force of that which goes without saying. Those who undertake to resist it, even within the field of cultural production, can count on neither structural solidarity within journalism, since they have to deal with productions and producers orientated towards the direct satisfaction of the largest possible audience, nor the "media intellectuals" who, concerned above all with temporal success, owe their existence to their submission to the expectations of the market, and who can, in certain particularly revealing extreme cases, even sell the idea of the avant-garde which is fundamentally against it. That is to say that the position of the most autonomous cultural producers, slowly being dispossessed of their means of production and especially of distribution, has without doubt never been so threatened or so weak, but also never so scarce, useful and valuable.

Strangely, the most "pure" producers, the most gratuitous, the most "formal", thus today find themselves placed among the avant-garde, often without knowing it, in a struggle in defence of the highest values of humanity. In defending their individuality, they are defending the highest universal values.

TransAct

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field entstand aus spontanen Reaktionen auf die Regierungsbildung im Februar 2000. Im Laufe eines Jahres wurde aus ersten Protesten eine Kartographie intellektueller und künstlerischer Kommentare, die unmittelbare lokale Erfahrungen mit fremden, entfernten Erfahrungshorizonten verbindet. TransAct hatte zu Beginn keine Programmatik, die Strategien entwickelten sich aus dem Engagement, der Kreativität und nicht zuletzt aus den Emotionen der Beteiligten. Über die Zeit eines Jahres entstand ein vielfältiges Plaroma subjektiv erlebter und interpretierter Aktualität. Spontane, atmosphärische Stellungnahmen stehen neben historischen Reflexionen und einer projektiven Kritik gegenwärtiger gesellschaftlicher und kultureller Entwicklungen. Insgesamt ergeben 70 TransAct Beiträge 70 Orte einer Landkarte, besetzt von einer noch größeren Zahl an individuellen Erfahrungen, Ideen und Vorstellungen. TransAct bedeutet ein Jahr internationale, kulturelle Solidarität.

TransAct – Das erste Jahr

Cathrin Pichler und museum in progress danken für die Beiträge

Martin Adel	Max Neuhaus	An open letter to Federal
Eleanor Antin	Ruth Noack	President Klestil signed by
Neal Ascherson	Oswald Oberhuber	American Scientists:
Autonomer Feministischer	Walter Obholzer	
Widerstandsrat/Autonomous	Klaus Ottomeyer	David Abraham
Feminist Resistance Council	Haga-Roch Paillet	Christopher S. Allen
Zeigam Atizov	Simon Patterson	Steven Bellar
John Baldessari	Edith Payer	Seyla Benhabib
Bella Ban	Cathrin Pichler	Gunter Bischof
Hermann Beil	Lid Ponger	John W. Boyer
Fritz Bergler	Stephen Prina	Christine Day
Ellen Berkenblit	Martin Prinzhorn	Istvan Deak
Patricia Bickers	Projektteam Namentliche	Robert Dupont
Michael Blum	Erfassung der österreichischen	Geoff Eley
Anna und Bernhard Blume	Holocaustopfer/Project team	Thomas C. Ertman
Christian Boltanski	Recording of the names of	David Good
Ecke Bonk/the typosophic society	the Austrian victims of the	Helmut Gruber
Saskia Bos	Holocaust	Peter Hall
Pierre Bourdieu	Doron Rabinovici	Julia Hell
Sabine Breitwieser	L.A. Raeven	Jeffrey Herf
Günter Brus	Alejandra Riera	Michael G. Huelshoff
Roger M. Buergel	Bernhard Riff	Tony R. Judt
Pavel Büchler	Viktor Rogy	John J. Kalczykcki
Georg Chaimowicz	August Ruhs	David Large
Alice Creischer	Naomi Tereza Salmon	Richard S. Levy
Arthur C. Danto	Peter Sandbichler	Charles Maier
demonstate/links gegen Rechts	Heribert Schiedel	Andrei S. Markovits
Chris Dercon	Ferdinand Schmatz	Richard Mitten
Ines Doujak	Walter Schmögner	Johannes von Moltke
Phillippe Dubuy	Tim Sharp	Regina Morantz-Sanchez
Jimmie Durham	Wolf Singer	Beth Simons Noweck
Harun Farocki	Nancy Spero	Peter Pultzer
Marina Faust	Isa Stech	Anson Rabinbach
Hans-Peter Feldmann	Theo Steiner	Jonathan Steinberg
Pia Gazzola	Helmut Stockhammer/Unikum	George Steinmetz
Jochen Gerz	Ernst Strouhal	Vladimir Tismaneanu
get to attack	Beatrix Sunkovskiy	Liliane Weissberg
Leon Golub	Yehuda Emmanuel Szafran	Steven Whiting
Douglas Gordon	Harald Szeemann	Jack Zipes
Richard Gordon	Emmerich Talos	
Franz Graf	Lidwien van de Ven	Statement signed by
Daniela Hammer-Tugendhat	Lawrence Weiner	American Historians:
Andreas Hapkemeyer	Barbara Westman	
Bodo Hell	Ulf Wuggenig	Leon Borstein
Richard Hoecq	Slavoj Žižek	Helmut Gruber
Werner Hofmann	Heimo Zobernig	Klemens von Klemperer
Christine und Irene Hohenbüchler		William G. McGrath
Horáková und Maurer		Richard Mitten
Stephan von Huene		Anson Rabinbach
Ann Veronica Janssens		Richard L. Rudolph
Johanna Kandl		Carl E. Schorske
Helmut Kandl		Stephen Toulmin
Alexander Kluge		Michael P. Steinberg
Kasper König		
Christian Kravagna		
Gregor Kristof		
Gerhard Lang		
Augustine Leisch		
Hans Peter Litscher		
Martin Löw-Beer		
Sylvere Lotringer		
Íñigo Mangano-Ovalle		
Christian Marclay		
Stephen Mathewson		
Nina Menkes		
Cornelia Mittendorfer		
Petr Nedoma		

19.02.01 TransAct – Das erste Jahr.
Cathrin Pichler und
museum in progress danken
für die Beiträge.

TransAct – The first year.
Cathrin Pichler and
museum in progress say thank
you for the contributions.

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field entstand aus spontanen Reaktionen auf die Regierungsbildung im Februar 2000. Im Laufe eines Jahres wurde aus ersten Protesten eine Kartographie intellektueller und künstlerischer Kommentare, die unmittelbare lokale Erfahrungen mit fremden, entfernten Erfahrungshorizonten verbindet. TransAct hatte zu Beginn keine Programmatik, die Strategien entwickelten sich aus dem Engagement, der Kreativität und nicht zuletzt aus den Emotionen der Beteiligten. Über die Zeit eines Jahres entstand ein vielfältiges Panorama subjektiv erlebter und interpretierter Aktualität. Spontane, atmosphärische Stellungnahmen stehen neben historischen Reflexionen und einer projektiven Kritik gegenwärtiger gesellschaftlicher und kultureller Entwicklungen. Insgesamt ergeben 71 TransAct Beiträge 71 Orte einer Landkarte, besetzt von einer noch größeren Zahl an individuellen Erfahrungen, Ideen und Vorstellungen. TransAct bedeutet ein Jahr internationale, kulturelle Solidarität.

TransAct – Transnational Activities in the Cultural Field grew from spontaneous reactions to the formation of a new government in Austria in February 2000. Over the course of a year, the first protests expanded into an intellectual and artistic cartography of commentaries combining direct local experience with distant horizons and viewpoints. TransAct did not begin with an agenda – the strategies developed from the commitment, creativity and not least from the emotions of the contributors. The year produced a wide-ranging panorama of subjective experience and interpretations of the times. Spontaneous statements stand alongside reflections on history and projective criticism of contemporary social and cultural developments. In total, 71 TransAct contributions produce 71 locations on a map where a still greater number of individual experiences, ideas and viewpoints are located. TransAct is the result of a year of international, cultural solidarity.

03.09.2K Oscar Bronner

Unbequeme Stimmen zum
Schweigen bringen.

Auszüge aus der Rede Oscar Bronners
bei den Mediengesprächen in
Alpbach im Wortlaut.

Silencing dissenting voices.

Verbatim extracts from Oscar Bronner's
speech at the Media Discussions in
Alpbach.

Was hat sich im abgelaufenen Jahr noch verändert? Ach ja, wir haben eine neue Regierungskoalition. Dieser ging eine endlos lange Regierungsbildung voraus, bei der die Medien eine besondere Rolle spielten. Noch nie wurde eine entstehende Koalition fast ausnahmslos so massiv bekämpft wie diesmal. Ich erinnere daran, wie ein Massenblatt sogar in riesigen Lettern Artikel von einer mysteriösen „besonderen Seite“ brachte, um diese Regierungsbildung zu verhindern. Das Ergebnis ist bekannt. Der „Vorhof zur Macht“ ist eben doch sehr weit vom Machtzentrum entfernt. Welche Lehren können wir daraus ziehen?

Die Politiker könnten den vorseilenden Gehorsam gegenüber auflagenstarken Medien ablegen, wenn – ja wenn sie ausreichenden eigenen Gestaltungswillen haben. Wir können es derzeit beobachten: Je größer das Medium, desto rascher arrangiert es sich wieder mit der Macht, um sich wieder in deren Vorhof zu wöhnen.

Jetzt haben wir also diese nun nicht mehr ganz so neue Regierung. Es fällt mir nicht leicht, mich bei diesem Thema auf Medien-Aspekte zu beschränken. Versuchen wir es einmal mit einer Frage, die mich schon lange beschäftigt: Wie kommt es, dass ein Mensch, der – um nur eines der vielen bekannten Beispiele zu nennen – Churchill mit Hitler gleichsetzt, in der gesamten zivilisierten Welt als Paria betrachtet wird, in Österreich aber als staatstragender Politiker? Welche Mitverantwortung tragen für diese Unterschiedlichkeit des Verständnisses wir Medienmacher? Ich meine jetzt nicht nur die Berichterstattung über diesen Herrn. Ich meine generell die journalistische Behandlung seit 1945 der sehr komplizierten und widersprüchlichen Geschichte Österreichs im 20. Jahrhundert.

Nicht nur die Regierungszusammensetzung hat sich verändert, sondern auch das politische Klima. Die Konsens-

demokratie um jeden Preis ist einer Konfrontationspolitik gewichen. Für eine gewisse Zeit und zu einem gewissen Grad ist dies vermutlich notwendig, denn das kleinste gemeinsame Vielfache, über das man sich über Jahre zu einigen versucht hat, ist zuletzt sehr klein geworden. Die Angst vor überfälligen Reformen schien das Land in eine Sackgasse zu führen und der Souverän, das Volk, wählte die alte Koalition von Wahl zu Wahl scheinbar ab.

Dass die Staatsmänner Europas einen anderen Wissens- und Bewusstseinsstand haben, ist klar. Dass sie die Entwicklung in Österreich nicht kommentarlos hinnehmen wollten, ist verständlich, auch in Hinblick auf ähnliche Entwicklungen in manchen anderen Ländern. Dass ihnen nichts anderes einfel als die bekannten Sanktionen, ist erstaunlich.

Jeder erstsemestrige Student der Politikwissenschaft weiß, dass Druck von außen jedes Gemeinwesen zusammenschweißt. Der Fehler mit den sogenannten Sanktionen mag vielleicht unter anderem darin begründet sein, dass von Ländern, die schon jahrzehntelang der EU angehören, diese Gemeinschaft in einem viel höheren Ausmaß als Inland empfunden wird, als es bei Neuankömmlingen wie Österreich der Fall ist. Dieser Druck von außen, produzierte eine Nebelwand, die die Gefahren der Klimaänderung in der österreichischen Politik schwerer erkennbar macht.

Diese Gefahren werden noch größer, wenn manche Akteure die erwähnte Konfrontationspolitik nicht als notwendiges Übel betrachten, sondern als Selbstzweck, möglicherweise sogar als Instrument des Lustgewinns.

Das Eis der Zivilisation, auf dem wir alle tanzen, ist sehr dünn. Die Gefahr des Einbruchs ist nur durch selbst auferlegte Zurückhaltung zu bannen. Wir können jetzt bereits bedrohliche Sprünge erkennen.

Zum Beispiel, wenn wir die zunehmende Verrohung des politischen und journalistischen Diskurses beobachten. Kein Argument ist zu dumm, keine Unterstellung ist zu letztklassig, kein Untergriff zu abgeschmackt, um nicht vorgebracht zu werden, wenn man glaubt, bei irgendeiner Zielgruppe punkten oder alte Rechnungen begleichen zu können.

Jeder Staat definiert sich durch Gesetze. Österreich hat davon mehr als genug. Mindestens so wichtig sind jedoch die ungeschriebenen Gesetze, davon hat Österreich zu wenige und läuft Gefahr, auch diese noch zu verlieren. Angesichts der österreichischen politischen Lagermentalität war es für das Vertrauen in die Justiz sicher förderlich, dass die letzten Justizminister keiner politischen Partei nahestanden. Aber nichts spricht theoretisch dagegen, dass ein Parteigänger dieses Amt inne hat. Er muss eben darauf achten, jeden Anschein von Parteilichkeit zu vermeiden.

Der derzeitige Justizminister gehört keiner Partei an. Aber er war jahrelang der Anwalt einer Partei und, im Speziellen, ihres Führers. Und er hat ordnungsgemäß seine Anwaltslizenz ruhend gestellt. Aber seine ehemalige Kanzlei, die immer noch seinen Namen trägt, setzt seine Arbeit nahtlos fort. Derzeit werden Publizisten, die der Partei, die ihn nominiert hat, kritisch gegenüberstehen, flächendeckend mit Klagen zugedeckt. Es erfordert einigen Mut der Justiz, solche Klagen abzuweisen.

Wo dies geschieht, landen viele dieser Causen in zweiter und letzter Instanz bei einem Richter, der von derselben Partei ins ORF-Kuratorium nominiert worden ist. Die Urteile sind verblüffend. Der Herr, der Churchill mit Hitler gleichsetzt, hat früher Verfahren, in denen es um Verharmlosung des Nationalsozialismus ging, verloren. Seit ein paar Monaten gewinnt er sie, obwohl das Beweismaterial kompletter geworden ist. Es entsteht der Eindruck, dass das

geschilderte System sowohl die Justiz als auch die Medien gefügig machen soll.

Der Eindruck, dass dieses System Methode hat, wird verstärkt, wenn ein anderer hoher Parteifunktionär, in seiner Eigenschaft als ORF-Kurator, öffentlich die Sinnhaftigkeit einer bestimmten täglichen Nachrichtensendung anzweifelt.

Irgendwie fühlt man sich an die Ankündigung des Herrn, der Churchill mit Hitler gleichsetzt, erinnert, man werde in den Redaktionsstuben schon für Ordnung sorgen, wenn man einmal an die Macht kommt. Die Geschichte beweist, dass man Ankündigungen von Politikern dieses Zuschnitts nicht belächeln, sondern ernst nehmen sollte.

Wenn dieser Herr in einer Pressekonferenz sinngemäß vorschlägt, Oppositionspolitiker gerichtlich dafür zu verfolgen, dass sie Oppositionspolitik betreiben, fügt sich eins ans andere. Und wenn der neben ihm sitzende Justizminister, statt empört aufzuschreien, so eine Idee als verfolgenswert bezeichnet, dürfen wir uns nicht wundern, wenn zum Beispiel „Der Spiegel“ diese Woche Österreich als „Schmuddelkind Europas“ bezeichnet.

What else has changed during the last year? Oh, yes, we have a new government coalition. This was preceded by endlessly long talks in which the media played a special role. Never before has a coalition in the making been – almost without exception – so massively opposed as this time. I remember how, in enormous letters even, one mass-circulation newspaper printed an article about a mysterious “particular side” to prevent the formation of this government. We know the result. The “vestibule of power” is indeed far removed from the centre of power. What lessons can we learn from this?

Politicians can ignore the advance obedience of the most popular media if – yes, if they have a sufficiently strong will to act themselves. We can now see this happening. The bigger the medium, the more quickly it comes to terms with those in power so that it can imagine itself once again in their vestibule.

So now we have this government which is no longer totally new. It's not easy for me to restrict myself to media aspects with this issue. Let's try it with a question that has concerned me for a long time. How does it come about that a person who has equated Churchill with Hitler – to mention just one of many examples – is regarded as a pariah throughout the civilised world but in Austria is seen as a statesman? To what extent are we media people responsible for this difference in attitude? I do not just mean the reporting about this man. I mean the way in which, since 1945, journalism has handled the very complicated and contradictory history of Austria in the 20th century.

Not only the composition of the government has changed, but also the political climate. Consensus democracy at any price has given way to confrontational politics. For a certain period and to a certain extent it may be necessary because

the lowest common denominator upon which agreement was sought over many years recently became very small. Fear of long overdue reforms appeared to be leading the country into a cul-de-sac and with each election, the old coalition was gradually being voted out.

It is clear that the statesmen of Europe have a different level of knowledge and consciousness. It is understandable that they did not want to let developments in Austria pass without comment, also with regard to similar developments in some other countries. However, it is astonishing that they could think of nothing better than the well-known sanctions.

Every first-year student of political science knows that external pressure welds a community together. The mistake with the so-called sanctions could, among other things, lie in the fact that countries which have been EU members for decades regard this community as home territory to a much greater extent than is the case in new arrivals such as Austria. This external pressure created a smoke screen which has made it more difficult to recognise the dangers of climatic change in Austrian politics.

These dangers are increased further when some of the actors do not regard the above-mentioned confrontational politics as a necessary evil but as an end in themselves and possibly even as an instrument of pleasure.

The ice of civilization, upon which we all dance, is very thin. The danger of it breaking can only be averted by self-restraint. We can already see threatening cracks.

For instance, when we look at the increasing brutalisation of political and journalistic discourse. No argument is too stupid, no insinuation is too low, no attack is too tasteless not to be used if someone thinks they will gain favour with some target group or can settle old scores.

Every state defines itself through laws and Austria has more than enough of them. However, the unwritten rules are at least as important and Austria has too few of these and is running the risk of losing the few which it has. In view of the Austrian political stereotype mentality, it was certainly necessary for confidence in the judiciary that the last ministers of justice were not close to any political party. However, theoretically there is no reason why a party member cannot fill this post. He must just take care to avoid any signs of party bias.

The current Minister of Justice does not belong to a political party. However, he was a party's lawyer for many years and especially the party leader's lawyer. And he has, in accordance with the regulations, temporarily put aside his licence to act as a lawyer. However, his office, which still bears his name, is continuing his work without interruption. Now, journalists critical of the party which nominated him are facing a blanket bombardment of legal actions. Some courage is required of the judiciary to dismiss these cases.

When this happens, many of these cases arrive on appeal before a judge who has been nominated for the supervisory board of the ORF (Austrian national broadcasting corporation) by the same party. The decisions are astonishing. The man who equated Churchill with Hitler previously lost cases about playing down the effects of National Socialism. For the past few months, he has been winning them, even though there is now more evidence. One has the impression that the system is intended to make both the judiciary and the media submissive.

The impression that this system has a method is increased when another high-ranking party official, in his role as supervisory board member of the ORF, publicly doubts the point of a certain daily news programme.

One is somehow reminded of the announcement of the man who equated Churchill with Hitler that once in power, order would be brought into editorial offices. History proves that announcements from politicians of this type should not be ridiculed but should be taken seriously.

When this man suggests in so many words at a press conference that opposition politicians should be prosecuted for carrying out opposition politics then one thing leads onto another. And when the Minister of Justice, sitting next to him, instead of crying out in disgust, describes the idea as worth taking up, we shouldn't wonder when for example "Der Spiegel" this week describes Austria as the "Urchin of Europe".

Gerfried Sperl

Chefredakteur der Tageszeitung
Der Standard

Chronologie eines Machtwechsels
aus: „Machtwechsel“
Molden Verlag 2000

Chronology of a changeover of power
from: “Machtwechsel“
Molden Verlag 2000

03. 10. 1999 Bei der Nationalratswahl fällt die ÖVP hauchdünn hinter die FPÖ auf den dritten Platz zurück, hofft aber noch auf die Wahlkartenwähler. Diese Hoffnung erfüllt sich nicht. Die SPÖ bleibt trotz starker Verluste stärkste Partei. Die Grünen gewinnen stark. Die Liberalen fallen letztlich um nur 0,3 Prozent hinaus.
12. 10. Nach Vorliegen des amtlichen Endergebnisses – ÖVP um 415 Stimmen hinter der FPÖ – beschließt die ÖVP, „die Weichen in Richtung Opposition“ zu stellen. Das Endergebnis: SPÖ 33,2 % und 65 Mandate; FPÖ 26,9 % und 52 Mandate; ÖVP 26,9 % und 52 Mandate; Grüne 7,4 % und 14 Mandate; LIF 3,7 % und 0 Mandate.
14. 10. Klestil beauftragt den SPÖ-Vorsitzenden Viktor Klima „mit Sondierungsgesprächen über sachliche Inhalte für ein mögliches künftiges Regierungsprogramm“ – und zwar mit allen drei anderen Parlamentsparteien.
15. 10. Vier-Augen-Gespräch Klima-Schüssel beim EU-Gipfel in Tampere.
27. 10. – 03. 12. „Sondierungsgespräche“ der SPÖ mit ÖVP, FPÖ und Grünen. Parallel dazu führt die ÖVP mit der FPÖ „Zukunftsgespräche“.
28. 10. Erstes Vier-Augen-Gespräch Schüssel-Haider. Haider bei Klestil.
14. 11. Nach der TV-Pressestunde sagt Viktor Klima, dass er letztlich mit der Bildung einer Minderheitsregierung rechne.
24. 11. Klestil fordert von der ÖVP eine Entscheidung über eine Regierungsteilnahme.

- Finanzminister Rudolf Edlinger (SP) kündigt an, während der Budgetfortschreibung 20 Mrd. sparen zu wollen. 29. 11.
- ÖVP-Obmann Wolfgang Schüssel kündigt in der „Pressestunde“ an: die ÖVP werde sich Regierungsverhandlungen nicht verschließen. 05. 12.
- Klima präsentiert Klestil ein Resümee der Sondierungen. 06. 12.
- Klestil erteilt Klima den Auftrag, „zum Wohle des Landes eine Bundesregierung mit klarer, solider Mehrheit“ im Parlament zu bilden. 09. 12.
- Der ÖVP-Parteivorstand beschließt die Aufnahme von Regierungsverhandlungen. Schüssel: Die ÖVP werde zuerst nur mit der SPÖ verhandeln. 13. 12.
- Erste Runde der Regierungsverhandlungen: SPÖ und ÖVP vereinbaren „absolute Vertraulichkeit“ und formulieren als Ziel, „bis Mitte Jänner Klarheit über eine mögliche Regierungsbildung zu erlangen“. Klestil erwartet „in mehreren Arbeitsgruppen intensive, zügige und von konstruktivem Geist getragene Verhandlungen, sodass am 30. Dezember 1999 ein konkretes Zwischenergebnis vorliegt“. 17. 12.
- Zweite SP-VP-Verhandlungsrunde. 22. 12.
- Der geschäftsführende ÖVP-Klubobmann Andreas Khol: Sollten Gespräche mit der SPÖ scheitern, sei Blau-Schwarz die wahrscheinlichste Variante. 26. 12.
- Dritte Verhandlungsrunde: Es zeichnet sich noch keine Tendenz ab, ob SPÖ und ÖVP wieder miteinander regieren werden. – Steirischer VP-Wirtschaftslandesrat Herbert Paierl: „Bei Neuauflage der alten Koalition fahren wir mit in die Hölle.“ 28. 12.

29. 12. Klima und Schüssel geben Klestil einen Zwischenbericht über die Regierungsverhandlungen.
01. 01. 2000 Die Neujahrsreden von Klestil und Klima stehen ganz im Zeichen des Drängens auf die rasche Bildung einer neuen Regierung .
05. 01. Vierte Verhandlungsrunde SPÖ-ÖVP: Aus der steirischen und der burgenländischen ÖVP kommen kritische Stimmen zur Fortsetzung der rot-schwarzen Koalition.
09. 01. Mediale Aufregung über einen blau-schwarzen „Geheimtakt“ für die nächsten acht Jahre. ÖVP und FPÖ dementieren. Vor allem die steirische ÖVP macht gegen Rot-Schwarz Stimmung. Nächtliches Geheimtreffen der VP-Granden auf dem Tulbinger Kogel bei Wien.
10. 01. Fünfte Verhandlungsrunde SPÖ-ÖVP: Schon vor dem Gespräch präsentiert Edlinger Überlegungen, das Antrittsalter für Frühpensionen um zwei Jahre anzuheben. Widerstand aus der SPÖ – vor allem von Gewerkschaftsseite – ist die Folge.
11. 01. Klima ist nicht zu einer „beliebigen Regierung“ bereit, er wolle nicht vier Jahre lang den „Pausenkasperl“ spielen.
12. 01. Sechste Verhandlungsrunde SPÖ-ÖVP.
13. 01. In die Verhandlungen kommt Dramatik: Klestil warnt SPÖ und ÖVP vor einem Scheitern der Verhandlungen und der Gefahr von Neuwahlen. Dem Wiener Bürgermeister und SP-Verhandler Michael Häupl reißt der Geduldsfaden: Sollte es bis zum Beginn der kommenden Woche keine Einigung geben, werde er die Verhandlungsgruppe verlassen. Ähnlich äußert sich Innenminister Karl Schlögl (SP).

- Die siebente Verhandlungsrunde bringt nach Aussagen beider Parteien „substanzielle Fortschritte“. FPÖ-Chef Jörg Haider kritisiert Klestil: Der Präsident dürfe die Möglichkeit einer Mehrheitsbildung nicht auf Rot-Schwarz einengen. Er, Haider, traue sich zu, binnen einer Woche „ein perfektes Regierungsprogramm mit interessanten Persönlichkeiten“ zu präsentieren. 14. 01.
- Die SP-VP-Verhandlungen werden in kleinen Gruppen – etwa zum Budget – fortgesetzt. Die FPÖ präsentiert ein alternatives Regierungsprogramm. 15. 01.
- Achte Verhandlungsrunde: Die ÖVP-Verhandler berichten im Wiener Europahaus neuerlich den Spitzen der Landesparteien und der Bünde. Schüssel erhält das Pouvoir, Verhandlungen abzuschließen. 16. 01.
- Die neunte wird zur 13stündigen Marathonverhandlungsrunde. Inhaltlich einigt man sich weitgehend, nicht aber über die Ressortverteilung. Die Verhandlungen werden vertagt. 17. 01.
- Vier-Augen-Gespräche Klimas und Schüssels bringen keine Einigung auf die Ressortliste. Das inhaltliche Paket nehmen SP-Präsidium (einstimmig) und ÖVP-Vorstand (mehrheitlich) an – trotz der teils heftigen Proteste der jeweiligen „Basis“ und der Gewerkschaften während des Tages. 18. 01.
- Weitere Vier-Augen-Gespräche zwischen Klima und Schüssel bringen immer noch keine Einigung auf die Ministerliste. Der SPÖ-Vorstand nimmt das inhaltliche Paket mit 32:13 Stimmen an. 19. 01.
- Die ÖVP fordert ultimativ: Sie wolle das Finanzministerium, sonst sei die Kontrolle über das Budget nicht gewährleistet. Außerdem müssten alle SP-Verhandler – auch der Gewerkschafter Rudolf 20. 01.

Nürnberger – den Koalitionspakt unterschreiben, um die Umsetzung zu gewährleisten. In der SPÖ ist die Rede von unzumutbaren Forderungen. Ein letzter Rettungsversuch Schüssels, der einen unabhängigen Finanzminister vorschlägt, bleibt erfolglos.

20. 01. – 21. 01. Zu nächtlicher Stunde, um 3.17 Uhr, verkündet Klima das Aus der Regierungsverhandlungen.
21. 01. Bundespräsident Thomas Klestil erneuert den Regierungsbildungsauftrag an SPÖ-Chef Bundeskanzler Viktor Klima, der sich auch auf eine Minderheitsregierung erstreckt – was aber erst nach einiger Verwirrung klar wird.
24. 01. ÖVP-Obmann Wolfgang Schüssel kündigt Verhandlungen mit FPÖ an. FPÖ-Präsidium beschließt einstimmig Regierungsverhandlungen mit der ÖVP.
25. 01. FPÖ und ÖVP nehmen die Regierungsverhandlungen auf. Die SPÖ gibt vorerst an, weiter um eine Minderheitsregierung kämpfen zu wollen. Am Abend räumt Klima nach einer Sitzung mit Parteitippen aber öffentlich ein, dass er bei der Bildung einer Minderheitsregierung gescheitert ist.
26. 01. Der Nationalrat tagt erstmals unter neuen Vorzeichen. Offiziell gilt noch der alte rot-schwarze Koalitionspakt, dennoch ist die Sitzung von gegenseitigen Vorwürfe von SPÖ und ÖVP geprägt. Die erste von fünf FP-VP-Verhandlungsgruppen nimmt Arbeit auf. International werden erste ablehnende Reaktionen wegen einer möglichen Regierungsbeilegung der FPÖ laut.
27. 01. Klima informiert Klestil über sein Scheitern. Der Präsident will Gespräche mit FPÖ-Chef Jörg Haider und Schüssel über die weitere Vorgangsweise ab-

warten, bevor er eine weitere Entscheidung trifft. Belgien verlangt wegen der FPÖ ein Treffen des EU-Außenministerrates.

Die SPÖ kündigt das Koalitionsabkommen mit der ÖVP auf und setzt voll auf Opposition. FPÖ und ÖVP verhandeln in gutem Klima. 28. 01.

Die portugiesische EU-Präsidentschaft bringt offiziell die Besorgnis über eine mögliche Regierungsbeteiligung der FPÖ zum Ausdruck. Neue Aufregung um Haider, der Kritik aus Frankreich und Belgien zurückweist. Der französische Staatspräsident Jacques Chirac, der in den vergangenen Jahren so ziemlich alles falsch gemacht habe, was man falsch machen könne, wisse offenbar nicht, wovon er rede. Österreich verlange auch nicht die „Ablöse einer korrupten“ Regierung wie in Belgien. 29. 01.

FPÖ und ÖVP verhandeln ungeachtet des wachsenden internationalen Drucks weiter. 30. 01.

Die EU-Präsidentschaft veröffentlicht eine Erklärung der 14 anderen EU-Staaten: Bei einer FPÖ-Regierungsbeteiligung sollen die bilateralen Beziehungen zu Österreich herabgestuft werden. FPÖ und ÖVP einigen sich inhaltlich auf ein gemeinsames Programm. Knackpunkt ist das Budget: Die Verhandlungsrunde dazu tagt bis 3 Uhr früh. 31. 01.

Der vermutlich letzte Ministerrat der rot-schwarzen Koalition tagt unter bisher nicht gekanntem Interesse in- und ausländischer Medien. Klima betont, die Angriffe seien nicht gegen Österreich gerichtet. FPÖ und ÖVP geben nach einer letzten Sitzung der großen Verhandlungsrunde das erfolgreiche Ende der Verhandlungen bekannt. Die EU-Kommission in Brüssel teilt die Bedenken der Präsidentschaft, droht aber keine Sanktionen an. Die 01. 02.

USA erwägen für den Fall einer FP-Regierungsbeteiligung dieselben Maßnahmen wie die EU.

02. 02. Klestil empfängt Haider und Schüssel. Ausführlich zu Wort meldet er sich in einem Zeitungsinterview: Wenn er Blau-Schwarz angeloben sollte, dann „nicht aus persönlicher Überzeugung, denn ich fürchte, dass Österreich international Schaden zugefügt wird“. Gleichzeitig gibt er bekannt, dass er die beiden Parteichefs auch am nächsten Tag empfangen werde, um sich eine Ministerliste vorlegen zu lassen und eine von ihm verfasste Präambel zum Regierungsprogramm unterschreiben zu lassen. Die Vorstände von FPÖ und ÖVP nehmen das Regierungsprogramm an. Israel beschließt, bei FPÖ-Regierungsbeteiligung den Botschafter auf unbestimmte Zeit aus Wien abzuziehen.
03. 02. Bundespräsident Klestil akzeptiert letztlich das Regierungsprogramm von FPÖ und ÖVP und – nach zwei Streichungen – auch die Ministerliste. Die Präambel für das Regierungsprogramm stammt von Klestil. Israel verhängt ein Einreiseverbot über Haider.
04. 02. Angelobung des Kabinetts Wolfgang Schüssel (V) – Susanne Riess-Passer (F).
17. 02. Finanzminister Karl-Heinz Grasser (F) verkündet 200 Milliarden Schilling Sparbedarf.
19. 02. Mehr als 100.000 Menschen demonstrieren in der Wiener Innenstadt gegen die Regierung.
24. 02. Erste Donnerstags-Demonstration.
28. 02. Jörg Haider kündigt Rückzug von der FPÖ-Partei-spitze an und wird „einfaches Parteimitglied“. Neue FPÖ-Obfrau wird am 1. Mai Vizekanzlerin Riess-

- Passer. Die portugiesische EU-Präsidentschaft erklärt jedoch umgehend, die Position der 14 bleibe unverändert.
- Michael Krüger (F) tritt wegen Überlastung als Justizminister ab. Nachfolger wird FPÖ-Parteianwalt Dieter Böhmdorfer, welcher in der Spitzelaffäre bald selbst unter Druck kommt. 29. 02.
- Anlauf der Regierungsparteien zu „nationalem Schulterchluss“ gegen die EU-Sanktionen scheitert. 20. 03.
- EU-Gipfel in Lissabon. Bundeskanzler Wolfgang Schäussel wirbt für Ende der Sanktionen. EU-Ratspräsident Antonio Guterres blockt ab. 23. 03. – 24. 03.
- Der Ministerrat beschließt die Eckpunkte der Pensionsreform. 05. 04.
- Eine Delegation der Europäischen Volkspartei (EVP) will sich ein Bild von der Lage in Österreich machen und bis Juni einen Bericht vorlegen. Die ÖVP suspendiert inzwischen ihre EVP-Mitgliedschaft. Ein ursprünglich beantragter Ausschluss der ÖVP ist damit vom Tisch. 06. 04.
- In Wien wird die Europäische Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit (EUMC) eröffnet. Obwohl die Bundesregierung nicht eingeladen worden ist, nimmt Außenministerin Benita Ferrero-Waldner an der Eröffnungszeremonie teil. 07. 04.
- Der Nationalrat beschließt das Budgetbegleitgesetz 2000. Steuern und Abgaben werden im Jahr 2000 um insgesamt 6,9 Mrd. S und in den Folgejahren um 11,2 Mrd. S erhöht. 27. 04.

29. 04. Alfred Gusenbauer wird neuer SPÖ-Chef.
05. 05. Die Regierung erstellt einen Aktionsplan zu den EU-Sanktionen. Letzter der insgesamt 18 Punkte ist eine Volksbefragung.
08. 05. Beim informellen Treffen der EU-Außenminister auf den Azoren greift Benita Ferrero-Waldner (V) erstmals die Idee eines Weisenrates als mögliches Ausstiegsszenario zu den Sanktionen der EU-14 auf. Sie fordert aber die gleichzeitige Suspendierung der Sanktionen.
13. 05. Für FPÖ-Klubobmann Peter Westenthaler ist der Vorschlag Ferrero-Waldners „unvorstellbar und völlig ausgeschlossen“.
18. 05. Der Nationalrat verabschiedet das Budget 2000. Die Opposition kritisiert das „Belastungspaket“ für sozial Schwache.
27. 05. Auch Ferrero-Waldner steht nun einer Beobachtung Österreichs skeptisch gegenüber. Sie schlägt vor, die EU-Kommission solle einen Bericht über die Ereignisse seit der Regierungsbildung machen.
03. 06. Die Eisenbahner-Vertreter beschließen als erste Gewerkschaft einen Streik wegen der Pensionsreform.
06. 06. Die Europäische Volkspartei (EVP) bescheinigt Österreich, dass es seit Amtsantritt der ÖVP-FPÖ-Regierung zu „keinen Beeinträchtigungen des demokratischen Systems“ gekommen sei. Die ÖVP wird wieder zur vollen Mitarbeit eingeladen.
09. 06. Berlin und Paris erklären, beim EU-Gipfel Ende Juni in Feira werde es zu keiner Änderung der Position gegenüber Österreich kommen.

- Guterres kündigt zum Abschluss des EU-Gipfels in Feira eine Initiative Portugals für ein Ausstiegs-szenario an. 19. 06. – 20. 06.
- In Brüssel wird ein unter den EU-14 akkordierter Entwurf bekannt. Er sieht vor, dass die Sanktionen in Kraft bleiben. Guterres soll den Chef des Europäischen Menschenrechtsgerichtshofes bitten, von drei „Weisen“ einen Bericht erstellen zu lassen. Der Präsident des Gerichtshofes, der Schweizer Luzius Wildhaber, fordert die Zustimmung Österreichs für ein solches Mandat. 27. 06.
- ÖGB-Aktionstag gegen die Sparpläne der Regierung mit Kundgebungen in ganz Österreich und einem Eisenbahner-Warnstreik. 28. 06.
- Die EU-14 einigen sich auf die Einsetzung eines Weisenrates, der die Arbeit der neuen Regierung beurteilen soll. Schüssel erklärt sich bereit, mit den drei „Weisen“ zu kooperieren, zeigt sich aber von den EU-14 „enttäuscht“. 29. 06.
- Die Regierung will bis Ende der Legislaturperiode 2003 ein ausgeglichenes gesamtstaatliches Budget vorlegen. Eine Woche später wird der Zeitraum auf 2002 verkürzt. Die von der Regierung in Aussicht genommene Volksbefragung zu den EU-Sanktionen wird von dem Zeitpunkt, an dem der Weisenrat seinen Bericht vorlegt, abhängig gemacht. 04. 07.
- Luzius Wildhaber gibt die Namen der drei Weisen bekannt. 12. 07.
- Besuch der drei Weisen in Österreich. 28. 07 – 30. 07.

08. 09. Die EU-Weisen empfehlen die Aufhebung der Sanktionen. Vier Tage später werden die Maßnahmen offiziell beendet. Die EU-14 zeigen allerdings „ernste Besorgnis“ über die „Natur der FPÖ“.
19. 09. Die Regierung legt ihr Paket zur Sozialen Treffsicherheit vor, das unter anderem die Einführung von Studiengebühren vorsieht.
01. 10. Der ehemalige FPÖ-Polizeigewerkschafter Josef Kleindienst berichtet erstmals über die „Spitzelaffäre“. Im Zuge der Ermittlungen kommt es zu einem handfesten Krach zwischen der FPÖ und Innenminister Ernst Strasser (V).
03. 10. Nach sechs Verhandlungsrunden und offenen Streikdrohungen einigen sich Regierung und Beamten-gewerkschaft auf einen Gehaltsabschluss.
16. 10. Nach der FPÖ-Wahlniederlage in der Steiermark droht Jörg Haider mit Neuwahlen, sollte die ÖVP ihre „Doppelstrategie“ nicht beenden.
22. 10. Sozialministerin Elisabeth Sickl (F) muss die Regierung verlassen und wird durch Herbert Haupt (F) ersetzt.
24. 10. In Wien werden die Verträge über die Entschädigung von NS-Zwangsarbeitern unterzeichnet. Österreich wird rund 150.000 NS-Zwangsarbeitern zwischen 5.000.- und 105.000.- ATS bezahlen.
25. 10. In der Spitzelaffäre leitet die Staatsanwaltschaft Vorhebungen gegen Haider und den niederösterreichischen Landesrat Ewald Stadler (F) ein.

- FPÖ-Chefin Riess-Passer spricht wegen der Ermittlungen in der Spitzelaffäre von einer „sehr ernsten Situation für die Koalition“. 03. 11.
- Infrastrukturminister Michael Schmid (F) tritt als drittes Regierungsmitglied zurück: „Die Batterien sind leer.“ Nachfolgerin wird Monika Forstinger (F). 04. 11.
- Lehrer-Streik, Straßenblockaden und ÖGB-Menschenkette ums Parlament: In Wien und anderen Städten Österreichs wird gegen das Sparprogramm der Regierung demonstriert. Tags darauf beschließt der Nationalrat mit den Stimmen der Koalitionsparteien das Budget 2001. 05. 12.
- Bei Verhandlungen in Washington wird eine Einigung über die Entschädigung von NS-Opfern erzielt. Vereinbart werden Zahlungen von fast 15 Milliarden Schilling. 17. 01. 2001
- Am Vorabend des ersten Jahrestages der Angelobung der Regierung findet in Wien eine Demonstration gegen Schwarz- Blau statt. 03. 02.

03. 10. 1999 At the Austrian General Election the ÖVP (Austrian People's Party) falls into third place, marginally behind the FPÖ (Austrian Freedom Party) but still hopes to improve its position after the postal votes are counted. However, this is not the case. The SPÖ (Austrian Social Democratic Party) remains the strongest party despite heavy losses. The Green Party makes considerable gains. The Liberal Party is 0.3 percent of the vote short of a parliamentary seat.
12. 10. After the final official result – ÖVP 415 votes behind the FPÖ – the ÖVP decides “to set a course towards opposition”. The final result: SPÖ 33.2 % and 65 seats in Parliament; FPÖ 26.9 % and 52 seats; ÖVP 26.9 % and 52 seats; Greens 7.4 % and 14 seats; LIF (Liberal Forum) 3.7 % and 0 seats.
14. 10. President Klestil instructs SPÖ leader Klima to carry out “exploratory talks about the practical contents of a possible future government programme” – and with all other three parliamentary parties.
15. 10. Klima-Schüssel (ÖVP leader) private discussion at EU summit in Tampere.
27. 10. – 03. 12. “Exploratory talks” of SPÖ with ÖVP, FPÖ and Greens. Parallel to this the ÖVP holds “talks on the future” with the FPÖ.
28. 10. First Schüssel-Haider private discussion. Haider visits Klestil.
14. 11. After the TV programme “Meet the Press” (Pressestunde) Viktor Klima says that in the end he reckons with the formation of a minority government.
24. 11. Klestil demands a decision from the ÖVP about participation in government.

- Minister of Finance, Rudolf Edlinger (SPÖ) announces that during the continuation of the budget programme he wants to save 20 billion Austrian Schillings (US \$ 1.34 billion). 29. 11.
- ÖVP leader Wolfgang Schüssel announces in the "Pressestunde": the ÖVP will not shut itself out from coalition talks. 05. 12.
- Klima presents a résumé of exploratory talks to Klestil. 06. 12.
- Klestil calls on Klima to form "a government with a clear and solid majority, for the good of the country". 09. 12.
- The ÖVP leadership decides to enter negotiations on the new government. Schüssel: The ÖVP will at first negotiate only with the SPÖ. 13. 12.
- First round of government negotiations: SPÖ and ÖVP agree "absolute confidentiality" and formulate the aim, "to be clear about a possible new government by mid-January. Klestil expects, "intensive and rapid negotiations carried out in a constructive spirit in several working groups, so that on 30 December 1999 there will be a concrete interim result". 17. 12.
- Second round of SPÖ-ÖVP negotiations. 22. 12.
- Deputy ÖVP leader Andreas Khol: If talks with the SPÖ break down, FPÖ-ÖVP is the most probable alternative. 26. 12.
- Third round of negotiations: There is still no indication whether SPÖ and ÖVP will once again form a government together. Styrian ÖVP councillor Herbert Paierl: "With a new version of the old coalition we'll go to hell with them." 28. 12.

29. 12. Klima and Schüssel give Klestil and interim report on the coalition talks.
01. 01. 2000 The New Year speeches of Klestil and Klima give strong indications of a push towards the rapid formation of a new government.
05. 01. The fourth round of SPÖ-ÖVP negotiations. Criticism of the continuation of the SPÖ-ÖVP coalition comes from the Styrian and Burgenland ÖVP.
09. 01. Media excitement about a “secret pact” between FPÖ and ÖVP for the next eight years. ÖVP and FPÖ deny this. Especially the Styrian ÖVP stirs up opinion against SPÖ-ÖVP. A secret after-dark meeting of the ÖVP grandees on the Tulbinger Kogel just outside Vienna.
10. 01. The fifth round of SPÖ-ÖVP negotiations. Before the talks, Edlinger expresses thoughts of raising the age for early retirement by two years. Resistance from sections of the SPÖ – especially from the trade unions – is the result.
11. 01. Klima is not prepared to form “just any” government, he does not want to play the “clown” for four years.
12. 01. The sixth round of SPÖ-ÖVP negotiations.
13. 01. Drama comes into the negotiations: Klestil warns SPÖ and ÖVP about the negotiations breaking down and the danger of a new election. The Mayor of Vienna and SPÖ negotiator Michael Häupl loses patience. Announces he will leave the negotiation group if there is no agreement by the beginning of the coming week. Similar announcement from Minister for Home Affairs, Karl Schlögl (SPÖ).

- The seventh round of negotiations brings “substantial progress” according to the statements of both parties. FPÖ leader Jörg Haider criticises Klestil: the President should not restrict the possibility of a majority government to SPÖ-ÖVP. He, Haider, would be confident of presenting “a perfect government programme with interesting personalities” within a week. 14. 01.
- The SPÖ-ÖVP negotiations are continued in small groups – such as on the budget. The FPÖ presents an alternative government programme. 15. 01.
- Eighth round of negotiations. The ÖVP negotiators report again to the leaders of the provincial party sections in the Europahaus in Vienna. Schüssel gets the go-ahead to conclude negotiations. 16. 01.
- The ninth round of negotiations becomes a 13-hour marathon. Widespread agreement on policy but not on how the ministries will be divided up. Negotiations are adjourned. 17. 01.
- Private discussions between Klima and Schüssel bring no agreement on the list of ministers. The policy package is (unanimously) accepted by the SPÖ presidium and (with a majority) by the ÖVP executive – despite some strong protests from the “grassroots” and the trade unions during the day. 18. 01.
- Further private discussions between Klima and Schüssel still bring no agreement on the list of ministers. The SPÖ executive accepts the policy package by 32 votes to 13. 19. 01.
- The ÖVP issues an ultimatum: they want the Finance Ministry, otherwise there will be no control over the budget. Furthermore, all SPÖ negotiators – including trade unionist Rudolf Nürnberger – would have 20. 01.

to sign the coalition pact to ensure that it would be effective. Talk in the SPÖ of unreasonable demands. A last rescue attempt by Schüssel, who suggests a non-party finance minister, is unsuccessful.

20. 01. – 21. 01. In the middle of the night, at 3.17 am, Klima announces the end of coalition talks.
21. 01. Federal President Thomas Klestil renews his instructions to SPÖ leader, Chancellor Viktor Klima to form a government, meaning a minority government – however, this only becomes clear after some confusion.
24. 01. ÖVP leader Wolfgang Schüssel announces talks with the FPÖ. The FPÖ presidium votes unanimously in favour of coalition talks with the ÖVP.
25. 01. FPÖ and ÖVP start talks. The SPÖ initially declares that it still wants to fight for a minority government. In the evening after a meeting of the party leadership, Klima publicly concedes defeat in forming a minority government.
26. 01. Parliament meets for the first time under new conditions. Officially, the old SPÖ-ÖVP coalition pact is still in place, nevertheless the day in parliament is dominated by mutual reproach from SPÖ and ÖVP. The first of five FPÖ-ÖVP negotiating groups begins work. The first negative international reactions to the possible participation in government of the FPÖ are heard.
27. 01. Klima informs Klestil that he has failed. The President wants to wait for talks with FPÖ leader Jörg Haider and Schüssel about further proceedings before making a decision. On account of the FPÖ, Belgium asks for a meeting of the EU Council of Foreign Ministers.

- The SPÖ announces the end of the coalition agreement with the ÖVP and fully devotes itself to opposition. FPÖ and ÖVP negotiate in a good atmosphere. 28. 01.
- The Portuguese Presidency of the EU officially expresses concern about the possible participation in government of the FPÖ. A new stir about Haider, who rejects criticism from France and Belgium. French President Jacques Chirac, who in past years has done everything wrong that could be done wrong, obviously does not know what he is talking about. Austria is not demanding the "removal of a corrupt" government such as that in Belgium. 29. 01.
- FPÖ and ÖVP continue talks regardless of growing international pressure. 30. 01.
- The Presidency of the EU issues a declaration of the other 14 EU Member States: if the FPÖ becomes part of the government, bilateral relations with Austria should be downgraded. FPÖ and ÖVP agree on policies for a coalition programme. The budget is the crunch question: negotiations on it last until 3 am. 31. 01.
- What is probably the last cabinet meeting of the SPÖ-ÖVP coalition meets in front of unprecedented interest from the media in Austria and abroad. Klima emphasises that the attacks are not directed against Austria. After a last meeting of the large negotiating group, FPÖ and ÖVP announce the successful end to talks. The EU Commission in Brussels shares the concern of the Presidency but does not threaten sanctions. The USA consider the same measures as the EU if the FPÖ become part of the government. 01. 02.

02. 02. Klestil receives Haider and Schüssel. He gives a detailed newspaper interview: if he must swear in an FPÖ-ÖVP government then it is "not out of personal conviction, for I fear that Austria will be damaged at international level". At the same time, he announces that he will receive both party leaders again the following day for them to present a list of ministers and sign a preamble, written by him, to the government programme. The FPÖ and ÖVP executives accept the government programme. Israel decides that in the case of FPÖ government participation they will call their ambassador in Vienna home for an indefinite period.
03. 02. Federal President Thomas Klestil finally accepts the government programme of the FPÖ and ÖVP and – after crossing out two names – also the list of ministers. The preamble to the government programme is written by Klestil. Israel bans Haider from entering the country.
04. 02. Swearing in of the Wolfgang Schüssel (V) – Susanne Riess-Passer (F) cabinet.
17. 02. Finance Minister Karl-Heinz Grassler (F) announces that it is necessary to save 200 billion schillings (US \$ 13.5 billion).
19. 02. More than 100,000 demonstrate against the government in the centre of Vienna.
24. 02. First Thursday demonstration.
28. 02. Jörg Haider announces his withdrawal from the FPÖ party leadership and to become an "ordinary party member". From 1 May, the new FPÖ leader will be Vice-Chancellor Riess-Passer. However, the Portuguese Presidency of the EU promptly declares that the position of the 14 remains unchanged.

- Michael Krüger (F) resigns as Minister of Justice due to stress. His successor is FPÖ party lawyer Dieter Böhmdorfer, who soon comes under pressure in the spying affair. 29. 02.
- Government parties' call for national solidarity against EU sanctions fails. 20. 03.
- EU Summit in Lisbon. Federal Chancellor Wolfgang Schäussel tries to get support for an end to the sanctions. EU Council President Antonio Guterres blocks him. 23. 03. – 24. 03.
- The cabinet decides on the cornerstones of the pension reform. 05. 04.
- A delegation from the European People's Party (EPP) wants examine the situation in Austria and present a report by June. In the meantime, the ÖVP suspends its membership of the EPP. A motion to expel the ÖVP is thereby removed from the agenda. 06. 04.
- In Vienna the European Monitoring Centre for Racism and Xenophobia (EUMC) is opened. Although the Federal Government is not invited, Foreign Minister, Benita Ferrero-Waldner takes part in the opening ceremony. 07. 04.
- Parliament passes a law accompanying the 2000 budget. Taxes and contributions are increased in 2000 by a total of 6.9 billion schillings (approx. US \$ 0.5 billion) and for the following years, the figure is 11.2 billion (US \$ 0.75 billion). 27. 04.
- Alfred Gusenbauer becomes new SPÖ leader. 29. 04.
- The government puts together a plan of action to deal with the EU sanctions. The last of a total of 18 points is a referendum. 05. 05.

08. 05. At an informal meeting of EU foreign ministers on the Azores, Benita Ferrero-Waldner (V) takes up the idea of a council of wise men as a possible means of ending the sanctions of the EU 14. At the same time, however, she demands the suspension of sanctions.
13. 05. For FPÖ Party Secretary Peter Westenthaler, Ferrero-Waldner's proposal is, "Inconceivable and totally out of the question."
18. 05. Parliament passes the Budget 2000. The opposition criticises the "package of burdens" for the socially deprived.
27. 05. Ferrero-Waldner is now also sceptical about monitoring of Austria. She proposes that the European Commission should deliver a report on events since the formation of the government.
03. 06. As the first trade union, railway-worker representatives decide on a strike against the pension reform.
06. 06. The European People's Party (EPP) certifies that, since the ÖVP-FPÖ government took office there has been "no impairment of the democratic system". The ÖVP is invited to become a full active member once again.
09. 06. Berlin and Paris state that there will be no change in the position on Austria at the EU summit at the end of June in Feira.
19. 06. – 20. 06. At the close of the EU summit in Feira Guterres announces an initiative from Portugal for a way to end the sanctions.
27. 06. In Brussels a proposal agreed by the EU 14 is announced. It proposes that the sanctions remain in place. Guterres should ask the President of the

European Court of Human Rights to arrange for three "wise men" to write a report. The president of the court, the Swiss, Luzius Wildhaber, asks for the agreement of Austria for such a mandate.

ÖGB (Austrian trade union association) day of action against government cuts with demonstrations throughout Austria and a warning strike by railway workers. 28. 06.

The EU 14 agree on the establishment of a council of wise men to judge the work of the new government. Schüssel says that he is prepared to cooperate with the three "wise men" but is "disappointed" in the EU 14. 29. 06.

The government wants to present a balanced national budget by the end of the 2003 legislative period. One week later the period is shortened to 2002. Plans for a referendum on EU sanctions considered by the government are put on ice until the report of the three wise men is completed. 04. 07.

Luzius Wildhaber announces the names of the three wise men. 12. 07.

The three wise men visit Austria. 28. 07. – 30. 07.

The wise men recommend the lifting of sanctions. Four days later, the measures are officially ended. However, the EU 14 show "serious concern" about the "nature of the FPÖ". 08. 09.

The government presents its package for targeting social benefits, which among other things provides for the introduction of university fees. 19. 09.

The former FPÖ police trade unionist Josef Kleindienst reports for the first time about the "spying 01. 10.

- affair". In the course of investigations there is a huge row between the FPÖ and the Minister for Home Affairs, Ernst Strasser (V).
03. 10. After six rounds of negotiations and public strike threats the government and the civil service trade union agree on wage talks.
16. 10. After the FPÖ election defeat in Styria, Jörg Haider threatens new elections if the ÖVP does not end its "double strategy".
22. 10. Minister for Social Affairs, Elisabeth Sickl (F) has to leave the government and is replaced by Herbert Haupt (F).
24. 10. In Vienna the agreements on compensation for NS forced labourers are signed. Austria will pay approximately 150,000 NS forced labourers between 5,000 and 105,000 schillings (US \$ 350 – \$ 7,200).
25. 10. In the spying affair the Public Prosecutor's Department begins preliminary inquiries into Haider and the Lower Austrian councillor Ewald Stadler (F).
03. 11. In the light of investigations in the spying affair FPÖ leader Riess-Passer speaks of a "very serious situation for the coalition".
04. 11. Minister for Infrastructure, Michael Schmid (F) is the third government member to resign: "the battery is dead". Succeeded by Monika Forstinger (F).
05. 12. Teachers' strike, streets blocked and an ÖGB (Austrian trade union association) chain of people around Parliament. In Vienna and other Austrian towns, there are demonstrations against the government's proposed cuts. Next day Parliament passes the Budget 2001 with the votes of the coalition parties.

In negotiations in Washington, an agreement is reached on compensation for the victims of Nazism. Payments of almost 15 billion schillings are agreed (US \$ 1 billion). 17. 01. 2001

On the eve of the first anniversary of the swearing in of the government there is a demonstration against ÖVP-FPÖ. 03. 02.

TeilnehmerInnen
Participants

Martin Adel
Eleanor Antin
Neal Ascherson
Autonomer Feministischer
Widerstandsrat /
Autonomous Feminist
Resistance Council
Zeigam Azizov
John Baldessari
Bella Ban
Hermann Beil
Fritz Bergler
Ellen Berkenblit
Patricia Bickers
Michael Blum
Anna & Bernhard Blume
Christian Boltanski
Ecke Bonk /
the typosophic society
Saskia Bos
Pierre Bourdieu
Sabine Breitwieser
Günter Brus
Roger M. Buerger
Pavel Büchler
Georg Chaimowicz
Alice Creischer
Arthur C. Danto
demonstate / links
gegen Rechts
Chris Dercon
Ines Doujak
Philippe Duboy
Jimmie Durham
Harun Farocki
Marina Faust
Hans-Peter Feldmann
Pia Gazzola
Jochen Gerz
get to attack
Leon Golub
Douglas Gordon

Richard Gordon
Franz Graf
Daniela Hammer-Tugendhat
Andreas Hapkemeyer
Bodo Hell
Richard Hoeck
Werner Hofmann
Christine & Irene
Hohenbüchler
Horáková & Maurer
Stephan von Huene
Ann Veronica Janssens
Johanna Kandl
Helmut Kandl
Alexander Kluge
Kasper König
Christian Kravagna
Gregor Krištof
Gerhard Lang
Augustine Leisch
Hans Peter Litscher
Martin Löw-Beer
Sylvère Lotringer
Iñigo Manglano-Ovalle
Christian Marclay
Stephen Mathewson
Nina Menkes
Cornelia Mittendorfer
Petr Nedoma
Max Neuhäus
Ruth Noack
Oswald Oberhuber
Walter Obholzer
Klaus Ottomeyer
Haga-Roch Paillet
Simon Patterson
Edith Payer
Cathrin Pichler
Lisl Ponger
Stephen Prina
Martin Prinzhorn

Projektteam Namentliche
Erfassung der österreichischen
Holocaustopfer /
Project team Recording of
the names of the Austrian
victims of the Holocaust
Doron Rabinovici
L.A. Raeven
Alejandra Riera
Bernhard Riff
Viktor Rogy
August Ruhs
Naomi Tereza Salmon
Peter Sandbichler
Heribert Schiedel
Ferdinand Schmatz
Walter Schmögner
Tim Sharp
Wolf Singer
Nancy Spero
Isa Stech
Theo Steiner
Helmut Stockhammer
Ernst Strouhal
Beatrix Sunkovsky
Yehuda Emmanuel Safran
Harald Szeemann
Emmerich Tólos
Lidwien van de Ven
Lawrence Weiner
Barbara Westman
Ulf Wuggenig
Slavoj Žižek
Heimo Zobernig

An open letter to Federal
President Klestil signed by
American Scientists

David Abraham
Christopher S. Allen
Steven Beller
Seyla Benhabib
Guenter Bischof
John W. Boyer
Christine Day
Istvan Deak
Robert Dupont
Geoff Eley
Thomas C. Ertman
David Good
Helmut Gruber
Peter Hall
Julia Hell
Jeffrey Herf
Michael G. Huelshoff
Tony R. Judt
John J. Kulczycki
David Large
Richard S. Levy
Charles Maier
Andrei S. Markovits
Richard Mitten
Johannes von Moltke
Regina Morantz-Sanchez
Beth Simone Noveck
Peter Pulzer
Anson Rabinbach
Jonathan Steinberg
George Steinmetz
Vladimir Tismaneanu
Liliane Weissberg
Steven Whiting
Jack Zipes

Statement signed
by American Historians

Leon Botstein
Helmut Gruber
Klemens von Klemperer
William G. McGrath
Richard Mitten
Anson Rabinbach
Richard L. Rudolph
Carl E. Schorske
Stephen Toulmin
Michael P. Steinberg

Biografien
Biographies

Cathrin Pichler, geb. 1946 in Gmunden, Sozialwissenschaftlerin, Ausstellungsmacherin, Programmberaterin, Autorin, Kuratorin; Lehrtätigkeit im In- und Ausland; letzte Ausstellung *Hommage à Antonin Artaud*, Museum moderner Kunst, Wien 2002; letzte Publikation *Verkörperungen – Embodiment*, mit Christina Lammer und Kim Sawchuk, Löcker 2007; letztes Programm *Mission of Art* mit Ruth Schnell, Akademie der Künste, Berlin 2005

Roman Berka, geb. 1973 in Wien, Kunsthistoriker, Autor, Kurator, langjähriger leitender Mitarbeiter des *museum in progress* in Wien sowie Projektkoordinator der *one world foundation – free education unit* Sri Lanka/Wien.

Christian Reder, geb. 1944 in Budapest, Projektberater, Analytiker, Autor, Professor an der Universität für angewandte Kunst Wien, Leiter des Zentrums für Kunst- und Wissenstransfer. Herausgeber der Buchreihe *Edition Transfer* bei SpringerWienNewYork und Mitherausgeber von *Volltext. Zeitung für Literatur* und *Recherche. Zeitung für Wissenschaft*, Wien.

Cathrin Pichler, born 1946 in Gmunden, social scientist, exhibition organiser, programme consultant, author, curator; teaching positions in Austria and other countries; last exhibition *Hommage à Antonin Artaud*, Museum of Modern Art, Vienna 2002; last publication *Verkörperungen – Embodiment*, with Christina Lammer and Kim Sawchuk, Löcker 2007; last programme *Mission of Art* with Ruth Schnell, Academy of Arts, Berlin 2005.

Roman Berka, born 1973 in Vienna, art historian, author, curator, long-time manager of *museum in progress* in Vienna and project coordinator of *one world foundation – free education unit* Sri Lanka/Vienna.

Christian Reder, born 1944 in Budapest, project consultant, analyst, author, professor at the University of Applied Art, Vienna, head of the Centre for Art and Knowledge Transfer, editor of the book series *Edition Transfer* published by SpringerWienNewYork and co-editor of *Volltext. Zeitung für Literatur and Recherche. Zeitung für Wissenschaft*, Vienna.

Impressum
Imprint

Edition Transfer
bei SpringerWienNewYork
Herausgegeben von
Edited by
Christian Reder

TransAct

Transnational Activities
in the Cultural Field

Interventionen zur Lage
in Österreich

museum in progress

Herausgegeben von
Edited by
Cathrin Pichler
Roman Berka

TransAct
Konzept / Concept
Cathrin Pichler

museum in progress
www.mip.at
Konzept / Concept
Kathrin Messner
Joseph Ortner

Grafisches Konzept
Graphic Concept
Ecke Bonk
Richard Ferkl

Satz und Bildbearbeitung
Typesetting and Imaging
Roman Berka

Übersetzungen und Lektorat
Translations and Copy editing
Steve Gander
Johannes Schlebrügge

Übersetzung Texte 2009
Translation texts 2009
Nick Somers

Druck / Printed by
Holzhausen Druck GmbH,
1140 Wien, Austria

Gedruckt auf säurefreiem,
chlorfrei gebleichtem
Papier – TCF

Printed on acid-free and
chlorine-free bleached paper

SPIN: 12785834

Bibliografische
Information
der Deutschen
Nationalbibliothek

Die Deutsche National-
bibliothek verzeichnet
diese Publikation in
der Deutschen National-
bibliografie; detaillierte
bibliografische Daten
sind im Internet über
<http://dnb.d-nb.de>
abrufbar.

ISSN 1611-1885
ISBN 978-3-211-99800-7

SpringerWienNewYork

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdruckes, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendung, der Wiedergabe auf photomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten.

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Buch berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically those of translation, reprinting, re-use of illustrations, broadcasting, reproduction by photocopying machines or similar means, and storage in data banks.

Product Liability: The publisher can give no guarantee for all the information contained in this book. The use of registered names, trademarks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use.

© 2010 Springer-Verlag/Wien
Printed in Austria

SpringerWienNewYork is part
of Springer Science+Business
Media

springer.at

Mit zahlreichen Abbildungen
With numerous illustrations

Um die Genehmigung von
Text- und Bildrechten haben
sich die Herausgeber bemüht.
Sollte das nicht in allen
Fällen gelungen sein, bitten
wir, sich an die Herausgeber
zu wenden.

Editors tried to get permission
to use copyrighted text and
image material. Should this
have failed, please contact the
editors.

TeilnehmerInnen / Participants Martin **Adel** Eleanor **Antin** Neal **Ascherson** **Auton**
Azizov John **Baldessari** Bella **Ban** Hermann **Beil** Fritz **Bergler** Ellen **Berkenblit**
Bonk Saskia **Bos** Pierre **Bourdieu** Sabine **Breitwieser** Günter **Brus** Roger M. **Bue**
state / links gegen Rechts Chris **Dercon** Ines **Doujak** Philippe **Duboy** Jimmie **Durh**
get to attack Leon **Golub** Douglas **Gordon** Richard **Gordon** Franz **Graf** Danie
Hofmann Christine & Irene **Hohenbüchler** **Horáková & Maurer** Stephan von **Huene**
König Christian **Kravagna** Gregor **Krištof** Gerhard **Lang** Augustine **Leisch** Hans F
Marclay Stephen **Mathewson** Nina **Menkes** Cornelia **Mittendorfer** Petr **Nedoma**
Haga-Roch **Paillet** Simon **Patterson** Edith **Payer** Cathrin **Pichler** Lisl **Ponger** St
schen Holocaustopfer / Project team Recording of the names of the Austrian victims of the
Rogy August **Ruhs** Naomi Tereza **Salmon** Peter **Sandbichler** Heribert **Schiedel**
Stech Theo **Steiner** Helmut **Stockhammer** Ernst **Strouhal** Beatrix **Sunkovsky** Yehud
Weiner Barbara **Westman** Ulf **Wuggenig** Slavoj **Žižek** Heimo **Zobernig** **An open**
Christopher S. **Allen** Steven **Beller** Seyla **Benhabib** Guenter **Bischof** John W. **Boyer**
Good Helmut **Gruber** Peter **Hall** Julia **Hell** Jeffrey **Herf** Michael G. **Huelshoff** T
S. **Markovits** Richard **Mitten** Johannes von **Moltke** Regina **Morantz-Sanchez** Beth Si
Vladimir **Tismaneanu** Liliane **Weissberg** Steven **Whiting** Jack **Zipes** **Statement sign**
William G. **McGrath** Richard **Mitten** Anson **Rabinbach** Richard L. **Rudolph** Carl E.

Autonomous Feminist Resistance Council / Autonomer Feministischer Widerstandsrat / Zeigam
Patricia **Bickers** Michael **Blum** Anna & Bernhard **Blume** Christian **Boltanski** Ecke
Brügel Pavel **Büchler** Georg **Chaimowicz** Alice **Creischer** Arthur C. **Danto** **demon-**
strations Harun **Farocki** Marina **Faust** Hans-Peter **Feldmann** Pia **Gazzola** Jochen **Gerz**
Claudia **Hammer-Tugendhat** Andreas **Hapkemeyer** Bodo **Hell** Richard **Hoeck** Werner
Kasper **Janssens** Johanna **Kandl** Helmut **Kandl** Alexander **Kluge** Kasper
Peter **Litscher** Martin **Löw-Beer** Sylvère **Lotringer** Iñigo **Manglano-Ovalle** Christian
Max **Neuhaus** Ruth **Noack** Oswald **Oberhuber** Walter **Obholzer** Klaus **Ottomeyer**
Stephen **Prina** Martin **Prinzhorn** **Projektteam Namentliche Erfassung der österreichi-**
chen Holocaust Doron **Rabinovici** L.A. **Raeven** Alejandra **Riera** Bernhard **Riff** Viktor
Ferdinand **Schmatz** Walter **Schmögner** Tim **Sharp** Wolf **Singer** Nancy **Spero** Isa
Emmanuel **Safran** Harald **Szeemann** Emmerich **Tálos** Lidwien van de **Ven** Lawrence
Open letter to Federal President Klestil signed by American Scientists David **Abraham**
Christine **Day** Istvan **Deak** Robert **Dupont** Geoff **Eley** Thomas C. **Ertman** David
Tony R. **Judt** John J. **Kulczycki** David **Large** Richard S. **Levy** Charles **Maier** Andrei
Romone **Noveck** Peter **Pulzer** Anson Rabinbach Jonathan Steinberg George **Steinmetz**
Open letter to Federal President Klestil signed by American Historians Leon **Botstein** Helmut **Gruber** Klemens von **Klemperer**
Open letter to Federal President Klestil signed by American Scientists Michael P. **Steinberg**
Schorske Stephen **Toulmin** Michael P. **Steinberg**

TransAct war eine Reaktion auf die politische Konstellation in Österreich im Jahr 2000. Beiträge von über 100 internationalen KünstlerInnen, Intellektuellen und WissenschaftlerInnen wurden von *museum in progress* in der Tageszeitung *Der Standard* als Medienserie publiziert. Die künstlerischen Arbeiten und Texte sind ein Protest gegen die Regierungsbeteiligung einer rechtspopulistischen, fremdenfeindlichen Partei und ein Statement gegen kulturelle Isolation.

TransAct was launched as a reaction to the political constellation in Austria in the year 2000. A media series with contributions by over 100 international artists, intellectuals and scientists was published by *museum in progress* in the daily newspaper *Der Standard*. The artistic works and texts are a protest against the participation in the government of a xenophobic right-wing populist party and a statement opposing cultural isolation.

ISSN 1611-1885

ISBN 978-3-211-99800-7

springer.at



9 783211 998007